

# SYSTEVO CALL ACKERMANN

Mai 2021 - Produktkatalog | Intelligent Life Care

## Inhaltsverzeichnis

Allgemeine Hinweise	2-5
Allgemeine Hinweise	2-5
Systevo Call Ackermann	8-141
Systembeschreibung	8-11
Systemübersicht	12-15
Zentrale Komponenten	16-44
Systevo Komponenten für Dienstzimmer	45-51
Systevo Zimmerterminals	52-57
Zimmerterminals	58-60
Systevo Elektronikmodule und Zimmersignalleuchte	61-67
Elektronikmodule und Zimmersignalleuchten	68-77
Systevo Zimmereinheiten	78-89
Zimmereinheiten	90-106
Systevo Call Easy	107-130
Sonderrufeinheiten	131-133
Komponenten im Flur	134-136
Komponenten für die Installation	137-141
Systevo Mobile	144
Systembeschreibung	144
Systevo Guard	146-150
Systembeschreibung	146
Zentrale Komponenten	147
Transponder	148-149
Zubehör	150
Systevo DECT	152-158
	132-130
Systemübersicht	152
Zentrale Komponenten	153-156
Mobile Einheiten	157-158
Rufkompaktset	160-164
Systembeschreibung	160
Systeme	161
Zusatzkomponenten	162-164

## Übersicht weiterer Ansprechpartner

#### Informationen auf unserer Webseite

Sie haben Fragen zu Veranstaltungen, Produkten, aktuellen Schulungen oder Sie benötigen Zugang zu unserem geschützten Downloadbereich? Direkter Link zu unserer Webseite: www.ackermann-clino.com/de

Nutzen Sie den auch den Link zur Registrierung in unserem Downloadbereich auf unserer Webseite: https://www.ackermann-clino.com/de/extranet/registrieren/

Kontakte im Bereich Marketing und Produktmanagement

Marketing: Marketing@ackermann-clino.de Produktmanagement: Produktmanagement@ackermann-clino.de

#### Vertriebs- und Projektunterstützung

Leitung: Ralf Losch Stefan Dombert Michael Ischen

ralf.losch@honeywell.com stefan.dombert@honeywell.com michael.ischen@honeywell.com
Telefon 0 21 31 / 40615-6533 Telefon 0 21 31 / 40615-6536 Telefon 0 21 31 / 40615-6536

Sammelfax: 0 21 31 / 40615-3940

Wir sind zu den folgenden Zeiten für Sie erreichbar:

Montag bis Donnerstag 8:00 Uhr bis 16:30 Uhr und Freitag 8:00 Uhr bis 14:00 Uhr

#### Technische Hotline

Leitung: Ralf LoschJoachim Barth, Andreas LangerTelefon 0 21 31 - 40615-6533hotline.clino@honeywell.com

Telefon 021 31 - 40615-6333

Wir sind zu den folgenden Zeiten für Sie erreichbar:

Montag bis Donnerstag 7:30 Uhr bis 16:30 Uhr und Freitag 7:30 Uhr bis 16:00 Uhr

### Wartungskunden und Einsatzplanung

Wartungskunden mit 24 Stunden Service – Vereinbarung erreichen die Hotline unter der Ihnen bekannten Servicenummer. Falls Sie Unterstützung durch einen unserer Techniker vor Ort benötigen, können Sie uns Montag bis Donnerstag von 8:00 Uhr bis 16:00 Uhr und Freitag von 7:30 Uhr bis 12:30 Uhr erreichen.

Einsatzplanung: Dirk Pieszek dirk.pieszek@honeywell.com

Telefon: 0 21 31 - 40615-6471 - Fax: 0 21 31 - 40615-291

### Abwicklung Reparaturen und Tauschbaugruppen

Auf unserer Webseite finden Sie unser RMA-Formular (Rückliefer Anforderung):

Registrieren Sie sich unter www.ackermann-clino.com/de, um Zugriff auf das Formular zu erhalten.

Bernd Martin, Florian Denuel Jürgen Thelen, Ottilie Incze

 $Sammelrufnummer: 0.21.31-40615-396-Sammelfax: 0.21.37-17-232 \cdot novar. returns @honeywell.com. A continuous c$ 

Wir sind zu den folgenden Zeiten für Sie erreichbar:

Montag bis Donnerstag 8:00 Uhr bis 16:30 Uhr und Freitag 8:00 Uhr bis 14:00 Uhr

#### Organisation Schulung

Auf unserer Webseite finden Sie Informationen zu unserem Schulungsangebot. Unsere aktuelle Schulungsbroschüre enthält Details über die individuellen Schulungspakete. Registrieren Sie sich auf unserer Webseite, um Zugriff zur Schulungsanmeldung zu erhalten (Link: https://www.ackermann-clino.com/de/extranet/registrieren/).

Sebastian Thiem TrainingILC@honeywell.com Telefon 0 21 31 - 40615-373

## **Ansprechpartner im Vertrieb**

### Vertriebsleitung D/A/CH/LUX

#### Ralf Klingenberg

Weimarer Straße 26, 44577 Castrop-Rauxel Telefon 0 23 05 - 5 49 96 06

Telefax 0 23 05 - 5 49 96 07 Mobil 0173-7418980

ralf.klingenberg@honeywell.com

PLZ 40xxx-48xxx / 5252x / 58xxx-59xxx

#### **Roland Mehnert**

Eilenburger Str. 3, 04317 Leipzig Telefon 03 41 - 91 36 89 31

Telefax 03 41 - 91 36 89 34

Mobil 0171-8691787

roland.mehnert@honeywell.com

PLZ 04xxx-09xxx / 39xxx / 98xxx-99xxx

#### Key Account Manager / BDM

#### **Ralf Fettweis**

Forumstraße 30

41468 Neuss

Telefon 0 21 31 - 40615-6470

Telefax 0 21 31 - 40615-275

Mobil 0172-2793959

ralf.fettweis@honeywell.com

#### Fredi Zickuhr

Gerd Konopka

Falkenberger Chaussee 58, 13053 Berlin

Telefon 0 30 - 98 60 67 27

Telefax 0 30 - 98 60 67 28

Telefon 0 51 39 - 40 98 63 Telefax 0 51 39 - 40 98 64

Mobil 0172-5403867

gerd.konopka@honeywell.com

PLZ 20xxx-22xxx / 24xxx-29xxx

30xxx-33xxx/37xxx-38xxx/49xxx

Mobil 0173-2720111

fredi.zickuhr@honeywell.com

PLZ 01xxx-03xxx / 10xxx-19xxx / 23xxx

Zum Schelpberg 23, 30938 Burgwedel

#### Volker Bohinsky

Schützenstr. 16, 51709 Marienheide

Telefon 0 22 64- 2 00 06 09

Telefax 0 22 64 - 2 87 61 66

Mobil 0172-6138509 volker.bohinsky@honeywell.com

PLZ 50xxx-54xxx / 56xxx-57xxx / 66xxx /

Luxemburg

#### **Thomas Reusch**

Linsenrain 9, 72555 Metzingen

Telefon 0 71 23 - 16 59 63

Telefax 0 71 23 - 20 01 47 Mobil 01 70 - 3 32 89 97

thomas.reusch@honeywell.com

PLZ 69 / 70xxx-79xxx / 86xxx-89xxx

Schweiz

# Oliver Sallach

Friedrichstr. 25, 50321 Brühl Telefon 0 22 32 - 2 10 66 47

Telefax 0.22 32 - 2.10 72 87

Mobil 0175-9793440

oliver.sallach@honeywell.com

PLZ 34xxx-36xxx / 55xxx 60xxx - 65xxx / 67xxx-68xxx

#### Michael Pistoia Stefan Sixt

Linderhofstr. 27, 81377 München

Telefon 089 - 78 018220

Telefax 0 89 - 78 01 82 21

Mobil 0172-8793817 stefan.sixt@honeywell.com

PLZ 80xxx-85xxx / 94xxx

Österreich

Rienzistr.1, 91154 Roth

Telefon 0 91 71 - 85 04 47

Telefax 0 91 71 - 85 04 48

Mobil 01712772970

michael.pistoia@honeywell.com

PLZ 90xxx-93xxx / 95xxx-97xxx

## Angebotsbearbeitung Deutschland, Österreich (A), Schweiz und Luxemburg

 $E-Mail: angebot\_ackermann@honeywell.com \\ Sammelfax Angebotsbearbeitung: 0.21.31 / 40615-4745 \\$ 

**Herbert Laps** 

Sabine Walden

Stefan Jung

Telefon 0 21 31 - 40615-4736

Telefon 0 21 31 - 40615-4742

Telefon 0 21 31 - 40615-6537

## Auftragsbearbeitung Deutschland, Österreich (A), Schweiz und Luxemburg

E-Mail: auftrag\_ackermann@honeywell.com Sammelfax Auftragsbearbeitung: +49 (0) 21 31 / 40615-4746

Flke Heiertz

Klaudia Möller

Telefon 0 21 31 - 40615-4730

Telefon +49 (0) 21 31 - 40615-4737

## Preise, Verpackung, Versand und Hinweise

### Gültigkeit unserer Preise

- Mit dem Erscheinen dieses Produktkataloges verlieren alle früheren Preise ab sofort ihre Gültigkeit.
- Ausgewiesene Preise (separate Preisliste) sind nicht rabattiert und enthalten keine MwSt.
- Die MwSt. wird mit dem am Liefertag gültigen Satz gesondert berechnet.
  Bei einem Warenbestellwert unter 50€ netto ist Novar berechtigt, einen Bearbeitungsaufschlag von 25€ zu erheben.
- Für sämtliche Verkäufe gelten unsere Verkaufs- und Lieferbedingungen.
- Änderungen und Irrtümer vorbehalten.

Auf unserer Webseite finden Sie unsere aktuelle Preisliste in unterschiedlichen Formaten: Registrieren Sie sich unter www.ackermann-clino.com/de, um Zugriff auf die Informationen zu erhalten.

#### Verpackung und Versand

Die Verpackungs- und Versandkosten werden nach dem Warenwert berechnet.

Wichtige Informationen zum Versand.

- Grundsätzlich erfolgt die Versendung der Ware auf die für uns kostengünstigste Versandart.
- Spezielle Express-Versandarten (wie z.B. UPS-Express) erfolgen nur auf speziellen Wunsch des Kunden. Diese speziellen Versandkosten, zum günstigen Haustarif, hat der Besteller (Empfänger) selbst zu tragen.

#### Die Lieferung erfolgt ab Werk (Ex Works).

Für Lieferungen innerhalb Deutschland bieten wir Versandkostenpauschalen an, bei denen die Kosten vom Warenwert abhängen. Je größer der Warenwert pro Bestellung, umso günstiger werden die Versandkosten. Details hierzu sowie die gültigen Preise finden Sie im geschützten Kundenbereich unseres Internetauftritts.

#### Hinweise zu den Verpackungseinheiten

Bei allen nicht gekennzeichneten Artikeln gilt eine Verpackungseinheit von 1 Stück.

Wenn die Verpackungseinheit größer als 1 Stück ist, dann gilt:

- Der Artikel wird nur in Verpackungseinheiten verkauft.
- Die zu bestellende Menge bezieht sich immer auf die Anzahl der Verpackungseinheiten, nicht auf die Anzahl der einzelnen Artikel.
- Der im Katalog genannte Preis ist immer der Preis für die Verpackungseinheit, nicht der Preis für den einzelnen Artikel

Beispiel Schnurbefestigungsclip (Artikel 74096D) für mobile Rufeinheiten am Bettengalgen:

- VPE = 10 Stück, Listenpreis = 12,50 €
- Eine Bestellung von z.B. Anzahl 3 bedeutet die Bestellung von 3 Verpackungseinheiten.
- Das entspricht einer bestellten Stückzahl von 30 Schnurbefestigungsclips, deren Listenpreis beträgt somit 3 x 12,50 € = 37,50 €.

## **Verwendete Symbole**



 Lieferumfang des Artikels, Aufzählung mitgelieferter, nicht abgebildeter Bauteile



Lieferzeit des Artikels, falls diese von der Regellieferzeit (1 bis 7 Tage) abweicht



Information, wichtige Hinweise z. B.
 Sonderversionen, Abhängigkeiten etc.



Verpackungseinheit

### Die IP-Schutzart

Die Schutzart gibt die Eignung von elektrischen Betriebsmitteln (zum Beispiel Geräte, Leuchten und Installationsmaterial) für verschiedene Umgebungsbedingungen an, zusätzlich den Schutz von Menschen gegen potentielle Gefährdung bei deren Benutzung.

Nachfolgende Tabelle zeigt die Bedeutung der Ziffern.

Schutz	grade für Berührungs- und Fremdkörpe	rschutz (1. Ziffer)
Ziffer	Schutz gegen Berührung	Schutz gegen Fremdkörper
0	kein Schutz	kein Schutz
1	Schutz gegen großflächige Körperteile (Durchmesser 50 mm)	große Fremdkörper (Durchmesser ab 50 mm)
2	Fingerschutz (Durchmesser 12 mm)	mittelgroße Fremdkörper (Durchmesser ab 12,5 mm, Länge bis 80 mm)
3	Werkzeuge und Drähte (Durchmesser ab 2,5 mm)	kleine Fremdkörper (Durchmesser ab 2,5 mm)
4	Werkzeuge und Drähte (Durchmesser ab 1 mm)	kornförmige Fremdkörper (Durchmesser ab 1 mm)
5 (K)	Drahtschutz (wie IP 4) staubgeschützt	Staubablagerung
6 (K)	Drahtschutz (wie IP 4) staubdicht	kein Staubeintritt

Schutz	zgrade Wasserschutz (2. Ziffer)
Ziffer	Schutz gegen Wasser
0	kein Schutz
1	Schutz gegen senkrecht fallendes Tropfwasser
2	Schutz gegen schräg (bis 15°) fallendes Tropfwasser
3	Schutz gegen fallendes Sprühwasser bis 60° gegen die Senkrechte
4	Schutz gegen allseitiges Spritzwasser
5	Schutz gegen Strahlwasser (Düse) aus beliebigem Winkel
6	Schutz gegen starkes Strahlwasser (Überflutung)
7	Schutz gegen zeitweiliges Untertauchen
8	Schutz gegen dauerndes Untertauchen

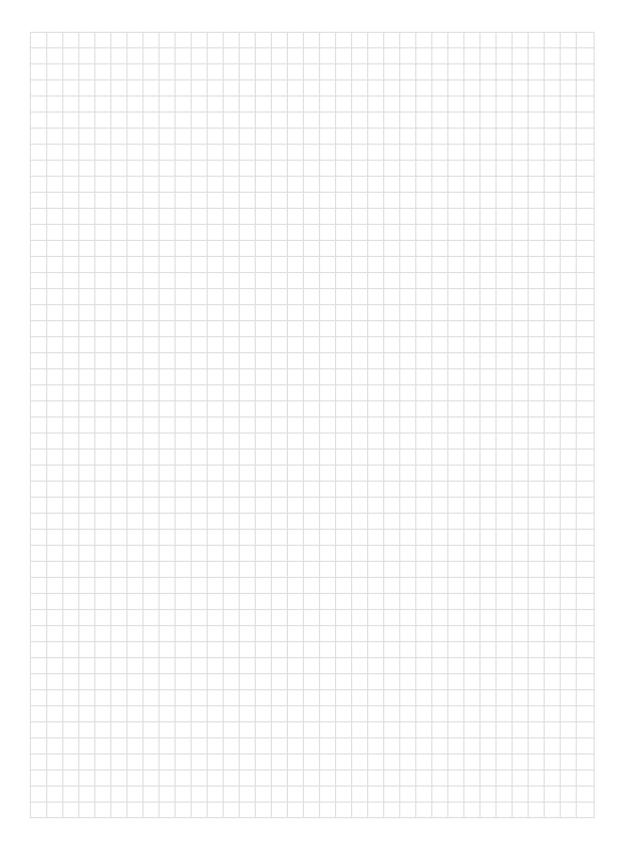
#### Beispiel Schutzart IP 64

vollständig gegen Staub geschützt und geschützt gegen allseitiges Spritzwasser – nahezu dicht.

#### Umweltklassen:

Wenn die Artikelbeschreibung keine abweichenden Angaben enthält, entsprechen die Produkte der Klasse I und sind für den Einsatz in trockenen Räumen bestimmt.

## Notizen





Systembeschreibung	8-11
Systemübersicht	12-15
Zentrale Komponenten	16-44
Systevo Komponenten für Dienstzimmer	45-51
Systevo Zimmerterminals	52-57
Zimmerterminals	58-60
Systevo Elektronikmodule und Zimmersignalleuchte	61-67
Elektronikmodule und Zimmersignalleuchten	68-77
Systevo Zimmereinheiten	78-89
Zimmereinheiten	90-106
Systevo Call Easy	107-130
Sonderrufeinheiten	131-133
Komponenten im Flur	134-136
Komponenten für die Installation	137-141

## Systembeschreibung

#### Systevo Call Ackermann – konzipiert als intelligente Kommunikationsplattform für moderne Pflegeeinrichtungen

Patientensicherheit und effiziente Arbeitsabläufe in Pflegeeinrichtungen sind Kernelemente der neuen Systemgeneration von Systevo Call Ackermann. Durch die moderne Architektur ermöglicht das System, Prozessabläufe kundenorientiert und flexibel einzurichten und unterstützt die Pflegekräfte bei der täglichen Patientenpflege.

Mit dem Fokus auf die richtigen Prozessabläufe in der Pflege verbindet das System Patienten, Bewohner und Schutzbefohlenen mit dem zuständigen Pflegepersonal und trägt dazu bei, die Schritte in der täglichen Pflege sicher und effizient zu gestalten. In einfachen und reibungslosen Workflow-Schritten werden Informationen sowie Alarme intelligent und mit der richtigen Priorität an die richtigen Personen weitergeleitet, welches zur Reduktion der Alarm-Müdigkeit ("Alarm Fatigue") im Pflegeumfeld beiträgt. Unterschiedliche Sicherheitseinrichtungen wie Track&Trace ("Patienten- und Geräte Überwachung "), Medizinisches Monitoring, Brandmelde- und Gefahrenmanagementsysteme werden einfach integriert und Eskalationsabläufe durch die Pflegeeinrichtung definiert. Abgestimmte Abläufe tragen nachhaltig zur Vermeidung von Fehlern sowie zur Reduktion unnötiger Arbeitsabläufe bei.

#### Zukunftssichere System-Infrastruktur und nachhaltige Erweiterungsmöglichkeiten

Mit Systevo Call Ackermann werden die Funktionen einer Rufanlage nahtlos mit zusätzliche Überwachungssystemen und mobilen Kommunikationslösungen miteinander vernetzt, sodass individuelle und leistungsstarke Pakete für die Übertragung von zeitkritischen Informationen zusammengestellt werden können. Durch die intelligente Integration der einzelnen Systeme haben Pflegeeinrichtungen die Möglichkeit, die internen Arbeitsabläufe und die Koordination der Prozesse zu verbessern und erzielen hiermit eine höhere Produktivität. Die einzelnen Pakete werden im Rahmen der Projektplanung definiert und können im laufenden Betrieb erweitert werden. Der erforderliche Funktionsumfang wird auf die jeweiligen Anforderungen abgestimmt und stellt eine langfristige wirtschaftliche Nutzung der getätigten Investitionen in die Infrastruktur sicher. Um mögliche Lücken der technischen Anforderungen zur Integration klinischer und nicht-klinischer Systeme zu schließen, basiert das System auf einem modularen und skalierbaren Softwaremodell. Die Plattform greift weitestgehend auf standardisierte IT-Dienste (DHCP, VLAN, SIP u.a.) zurück und stellt die Kompatibilität mit bestehenden Infrastrukturen sicher. Um die Anforderungen an Cyber Security Software Maintanance ("Softwarewartung") und Service Ability ("Service-Leistungsfähigkeit ") zu erfüllen, wurden mit dem System-Release V12 neue Funktionsmerkmale ergänzt bzw. bestehende System-Funktionen überarbeitet. Diese werden im Rahmen von Software/ Firmware Aktualisierungen in Verbindung mit der erforderlichen Systemlizenz freigeschaltet, sodass Pflegeeinrichtungen auf ein breites Spektrum an Diensten zugreifen können. Beispiele sind die Integration zukunftsweisender Touch IP-Geräte, klinischer WIFI-Smartphones und moderner Patienten-Handgeräte, die Möglichkeiten zur Verbesserung der Mitarbeiterzusammenarbeit bieten. Die vereinfachte Kommunikation zwischen Pflegepersonal und Patienten oder Bewohnern wird "auf Knopfdruck" realisiert. Zusatzmerkmale wie die dynamisierte Rufnachsendung vermeiden zudem unnötige Ruhestörungen. Zukünftige Dienste werden durch entsprechende Systemlizenzen sukzessive zur Verfügung gestellt.

#### Regulatorische Anforderungen und modernes Systemkonzept im Einklang

Ältere Systeme genügen den heutigen Anforderungen der DIN VDE 0834 nicht vollständig, welches im Schadensfall zu einem erhöhten Haftungsrisiko für den Betreiber bzw. Verantwortlichen führt. Systevo Call Ackermann erfüllt alle Anforderungen der VDE 0834 in besonderem Maße und bietet langfristige Sicherheit – von der einfachen Rufanlage bis hin zum voll integrierten Pflegemanagementsystem. Im Rahmen der Planung des Systems werden durch den Betreiber, Planer, die errichtende Firma sowie weitere Hersteller die Systemparameter abgestimmt und festgelegt. Die notwendigen Komponenten haben alle Kriterien zu erfüllen, den sicheren Betrieb einer Rufanlage zu gewährleisten und werden für den Betreiber transparent in das Sicherheitskonzept integriert. Im Rahmen der Entwicklung von Systevo Call Ackermann wurde die langfristige Migration bestehender Installationen berücksichtigt, d.h. bestehende Infrastrukturen werden genutzt und sinnvoll ergänzt. Mit dem Fokus auf die Themen Patienten- und Funktionssicherheit werden die Stationen oder Wohnbereiche erneuert.

Komponenten des Systems werden über langlebige 24 VDC-Netzteile versorgt, die mit integrierten Überspannungseinrichtungen und den entsprechenden Funktionsanzeigen ausgestattet sind. Sicherheits-Module werden zur Überwachung des SELV-Gleichspannungsnetzes der Rufanlage auf Erdschlüsse und gefährliche Fremdspannungen eingesetzt, um die erhöhten Sicherheitsanforderungen der VDE 0834 zu erfüllen. Die Stromversorgungen sind nach EN 60601 (Ableitstrom und Isolationsspannung nach EN 60601-1, 2MOPP) ausgelegt und erfüllen die EMV nach EN 61204-3 (plus: EN 62368-1). Ein potentieller Stromausfall wird über unterbrechungsfreie Stromversorgungen gepuffert.

#### Systemkonzept

Die Systemtechnik von Systevo Call Ackermann ist abwärtskompatibel ausgelegt und gewährleistet eine Migration und Erweiterung der Produktlinien Clino Opt 99, Clino Phon 99 und auch Clino Phon 95. Das Migrationskonzept ist für kleinere Einheiten und auch auf ganze Gebäudekomplexe anzuwenden. Es umfasst die Anzeige von Systemmeldungen, die Ruf- und Nebenabfrage sowie das Personalsprechen, Durchsagefunktionen und frei programmierbare Dienste (sog. "Zusammenschaltungen").

Die speziellen Software- und Hardwaremodule des Systems ermöglichen eine flexible und wechselseitige Kommunikation. Die offene und skalierbare Kommunikationsplattform unterstützt sowohl die bewährte Feldbustechnik klassischer Rufanlagen als auch offene IP-basierte IT-Strukturen moderner Kommunikations- und Alarm-Management Lösungen. Entertainment sowie innovative Pflegemanagement Lösungen werden zudem berücksichtigt. Mit Systevo Call Ackermann nutzen Pflegeeinrichtungen eine homogene Systemplattform, welche die Zuordnung von Verantwortlichkeiten, Prioritäten und Eskalationsroutinen durch die jeweilige Service- / Betreuungssituation unterstützt. Die einfache Inbetriebnahme und die flexible Vernetzung von Stationen über IP-Netzwerke sowie die Anbindung an das Telekommunikationsnetz (ITK) sind wichtige Merkmale der Plattform. Das System wurde für eine hohe Sicherheit und Fehlertoleranz entwickelt und ist in mehrere physikalische Installationsstufen unterteilt. Die Systemfunktionen werden durch entsprechende Softwarelizenzen bereitgestellt.

#### Zukunftssichere System-Infrastruktur und nachhaltige Erweiterungsmöglichkeiten

#### Netzwerk- und Datendienste sowie Managementfunktionen auf Gebäudeebene

Die Systevo Call Ackermann IT-Infrastruktur basiert auf den modularen Anforderungen an Software, Hardware und System-Diensten. Die strukturierte Verkabelung erfolgt durch ETH-LAN und / oder Glasfaser LAN, d.h. nach den Vorgaben eines konventionellen Netzwerkdesigns. Alle IP-Geräte wie Systemzentralen (Systevo Control), IP Touch-Terminals, Patientenendgeräte (Systevo Com) und zentrale Steuereinheiten (Workstation, z.B. auch VM) werden über geeignete Switches / Router vernetzt (ETH LAN: IEEE802.3), die eine automatische Übertragungsrate erkennen (10, 100, 1000 Mbit, drahtlos). VLAN-Netzwerkkomponenten mit QoS / ToS erleichtern die Priorisierung der Dienste einer Rufanlage über Sprachdienste. Aus Sicherheitsgründen arbeiten alle IP-Komponenten (Bedienfelder, Server, VM) mit festen IP-Adressen (10.1.x.y), die nicht von anderen Gewerken (z. B. BMS, medizinische Geräte etc.) verwendet werden. Um abweichende IP-Adressen (z. B.192.168.x.y) einzurichten, erfolgt die Konfiguration über einen optionalen DHCP-Server. Insgesamt sind bis zu 64 Zentralen in einem System vernetzbar, so dass eine theoretische Systemgröße von über 8.000 Zimmern, aufgeteilt in 250 Gruppen, (maximal 6 logische Gruppe je Zentrale), möglich ist.

Systemkomponenten werden über die gesamte IP-, oder Feldbus-Infrastruktur der Systevo Call Ackermann Plattform überwacht und synchronisiert: die Überwachung richtet sich nach dem VDE 0834-Standard, bei den Störungen rechtzeitig angezeigt werden und eskaliert werden. Die Sprachkommunikation basiert auf TCP / IP über definierte Kommunikationsprotokolle sowie VoIP / SIP, zudem werden Standarddienste wie Telnet und FTP für den Remotezugriff und die Datenübertragung verwendet. Für die Systemsicherheit und die mögliche Analyse der gespeicherten Protokolldaten werden zusätzliche Netzwerkanwendungen (Syslog, Firewall etc.) verwendet. Die System-Workstation (und / oder VM-Lösung) wird über die ETH LAN-Schnittstelle in die Netzwerkumgebung der Pflegeeinrichtung integriert: ein intelligentes IP-Routing zwischen verschiedenen IP-Segmenten (intern / extern) ist zu berücksichtigen.

Das Design der IP-Adressierung und IP-Routing von verschiedenen Gewerke / Systemen muss entsprechend gestaltet werden. Um das hohe Sicherheitsniveau des Systems zu erfüllen, werden alle LAN-Komponenten / Controller zyklisch überwacht: Wenn z.B. das Netzwerk unterbrochen wird, arbeitet die betreffende Station im lokalen Betrieb.

Drittanbieter-Systeme werden über sichere IP-Gateways miteinander verbunden, um den entsprechenden Cyber Security-Vorgaben zu folgen. Hierzu zählen die folgenden Systeme ITK-Infrastrukturen, Krankenhaus-Informationssystem ("Hospital Information System": HIS), IP-Tk-System (IP-PABX), Brandmeldesystem ("Fire Allocation System": FAS), Gebäudeleitsystem ("Building Management System": BMS), Nachrichtenübertragungssystem (Messaging) Track & Trace-Lösungen.

Für Clino System 99 Umfeld können die Systemzentralen aus Gründen der Abwärtskompatibilität mit der System-Software V5 genutzt werden: die verfügbaren Funktionen sind gegenüber den aktuellen System-Versionen eingeschränkt. Sprechen Sie uns an, um die Möglichkeiten der Migration eines Bestand-Systems auszuarbeiten.

#### Komponenten auf Etagenbereich

Um Mehrwertfunktionen am "Point of Care" (PoC) nutzen zu können, werden pro Zentrale bis zu 40 IP Touch-Terminals (Ausführungen in Aufputz für Patientenzimmer und als Tischgerät in Dienstzimmern) über die IT-Infrastruktur eingebunden. Im Rahmen der Konfiguration einer Zentrale werden die IP-Endgeräte in Kombination mit einem Elektronikmodul konfiguriert. Mit Systevo Call Ackermann können IP Touch-Terminals alternativ in "Full-IP Cluster" eingebunden werden. Somit stehen Pflegeeinrichtungen unterschiedliche Designansätze zur Verfügung, um IP Endgeräte nutzen zu können.

Alternativ werden IP-Touch-Terminals sowie herkömmliche Zimmerelektroniken und etagenzugehörige Komponenten wie Flurdisplays, Richtungsleuchten, Schnittstelleneinheiten u. Ä. über den Zimmerbus an der Feldbuskarte der jeweiligen Zentrale angeschlossen. Insgesamt können bis zu 127 Module wie Informationsdisplays, Elektronikmodule und Zimmerterminals angeschlossen werden. Die Gesamtzahl der adressierbaren Module je Zimmerbus ist inklusive aller Bettenbus-Module (Bettenelektroniken, Rufmodule, Displaymodule usw.) auf max. 255 begrenzt. Für die schrittweise Migration von Clino System 95 Installationen wird pro Station die Systevo Control Zentrale mit der Feldbuskarte FBC 95 zur Anbindung von bis zu 50 Ringbus-Komponenten genutzt, wobei die verfügbaren Gerätefunktionen eingeschränkt sind.

#### Komponenten auf Zimmerebene

Bedien-, Steuer- und Anzeigeelemente (Displaymodul, Ruftaster, Abstelltaster, Bettenmodul, Zimmersignalleuchte usw.), die einzelnen Räumen zugeordnet sind, werden direkt oder über den Datenbus (DBUS) bzw. Bettenbus (BBUS) an den jeweiligen Zimmerelektroniken wie z. B. IP Touch-Terminals, Zimmerterminals oder Elektronikmodulen angeschlossen.

Über den modernen Datenbus (DBUS) werden die Systevo Betteneinheiten, Ruf-/Abstelleinheiten (SCU) sowie zukünftige Geräte einheiten angeschlossen. Der Bettenbus verbindet aktive Komponenten in den Zimmern, z. B. die Bettenmodule, die Rufmodule und Displaymodule mit den Zimmerelektroniken. Dies ermöglicht neben einer einfachen Installation, die konfigurierbare Einzelidentifikation der Meldungen und Rufe. Passive Rufelemente wie ruhestromüberwachte Ruftaster sowie Abstelltaster werden direkt an die Zimmerelektroniken (IP Touch-Terminals, Elektronikmodule und Zimmerterminals) angeschlossen.

Mit Systevo Call Ackermann stehen den Anwendern einfache bis multifunktionale Handgeräte zur Verfügung, welche die Hygieneanforderungen in Pflegeeinrichtungen erfüllen. Mit den Handgeräten werden verschiedene Zimmer- und Gerätefunktionen (Fernseher, Beleuchtung und Jalousien) gesteuert, zudem ist eine optionale Sprachkommunikation mit dem Pflegepersonal möglich.

#### Abdeckplattenprogramm in zeitlosem Design für mehr Hygiene

Durch den Einsatz von antimikrobiellen Werkstoffen sowie ebenen und leicht zu reinigende Oberflächen unterstützt das neue Abdeckplatten-Design von Systevo Call Ackermann die Anforderungen aus dem Pflegebereich. Die Verwendung von antimikrobiellem Material reduzieren nachweislich die Fähigkeit vo gefährlichen Mikroorganismen, sich zu vermehren. Abdeckplatten im Clino System 99 Design sind der Kompatibilitätsliste zu entnehmen.

## Systembeschreibung

## Kompatibilitätsliste

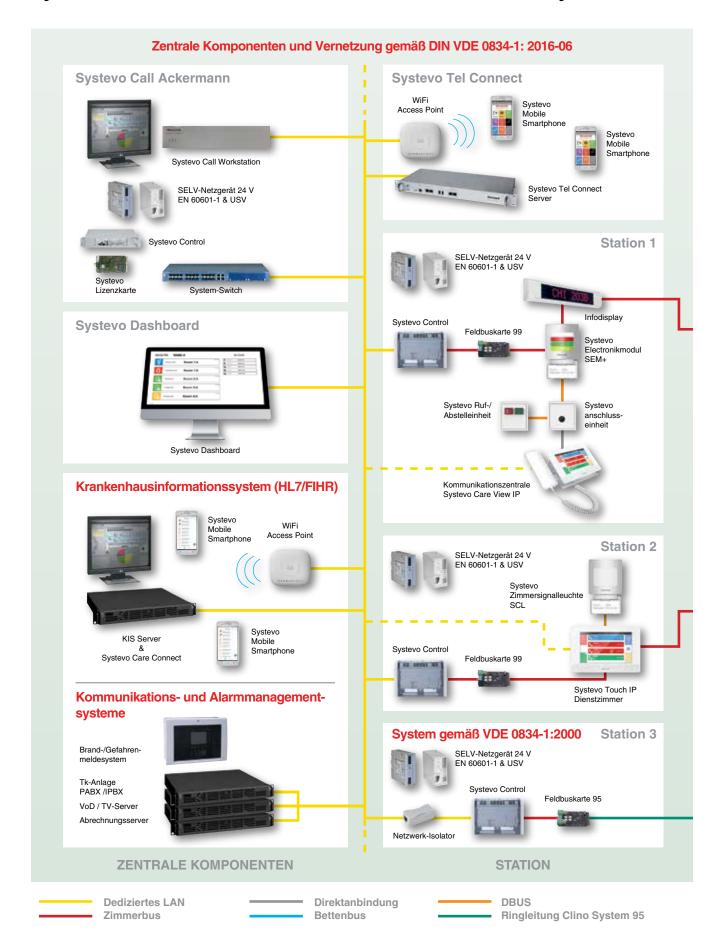
Wandeinheit		Abdeckplatte Systevo Call Ackermann		Abdeckplatte System 99	
Artikel-Nr. Modul Bild Bezeichnung Modul Modul		ArtNr.		ArtNr.	
7006D Pneumatischer Ruftaster R+A-Strom		88880C3N	0	88880C3	-0
<b>70045A3</b> Ruftaster mit Zugschnur und Knauf				88880A3	1
<b>73022A3</b> Rufeinheit mit Ruftaster		88881G3N 88881D3N		88881G3 88881D3	
88880C5 Adapter mit Zugschnur und Knauf	6	88880A3N		88880C4	
<b>72639A</b> Zimmerbus-Abschluss passiv	3	88910A3N		88910A3	
<b>72642C</b> Zimmerbus-Weiche, -Repeater, -Abschluss, aktiv		88910A3N		88910A3	
<b>73070A</b> Bus-Anschlusseinheit, für konzentrierte Stationsabfrage	1	88911J3N	•	88911J3	•
73073D3 Rufmodul mit Ruftaster, und 2 Steckkontakten		88881J3N		88881J3	
73073E3 Rufmodul mit Ruftaster, und 1 Steckkontakt		88881L3N		88881L3	
<b>73073F3</b> Rufmodul mit Ruftaster	8	88881K3N		88881K3	
<b>73073G3</b> Abstellmodul, mit externem Rufeingang, für Bettenbus	8	88881H4N		88881H4	
73075A Rufeinheit mit Ruftaster, und 1 Steckkontakt		88881L3N		88881L3	
<b>73075B</b> Rufeinheit mit Ruftaster, und 2 Steckkontakten		88881J3N	•	88881J3	0.0
<b>73075D</b> Rufeinheit, mit 2 Diagnostik- Steckkontakten		88912D3N	** ***	88912D3	46-46-
<b>73642B3</b> Ruf-/Abstelltaster (Dienstzimmereinheit)		88882A3N 88882P3N		88882A3 88882P3	
<b>73642C</b> Abstelltaster -AW1-		88881H3N	-	88881H3	-

## Systembeschreibung

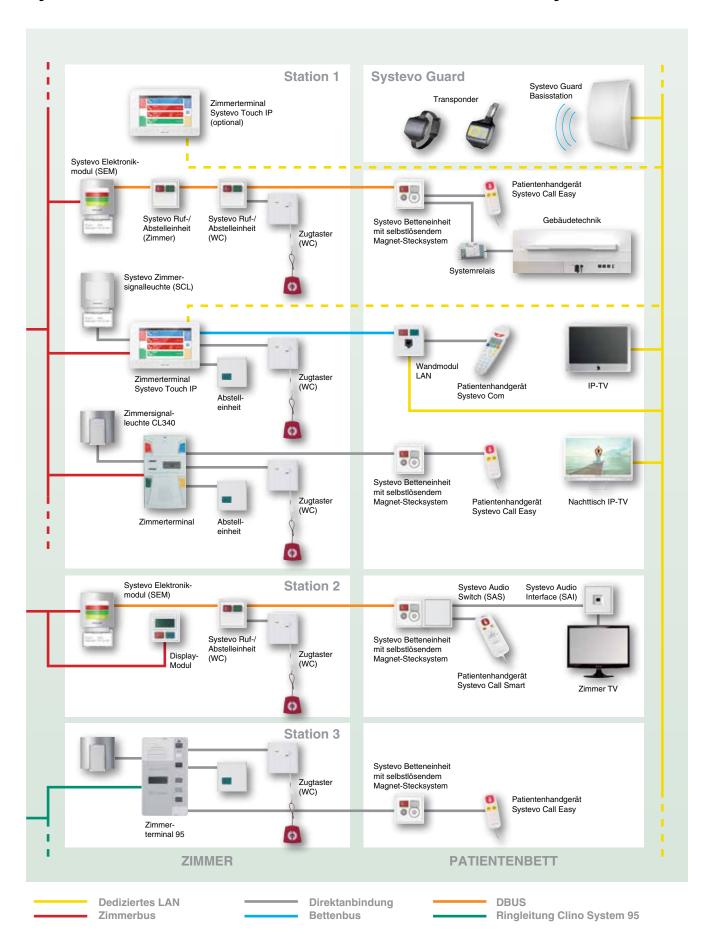
## Kompatibilitätsliste

Wandeinheit		Abdeckplatte Systevo Call Ackermann		Abdeckplatte System 99	
Artikel-Nr. Modul Bezeichnung Modul	Bild Modul	ArtNr.		ArtNr.	
<b>73642D</b> Abstelltaster -AW2-		88881M3N	-	88881M3	
<b>73642E</b> Abstelltaster -AW2- und -AW1-	<b>3</b>	88882B3N	-	88882B3	
74189A / 74189L Abwurfsteckvorrichtung A-kodiert / L-kodiert		88910N3N		88910N3	
<b>74199A</b> Abwurfsteckvorrichtung (doppelt)	(0.10)			88880D3	
		<b>74190A1</b> Wandmodul WM LAN			
		<b>74910C5N</b> Displaymodul mit Ruf- und Anwesenheitstaste		74910C5 Displaymodul mit Ruf- und Anwesenheitstaste, System 99plus	610
		<b>74911B5N</b> Universal-Displaymodul mit Funktionstasten		<b>74911B5</b> Universal-Displaymodul mit Funktionstasten, System 99plus	
<b>79813C1</b> TV-Steuermodul	33	88912B3N	*	88912B3	TV
Rahmen für Abdeckplatte 1fach		88914A5		88914A3	
Rahmen für Abdeckplatte 2fach		88914B5		88914B3	
Rahmen für Abdeckplatte 3fach		88914C5		88914C3	
<b>72585C</b> Elektronikmodul CL230		88883CAN Abdeckplatte mit Leuchtkammer 3tlg.	1	88883CA Abdeckplatte mit Leuchtkammer 3ttg.	1
		72555x1N Zimmersignalleuchte CL 2xx	1	<b>72555x1</b> Zimmersignalleuchte CL 2xx	1
igenschaften der eingesetzt ochwertiges Kunstsoff-Compoun iktroorganismen und zur Hemmun igenschaften mit hoher Widerstan einigung, Desinfektion, Stöße etc. ohen Anforderungen an Hygiene,	d mit antimikrobieller Oberflä g des Wachstums von Keim dsfähigkeit für die tägliche E ). Geeignet für den Einsatz	en. Gute mechanische Beanspruchung (Bedienung, in Pflegeeinrichtungen mit	Besondere Materialeigens - Kunststoff (PC+ABS-FR) - UV-beständig - Ausführung matt - Antimikrobielle Ausführung - Schlagzähigkeit	- Hitzebeständig - Festigkeit - Langlebigkeit - Haltbarkeit	keit Brandschutzklasse V0)

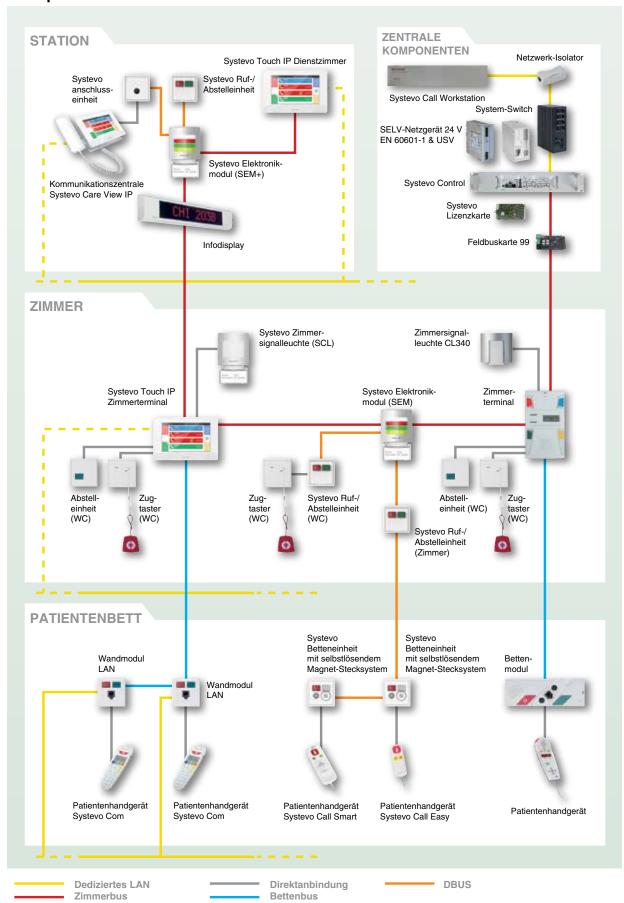
## Systemübersicht



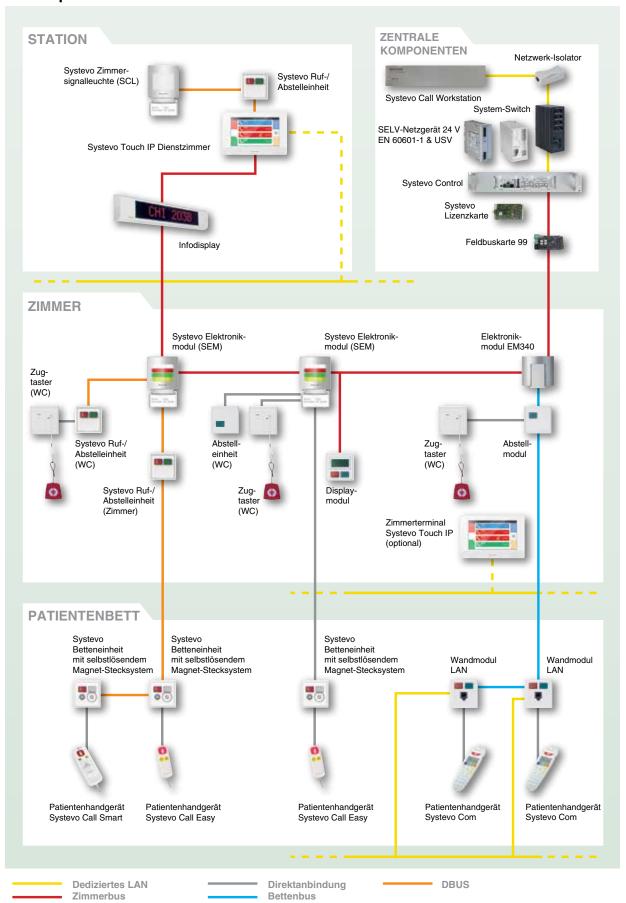
## Systemübersicht



## mit Sprache



## ohne Sprache



## **Zentrale Komponenten**

## **Konfiguration / System Workstations**

#### 765M440



#### Leistungsmerkmale

#### Mindestausstattung:

- Universalgehäuse, als Desktop oder mit Einbau-Rahmen für 19" Rack
- Mainboard mit Quad-Core µP J5005, 1.5/2.8 GHz oder gleichwertig, min. 8 GB RAM
- 1\* Solid-State HDD (SSD) min. 240 GB
- DisplayPort-Grafikkarte
- 2\* RS232, USB
- 2\* LAN Ethernet (min 10/100 MBit)
- Maus
- 24V DC Stromversorgung mit 230V AC Netzgerät
- Gehärtetes Windows 10 IoT Betriebssystem
- Backup-/Anwender-Software
- Lizenz für 25 IP-Geräte (Systevo Touch IP/ Systevo Care View IP)
- Unterstützung von max. 200 IP-Geräten
- Dauerbetrieb: 24/7

#### Systevo Workstation (230 VAC) System-Release V12 Standard

System-Workstation zur Konfiguration, Anzeige, Bedienung und Protokollierung für Systevo Call Ackermann, ausgestattet mit System-Release V12.

System-Lizenz in Abhängigkeit der Systemfunktionen/-größe erforderlich.Optional als Schnittstelle zu Fremdsystemen wie DECT-Anlage, BMA-System.

Bestehend aus einem hochwertigen Systemrechner mit Maus, SSD, Schnittstellen (RS232, LAN).

#### Ausstattung der Anwendersoftware mit System-Release V12:

- Konfigurationstool Systevo Call Ackermann
- Zuweisung der Zimmerkonfiguration
- Definition von Funktionen/Parametern der Rufanlage gemäß DIN VDE 0834-1: 2016-06
- Einrichtung der Rufarten, Rufartgruppen, Rufart-Aufwertungen
- Einrichtung der VoIP/SIP-Channel zur mobilen Rufabfrage via DECT/WIFI (separate Lizenz/SIP-Lizenz erforderlich)
- Konfiguration Ein-/Ausgangsevents zur Steuerung externer Systeme: Licht/Jal./TV
- Einstellung von Radio- und TV-Programm
- System-Management-Tools, Datenbank-Management-System
- · Netzwerkfunktionen für Systemzugriffe
- Frei konfigurierbare Dienste (Zusammenschaltung)
- Zuordnung von zeitlichen Diensten
- · Auswahl von Rufartgruppen für Dienste
- Konfiguration der Lautstärke der akustischen Rufnachsendung (Tag-/Nacht)
- Definition zielorientierter Weiterleitung zwischen Stationen (Rufarten)
- Frei konfigurierbare Durchsagefunktionen
- Auswahl von Zielen bei Durchsagen
- Störungsüberwachung und Meldung (gemäß DIN VDE 0834-1: 2016-06)
- Grafische / tabellarische Anzeige von Meldungen nach Priorität/Rufart/Zeit
- Anwesenheits-/Rufmeldungen
- Zugriffskontrolle über Benutzerkennung (wenn erforderlich)
- Hyper-V Datenbanksystem

#### Optional:

- Nachrichtenübertragung an ein drahtloses Meldungssystem (z.B. WIFI-/DECT-System oder -PSA)
- Frei konfigurierbare Empfängeradressen für Meldungen aus Gruppen der Rufanlage
- Definition des Anzeigeformates der zu übertragenden Nachrichten
- Einrichtung von unterschiedlichen Diensten (z.B. Tag-, Nachtdienst)
- Zuordnung von Wiederholzeiten, akustischen Ruftönen, etc.

### Technische Daten

Betriebsspannung Leistungsaufnahme Umgebungstemperatur Lagertemperatur Rel. Luftfeuchte Gewicht Abmessungen 230 V AC oder 24 V DC 100 W 10 °C ... 35 °C

0 0 ... 50 °C
 20 %
 ca. 4,05 kg (Workstation)

ca. 4,05 kg (Workstation)
B: 440 mm H: 230 mm T: 90 mm Workstation

EN 55022/55024/61000-3/60950-1 2004/108/EG, 2006/95/EG, 2005/32/EG 2003/95/EG, Verordnung (EG)1275/2008

#### Zubehör

765M44D Tastatur für Systevo Workstation/Server

## **Zentrale Komponenten**

#### 765M430



#### Leistungsmerkmale

#### Mindestausstattung:

- Wandgehäuse mit Montagehalter
- Mainboard: Quad-Core Celeron µP J4105 2.5 GHz oder gleichwertig
- min. 8 GB RAM
- 1\* Solid-State HDD (SSD) min. 240GB
- · Display-Port-Grafikkarte
- 2\* RS232, USB
- 2\* LAN Ethernet (min 10/100 MBit)
- 24V DC Stromversorgung mit 230V AC Netzgerät
- Windows 10IoT Basic
- Dauerbetrieb: 24/7

## Systevo Workstation Mini, System-Release V12 für max. 200 Zimmer

System-Workstation Mini mit Betriebssystem Windows 10 IoT zur Einrichtung und Konfiguration sowie Protokollierung für eine Systevo Call Ackermann Rufanlage mit max. 200 Zimmern, mit System-Release V12. Zusätzliche System-Lizenz in Abhängigkeit der Systemfunktionen für maximal 200 Zimmer erforderlich.

Bestehend aus einem hochwertigen Mini-System-PC (24/7 Betrieb) für Wandmontage mit Schnittstellen (RS232, LAN), SSD, RAM. Optional als Schnittstelle zu einer DECT-Anlage.

#### Austattung der Anwendersoftware:

• Konfigurationstool Systevo Call für max. 200 Zimmer (IP Geräte werden nicht unterstützt)

#### Zuweisung der Zimmerkonfiguration:

- Elektronikmodule, Zimmerterminals, Systevo Touch IP im Datenbus Modus-Definition von Funktionen/Parametern der Rufanlage gemäß VDE 0834: 2016-06
- Einrichtung der Rufarten, Rufartgruppen, Rufart-Aufwertungen
- Einrichtung der VolP/SIP-Channel zur mobilen Rufabfrage via DECT/WIFI (sep. Lizenz/SIP-Lizenz erforderlich)
- Konfiguration Ein-/Ausgangsevents zur Steuerung ext. Systeme: Licht/Jalousien
- System-Management-Tools, Datenbank-Management-System
- Netzwerkfunktionen für Systemzugriffe
- Frei konfigurierbare Dienste (Zusa)
- Zuordnung von zeitlichen Diensten
- Auswahl von Rufartgruppen für Dienste
- Konfiguration des Levels der akustischen Rufnachsendung (Tag-/Nacht)
- Definition zielorientierter Weiterleitung zwischen Stationen (Rufarten)
- Frei konf. Durchsagefunktionen
- Auswahl von Zielen bei Durchsagen
- Störungsüberwachung und Meldung (gemäß DIN VDE 0834: 2016-06)

#### Optional:

- Nachrichtenübertragung an ein drahtloses Meldungssystem (z.B. WIFI-/DECT-System oder -PSA-)
- Frei konfigurierbare Empfängeradressen für Meldungen aus Gruppen der Rufanlage
- Definition des Anzeigeformates der zu übertragenden Nachrichten
- Einrichtung von unterschiedlichen Diensten (z.B. Tag-, Nachtdienst)
- · Zuordnung von Wiederholzeiten, akustischen Ruftönen, etc.

## Technische Daten

 Betriebsspannung
 230 V AC oder 24 V DC

 Leistungsaufnahme
 90 W

 Umgebungstemperatur
 10 °C ... 35 °C

 Lagertemperatur
 0 °C ... 50 °C

 Rel. Luffeuchte
 < 20 %</td>

 Gewicht
 ca. 3,2 kg

 Abmessungen
 B: 254 mm H: 88 mm T: 220 mm

Nur für den Betrieb einer Rufanlage im Datenbus-Modus. Es werden keine Geräte im IP-Modus/Hybrid-Modus unterstützt.

EN 55022/55024/61000-3/60950-1 2004/108/EG, 2006/95/EG, 2005/32/EG 2003/95/EG, Verordnung (EG)1275/2008

Artikel verfügbar ab Juni 2021.

## Zentrale Komponenten

#### 765M450



#### Leistungsmerkmale

#### Mindestausstattung:

- · Universalgehäuse, als Desktop oder mit Einbau-Rahmen für 19" Rack
- Mainboard mit Quad-Core μP J5005, 1.5/2.8 GHz oder gleichwertig, min. 16 GB RAM
- 1\* Solid-State HDD (SSD) min. 480 GB
- · DisplayPort-Grafikkarte
- 2\* RS232, USB
- 2\* LAN Ethernet (min 10/100 MBit)
- 24V DC Stromversorgung mit 230V AC Netzgerät
- Gehärtetes Windows 10 IoT Enterprise-Betriebssystem
- Backup-/Anwender-Software
- Lizenz für 100 IP-Geräte (Systevo Touch IP/ Systevo Care View IP)
- Dauerbetrieb: 24/7

#### Systevo Server (230 VAC) System-Release V12 Standard

System-Server zur Konfiguration, Anzeige, Bedienung und Protokollierung für Systevo Call Ackermann, ausgestattet mit System-Release V12, insbesondere für größere Systeminstallationen/ IP-Systeme.

System-Lizenz in Abhängigkeit der Systemfunktionen/-größe erforderlich. Optional als Schnittstelle zu Fremdsystemen wie DECT-Anlage, BMA-System.

Bestehend aus einem hochwertigen Systemrechner mit Maus, SSD, Schnittstellen (RS232, LAN).

#### Ausstattung der Anwendersoftware mit System-Release V12:

- Konfigurationstool Systevo Call Ackermann
- Zuweisung der Zimmerkonfiguration
- Definition von Funktionen/Parametern der Rufanlage gemäß DIN VDE 0834-1: 2016-06
- Einrichtung der Rufarten, Rufartgruppen, Rufart-Aufwertungen
- Einrichtung der VolP/SIP-Channel zur mobilen Rufabfrage via DECT/WIFI (separate Lizenz/SIP-Lizenz erforderlich)
- Konfiguration Ein-/Ausgangsevents zur Steuerung externer Systeme: Licht/Jal./TV
- Einstellung von Radio- und TV-Programm
- System-Management Tools, Datenbank- Management -System
- · Netzwerkfunktionen für Systemzugriffe
- Frei konfigurierbare Dienste (Zusammenschaltung)
- · Zuordnung von zeitlichen Diensten
- Auswahl von Rufartgruppen für Dienste
- Konfiguration der Lautstärke der akustischen Rufnachsendung (Tag-/Nacht)
- Definition zielorientierter Weiterleitung zwischen Stationen (Rufarten)
- Frei konfigurierbare Durchsagefunktionen
- · Auswahl von Zielen bei Durchsagen
- Störungsüberwachung und Meldung (gemäß DIN VDE 0834-1: 2016-06)
- Grafische / tabellarische Anzeige von Meldungen nach Priorität/Rufart/Zeit
- Anwesenheits-/Rufmeldungen
- Zugriffskontrolle über Benutzerkennung (wenn erforderlich)
- Hyper-V Datenbanksystem

#### Optional:

- Nachrichtenübertragung an ein drahtloses Meldungssystem (z.B. WIFI-/DECT-System oder -PSA)
- Frei konfigurierbare Empfängeradressen für Meldungen aus Gruppen der Rufanlage
- Definition des Anzeigeformates der zu übertragenden Nachrichten
- Einrichtung von unterschiedlichen Diensten (z.B. Tag-, Nachtdienst)
- · Zuordnung von Wiederholzeiten, akustischen Ruftönen, etc.

#### **Technische Daten**

Betriebsspannung Leistungsaufnahme Umgebungstemperatur Lagertemperatur Rel. Luftfeuchte Gewicht Abmessungen

230 V AC oder 24 V DC 100 W 10 °C ... 35 °C 0 °C ... 50 °C < 20 % ca. 4,05 kg (Server) B: 440 mm H: 230 mm T: 90 mm Workstation



EN 55022/55024/61000-3/60950-1 2004/108/EG, 2006/95/EG, 2005/32/EG 2003/95/EG, Verordnung (EG)1275/2008

765M44D Tastatur für Systevo Workstation/Server

## Zentrale Komponenten

#### 765M44D

#### Leistungsmerkmale

Mindestausstattung:

- · Kabelgebundene Tastatur
- Plug&Play über USB-Anschluss
- 3 Status-LEDs

#### Tastatur für Systevo Workstation/ServerSystevo Call Ackermann

Tastatur für System-Workstation/Server mit USB-Anschluss.

Ausführung im modernen, flachen Design mit sanften, leisen und dauerhaft abriebfesten Tasten. Universell und zuverlässig sowie optimiert für professionellen Einsatz.

#### **Technische Daten**

0 °C ... 50 °C -20 °C ... 65 °C < 20 % Umgebungstemperatur Lagertemperatur Rel. Luftfeuchte Farbe Grau Gewicht ca. 530 g Anschluss USB

B: 458 mm H: 205 mm T: 27 mm Abmessungen

#### 89954C10



#### Leistungsmerkmale

- Anzahl Batterien: 3x7 Ah
- Empfohlener Leitungsschutzschalter: 16 A (B,C) (Charakt.)
- Anschluss Eingang: IEC C14
- Anschluss Ausgang: 3 IEC C13 Buchsen
- Max. Ausgangsstrom (pro Phase): 3,9A
- Ausgangsleistung: 0,9KW
- Verlustleistung bei 100% last: 90 W (230 VAC)
- Wirkungsgrad: typisch 90 %
- Autonomiezeit bei 75% Last: 8 min.
- Batterietausch Hot-Swap: Ja
- Notwendige Kühlluftmenge: 50m³

#### Einphasen-USV-Modul 230V AC 19" Einbau (2 HE) / Tischgerät

Moderner, flexibler, effizienter und mikroprozessorgesteuerter Online 230VAC USV-Dauerwandler zur konstanten unterbrechungsfreien Stromversorgung kritischer Verbraucher wie Workstation oder Server der Rufanlage.

Stabiles und kompaktes 19" Gehäuse mit 3 IEC C13 Buchsen für den Anschluss externer Geräte, Einsatz als Tischgerät möglich. Überwachung der Elektronik und der Batterien sowie mit intelligentem Batteriemanagement inkl. Statusanzeigen für Batterie- Ladestatus / Lastanzeige. Batteriespannung / Kapazität sowie Temperatur und Systemmeldungen (u.a.). Austausch der Batterien im Hot-Swap möglich.

Ausgestattet mit serieller Schnittstelle zum Anschluss an einen PC sowie mit Managementsoftware für aktuelle Windows Betriebssysteme im Lieferumfang enthalten. Relais-Karte zur Statusmeldung an externe Gewerke.

Einsatz der Doppelwandlertechnologie, um unabhängig von Eingangsspannung und Frequenz zu jeder Zeit 100% saubere Sinusleistung zu liefern, zur Sicherstellung des einwandfreien Betriebs der angeschlossenen Komponenten.

#### Technische Daten

Abmessungen

Ausgangsspannung 230 V AC -40 °C ... 85 °C < 20 % Lagertemperatur Rel. Luftfeuchte Schutzart Montage IP 20 (IEC 60529) Gewicht Zulassung

für den Einbau im 19" Rack ca. 12 kg VDE 0558EN 50091-3 (VFI-SS-111)EN 62040-1, 62040-2, 62040-

3EMV-Klasse C1/C2, Class ACE, UL B: 440 mm H: 88 mm T: 405 mm (2HE, Batteriebox T = 430)

#### 765M350.UPD



#### Leistungsmerkmale

- Solid-State HDD (SSD) min. 240 GB
- Gehärtetes Betriebssystem Windows 10 Enterprise IoT Entry
- RAM Erweiterung
- · Anleitung zur Nutzung / Einbau des Upgrades

#### System-Upgrade für bestehende Systevo Workstation

Upgrade-Paket einer vorhandenen Systevo Workstation mit dem Betriebssystem Windows Embedded Standard 7 (SP1) auf Windows 10 Enterprise IoT Entry. Erfüllung der Anforderungen an Cyber Security Software Maintanance ("Softwarewartung") und Service Ability ("Service-Leistungsfähigkeit "), um den sicheren Betrieb des System-Release V11 und V12 zu gewährleisten. Installation des Upgrade-Pakets sowie die Installation des vorhandenen System-Release inkl. Datensicherung (Datenträger und Lizenz muss vorliegen) erfolgt durch den Betreiber bzw. eine beauftrage Fachkraft. Folgende Artikel können ein Upgrade erhalten: 765M350, 765M35D, welche ab 2015 ausgeliefert wurden.

## Lizenzen für System Release V11 / V12



Systemlizenz zur Freischaltung der System-Funktionen von Systevo Call Ackermann. Im Betrieb der Rufanlage in Verbindung mit System-Release V11 / V12 werden DIN VDE 0834-1: 2016-06 relevante Basis-Funktionen unterstützt. Nutzung in Verbindung mit zugehöriger Firmware Version V11 / V12 für die Zentraleinheiten. Die Lizenz wird in der übergeordneten System-Workstation aktiviert/verwaltet. Nutzung der Systemlizenz in Verbindung mit dem zugehörigen System-Dongle.

#### Leistungsmerkmale

- Freischaltung der Firmware V11 / V12
- Option für zukünftige Firmware-Updates der System-Release V11 / V12
- Betrieb gemäß DIN VDE 0834-1: 2016-06
- Zuweisung der Zimmerkonfiguration
- Definition von Funktionen und Parametern der Bewohnerzimmer und Dienstplätze
- Einrichtung der Rufarten/Gruppen
- Konfiguration von I/O Profilen für die Ruf- / Anwesenheitsfunkt. (Rufeinheiten, Signalkomponenten)
- Frei konfigurierbare Dienste (Zusammenschaltung)
- Funktion "Dynamische Rufnachsendung" (auch für Dienste nutzbar)
- Zuordnung von zeitlichen Diensten
- Auswahl von Rufartgruppen für Dienste
- Definition zielorientierter Weiterleitung von Meldungen zwischen Gruppen von Systevo Call Ackermann

#### Lizenz für max. 200 Räume

#### Leistungsmerkmale

72700LA

• Konfiguration Basissystem für bis zu 200 Zimmer

## 72700LB Leistungsmerkmale

- Konfiguration Basissystem für bis zu 200 Zimmer
- Konfiguration von bis zu 200 System-Geräten mit IP-Funktionen (Systevo Com, Systevo Touch IP)
- Konfiguration von bis zu 2 SIP-Sprachkanälen für die Funktion "Rufabfrage"

#### Lizenz für max. 200 Räume, erweiterte Migrations-Funktionen

Lizenz für max. 200 Räume, 200 IP-Geräte, 2 externe Sprachkanäle

### 72700LE

- Konfiguration Basissystem für bis zu 200 Zimmer
- Freischaltung der I/O-Profile im Rahmen der Migration Clino Phon 95

#### 72700LF

# Lizenz für max. 200 Räume, 200 IP-Geräte, 2 externe Sprachkanäle, erweiterte Migrations-Funktionen

#### Leistungsmerkmale

Leistungsmerkmale

- Konfiguration Basissystem für bis zu 200 Zimmer
- Konfiguration von bis zu 200 System-Geräten mit IP-Funktionen (Systevo Com, Systevo Touch IP)
- Konfiguration von bis zu 2 SIP-Sprachkanälen für die Funktion "Rufabfrage" (nicht für Clino Phon 95)
- Freischaltung der I/O-Profile im Rahmen der Migration Clino Phon 95

#### 72700LA1

#### Lizenz für bis zu 500 Räume

#### Leistungsmerkmale

• Konfiguration Basissystem für bis zu 500 Zimmer

## **Zentrale Komponenten**

#### 72700LC

#### Lizenz für max. 500 Räume, 400 IP-Geräte, 4 externe Sprachkanäle

#### Leistungsmerkmale

- Konfiguration Basissystem für bis zu 500 Zimmer
- Konfiguration von bis zu 400 System-Geräten mit IP-Funktionen (Systevo Com, Systevo Touch IP)
- Konfiguration von bis zu 4 SIP-Sprachkanälen für die Funktion "Rufabfrage"

#### 72700LE1

#### Lizenz für max. 500 Räume, erweiterte Migrations-Funktionen

#### Leistungsmerkmale

- Konfiguration Basissystem für bis zu 500 Zimmer
- Freischaltung der I/O-Profile im Rahmen der Migration Clino Phon 95

#### 72700LG

## Lizenz für max. 500 Räume, 400 IP-Geräte, 4 externe Sprachkanäle, erweiterte Migrations-Funktionen

#### Leistungsmerkmale

- Konfiguration Basissystem für bis zu 500 Zimmer
- Konfiguration von bis zu 400 System-Geräten mit IP-Funktionen (Systevo Com, Systevo Touch IP)
- Konfiguration von bis zu 4 SIP-Sprachkanälen für die Funktion "Rufabfrage" (nicht für Clino Phon 95)
- Freischaltung der I/O-Profile im Rahmen der Migration Clino Phon 95

#### 72700LD

## Lizenz für mehr als 500 Räume, max. 800 IP-Geräte, max. 8 externe Sprachkanäle

#### Leistungsmerkmale

- Konfiguration Basissystem für unlimitierte Anzahl an Zimmern
- Konfiguration von bis zu 800 System-Geräten mit IP-Funktionen (Systevo Com, Systevo Touch IP)
- Konfiguration von bis zu 8 SIP-Sprachkanälen für die Funktion "Rufabfrage"

#### 72700LH

# Lizenz für mehr als 500 Räume, max. 800 IP-Geräte, max. 8 externe Sprachkanäle, erweiterte Migrations-Funktionen

#### Leistungsmerkmale

- Konfiguration Basissystem für unlimitierte Anzahl an Zimmern
- Konfiguration von bis zu 800 System-Geräten mit IP-Funktionen (Systevo Com, Systevo Touch IP)
- Konfiguration von bis zu 8 SIP-Sprachkanälen für die Funktion "Rufabfrage" (nicht für Clino Phon 95)
- Freischaltung der I/O-Profile im Rahmen der Migration Clino Phon 95

#### 72700LI

# Lizenz für uneingeschränkte Anzahl an Räumen / IP-Geräten / externe Sprachkanäle, erweiterte Migrations-Funktionen

#### Leistungsmerkmale

- Konfiguration Basissystem für unlimitierte Anzahl an Zimmern
- Konfiguration von unlimitierten System-Geräten mit IP-Funktionen (Systevo Com, Systevo Touch IP)
- Konfiguration von unlimitierten SIP-Sprachkanälen für die Funktion "Rufabfrage" (nicht für Clino Phon 95)
- Freischaltung der I/O-Profile im Rahmen der Migration Clino Phon 95

#### 72700LU

#### Lizenz-Update für bestehende Lizenz 72700Lx



Update einer bereits vorhandenen Lizenz eines installierten System Release V11.

Das Lizenz-Update wird projektspezifisch auf die Pflegeeinrichtung angepasst und kann unterschiedliche Leistungsmerkmale beinhalten: Anzahl der Zimmer, Anzahl der System-Geräte mit IP-Funktionen, Anzahl der SIP-Sprachkanäle (Fkt. Rufabfrage) sowie sonstige Systemparameter.

#### Leistungsmerkmale

- Konfiguration Basissystem für erforderliche Anzahl an Zimmern
- Konfiguration von definierter Anzahl an System-Geräten mit IP-Funktionen (Systevo Com, Systevo Touch IP)
- Konfiguration von erforderlichen SIP-Sprachkanälen für die Funktion "Rufabfrage" (nicht für Clino Phon 95)
- Konfiguration weiterer erforderlicher Systemparameter

## Lizenzen für Systevo Call Ackermann Komponenten (inkl. IP-Geräte)

Mit dem System Release V12 werden zusätzliche Softwarelizenzen für IP-Geräte und Standardgeräte des Systevo Call Ackermann Produktbereichs eingeführt. Hierzu zählen u.a. die Produkte Systevo Touch IP, Systevo Care View IP, Systevo Dashboard, Systevo Elektronikmodul und die Systevo Zimmersignalleuchte.

Für die Bereitstellung der Softwarelizenzen für die Geräte Systevo Touch IP und Systevo Care View IP muss die Lizenzdatei der erworbenen Lizenzkarte (72700Lx) zur Verfügung gestellt werden. Diese Lizenzdatei wird mit dem Konfigurationsprogramm der Rufanlage Systevo Call Ackermann (System Release V12 oder höher erforderlich) ausgelesen und abgespeichert. Die Lizenzatei muss zusammen mit der Auftragsbestätigung an die Email-Adresse hotline.clino@honeywell.com gesendet werden. Bitte geben Sie dabei auch die Email-Adresse zum Empfang der neuen Lizenzdatei an. Die Lizenzdatei wird entsprechend der beauftragten Lizenzen erweitert und muss mit dem Konfigurationsprogramm der Rufanlage importiert werden. Die Rechnungsstellung der Softwarelizenzen erfolgt in Verbindung mit der Bereitstellung der erweiterten Lizenzdatei. Softwarelizenzen sind von der Rückgabe gemäß unserer gültigen AGB vom 10.02.2021 Punkt 7. c) ausgeschlossen.

#### 79SW301



#### Leistungsmerkmale

### Lizenz pro Gerät für folgende Funktionen:

Freischaltung der erweiterten Dienstzimmerfunktionen und Zuweisung zu einem Systevo Touch IP

### Verfügbare Funktionen im Datenbus-Modus:

- Durchführen von vordefinierten Sammeldurchsagen
- Summer-Aus Funktion bei gemeldetem Ruf (Rufarten konfig.) (Version 12.06 erforderlich)

#### Verfügbare Funktionen im Hybrid/IP-Modus:

- Durchführen von vordefinierten Sammeldurchsagen
- Summer-Aus Funktion bei gemeldetem Ruf (Rufarten konfig.) (Version 12.06 erforderlich)
- Gespräch zu Zimmer/Bett ohne gemeldetem Ruf
- Setzen/Löschen Betten-Priorität für Zimmer/Betten (Liste konfig.)
- Die Funktion Dienste/Zusammenschaltungen, stehen zur Weiterleitung von Alarmen, Rufe und Anwesenheiten gemäß der vordefinierten Szenarien in andere Pflegebereiche ab dem System-Release 12.05 ohne den Erwerb dieser Lizenz zur Verfügung.

#### Lizenz Dienstzimmer-Funktionen für Systevo Touch IP

Lizenz für 1 Systevo Touch IP zur Freischaltung der erweiterten Dienstzimmerfunktionen von Systevo Call.

Die verfügbaren Dienstzimmerfunktionen werden den Systevo Touch IP Zimmerterminals im Rahmen der Konfiguration der Rufanlage zugewiesen.

Nutzung in Verbindung mit dem System-Release Version V12.05 sowie ab der Firmware 12.05 der Zentraleinheiten.

Die Lizenz wird in der übergeordneten System-Workstation aktiviert/verwaltet.



Nutzung der Lizenz in Verbindung mit den Artikeln 765M430, 765M440 und 765M450 mit System-Release V12 (beim Artikel 765M430 nur im Datenbus Modus).

## **Zentrale Komponenten**

#### 79SW302

## License Honeywell Software

#### Leistungsmerkmale

#### Lizenz für 10 Geräte für folgende Funktionen:

 Freischaltung der erweiterten Dienstzimmerfunktionen und Zuweisung zu einem Systevo Touch IP

#### Verfügbare Funktionen im Datenbus-Modus:

- Durchführen von vordefinierten Sammeldurchsagen
- Summer-Aus Funktion bei gemeldetem Ruf (Rufarten konfig.) (Version 12.06 erforderlich)

#### Verfügbare Funktionen im Hybrid/IP-Modus:

- Durchführen von vordefinierten Sammeldurchsagen
- Summer-Aus Funktion bei gemeldetem Ruf (Rufarten konfig.) (Version 12.06 erforderlich)
- · Gespräch zu Zimmer/Bett ohne gemeldetem Ruf
- Setzen/Löschen Betten-Priorität für Zimmer/Betten (Liste konfig.)
- Die Funktion Dienste/Zusammenschaltungen, stehen zur Weiterleitung von Alarmen, Rufe und Anwesenheiten gemäß der vordefinierten Szenarien in andere Pflegebereiche ab dem System-Release 12.05 ohne den Erwerb dieser Lizenz zur Verfügung.

#### Lizenz Dienstzimmer-Funktionen für 10 Systevo Touch IP

Lizenz für 10 Systevo Touch IP zur Freischaltung der erweiterten Dienstzimmerfunktionen von Systevo Call.

Die verfügbaren Dienstzimmerfunktionen werden den Systevo Touch IP Zimmerterminals im Rahmen der Konfiguration der Rufanlage zugewiesen.

Nutzung in Verbindung mit dem System-Release Version V12.05 sowie ab der Firmware 12.05 der Zentraleinheiten.

Die Lizenz wird in der übergeordneten System-Workstation aktiviert/verwaltet.



Nutzung der Lizenz in Verbindung mit den Artikeln 765M430, 765M440 und 765M450 mit System-Release V12 (beim Artikel 765M430 nur im Datenbus Modus).

#### 79SW324



#### Leistungsmerkmale

#### Lizenz pro Gerät für folgende Funktionen:

- Management der TCP/IP-Kommunikationsdienste Systevo Touch IP/Care View IP
- Verarbeitung der XML-Konfigurationsdaten der Systevo Call Rufanlage
- Logische Zuweisung des Touch-Terminals zu den Zimmern (Patienten- und Dienstzimmer)
- Zuweisung der System-Sprache
- Zuordnung von zeitabhängigen Komfortfunktionen (Tag- und Nachtmodus)
- Konfiguration grafischer Anzeigeelemente (Logo, Hintergrundfarbe)
- Einrichtung der SIP-Channel zur Kommunikation via VoIP (sep. Lizenz/SIP-Lizenz erforderlich)
- Datenbank-Management-System
- Firmware-Updates STIP / SCVIP

#### IP-Management-Lizenz für Systevo Touch IP / Care View IP

Lizenz für 1 Systevo Touch IP oder Systevo Care View IP zur Freischaltung der TCP/IP-Kommunikation im Management-Server.

Die TCP/IP-Kommunikation wird bei dem Systevo Touch IP / Systevo Care View IP im Rahmen der Konfiguration der Rufanlage freigeschaltet.

Nutzung in Verbindung mit dem System-Release Version V12.05 sowie ab der Firmware 12.05 der Zentraleinheiten.

Die Lizenz wird in der übergeordneten System-Workstation aktiviert/verwaltet.

Nutzung der Lizenz in Verbindung mit den Artikeln 765M440 sowie 765M450, mit System-Release V12 im Hybrid/IP-Modus.

## **Zentrale Komponenten**

#### 79SW325



#### Leistungsmerkmale

#### Lizenz für 25 Geräte für folgende Funktionen:

- Management der TCP/IP-Kommunikationsdienste Systevo Touch IP/Care View IP
- Verarbeitung der XML-Konfigurationsdaten der Systevo Call Rufanlage
- Logische Zuweisung d. Touch-Terminals zu den Zimmern (Patienten- und Dienstzimmer)
- Zuweisung der System-Sprache
- Zuordnung von zeitabhängigen Komfortfunktionen (Tag- und Nachtmodus)
- Konfiguration grafischer Anzeigeelemente (Logo, Hintergrundfarbe)
- Einrichtung der SIP-Channel zur Kommunikation via VoIP (sep. Lizenz/SIP-Lizenz erforderlich)
- Datenbank-Management-System
- · Firmware-Updates STIP / SCVIP

#### IP-Management-Lizenz für 25 Systevo Touch IP / Care View IP

Lizenz für 25 Systevo Touch IP oder Systevo Care View IP zur Freischaltung der TCP/IP-Kommunikation im Management-Server.

Die TCP/IP-Kommunikation wird bei dem Systevo Touch IP / Systevo Care View IP im Rahmen der Konfiguration der Rufanlage freigeschaltet.

Nutzung in Verbindung mit dem System-Release Version V12.05 sowie ab der Firmware 12.05 der Zentraleinheiten.

Die Lizenz wird in der übergeordneten System-Workstation aktiviert/verwaltet.

Î

Nutzung der Lizenz in Verbindung mit den Artikeln 765M440 sowie 765M450, mit System-Release V12 im Hybrid/IP-Modus.

#### 79SW326



#### Leistungsmerkmale

#### Lizenz pro Gerät für folgende Funktionen:

• Freischaltung der IP-Telefonie via SIP/VoIP (sep. SIP-Lizenz der IP-Telefonanlage erforderlich)

#### Lizenz IP-Telefonie für Systevo Touch IP

Lizenz für 1 Systevo Touch IP oder Systevo Care View IP zur Nutzung der integrierten IP-Telefonie via SIP/VoIP (separater SIP-Lizenz der IP-Telefonanlage erforderlich).

Die IP-Telefonie Funktion wird bei dem Systevo Touch IP im Rahmen der Konfiguration der Rufanlage freigeschaltet.

Nutzung in Verbindung mit dem System-Release Version V12.05 sowie ab der Firmware 12.05 der Zentraleinheiten.

Die Lizenz wird in der übergeordneten System-Workstation aktiviert/verwaltet.

Nutzung der Lizenz in Verbindung mit den Artikeln 765M440 sowie 765M450, mit System-Release V12 im Hybrid/IP-Modus.

#### 79SW305



## Leistungsmerkmale

#### Lizenz pro Gerät für folgende Funktionen:

• Freischaltung der RFID-Hardware (Mifare)

#### RFID-Lizenz für Systevo Touch IP / Care View IP

Lizenz für 1 Systevo Touch IP oder Systevo Care View IP zur Nutzung der integrierten RFID-Hardware

Die RFID-Hardware wird bei dem Systevo Touch IP oder Systevo Care View IP im Rahmen der Konfiguration der Rufanlage freigeschaltet.

Nutzung in Verbindung mit dem System-Release Version V12.05 sowie ab der Firmware 12.05 der Zentraleinheiten.

Die Lizenz wird in der übergeordneten System-Workstation aktiviert/verwaltet.



Nutzung der Lizenz in Verbindung mit den Artikeln 765M440 sowie 765M450, mit System-Release V12 im Hybrid/IP-Modus.

Artikel verfügbar ab September 2021.

## **Zentrale Komponenten**

#### 79SW306



#### Leistungsmerkmale

#### Lizenz für 10 Geräte für folgende Funktion:

• Freischaltung der RFID-Hardware (Mifare)

#### RFID-Lizenz für 10 Systevo Touch IP / Care View IP

Lizenz für 10 Systevo Touch IP oder Systevo Care View IP zur Nutzung der integrierten RFID-Hardware.

Die RFID-Hardware wird bei dem Systevo Touch IP oder Systevo Care View IP im Rahmen der Konfiguration der Rufanlage freigeschaltet.

Nutzung in Verbindung mit dem System-Release Version V12.05 sowie ab der Firmware 12.05 der Zentraleinheiten.

Die Lizenz wird in der übergeordneten System-Workstation aktiviert/verwaltet.



Nutzung der Lizenz in Verbindung mit den Artikeln 765M440 sowie 765M450, mit System-Release V12 im Hybrid/IP-Modus.

Artikel verfügbar ab September 2021.

#### 79SW332



#### Leistungsmerkmale

#### Lizenz pro Gerät für folgende Funktionen:

- Freischaltung zu Konfiguration des Benutzer/Profils/ RFID-Transponders
- Definition von Funktionen und Dienstparametern des Benutzers
- Konfiguration der Bereichszuordnung
- Management der RFID-Kommunikationsdienste in Verbindung mit Systevo Touch IP/Care View IP
- Verarbeitung der XML-Konfigurationsdaten (RFID) der Systevo Call Rufanlage
- Nur im Hybrid/IP-Modus verfügbar
- Freischaltung der RFID-Funktion im Systevo Touch IP/Systevo Care View IP erforderlich
- IP-Management-Lizenz für STIP/SCVIP erforderlich

#### RFID-Lizenz für die Verwaltung eines Benutzers / Profils

Lizenz für 1 Benutzer/Profil zur Freischaltung des verwendeten RFID-Transponders mit der Mifare Technologie durch das Pflegepersonal.

Möglichkeit zur Zuweisung unterschiedlicher Dienste/Funktionen an den Benutzer/Profil, z.B. Zugang zur Brower-Funktion des Systevo Touch IP/Systevo Care View IP sowie Anwesenheitsmanagement

Nutzung in Verbindung mit dem System-Release Version V12.05 sowie ab der Firmware 12.05 der Zentraleinheiten.

Die Lizenz wird in der übergeordneten System-Workstation aktiviert/verwaltet.



Nutzung der Lizenz in Verbindung mit den Artikeln 765M440 sowie 765M450, mit System-Release V12 im Hybrid/IP-Modus.

Artikel verfügbar ab September 2021.

#### 79SW333



#### Leistungsmerkmale

## Lizenz für 10 Benutzer/Profile für folgende Funktionen:

- Freischaltung zu Konfiguration der Benutzer/Profile/ RFID-Transponder
- Definition von Funktionen und Dienstparametern der Benutzer
- · Konfiguration der Bereichszuordnung
- Management der RFID-Kommunikationsdienste in Verbindung mit Systevo Touch IP/Care View IP
- Verarbeitung der XML-Konfigurationsdaten (RFID) der Systevo Call Rufanlage
- Nur im Hybrid/IP-Modus verfügbar
- Freischaltung der RFID-Funktion im Systevo Touch IP/Systevo Care View IP erforderlich
- IP-Management-Lizenz für STIP/SCVIP erforderlich

#### RFID-Lizenz für die Verwaltung von 10 Benutzern / Profilen

Lizenz für 10 Benutzer/Profile zur Freischaltung der verwendeten RFID-Transponder mit der Mifare Technologie durch das Pflegepersonal.

Möglichkeit zur Zuweisung unterschiedlicher Dienste/Funktionen an den Benutzer/Profil, z.B.

Zugang zur Brower-Funktion des Systevo Touch IP/Systevo Care View IP sowie Anwesenheitsmanagement.

Nutzung in Verbindung mit dem System-Release Version V12.05 sowie ab der Firmware 12.05 der Zentraleinheiten.

Die Lizenz wird in der übergeordneten System-Workstation aktiviert/verwaltet.



Nutzung der Lizenz in Verbindung mit den Artikeln 765M440 sowie 765M450, mit System-Release V12 im Hybrid/IP-Modus.

Artikel verfügbar ab September 2021.

## **Zentrale Komponenten**

#### 79SW313



#### Leistungsmerkmale

#### Lizenz pro Gerät für folgende Funktionen:

• Freischaltung der Browser-Funktion

#### Browser-Lizenz für Systevo Touch IP / Care View IP

Lizenz für 1 Systevo Touch IP oder Systevo Care View IP zur Nutzung der integrierten Browser-Funktion.

Die Browser-Funktion wird bei dem Systevo Touch IP oder Systevo Care View IP im Rahmen der Konfiguration der Rufanlage freigeschaltet.

Nutzung in Verbindung mit dem System-Release Version V12.05 sowie ab der Firmware 12.05 der Zentraleinheiten.

Die Lizenz wird in der übergeordneten System-Workstation aktiviert/verwaltet.



Nutzung der Lizenz in Verbindung mit den Artikeln 765M440 sowie 765M450, mit System-Release V12 im Hybrid/IP-Modus.

Artikel verfügbar ab September 2021.

#### 79SW314



#### Leistungsmerkmale

#### Lizenz für 25 Geräte für folgende Funktionen:

• Freischaltung der Browser-Funktion

#### Browser-Lizenz für 25 Systevo Touch IP / Care View IP

Lizenz für 25 Systevo Touch IP oder Systevo Care View IP zur Nutzung der integrierten Browser-Funktion.

Die Browser-Funktion wird bei den Systevo Touch IP oder Systevo Care View IP im Rahmen der Konfiguration der Rufanlage freigeschaltet.

Nutzung in Verbindung mit dem System-Release Version V12.05 sowie ab der Firmware 12.05 der Zentraleinheiten.

Die Lizenz wird in der übergeordneten System-Workstation aktiviert/verwaltet.



Nutzung der Lizenz in Verbindung mit den Artikeln 765M440 sowie 765M450, mit System-Release V12 im Hybrid/IP-Modus.

Artikel verfügbar ab September 2021.

## Lizenzen für System Workstations

#### 83WE140

### Softwaremodul für Kopplung DECT/PSA-System via ESPA 4.4.4.



Softwaremodul als Basissoftware zur Anbindung eines externen Kommunikationssystems (z.B. DECT) an die Systevo Workstation via ESPA 4.4.4. oder eines alternativen Protokolls. Möglichkeit zur Anpassung der Einstellungen an die projektspezifischen Anforderungen der Pflegeeinrichtung. Rufmeldungen aus der Rufanlage werden gemäß der Konfiguration an das angeschlossene System übertragen und durch die konfigurierten Endgeräte (z.B. DECT-Telefone) angezeigt.

Administrator-Zugriffsrechte erforderlich, um z. B. die serielle Schnittstelle an die Systemumgebung der Rufanlage anpassen zu können.

#### Anwendersoftware für folgende Funktionen:

- Konfigurationstool mit Datenbank-Management-System zur Datenspeicherung
- Einstellung der seriellen Schnittstelle (RS232/RS422)
- Interface zur übergreifenden Systemsoftware der Rufanlage (IPC)
- Frei konfigurierbare Empfängeradressen pro Lichtrufgruppe und Rufartgruppen
- Zuweisung von Rufarten zu übergeordneten Rufartgruppen
- Einrichtung von unterschiedlichen Diensten (z. B. Tag-, Nachtdienst)
- Zuordnung von Wiederholzeiten
- · Anpassung der akustischen Ruftöne
- Filtermöglichkeiten für Empfängeradressen
- Konfiguration von unterschiedlichen Eskalationen pro Rufartgruppe
- Definition des Anzeigeformates der zu übertragenden Nachrichten
- Textuelle Nachrichtenübertragung von Systemmeldungen an das externe System
- Service-Funktionen
- Einfache System-Management-Tools zur Systemanalyse (Sys-Log etc.)
- Erstellung einer Empfängerliste (Datei)
- Passwortgeschützer Zugriff

#### Voraussetzung:

- Bedienrechner mit freier serieller Schnittstelle RS232
- Serielles Anschlusskabel
- Prüfung der Hardware-Softwarekompatibilität notwendig!

## **Zentrale Komponenten**

#### 83WE145

#### Softwaremodul für Kopplung Kommunikationssystem via ESPA-X



Softwaremodul als Basissoftware zur Anbindung eines externen Kommunikationssystems (z.B. alarm-server for WIFI/DECT system) an die Systevo Workstation via ESPA-X (XML Datensatz). Möglichkeit zur Anpassung der Einstellungen an die projektspezifischen Anforderungen der Pflegeeinrichtung. Ruf- und Abstellmeldungen aus der Rufanlage werden gemäß der Konfiguration an das angeschlossene System übertragen und durch die konfigurierten Endgeräte (z.B. WIFI/DECT-Telefone) angezeigt.

Administrator-Zugriffsrechte erforderlich, um z. B. die IP-Schnittstelle an die Systemumgebung der Rufanlage anpassen zu können.

#### Anwendersoftware für folgende Funktionen:

- Konfigurationstool mit Datenbank-Management-System zur Datenspeicherung
- Einstellung der IP-Schnittstelle (TCP/IP)
- Interface zur übergreifenden Systemsoftware der Rufanlage (IPC)
- Frei konfigurierbare Empfängeradressen pro Lichtrufgruppe und Rufartgruppen
- Zuweisung von Rufarten zu übergeordneten Rufartgruppen
- Einrichtung von unterschiedlichen Diensten (z. B. Tag-, Nachtdienst)
- Zuordnung von Wiederholzeiten
- · Anpassung der akustischen Ruftöne
- Filtermöglichkeiten für Empfängeradressen
- Konfiguration von unterschiedlichen Eskalationen pro Rufartgruppe
- Definition des Anzeigeformates der zu übertragenden Nachrichten
- Textuelle Nachrichtenübertragung von Systemmeldungen an das externe System (inkl. Rufabstellung)
- Service-Funktionen
- Einfache System-Management-Tools zur Systemanalyse (Sys-Log etc.)
- Erstellung einer Empfängerliste (Datei)
- Passwortgeschützer Zugriff

#### Voraussetzung:

· Bedienrechner mit freier ETH-LAN-Schnittstelle



Information zu kompatiblen Fremdsystemen auf Anfrage.

#### 83WE130

#### **Kopplung Systevo DECT**



Softwaremodul als Basissoftware zur Anbindung des Systems Systevo DECT an die Systevo Workstation. Möglichkeit zur Anpassung der Einstellungen an die projektspezifischen Anforderungen der Pflegeeinrichtung. Rufmeldungen aus der Rufanlage werden gemäß der Konfiguration an das angeschlossene System Systevo DECT übertragen und durch die konfigurierten DECT-Telefone angezeigt. Administrator-Zugriffsrechte erforderlich, um z. B. die serielle Schnittstelle an die Systemumgebung der Rufanlage anpassen zu können.

#### Anwendersoftware für folgende Funktionen:

- Konfigurationstool mit Datenbank-Management-System zur Datenspeicherung
- Einstellung der seriellen Schnittstelle (RS232/RS422)
- Interface zur übergreifenden Systemsoftware der Rufanlage (IPC)
- Frei konfigurierbare Empfängeradressen pro Lichtrufgruppe und Rufartgruppen
- Zuweisung von Rufarten zu übergeordneten Rufartgruppen
- Einrichtung von unterschiedlichen Diensten (z. B. Tag-, Nachtdienst)
- Zuordnung von Wiederholzeiten
- Anpassung der akustischen Ruftöne
- Filtermöglichkeiten für Empfängeradressen
- Konfiguration von unterschiedlichen Eskalationen pro Rufartgruppe
- Definition des Anzeigeformates der zu übertragenden Nachrichten
- Textuelle Nachrichtenübertragung von Systemmeldungen an Systevo DECT
- Service-Funktionen
- Einfache System-Management-Tools zur Systemanalyse (Sys-Log etc.)
- Erstellung einer Empfängerliste (Datei)
- · Passwortgeschützer Zugriff

#### Voraussetzung:

- Systevo Workstation mit freier serieller Schnittstelle RS232
- Serielles Anschlusskabel



Prüfung der Hardware-Softwarekompatibilität notwendig!

## **Zentrale Komponenten**

#### 83WE150



#### Softwaremodul für Kopplung einer BMA Fabrikat ESSER

Softwaremodul als Basissoftware zur unidirektionalen Datenkopplung einer Brandmeldeanlage (BMA) Fabrikat ESSER an eine Systevo Call Ackermann Rufanlage via FAT 3000 (ESPA 4.4.4.). Das Softwaremodul setzt als Mediengateway eingehende Dateninformationen der BMA in Rufinformationen zur weiteren Verarbeitung (z. B. Anzeige) in der Rufanlage um. Konfiguration der notwendigen Anzeigetexte im FAT, welche in Klartext übertragen werden (kommende und gehende Meldung), sowie Möglichkeit der Zuweisung eindeutiger ID-Kennungen in der Rufanlage.

Empfangene Meldungen der BMA werden zur sekundären Alarmierung an die Rufanlage sowie an weitere Systemsoftware wie z.B. eine grafische Bedienoberfläche durchgereicht.

#### Voraussetzung:

- Systevo Workstation mit freier seriellen Schnittstelle RS232
- FAT3000 oder FAT mit kompatiblem Übertragungsprotokoll ESPA 4.4.4.
- BMA-System ESSER, welches das FAT3000 unterstützt
- Serielles Anschlusskabel



Prüfung der Hardware-Softwarekompatibilität und der jeweiligen Systemlimits notwendig!

#### 83WE160



#### Softwaremodul für Kopplung einer BMA Fabrikat NOTIFIER

Softwaremodul als Basissoftware zur unidirektionalen Datenkopplung einer Brandmeldeanlage (BMA) Fabrikat Notifier an eine Systevo Call Ackermann Rufanlage via FAT 3000 (ESPA 4.4.4.). Das Softwaremodul setzt als Mediengateway eingehende Dateninformationen der BMA in Rufinformationen zur weiteren Verarbeitung (z. B. Anzeige) in der Rufanlage um. Konfiguration der notwendigen Anzeigetexte im FAT, welche in Klartext übertragen werden (kommende und gehende Meldung), sowie Möglichkeit der Zuweisung eindeutiger ID-Kennungen in der Rufanlage.

Empfangene Meldungen der BMA werden zur sekundären Alarmierung an die Rufanlage sowie an weitere Systemsoftware wie z.B. eine grafische Bedienoberfläche durchgereicht.

#### Voraussetzung:

- Bedienrechner mit freier seriellen Schnittstelle RS232
- FAT3000 oder FAT mit kompatiblem Übertragungsprotokoll ESPA 4.4.4.
- BMA-System, welches das FAT3000 unterstützt
- Serielles Anschlusskabel



Prüfung der Hardware-Softwarekompatibilität und der jeweiligen Systemlimits notwendig!

#### 83WE170



#### Softwaremodul für Kopplung einer BMA sonstiger Fabrikate

Softwaremodul als Basissoftware zur unidirektionalen Datenkopplung einer Brandmeldeanlage (BMA) an eine Systevo Call Ackermann Rufanlage via FAT 3000 (ESPA 4.4.4.).

Das Softwaremodul setzt als Mediengateway eingehende Dateninformationen der BMA in Rufinformationen zur weiteren Verarbeitung (z. B. Anzeige) in der Rufanlage um.

Konfiguration der notwendigen Anzeigetexte im FAT, welche in Klartext übertragen werden (kommende und gehende Meldung), sowie Möglichkeit der Zuweisung eindeutiger ID-Kennungen in der Rufanlage.

Empfangene Meldungen der BMA werden zur sekundären Alarmierung an die Rufanlage sowie an weitere Systemsoftware wie z.B. eine grafische Bedienoberfläche durchgereicht.

#### Voraussetzung:

- Bedienrechner mit freier seriellen Schnittstelle RS232
- FAT3000 oder FAT mit kompatiblem Übertragungsprotokoll ESPA 4.4.4.
- BMA-System, welches das FAT3000 unterstützt
- · Serielles Anschlusskabel
- Prüfung der Hardware-Softwarekompatibilität und der jeweiligen Systemlimits notwendig!

## **Zentrale Komponenten**

## Netzwerkkomponenten

#### 79823C3



#### Leistungsmerkmale

- Stack-Konfiguration möglich (max. 6 Switches)
- Forwarding Modus: Store-and-forward
- Hohe Performance: 48 Gbps
- 8 RJ-45 10/100/1000 Port mit Auto-Uplink
- Max. 64 VLAN ID & 802.1Q
- VLAN & Port Based
- · Multicast IGMP v1, v2
- 2 Shared SFP Ports für Glasfaser
- · Gigabit Schnittstellen (redundanter Ring)
- · Web-basierte Konfiguration
- · Backup/ Wiederherstellung (Konfiguration)
- Passwort-Zugangskontrolle
- Firmware upgradefähig (via USB)

#### System-Switch, 8-Port, 24 V DC

Gigabit Ethernet Switch für ein hohes Maß an Datendurchsatz und Flexibilität im Zentralen- und Stationsbereich. Verwaltbarer Switch mit 8 Ports und automatischer Erkennung der 10/100/1000 Mbps Netzwerk-Schnittstellen für die kabelgeführten Anbindungen, QoS-Steuerung für alle Anschlüsse.

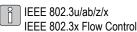
Ausgestattet mit zwei GBIC-Steckplätzen im Formfaktor "Small" (SFP) für die optionale Glasfaseranbindung für Gigabit Ethernet, Nutzung als fehlertoleranter Glasfaserring. Integrierte Sicherheitsmerkmale wie IEEE 802.1x Port-basierte Authentifikations- und Zugangskontrolllisten zur Sicherstellung, dass nur autorisierte Geräte / Anwendungen Zugriff auf das LAN haben.

#### **Technische Daten**

Nennspannung Leistungsaufnahme Umgebungstemperatur Rel. Luftfeuchte Befestigung Farbe Gewicht Abmessungen 12-48 V DC, Option der redundanten Speisung 15 W

15 W -40 °C ... 75 °C < 20 % Hutschiene

ca. 0,84 kg (ohne Einsteckkarten) B: 56 mm H: 42 mm T: 99 mm



#### 79823C2



### Leistungsmerkmale

- Stack-Konfiguration möglich (max. 6 Switches)
- · Forwarding Modus: Store-and-forward
- Hohe Performance: 52 Gbps
- IEEE 802,3u/ab/z/x
- 10BASE-T
- 100BASE-TX
- 1000BASE-T/X
- IEEE 802,3x Flow Control
- 24 RJ-45 10/100/1000 Ports mit Auto-Uplink
- 2 Shared SFP Ports für Glasfaser Gigabit Schnittstellen
- · Web-basierte Konfiguration
- Backup/ Wiederherstellung (Konfig.)
- Passwort-Zugangskontrolle
- · Firmware upgrade-fähig

#### System-Switch GS724Tv4 Layer 2, 24-Port

Layer 2 System-Switch mit 24 managebaren Ports und automatischer Erkennung der 10/100/1000 Mbps Netzwerk-Schnittstellen, QoS-Steuerung für alle Anschlüsse. Ausgestattet mit zwei GBIC-Steckplätzen im Formfaktor "Small" (SFP). 52 Gbps Datendurchsatz, für bis zu 256 VLANs und 512 Multicast-Gruppen, Auto-VoIP/Video Funktion. Geringe Leistungsaufnahme von weniger als 18 W.

#### **Technische Daten**

Nennspannung Nennfrequenz Leistungsaufnahme Umgebungstemperatur Lagertemperatur Rel. Luftfeuchte Befestigung Material Farbe Gewicht 230 V AC 50 Hz ... 60 Hz 17,4 W 0 °C ... 50 °C -20 °C ... 60 °C < 90 % Verteilerschrank (19") Metall

blau

ca. 2,7 kg (ohne Einsteckkarten) B: 440 mm H: 43 mm T: 204 mm (1HE 19")



Abmessungen

Stromkabel, Rack-Einbausatz, Einbauanleitung

#### Zubehör

79823B1 GBIC Modul, Typ Multimode 79823F1 Multimode Faser SC-LC Sx

#### 79823B1



#### Leistungsmerkmale

- Einschubmodul für Systemswitch
- SFP GBIC Fiber Modul
- 1000BASE-SX Standard
- LC Verbinder
- Unterstützt 50  $\mu$ m (Länge: 550 m) und 62,5  $\mu$ m (Länge: 260 m)
- Multimode Fiber (MMF) Kabel

### **GBIC Modul, Typ Multimode**

GBIC Modul AGM731F als Einschubmodul für einen Standard SFP-GBIG-Slot. Es wird ein 1000Base-SX Anschluss für Multimode Fiber-Optic (FO) mit Gigabit-Speed Smart-Switches und Managed-Switches bereitgestellt.

### **Technische Daten**

Befestigung Einschubkarte für Switch

## **Zentrale Komponenten**

#### 79823F1



#### Multimode Faser SC-LC Sx

Hochwertiges Fiber Optic Patchkabel Multimode 50/125  $\mu$ m, Duplex, LC auf SC, Länge 2 m. Zur Verbindung des GBIC Moduls (SC) mit einem Patch-Panel (LC).

#### Leistungsmerkmale

- 1000BASE Standard
- SC/LC Verbinder
- 50 µm Multimode Fiber (MMF) Kabel
- Fasertyp: Multimode 50 µm
- Geschwindigkeit: 1000 Base SX
- Länge: 2 m
- Stecker 1: LC
- Stecker 2: SC

#### 79823D1



#### Leistungsmerkmale

- Rückflussdämpfung min. 10 dB
- Einfügedämpfung max. 1,1 dB
- (Anschlüsse 2xRJ45 Ein-/Ausgang)
- 5 kV AC Spannungsfestigkeit
- 8,5 kV DC Spannungsfestigkeit

#### Netzwerk-Isolator EN 60601-1

Netzwerkisolator für die galvanische Trennung der Rufanlage von externen Systemen gemäß der Norm IEC EN 60601-1. Einsatz als Bestandteil eines medizinisch-elektrischen Systems, um den Schutz des Patienten vor gefährlichen Ableitströmen zu gewährleisten.

Flexible und einfache Installation zur schnellen Isolation medizinischer Geräte, Bereiche einer Rufanlage sowie kritischer Anwendungen im Patientenumfeld.

#### **Technische Daten**

Umgebungstemperatur Lagertemperatur Rel. Luftfeuchte Farbe Gewicht Abmessungen -10 °C ... 85 °C 0 °C ... 60 °C < 20 % lichtgrau ca. 50 g

B: 29 mm H: 23 mm L: 65 mm

IEC 60601-1 IEC 60601-1-2 UL 60601 (UL Listed E342310) IEEE 802.3 10/100/1000BASE-T

## Zentrale Komponenten

## Systevo Control

#### 72700A1



#### Leistungsmerkmale

- Betrieb als Master/Slave-Zentrale abhängig von der Adressierung/Konfiguration
- · Kommunikation (Daten/Audio) mit weiteren Zentralen über ETH-LAN oder den Stationsbus POF (max. 64)
- Max. Anzahl (logische) Gruppen: 250 (pro System)

#### Service-Funktionen:

- Software-Download für Systemkomponenten (soweit möglich), Firmware-Aktualisierung, Fernwartungs-/ SNMP-Fkt (mit PC), Basis-Inbetriebnahme
- · SD-Kartenslot für zukünftige Firmware bzw. Lizenz-Updates
- Anschlussträger für aP-Montage
- Zentrale und dezentrale Installation

#### Sicherheitsmerkmale:

- Datenerhalt bei Netzausfall gemäß DIN VDE 0834-1: 2016-06 (USV erforderlich)
- Option zur redundanten Energieversorgung über sekundäre Einspeisung
- Lokaler Notfunktionsbetrieb bei Ausfall der System-Master-Zentrale
- Sequentielle Überwachung der angeschlossenen aktiven Komponenten, weiteren Zentralen im Systemverbund und der PC-Kommunikation gemäß DIN VDE 0834-1: 2016-06
- 1 x Relais-Kontakt zur Meldung von Störungen
- · Galvanische Trennung von anderen Zentraleneinheiten durch ETH-LAN oder POF- Verbindung
- Statusanzeige über LEDs
- Flash für Datenspeicherung des Systems

#### **Systevo Control**

Systevo Control in aP-Ausführung als Zentraleinheit für eine Organisationseinheit wie z.B. Station oder Wohnbereich. Nutzung des System-Release V11 zur Einhaltung der DIN VDE 0834-1: 2016-06 in Verbindung mit übergeordneter System-Lizenz, 1 Lizenzkarte pro System erforderlich. Zudem zur Freischaltung der Systemfunktionen erforderlich (z.B. mobile Rufabfrage, Systemgröße etc.). Modular aufgebaute Zentrale mit 2 Steckplätzen für die jeweiligen Feldbus-Karten (FBC). Möglichkeit zur redundanten Energieversorgung über ein dezentral installiertes Netzgerät. Überwachung und Synchronisation des gesamten Datenverkehrs sowie der Audioverbindungen (Gespräche, Durchsagen) innerhalb der Organisationseinheit und Koordination der Kommunikation zu weiteren Zentralen via IP- Schnittstelle (ETH-LAN / Stationsbus). Zudem Steuerung von Displayanzeigen und akustischen Rufmeldungen, gemäß festgelegter Prioritäten/Dienste (Zusammenschaltungen) innerhalb einer Systeminstallation. Flexible Konfigurationsmöglichkeiten über die Systevo Workstation mit komfortabler Windows-GUI für Rufarten, Gruppen, Dienste, Sammeldurchsagen, Anzeigetexte, Geräteparameter, Systemsprache etc. in Abhängigkeit der Kundenbedürfnisse. Einsatz von maximal 64 Zentralen mit bis zu 250 logischen Gruppen (Untergruppen). Die Vernetzung erfolgt über die ETH-LAN IP-Schnittstelle (Daten/Audio) oder bestehende Installationen den Stationsbus (Daten/Audio). Die Verkabelung über ETH-LAN und / oder LWL-LAN erfolgt je nach den Vorgaben des klassischen Netzwerk-Designs. Die Stationsweise Vernetzung erfolgt über geeignete Switches / Router (ETH-LAN: IEEE802.3), welche die notwendigen Übertragungsraten (10, 100, 1000MBit) automatisch erkennen. Portbasierende VLAN-Netzwerkkomponenten mit QoS / ToS ermöglichen hierbei die Priorisierung der Lichtruf-Datendienste gegenüber den Sprachdiensten. Aus Sicherheitsgründen (DIN VDE 0834-1: 2016-06) arbeiten alle IP-Komponenten (Zentralen, Systevo Workstation) in einem einheitlichen IP-Adressraum (10.1.x.y), der nicht durch andere Gewerke (z.B. GLT, Medizinisches Equipment etc.) genutzt wird. Um einen abweichenden IP-Adressraum zu nutzen (192.168.x.y), erfolgt die Konfiguration über einen optionalen DHCP-Server. Die Kommunikation erfolgt auf Basis von TCP/IP über definierte Lichtruf-Protokolle. Dienstprogramme wie Telnet, FTP dienen dem Fernzugang und der Datenübertragung. Zusätzliche Netzwerk-Applikationen (Syslog, Firewall etc) dienen der Systemsicherheit und der möglichen Analyse gespeicherter Protokolldaten. Mit integrierter Gateway-Funktion zur Weiterleitung der Daten-/Audiosignale der übergeordneten Bus-Schnittstelle (ETH-LAN, Stationsbus) zum Zimmerbus. Unterstützung des Kompatibilitätsmodus für bestehende Systeminstallationen mit den Gruppenzentralen 72660x (Firmware-Aktualisierung auf v5.xx notwendig). Einrichtung einer Master-Zentrale (bei ETH-LAN: ohne Zimmerbus) zur Kommunikation zur übergeordneten Systevo Workstation via ETH-LAN und zur Steuerung der Eskalation von allen Systemmeldungen innerhalb des gesamten Systems. Vorbereitet für zukünftige, Lizenzpflichtige Firmware-Aktualisierungen und ausgestattet mit einem SD-Kartenslot, um zusätzliche Dienstmerkmale nutzen zu können. Zentrale oder dezentrale Installation (aP-Ausführung) in Umgebungen Umweltklasse I. Projektspezifische Planung der Zentralenausstattung ab 500 Zimmern.

#### **Technische Daten**

Betriebsspannung Ruhestrom @ 24 V DC Stromaufnahme Kontaktbelastung Relais Umgebungstemperatur Lagertemperatur Rel. Luftfeuchte Befestigung Material Farbe Gewicht

24 V DC +/-10 % ca. 180 mA < 270 mA 1A/30 V DC 5 °C ... 40 °C 0 °C ... 60 °C 0 °C ... 60 °C < 20 % aP-Montage PC+ABS-FR/PC grau, ähnlich RAL 7035 ca. 1,1 kg (inkl. Einsteckkarten) B: 278 mm H: 192 mm T: 60 mm



Systevo Control, Zubehörset (Klemmen, Kabelbefestigung)

Abmessungen

72700C1 Feldbus-Karte (FBC) System 99 72700D1 Feldbus-Karte (FBC) System 95

## **Zentrale Komponenten**

#### 72700B1



#### Leistungsmerkmale

- Betrieb als Master/Slave-Zentrale abhängig von der Adressierung/Konfiguration
- Kommunikation (Daten/Audio) mit weiteren Zentralen über ETH-LAN oder den Stationsbus POF (max. 64)
- Max. Anzahl (logische) Gruppen: 250 (pro System)

#### Service-Funktionen:

- Software-Download für Systemkomponenten (soweit möglich), Firmware-Aktualisierung, Fernwartungs-/ SNMP-Fkt (mit PC), Basis-Inbetriebnahme
- SD-Kartenslot für zukünftige Firmware bzw. Lizenz-Updates
- Vorbereitet für Rack-Montage
- Zentrale und dezentrale Installation

#### Sicherheitsmerkmale:

- Datenerhalt bei Netzausfall gemäß DIN VDE 0834-1: 2016-06 (USV erforderlich)
- Option zur redundanten Energieversorgung über sekundäre Einspeisung
- Lokaler Notfunktionsbetrieb bei Ausfall der System-Master-Zentrale
- Sequentielle Überwachung der angeschlossenen aktiven Komponenten, weiteren Zentralen im Systemverbund und der PC-Kommunikation gemäß DIN VDE 0834-1: 2016-06
- 1 x Relais-Kontakt zur Meldung von Störungen (AS/RS)
- Galvanische Trennung von anderen Zentraleneinheiten durch ETH-LAN oder POF- Verbindung
- Statusanzeige über LEDs
- Flash für Datenspeicherung des Systems

#### Systevo Control für Systemrack

Systevo Control als Rack-Ausführung als Zentraleinheit für eine Organisationseinheit wie z.B. Station oder Wohnbereich. Nutzung des System-Release V11 zur Einhaltung der DIN VDE 0834-1: 2016-06 in Verbindung mit übergeordneter System-Lizenz, 1 Lizenzkarte pro System erforderlich. Zudem zur Freischaltung der Systemfunktionen erforderlich (z.B. mobile Rufabfrage, Systemgröße etc.). Modular aufgebaute Zentrale mit 2 Steckplätzen für die jeweiligen Feldbus-Karten (FBC). Möglichkeit zur redundanten Energieversorgung über ein dezentral installiertes Netzgerät. Überwachung und Synchronisation des gesamten Datenverkehrs sowie der Audioverbindungen (Gespräche, Durchsagen) innerhalb der Organisationseinheit und Koordination der Kommunikation zu weiteren Zentralen via IP- Schnittstelle (ETH-LAN / Stationsbus). Zudem Steuerung von Displayanzeigen und akustischen Rufmeldungen, gemäß festgelegter Prioritäten/Dienste (Zusammenschaltungen) innerhalb einer Systeminstallation. Flexible Konfigurationsmöglichkeiten über die Systevo Workstation mit komfortabler Windows- GUI für Rufarten, Gruppen, Dienste, Sammeldurchsagen, Anzeigetexte, Geräteparameter, Systemsprache etc. in Abhängigkeit der Kundenbedürfnisse. Einsatz von maximal 64 Zentralen mit bis zu 250 logischen Gruppen (Untergruppen). Die Vernetzung erfolgt über die ETH-LAN IP-Schnittstelle (Daten/Audio) oder bestehende Installationen den Stationsbus (Daten/Audio). Die Verkabelung über ETH-LAN und / oder LWL-LAN erfolgt je nach den Vorgaben des klassischen Netzwerk-Designs. Die Stationsweise Vernetzung erfolgt über geeignete Switches / Router (ETH-LAN: IEEE802.3), welche die notwendigen Übertragungsraten (10, 100, 1000 MBit) automatisch erkennen. Portbasierende VLAN-Netzwerkkomponenten mit QoS / ToS ermöglichen hierbei die Priorisierung der Lichtruf-Datendienste gegenüber den Sprachdiensten. Aus Sicherheitsgründen (DIN VDE 0834-1: 2016-06) arbeiten alle IP-Komponenten (Zentralen, Systevo Workstation) in einem einheitlichen IP-Adressraum (10.1.x.y), der nicht durch andere Gewerke (z.B. GLT, Medizinisches Equipment etc) genutzt wird. Um einen abweichenden IP-Adressraum zu nutzen (192.168.x.y), erfolgt die Konfiguration über einen optionalen DHCP-Server. Die Kommunikation erfolgt auf Basis von TCP/IP über definierte Lichtruf-Protokolle. Dienstprogramme wie Telnet, FTP dienen dem Fernzugang und der Datenübertragung. Zusätzliche Netzwerk-Applikationen (Syslog, Firewall etc) dienen der Systemsicherheit und der möglichen Analyse gespeicherter Protokolldaten. Mit integrierter Gateway-Funktion zur Weiterleitung der Daten-/Audiosignale der übergeordneten Bus-Schnittstelle (ETH-LAN, Stationsbus) zum Zimmerbus. Unterstützung des Kompatibilitätsmodus für bestehende Systeminstallationen mit den Gruppenzentralen 72660x (Firmware-Aktualisierung auf v5.xx notwendig). Einrichtung einer Master-Zentrale (bei ETH-LAN: ohne Zimmerbus) zur Kommunikation zur übergeordneten Systevo Workstation via ETH-LAN und zur Steuerung der Eskalation von allen Systemmeldungen innerhalb des gesamten Systems. Vorbereitet für zukünftige, Lizenzpflichtige Firmware-Aktualisierungen und ausgestattet mit einem SD-Kartenslot, um zusätzliche Dienstmerkmale nutzen zu können. Zentrale oder dezentrale Installation (Rackausführung) in Umgebungen Umweltklasse I. Projektspezifische Planung der Zentralenausstattung ab 500 Zimmern.

#### **Technische Daten**

Betriebsspannung Ruhestrom @ 24 V DC Stromaufnahme Kontaktbelastung Relais Umgebungstemperatur Lagertemperatur Rel. Luftfeuchte Befestigung Material

5 °C ... 40 °C 0 °C ... 60 °C < 20 % im Systemrack/mit 19" Frontblende PC+ABS-FR/PC (Frontblende: Aluminium) grau, ähnlich RAL 7035

24 V DC +/-10 %

ca. 180 mA

< 270 mA

1A/30 V DC

Farbe grau, ähnlich RAL 7035
Gewicht ca. 900 g (inkl. Einsteckkarten)
Abmessungen B: 262 mm H: 154 mm T: 61 mm



Systevo Control, Zubehörset (Klemmen, Kabelbefestigung, Muttern)

#### Zubehör

72700C1 Feldbus-Karte (FBC) System 99 72700D1 Feldbus-Karte (FBC) System 95

72700Z2 19"7HE Systemrack (SR) für max. 7 Systevo Control 72700Z3 19"2HE Frontblende für 1 Systevo Control, Rack Version

## **Zentrale Komponenten**

#### 72700C1



#### Leistungsmerkmale

- · Einschubkarte für Systevo Control
- Anschlussklemmen für Zimmerbus (Daten/Audio)
- · Anschlussklemmen zur Energieversorgung
- Servicebuchse für Konfigurationsmodul (KFM)
- Kommunikationsschnittstelle zu den aktiven System-Komponenten am Zimmerbus (Daten/Audio)
- Länge Zimmerbus: 500 m (Daten/Audio), max. 2500 m (mit Repeatern)
- Repeater: max. 4 Stck. (je für Daten/Audio)
- Anzahl Zimmerbusteilnehmer: 127 (nach 64 ist ein Repeater notwendig)
- Anzahl Zimmerbus- plus Bettenbusteilnehmer: 255

#### Feldbus-Karte (FBC) System 99

Einschubkarte für den übergeordneten Systevo Control zur Verwaltung von max. 127 aktiven Systemkomponenten am Zimmerbus wie z. B. Zimmerterminals, Zimmer-Elektronikmodulen, Informationsdisplays sowie weiteren Einheiten. Die Segmentierung des Zimmerbusses einer Feldbus-Karte kann in bis zu sechs Untergruppen erfolgen. Möglichkeit zur Einspeisung der redundanten Energieversorgung der Zentraleneinheit über ein dezentrales, in der Station oder im Wohnbereich installiertes Netzgerät. Option des Busabschlusses zur Zimmerbus-Terminierung (Daten/Audio). Zusätzliche Repeater (Daten/Audio) nach 64 aktiven Systemkomponenten notwendig. Möglichkeit der Firmware-Aktualisierung von aktiven Systemkomponenten (sofern dieses von den Einheiten unterstützt wird). Vorbereitet für zukünftige, lizenzpflichtige Gerätefunktionen, um weitere Dienstmerkmale nutzen zu können.

#### **Technische Daten**

Befestigung Einschubkarte für Systevo Control
Gewicht ca. 150 g (inkl. Zubehörset)
Abmessungen B: 106 mm H: 57 mm T: 12 mm (Leiterkarte)



Feldbus-Karte (FBC) System 99, Zubehörset (Klemmen)

#### 72700D1



#### Leistungsmerkmale

- · Einschubkarte für Systevo Control
- Anschlussklemmen für Datenbus (Daten/Audio)
- · Anschlussklemmen zur Energieversorgung
- Kommunikationsschnittstelle zu den aktiven System-Komponenten am Datenbus (Daten/Audio)
- Länge Datenbus: 400 m (Daten/Audio), als Ring oder Stich(e) ausgeführt
- Datenverstärker: max. 2 Stk. (je für Daten/Audio)

## Anzahl Ringbusteilnehmer:

- 40 Systemkomponenten am Datenbus (Betriebsmodus DIN VDE 0834:2000-04)
- 50 Systemkomponenten am Datenbus (Betriebsmodus DIN VDE 0834:1993)

#### Feldbus-Karte (FBC) System 95

Einschubkarte für Systevo Control zur Verwaltung von max. 40 (50) aktiven Systemkomponenten am Ringbus wie z. B. Zimmerterminals, Zimmer-Elektronikmodulen, Schnittstelleneinheiten sowie weiteren Einheiten. Die Segmentierung des Datenbusses einer Feldbus-Karte kann in bis zu sechs Untergruppen erfolgen. Möglichkeit zur Einspeisung der redundanten Energieversorgung der Zentraleneinheit über ein dezentrales, in der Station oder im Wohnbereich installiertes Netzgerät. Zusätzlicher Datenverstärker (Daten/Audio) nach 400 m notwendig. Vorbereitet für zukünftige, lizenzpflichtige Gerätefunktionen, um weitere Dienstmerkmale nutzen zu können. Kompatibilitätsprüfung bei bestehenden Systeminstallationen notwendig.

#### **Technische Daten**

Befestigung Einschubkarte für Systevo Control
Gewicht ca. 150 g (inkl. Zubehörset)
Abmessungen B: 106 mm H: 57 mm T: 12 mm (Leiterkarte)



Artikel verfügbar bis 30.12.2021. Verfügbarkeit auf Anfrage.



Feldbus-Karte (FBC) System 95, Zubehörset (Klemmen)

#### 72700Z2



#### 19" Systemrack für 7 Systevo Control in Ausführung 72700B1

Systemrack für die Montage von max. 7 Systevo Control in einem Verteilerschrank in 19" Ausführung. Lieferung als Bausatz.

#### Technische Daten

Befestigung Material Farbe Gewicht Abmessungen Verteilerschrank (19") Aluminium grau

ca. 1,5 kg

B: 483 mm H: 268 mm T: 235 mm (6 HE)

# **Zentrale Komponenten**

grau, ähnlich RAL7035 (pulverbeschichtet, Feinstruktur)

#### 72700Z3

# 19" Frontblende für Systevo Control in Ausführung 72700B1



Frontblende mit Haltegriffen für die Montage des Systevo Control in einem Verteilerschrank in 19" Ausführung (2HE).

> Verteilerschrank (19") Aluminium

## **Technische Daten**

Befestigung Material

Farbe Gewicht Abmessungen

Ga. 300 g (inkl. Zubehörset)
B: 483 mm H: 88 mm T: 3 mm (ohne Griff)
B: 483 mm H: 88 mm T: 43 mm (inkl. Griff)



Frontblende-, Zubehörset (4 Schrauben M6x16, 4 Käfigmuttern M6)

## 72642C

# Zimmerbus-Weiche, -Repeater, -Abschluss aktiv

Bus-Weiche/-Repeater ermöglichen die Verzweigung am Zimmerbus und können als Verstärker für diesen eingesetzt werden.

#### **Technische Daten**

Befestigung in uP-Dose, DIN 49073 IP40, mit zugehöriger Abdeckplatte B: 71 mm H: 71 mm Schutzart Abmessungen T: 25 mm (Einbautiefe)



Bei den Systemen werden je 2 Einheiten für den Zimmerbus benötigt, eine für die Datenleitung und eine für die Audioleitung.

# Leistungsmerkmale

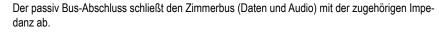
- max. 64 Teilnehmer pro Segment, dann Repeater notwendig
- Länge "Zimmerbus" max. 500 m, dann Repeater notwendig

# Zubehör

88910A3N Abdeckplatte blind

# 72639A

# Zimmerbus-Abschluss passiv



# **Technische Daten**

in uP-Dose, DIN 49073 Befestigung IP40, mit zugehöriger Abdeckplatte B: 71 mm H: 71 mm Schutzart Abmessungen T: 25 mm (Einbautiefe)



88910A3N Abdeckplatte blind

# 88910A3N

## Abdeckplatte blind

Abdeckplatte blind für Zimmerbus-Weiche, -Repeater, -Abschluss (aktiv/passiv). Nutzung in Verbindung mit Dichtsatz zur Erhöhung der IP-Schutzklasse (IP x4).

# Technische Daten

Material Für uP-Installation, Rastbefestigung auf Einheit Abdeckplatte: verkehrsweiß (RAL 9016) Montage Farbe Abmessungen B: 68 mm H: 68 mm



Antimikrobiell beschichtet

88914A5 Rahmen für Abdeckplatte 1-fach 88914B5 Rahmen für Abdeckplatte 2-fach 88914C5 Rahmen für Abdeckplatte 3-fach

# **Zentrale Komponenten**

# Schnittstelleneinheit

## 72641A2



## Kontakt-Interface

Schnittstelleneinheit zur Anbindung der Anlage an eine bestehende Lichtrufanlage sowie von externen Systemen über potenzialfreie Kontakte. Abhängig von der Konfiguration können bis zu 4 Eingänge und 4 Ausgänge genutzt werden. In den Systemen dienen diese Einheiten zudem zur Steuerung von Gruppen-Signalleuchten.

## **Technische Daten**

Befestigung aP-Montage oder Hutschienenmontage Schutzart IP 40 Material PC + ABS - FR Farbe weiß, ähnlich RAL 9016 Abmessungen B: 110 mm H: 182 mm T: 34 mm

#### Zubehör

72641Z1 Anschlussträger Kontakt-Interface

#### 72641Z1



# Anschlussträger Kontakt-Interface

Anschlussträger für Kontaktinterface einschließlich Anschlussklemmen.

#### Zubehör

88899A Zusatzbefestigung für Hutschienenmontage

#### 89371D



# Leistungsmerkmale

- Nennschaltleistung 6 A / 250 V AC
- 1 Wechselkontakt
- Anschluss (Steckklemmen): 6-polig f
  ür Dr
  ähte bis 2,5
  mm2
- Steuerleitung: Abziehbare Steckklemme (zweipolig)

## Elektronisches Relais 1 Wechselkontakt

Elektronisches Relais zur Schaltung von externen Verbrauchern zur Anbindung der Rufanlage gemäß der Anforderungen der IEC 60601-1 und der DIN VDE 0834-1: 2016-06. Ausgestattet mit Ruhe- und Arbeitskontakt (Auslösung) mit erhöhten Anforderungen an Betriebs- und Störsicherheit sowie Potentialtrennung (2xMOPP).

Sicheres Schaltverhalten auch bei langen Steuerleitungen und in Umgebung von elektromagnetischen Felder.

Potentialgebundene Ansteuerung per Dauerpegel über Tasten oder Relais (24 V DC) über die Versorgung der Rufanlage (max. 24 V DC), keine Freilaufdiode erforderlich. Vorbereitet für die Schraubbefestigung in medizinischen Versorgungseinheiten (MVE), der geräuscharme Betrieb ist gegeben.

# Technische Daten

Leistungsaufnahme 0,4 W
Kontaktbelastung Relais 6 A / 250 V AC
Umgebungstemperatur 0 °C ... 50 °C
Lagertemperatur 0 °C ... 60 °C
Rel. Luftfeuchte < 20 %
Farbe lichtgrau
Gewicht ca. 60 g
Abmessungen B: 85 mm H: 42 mm T: 32 mm

IEC 60601-1, 2xMOPP DIN VDE 0834-1: 2016-06

# **Zentrale Komponenten**

## 74188T1



# Leistungsmerkmale

#### Bestückung:

- 1 Ruftaste rot mit LED-Beruhigungslampe und Findelicht
- 1 Abstelltaste grün mit LED-Bestätigungslampe
- Tasten ggf. deaktivierbar durch Programmierung

#### Ein-/Ausgänge:

- Türrufeingang
- Aktorausgang

## Funktionen:

- · Auslösung Türruf (z. B. in Verbindung mit einer kombinierten Lautsprecher-/Mikrofon-/Ruftastenein-
- Übertragung von Gesprächen und Daten zum übergeordneten Zimmerterminal
- Steuerfunktion beispielsweise für Türöffner über einen separaten Steuerausgang (nach Gesprächsende)

## Türsprechmodul BM99-TS

Türsprechmodul für die Integration eines Türkommunikationsmoduls in die Rufanlage. Das Türsprechmodul dient als Gateway zwischen einer kombinierten Lautsprecher-/Mikrofon-/Ruftasteneinheit und dem übergeordneten Zimmerterminal. Der Anschluss von max. 8 aktiven Modulen (inkl. Türsprechmodul) über den Bettenbus an ein Zimmerterminal ist möglich. Über einen separaten Steuerausgang lässt sich z. B. ein Türöffner steuern. Mögliche Längenbeschränkungen der Zuleitungen sind zu beachten.

## **Technische Daten**

Umgebungstemperatur Schutzart Material Farbe Gewicht Ausführung Abmessungen

5 °C ... 55 °C IP40

IP40
PC + ABS - FR
weiß, ähnlich RAL 9016
ca. 170 g
für aP-, uP-, Hohlwandmontage oder Medienschienenmontage
B: 228 mm H: 81 mm T: 45 mm (AP / inkl. Bettenmodul)

#### Zubehör

74174A1 Anschlussträger aP 74174B1 Anschlussträger uP 74174C1 Anschlussträger HW

# **Zentrale Komponenten**

# Netzteile und USVs

#### 89954R4



## Leistungsmerkmale

# Anschlüsse Ausgang:

- Push-In, max 2,5 mm<sup>2</sup>
- Erdableitstrom:

## Signalisierung DC-OK:

- Uout > 11,2 V DC (LED)
- Uout > 16 V (typ.) max. 30 V/1A (Relais)

# Empfohlener Leitungsschutzschalter:

• 6 A (Charakteristik B/C)

# Einschaltstrombegrenzung:

• < 30 A, NTC

# Einphasen-Netzgerät 24 V DC (5 A)

Einphasen-Netzgerät (5 A) für die konstante Gleichstromversorgung der Rufanlage gemäß DIN VDE 0834-1: 2016-06, Erfüllung der EN60601-1, 2xMOPP. UL/CSA 60601-1 (E213214) zertifiziert. Sehr kompakte Bauform durch voll integrierte primärgetaktete Schaltungstechnik. Parallel- und serienschaltbar für flexible Energieversorgung der Rufanlage sowie deren Komponenten. Spannungsbereich einstellbar, zur Adaption an lokale Anforderungen. DC-OK-Signal (LED/Relais) zur weiteren Störungsverarbeitung gemäß DIN VDE 0834-1: 2016-06. Ausgestattet mit "Push-In" Anschlüssen zur einfachen Verdrahtung (max. 2,5 mm²). Geeignet zur Hutschienenmontage in der Unterverteilung.

#### **Technische Daten**

Nennspannung 230 V AC Nennfrequenz 50 Hz 11,8 V DC ... 27,5 V DC +/- 1 %
24 V DC +/- 1 %
24 V DC /5 A (Dauerbelastung)
Push-In, max. 2,5 mm²
-25 °C ... 70 °C bei freier Konvektionskühlung (20-80% relative Luft-Nennstrom Ausgangsspannung Ausgangsstrom Anschlussklemmen

Umgebungstemperatur

feuchtigkeit) -40 °C ... 85 °C IP 20 (IEC 60529) Lagertemperatur Schutzart Schutzklasse gem. ÈN 61140 Schutzkleinspannung Gewicht

"ca. 650 g für WandmontageLieferumfang: Netzgerät, DIN-Halter für Hutschiene B: 42 mm H: 127 mm T: 136 mm (Tiefe inklusive TH 35-7,5-DIN-Ausführung Abmessungen

IEC 60364-4-41 (DIN VDE 0100-410) SELV: EN 60601-1, 2xMOPP EN 61558-1 /-2-16, EN 60950-1 AAMI/ANSI ES 60601-1: 2005 CSA C22.2 No. 60601-1 (2008)

EMC: EN 61204-3 IEC 60601-1-2

CE: gemäß 2014/30/EU und 2014/35/EU

UL: UL/CSA 60601-1 (E213214)

# Zentrale Komponenten

#### 89954R5



## Leistungsmerkmale

#### Anschlüsse Ausgang:

- Push-In, max 2,5 mm<sup>2</sup>
- · Erdableitstrom:

#### Signalisierung DC-OK:

- Uout > 21,5 V DC (LED)
- Uout > 21,5 V (typ.) max. 30 V/1A (Relais)

#### Empfohlener Leitungsschutzschalter:

10 A (Charakteristik B/C)

## Einschaltstrombegrenzung:

• < 30 A, NTC

## Einphasen-Netzgerät 24 V DC (10 A)

Einphasen-Netzgerät (10 A) für die konstante Gleichstromversorgung der Rufanlage gemäß DIN VDE 0834-1: 2016-06, Erfüllung der EN60601-1, 2xMOPP. UL/CSA 60601-1 (E213214) zertifiziert. Sehr kompakte Bauform durch voll integrierte primärgetaktete Schaltungstechnik. Parallel- und serienschaltbar für flexible Energieversorgung der Rufanlage sowie deren Komponenten. Spannungsbereich einstellbar, zur Adaption an lokale Anforderungen. DC-OK-Signal (LED/Relais) zur weiteren Störungsverarbeitung gemäß DIN VDE 0834-1: 2016-06. Ausgestattet mit "Push-In" Anschlüssen zur einfachen Verdrahtung (max. 2,5 mm²). Geeignet zur Hutschienenmontage in der Unterverteilung.

## **Technische Daten**

Nennspannung Nennfrequenz 230 V AC 50 Hz 1,24 A Nennstrom

23 V DC ... 28,5 V DC +/- 1 % 24 V DC +/- 1 % Ausgangsspannung

Ausgangsstrom

24 V DC / 10 A (Dauerbelastung) -25 °C ... 70 °C bei freier Konvektionskühlung (20-80% relative Umgebungstemperatur

Luftfeuchtigkeit) -40 °C ... 85 °C IP 20 (IEC 60529) gem. EN 61140 Lagertemperatur Schutzart Schutzklasse Schutzkleinspannung

Gewicht

.ca. 1 kg B: 55 mm H: 127 mm T: 171 mm (Tiefe inklusive TH 35-7,5-DIN-Abmessungen

Schiene)

IEC 60364-4-41 (DIN VDE 0100-410)

SELV: EN 60601-1, 2xMOPP EN 61558-1 /-2-16, EN 60950-1 AAMI/ANSI ES 60601-1: 2005 CSA C22.2 No. 60601-1 (2008)

EMC: EN 61204-3 IEC 60601-1-2

CE: gemäß 2014/30/EU und 2014/35/EU UL: UL/CSA 60601-1 (E213214)

#### 89954R6



## Leistungsmerkmale

# Anschlüsse Ausgang:

- Push-In, max 2,5 mm<sup>2</sup> (Eingang)
- Push-In, max 6,0 mm² (Ausgang)
- · Erdableitstrom:

## Signalisierung DC-OK:

- Uout > 21,5 V DC (LED)
- Uout > 21,5 V (typ.) max. 30 V/1A (Relais)

# Empfohlener Leitungsschutzschalter:

• 20 A (Charakteristik B/C)

# Einschaltstrombegrenzung:

• < 30 A, NTC

# Einphasen-Netzgerät 24 V DC (20 A)

Einphasen-Netzgerät (20 A) für die konstante Gleichstromversorgung der Rufanlage gemäß DIN VDE 0834-1: 2016-06, Erfüllung der EN60601-1, 2xMOPP. UL/CSA 60601-1 (E213214) zertifiziert. Kompakte Bauform durch voll integrierte primärgetaktete Schaltungstechnik. Pro Strang max. 10A Ausgangsstrom (separate Absicherung erforderlich) für flexible Energieversorgung der Rufanlage sowie deren Komponenten. Spannungsbereich einstellbar, zur Adaption an lokale Anforderungen. DC-OK-Signal (LED/Relais) zur weiteren Störungsverarbeitung gemäß DIN VDE 0834-1: 2016-06. Ausgestattet mit "Push-In" Anschlüssen zur einfachen Verdrahtung (max. 6 mm²). Geeignet zur Hutschienenmontage in der Unterverteilung.

# **Technische Daten**

Nennspannung Nennfrequenz 230 V AC 50 Hz Nennstrom Ausgangsspannung

2,23 A
23 V DC ... 28,5 V DC (regelbar)
24 V DC (regelbar)
24 V/20 A, 28 V/18 A
0 °C ... 60 °C bei freier Konvektionskühlung
-25 °C ... 70 °C
-40 °C ... 85 °C Ausgangsstrom Betriebstemperatur Umgebungstemperatur

Lagertemperatur < 20 % IP 20 (IEC 60529) SELV Rel. Luftfeuchte Schutzart Schutzkleinspannung Gewicht

ca. 1,7 kg für Hutschienenmontage in der Unterverteilung B: 95 mm H: 127 mm T: 169 mm Ausführung Abmessungen

89954C8 USV-Modul 24 V DC (20 A) für Netzgerät 20 A

# Zentrale Komponenten

#### 89954CB



## Leistungsmerkmale

#### Auslöseschwelle Ableitstrom:

• 50-500 µA (nach PE)

#### Auslöseschwelle Fremdspannung:

- 14-19 V AC/DC
- (von 24 V DC/GND zu PE)

#### Meldekontakt:

- · Wechsel potentialfrei
- Belastung 30 V DC, max. 1 A

#### Erdschluss Detektor DIN VDE 0834-1: 2016-06

Erdschluss Detektor zur Überwachung des SELV-Gleichspannungsnetzes der Rufanlage auf Erdschlüsse und gefährliche Fremdspannungen, bedingt u.a. durch Isolationsfehler und fehlerhafte Verkabelungen. Einsatz als Bestandteil eines medizinisch-elektrischen Systems, um den Schutz des Patienten vor gefährlichen Ableitströmen zu gewährleisten.

Installation des Erdschluss Detektors in Verbindung mit dem Einphasen-Netzgerät (5/10 A) zur dauerhaften Überprüfung der sicheren Versorgung der Rufanlage gemäß SELV-Standard (2xMOPP).

Zustandsanzeige des Gerätes via LED-Anzeigen: Betrieb und Störung. Zur Erfüllung der Anforderungen der DIN VDE 0834-1: 2016-06 an eine verteilte SELV-Installation erfolgt die Störungsmeldung bis zur Störungsbeseitigung durch den integrierten Relaiskontakt (Wechsler). Aufschaltung auf ein Gefahren-Management System erforderlich sowie Einleitung Eskalations-Routinen zur Wiederherstellung des störungsfreien Betriebs der Rufanlage. Simulation eines Erdschlusses durch das Betätigen des integrierten Testtasters.

Einstellung der Auslöseschwelle in acht Stufen via Codierschalter von 48-480k Ohm: d.h. einem Ableitstrom zwischen 50 µA und 500 µA.

#### Technische Daten

Betriebsspannung Stromaufnahme @ 24 V DC 19 ... 30 V DC ca. 20 mA 0 °C ... 40 °C 0 °C ... 60 °C Umgebungstemperatur .. +0 °C v ^C ... 60 °C < 20 % licht Lagertemperatur Rel. Luftfeuchte Farbe Gewicht lichtgrau ca. 100 g B: 45 mm H: 70 mm T: 105 mm Abmessungen



EN 60950-1 EN 55022 Klasse B

EN 61000-3-2/-4-2, 3, 4, 5, 6, 8, 11

#### 89954C6



# USV-Modul 24 V DC (5 A) für Netzgerät 5 A

Unterbrechungsfreie Stromversorgung 24 V DC / 5 A (Online DC-USV) als Zusatz zum 24 V DC-Netzgerät. Das USV-Gerät ist konzipiert für den Aufbau einer sicheren, absolut unterbrechungsfreien 24-V-Gleichspannungs-Stromversorgung und übernimmt im Systemverbund mit dem 24 V DC-Netzgerät bei Netzausfall durch Zuschalten eines Batteriemoduls die unterbrechungsfreie Stromversorgung der angeschlossenen Rufanlage (RA). Netzausfälle sowie Störungen werden gemäß DIN VDE 0834-1: 2016-06 gemeldet. Bei vorhandener Netzspannung werden die Verbraucher vom Netzgerät versorgt und gleichzeitig die Batterien des USV-Gerätes geladen.

## **Technische Daten**

22,5 ... 30 V DC 19,5 V DC ... 26,5 V DC Eingangsspannung Ausgangsspannung Akkukapazität 7 Åh 60 min (bei 80 % Last und T = 20 °C) 0 °C ... 50 °C Hutschiene (USV-Modul) Überbrückungszeit Umgebungstemperatur Befestigung Wandmontage (Batterie)

Schutzart

a. 0,4 kg (USV-Modul) B: 47 mm H: 138 mm T: 115 mm (USV-Modul) B: 160 mm H: 180 mm T: 110 mm (Batterie) Abmessungen

Wandmontage der Batterie innerhalb der Unterverteilung.

Zur Erreichung der maximalen Überbrückungszeit muss ein Austausch des Akkus alle 4 Jahre erfolgen.

#### Zubehör

89954CA Gehäuse aP für Netzgerät / USV 5 A 89954C6E Ersatz-Akku für DC-USV 5 A / 7 Ah

# Zentrale Komponenten

#### 89954C7

## USV-Modul 24 V DC (10 A) für Netzgerät 10 A



Unterbrechungsfreie Stromversorgung 24 V DC / 10 A (Online DC-USV) als Zusatz zum 24 V DC-Netzgerät. Das USV-Gerät ist konzipiert für den Aufbau einer sicheren, absolut unterbrechungsfreien 24-V-Gleichspannungs-Stromversorgung und übernimmt im Systemverbund mit dem 24 V DC-Netzgerät bei Netzausfall durch Zuschalten eines Batteriemoduls die unterbrechungsfreie Stromversorgung der angeschlossenen Rufanlage (RA). Netzausfälle sowie Störungen werden gemäß DIN VDE 0834-1: 2016-06 gemeldet. Bei vorhandener Netzspannung werden die Verbraucher vom Netzgerät versorgt und gleichzeitig die Batterien des USV-Gerätes geladen.

## **Technische Daten**

22,5 ... 30 V DC 19,5 V DC ... 26,5 V DC 15 Ah Eingangsspannung Ausgangsspannung

Akkukapazität Überbrückungszeit 60 min (bei 70 % Last und T = 20 °C) 0 °C ... 50 °C Hutschiene (USV-Modul)

Umgebungstemperatur Befestigung

Wandmontage (Batterie) Schutzart IP 20 Gewicht

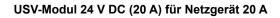
ca. 0,4 kg (USV-Modul) B: 47 mm H: 138 mm T: 115 mm (USV-Modul) Abmessungen B: 250 mm H: 180 mm T: 159 mm (Batterie)

Wandmontage der Batterie innerhalb der Unterverteilung. Zur Erreichung der maximalen Überbrückungszeit muss ein Austausch des Akkus alle 4 Jahre erfolgen.

#### Zubehör

89954CA Gehäuse aP für Netzgerät / USV 5 A-10 A 89954C7E Ersatz-Akku für DC-USV 10 A / 15 Ah

## 89954C8





Unterbrechungsfreie Stromversorgung 24 V DC / 20 A (Online DC-USV) als Zusatz zum 24 V DC-Netzgerät. Das USV-Gerät ist konzipiert für den Aufbau einer sicheren, absolut unterbrechungsfreien 24-V-Gleichspannungs-Stromversorgung und übernimmt im Systemverbund mit dem 24 V DC-Netzgerät bei Netzausfall durch Zuschalten eines Batteriemoduls die unterbrechungsfreie Stromversorgung der angeschlossenen Rufanlage (RA). Netzausfälle sowie Störungen werden gemäß DIN VDE 0834-1: 2016-06 gemeldet. Bei vorhandener Netzspannung werden die Verbraucher vom Netzgerät versorgt und gleichzeitig die Batterien des USV-Gerätes geladen.

# **Technische Daten**

22,5 ... 30 V DC 19,5 V DC ... 26,5 V DC Eingangsspannung Ausgangsspannung Akkukapazität 24 Ah Überbrückungszeit 60 min (bei 60% Last und T = 20 °C) 0 °C ... 50 °C Umgebungstemperatur Hutschiene (USV-Module) Befestigung Wandmontage (Batterie) IP 20

Schutzart Gewicht

ca. 0,4 kg (USV-Modul) B: 47 mm H: 138 mm T: 115 mm (USV-Modul) Abmessungen B: 405 mm H: 140 mm T: 173 mm (Batterie)

Wandmontage der Batterie innerhalb der Unterverteilung. Zur Erreichung der maximalen Überbrückungszeit muss ein Austausch des Akkus alle 4 Jahre erfolgen.

#### Zubehör

89954C8E Ersatz-Akku für DC-USV 20 A / 24 Ah

# Zentrale Komponenten

#### 89954CA

## Gehäuse aP für Netzgerät / USV 5 A und 10 A



Schaltschrank für Gerätekombination aus Einphasen-Netzgerät 5 A bzw. 10 A und zugehörigem DC-USV System für die konstante Gleichstromversorgung einer Rufanlage (RA). Das vorverdrahtete Gehäuse ist für die Hutschienenmontage eines Netzgeräts sowie einer USV ausgestattet und beinhaltet ein Steuermodul für Systemmeldungen der USV. Der Deckelkontakt (Wechsler) kann durch das Steuermodul ausgewertet werden. Der Gehäusedeckel ist mit einem Schloss gesichert. Das Batteriefach nimmt einen Akku mit einer Kapazität von max. 15 Ah auf. Ein Netzausfall sowie Störungen werden nach DIN VDE 0834-1: 2016-06 gemeldet. Die Zustandsanzeige des Geräts erfolgt mit Hilfe einer LED-Anzeige: Netzbetrieb, Spannungsausfall (USV-Betrieb).

#### **Technische Daten**

Befestigung Material Wandmontage Metall, lackiert Farbe Gewicht grau ca. 6,5 kg

B: 412 mm H: 320 mm T: 252 mm Abmessungen

Zur Erreichung der maximalen Überbrückungszeit muss ein Austausch des Akkus alle 4 Jahre erfolgen.

#### 89954C6E

#### Ersatz-Akku für DC-USV 5 A / 7 Ah

Ersatz-Batteriemodul für unterbrechungsfreie Stromversorgung 24 V DC / 5 A (Online DC-USV), Akku-Kapazität 7 Ah.

#### Technische Daten

Akkukapazität Überbrückungszeit

60 min (bei 80 % Last und T = 20 °C) 0 °C ... 50 °C Wandmontage (Batterie) Umgebungstemperatur Befestigung

Schutzart IP 20

Gewicht

B: 160 mm H: 180 mm T: 110 mm Abmessungen

# 89954C7E

# Ersatz-Akku für DC-USV 10 A / 15 Ah

Ersatz-Batteriemodul für unterbrechungsfreie Stromversorgung 24 V DC / 10 A (Online DC-USV), Akku-Kapazität 15 Ah.

# **Technische Daten**

Akkukapazität Überbrückungszeit 15 Ah

60 min (bei 70 % Last und T = 20 °C) 0 °C ... 50 °C Wandmontage (Batterie)

Umgebungstemperatur Befestigung

Schutzart ca. 12,7 kg Gewicht

B: 250 mm H: 180 mm T: 159 mm Abmessungen

## 89954C8E

# Ersatz-Akku für DC-USV 20 A / 24 Ah

Ersatz-Batteriemodul für unterbrechungsfreie Stromversorgung 24 V DC / 20 A (Online DC-USV), Akku-Kapazität 24 Ah.

# **Technische Daten**

Akkukapazität

60 min (bei 60% Last und T = 20 °C) 0 °C ... 50 °C Wandmontage (Batterie) Überbrückungszeit

Umgebungstemperatur

Befestigung

Schutzart Gewicht

IP 20 ca. 23,3 kg Schraubklemmen (USV-Module) Anschluss B: 405 mm H: 178 mm T: 135 mm Abmessungen

# **Zentrale Komponenten**

## 89954C9

# Netzgerät/USV 230 V AC-24 V DC 0.8 A



Gerätekombination aus Einphasen-Netzgerät (0,8 A) für die konstante Gleichstromversorgung sowie unterbrechungsfreier Stromversorgung (Online DC-USV) von selektiven Einheiten des Patienten-Rufssystems. Kompakte Bauweise durch moderne primärgetaktete Schaltungstechnik mit integriertem Batteriemodul, vorbereitet auf eine Hutschienenmontage in der Unterverteilung. Der Ausgang des Netzgerätes ist leerlauf-, überlast- und kurzschlussfest.

## **Technische Daten**

230 V AC 47 Hz ... 63 Hz 24 V DC ... 27 V DC 800 mA 1,2 Ah 0 °C ... 60 °C -25 °C ... 85 °C 40 V Nennspannung Nennfrequenz Ausgangsspannung Ausgangsstrom
Akkukapazität
Umgebungstemperatur
Lagertemperatur
Rei. Luftfeuchte

Befestigung Hutschienenmontage in der Unterverteilung

IP20 ca. 1,2 kg B: 131 mm H: 107.5 mm T: 137 mm Schutzart Gewicht Abmessungen

# **Systevo Care View IP**



# SENKUNG DER ALARMMÜDIGKEIT DURCH FLEXIBLE WORKFLOWS MIT SYSTEVO CARE VIEW IP

Für Dienstzimmer und moderne Pflegearbeitsplätze optimiert: als All-In-One Kommunikationszentrale bietet Systevo Care View IP Pflegekräften auf einfachste Weise den Zugriff auf erforderliche Rufinformationen und anstehende Alarmeskalationen. Auf einen Blick erkennt das Pflegepersonal leicht, welcher Alarm zu bearbeiten ist. Ob Full-IP Kommunikation oder klassischer Lichtruf: Systevo Care View IP bietet eine herausragende "One-Touch"-Vollduplex-Sprachkommunikation, ob im Freisprech-Modus oder in diskreter Form über den Handapparat. Alle Funktionen wie z.B. auch Komfort SIP-Telefondienste werden über das 7" Touch-Terminal ausgewählt. Zur sicheren Authentifizierung nutzt das Pflegepersonal den Zugang über RFID-Karten/Tags Das Tischgerät ist für den Einsatz in integrierten IKT-Systemlandschaften vorbereitet und wird typischweise über die Ethernet-Schnittstelle (mit Power-over-Ethernet) eingebunden.

Auf dem IP-Touch Terminal werden Meldungen (Anwesenheiten, Alarme, Patientenrufe) farbkodiert und priorisiert über die benutzerfreundliche Bedienoberfläche angezeigt. Mit einem Blick erkennt das Pflegepersonal leicht, welche Alarme der jeweiligen Patienten anstehen. Durch die "One-Touch"-Vollduplex-Sprachkommunikation zwischen Pflegepersonal und Patienten werden Laufzeiten wesentlich reduziert und die Versorgung noch effizienter gestaltet. Dank der integrierten Dienstmerkmale nutzen Pflegekräfte die Möglichkeit, zu erwartende Rufe aus Zimmern oder Betten zu priorisieren sowie eine direkte Kommunikation ohne anstehendes Rufereignis aufzubauen. Um die Eskalations-Workflows eingehender Alarmmeldungen anzupassen, werden automatisiert sowie bei Bedarf Dienste/Zusammenschaltungen genutzt: Alarme, Rufe werden gemäß definierter Szenarien in andere Pflegebereiche weitergeleitet. Mit nur wenigen einfachen Schritten lösen die Pflegekräfte Durchsagen aus, um Personal, Patienten und Besucher schnell zu informieren. Pflegekräfte nutzen das integrierte VoIP-Telefon (SIP-Client) zur schnellen Kommunikation.

Mit den verschiedenen Arbeitsmodi integriert sich Systevo Care View IP nahtlos in die bestehende ITK-Infrastruktur sowie Systevo Call Ackermann Installation einer Pflegepflegeeinrichtung. Dank der IP-Konnektivität werden zukünftige Gerätefunktionen erweitert und somit nachhaltig die initialen Investitionen sichergestellt. Unter Berücksichtigung der ständig wachsenden Cyber-Security-Anforderungen von IT-Systemen erfolgt die reibungslose Anbindung über die Ethernet- oder WIFI-Infrastruktur. Systevo Care View IP ist für die Nutzung in einer bestehenden Installation einer Ruflanlage vorbereitet.

# Systevo Komponenten für Dienstzimmer

#### 79CM407



#### Leistungsmerkmale

- Hochwertiges, gehärtetes Mineralglas mit einer in das aP-Gehäuse integrierten Oberfläche zur einfachen Reinigung / Desinfektion des Geräts.
- Kunststoff Compound mit antimikrobieller Oberfläche zur Reduktion von Mikroorganismen und zur Hemmung des Wachstums von Keimen.
- Gute mechanische Eigenschaften mit hoher Widerstandsfähigkeit für die tägliche Beanspruchung (Bedienung, Reinigung, Desinfektion, Stöße etc.).
- Geeignet für den Einsatz in Pflegeeinrichtungen mit hohen Anforderungen an Hygiene, Stabilität, Langlebigkeit und Haltbarkeit.
- Temporäre Abschaltung des Touch-Displays für Reinigungs-Modus zur Desinfektion der Oberfläche / des Gehäuses.
- . Kunststoff (PC+ABS-FR), matt
- UV-beständig, Schlagzähigkeit
- · Hitzebeständigkeit, Festigkeit
- Langlebigkeit, Haltbarkeit, Halogenfrei
- Flammschutz (Brandschutzklasse V0)

# System-Architektur:

- Prozessor: Cortex A64 Quad-Core, 1.2GHz
- Speicher: 1GB DDR3, 8 GB Flash
- Betriebssystem: Linux
- Cyber Security: Firewall, VNC (SSH), Gesicherte Boot-Loader Funktion
- VoIP/SIP: Digital, Codec G.711, P2P
- Konfiguration: via Web-Dienst
- LAN: RJ45, 10/100Base-TX/IEEE 802.3
- ETH für digitale Daten/Audio (WIFI opt.)

## Bedienelement (Touch-Display):

- Panel-Größe: 17cm, 16:9
- Technologie: TFT LCD, LED Beleuchtung
- Auflösung: 1024x600, 16,7M Farben
- Touch-Technologie: kapazitiv, multitouch
- Glas: gehärtetes Mineralglas/Härte 7H

## Zulässige Desinfektionsmittel:

- Ethanol, Ammonium-Chlorid, Aldehyd
- Reinigungsmodus f
  ür 10s aktivierbar

# Lautsprecher/Akustik:

- Leistung: 2W (normal), 2,5W (max.)
- Frequenzbereich: 380Hz-20kHz

## Systevo Care View IP mit 7" Display

Stationäre IP-Kommunikationszentrale, ausgeführt als Tischgerät mit 7" Touch-Display für Dienstplätze in Pflegeeinrichtungen, inkl. Handaparat für diskrete Sprachkommunikation und Full-Duplex Freisprechfunktion inkl. optimierter Echo-Kompensation. Die Bedienung erfolgt intuitiv über die benutzerfreundliche Bedienoberfläche zur Unterstützung der täglichen Pflegeabläufe in Pflegeeinrichtungen. Robutes Touch-Display mit hoher Farbbrillanz und guter Ablesbarkeit in unterschiedlichen Umgebungsparametern (Helligkeit, Entfernung). Anwenderkonforme Anzeige und Gestaltung laufzeitkritischer sowie relevanter Daten und Prozessabläufe für Anwendergruppen wie Pflegekräfte, ärztlichen Dienst zur Reduktion der Wegezeiten, Optimierung der Produktivität und effizientem Informationsfluss zur Bearbeitung anstehender Ereignisse.

Nutzung der RFID-Technologie/PIN-Code zur revisionssicheren Authentifizierung / zeitgenauen Registrierung von Vorgängen und für die Zugriffssteuerung gemäß DSGVO-Vorgaben, in Abhängigkeit der Anforderung in Pflegeeinrichtungen.

Anzeige von Systemmeldungen bei gesetzter Anwesenheit (Alarme, Rufe und Anwesenheiten etc.) mit der höchsten Priorität in farblicher, priorisierter Reihenfolge, zudem Anzeige der Uhrzeit, Datum, Systemzeit. Akustische Rufnachsendung bei gesetzter Anwesenheit sowie Möglichkeit zur Auslösung weiterer Rufe / Eskalationen. Unterstützung Workflow-relevanter Prozesse durch Anzeige sowie Auswählen / Abwählen von Diensten (Zusammenschaltungen), zur erweiterten Rufnachsendung und Eskalation in weitere Stationen. One-Touch Gesprächskommunikation zur Abfrage von Rufen bzw. Ansprechen von Anwesenheiten im freien Gegensprechen (Full-Duplex) oder im diskreten Modus, umschalten zwischen den Modi möglich. Selektives Ansprechen von Zimmern / Betten (ohne Ruf/Anwesenheit) über vorkonfigurierte Teilnehmerlisten. Zudem Option zur Priorisierung von Zimmern / Betten zur Anpassung der Eskalations-Workflows eingehender Alarmmeldungen. Durchsagefunktion (Senden/Empfangen) via IP-Kommunikation / Bus-Technologie sowie Anbindung mit VoIP/SIP Schnittstelle (ETH, WIFI), zur Kommunikation über die Tk-Anlage. Erweiterung mit Telefonie-Client (SIP) für Dienstplätze sowie Funktionsräume. Nutzung der RFID-Technik zur Legitimation am Touch-Terminal für den Zugriff auf die Dienstzimmer-Funktionen: hiermit effiziente Gestaltung von Workflows zur Unterstützung der täglichen Pflegeprozesse in geeigneter Weise.

Sicherheit: Überwachung/Synchronisation des gesamten Datenverkehrs sowie der Audioverbindungen (Gespräche, Durchsagen) zu anderen Zimmern innerhalb der Organisationseinheit, Koordination der Kommunikation mit den Zentraleinheiten und weiteren IP-Teilnehmern via IP-Schnittstelle (ETH-LAN, WIFI). Die Konfigurationsdaten eines Zimmers werden über den Management-Server verwaltet und lokal abgelegt:

Nutzung standardisierter Web-Services. Unterstützung der Cyber Security Anforderungen von modernen IT-Infrastrukturen. Aufrüstbar auf zukünftige System-Firmware dank zukunftsweisender Flash- und Speicher-Technologien: Möglichkeit zum automatisierten Software-Update im laufenden Betrieb. Mehrstufiges Sicherheitskonzept ermöglicht die lokale Rufsignalisierung bei fehlender Kommunikation mit der Zentraleinheit des Systems.

Freischaltung lizenzpflichtiger Systemfunktionen durch separate Softwarelizenzen erforderlich:

- Pflege-/KIS-Schnittstelle
- SIP (seitens IP-PABX)

Beinhaltet die Anschlusstechnik/Kabel zur Bereitstellung der benötigten Rufanlagen-/Steuerfunktionen im Dienstzimmer gemäß DIN VDE 0834. Dient als Steuereinheit für Zusatzfunktionen im jeweiligen Zimmer und als Gateway zur übergeordneten Zentraleinheit (Ethernet-LAN und / oder Datenbus). Mehrwertdienste werden über die ETH-LAN Schnittstelle an die stationäre IP-Kommunikationszentrale geroutet.

PoE 24 V DC

5 W

## **Technische Daten**

Betriebsspannung
Leistungsaufnahme
Leistungsaufnahme\_NT
Umgebungstemperatur
Lagertemperatur
Rel. Luftfeuchte
Schutzart
Material

max. 7,2 W
5 °C ... 40 °C
-20 °C ... 70 °C
< 20 %
IP 20
Mineralglas 7H (Front)
PC+ABS-FR (Gehäuse-Rahmen)
weiß, ähnlich RAL 9016 (Front)
weiß (Rahmen)

Farbe
Gewicht
Abmessungen

ca. 2040 g B: 313 mm H: 130 mm T: 134 mm



Betrieb wahlweise am Feldbus oder IP-Infrastruktur

#### Zubehör

73091G Systevo Anschlusseinheit, SCVIP 88885G3 Abdeckplatte Anschlusseinheit, SCVIP 72591D Systevo Elektronik Modul (SEM+)

# Systevo Komponenten für Dienstzimmer

#### 73091G



#### Leistungsmerkmale

#### Bestückung:

• 1 Steckvorrichtung zum Anschluss der multifunktionalen IP-Kommunikations-Zentrale (SCVIP)

## Ein-/Ausgänge:

- Spannungsversorgung 24V DC
- · Datenbus (DBUS)
- Audiobus (ABUS)

Systevo Anschlusseinheit, zur Bereitstellung der benötigten Rufanlagen und Steuerfunktionen am Dienstplatz.

Anschluss der multifunktionalen IP-Kommunikationszentrale SCVIP.

Anschlusseinheit für Systevo Care View IP

Anbindung der Anschlusseinheit über den Datenbus' (DBUS) an ein übergeordnetes Systevo Elektronikmodul (SEM+).

#### **Technische Daten**

Betriebsspannung Umgebungstemperatur Lagertemperatur Schutzart Gewicht Abmessungen

24 V DC 5 °C ... 55 °C -20 °C ... 70 °C IP20 ca. 90 g

B: 70 mm H: 70 mm T: 33 mm



Systevo Anschlusseinheit, Schraub-Anschlussklemmen

#### Zubehör

88885G3 Abdeckplatte Anschlusseinheit SCVIP, im Design Systevo Call 88914A5 Rahmen 1-fach für 1 Abdeckplatte im Design Systevo Call 88914B5 Rahmen 2-fach für 2 Abdeckplatten im Design Systevo Call 88914C5 Rahmen 3-fach für 3 Abdeckplatten im Design Systevo Call

#### 88885G3



# Abdeckpl. Anschlusseinheit Systevo Care View IP

Abdeckplatte für Anschlusseinheit für IP-Kommunikationszentrale Dienstzimmer. Ausgeführt mit 1 Stecköffnung.

Hochwertiges Kunststoff-Compound mit antimikrobieller Oberfläche zur Reduktion von Mikroorganismen und zur Hemmung des Wachstums von Keimen.

Gute mechanische Eigenschaften mit hoher Widerstandsfähigkeit für die tägliche Beanspruchung (Bedienung, Reinigung, Desinfektion, Stöße etc.).

Geeignet für den Einsatz in Pflegeeinrichtungen mit hohen Anforderungen an Hygiene, Stabilität, Langlebigkeit und Haltbarkeit.

#### **Technische Daten**

-10 °C ... 50 °C -20 °C ... 60 °C Umgebungstemperatur Lagertemperatur

Farbe Abmessungen Abdeckplatte: verkehrsweiß (RAL 9016)

B: 68 mm H: 68 mm

# Leistungsmerkmale

# Besondere Materialeigenschaften:

- Kunststoff (PC+ABS-FR)
- UV-beständig
- · Ausführung matt
- · Antimikrobielle Ausführung
- Schlagzähigkeit
- Hitzebeständigkeit
- Festigkeit
- · Langlebigkeit
- Haltbarkeit
- Flammschutz (Brandschutzklasse V0)
- Halogenfrei

#### Zubehör

88914A5 Rahmen für Abdeckplatte 1-fach 88914B5 Rahmen für Abdeckplatte 2-fach 88914C5 Rahmen für Abdeckplatte 3-fach

# Systevo Komponenten für Dienstzimmer

#### 72591D



#### Leistungsmerkmale

#### Besondere Materialeigenschaften:

Hochwertiges Kunststoff Compound mit antimikrobieller Oberfläche zur Reduktion von Mikroorganismen und zur Hemmung des Wachstums von Keimen. Gute mechanische Eigenschaften mit hoher Widerstandsfähigkeit für die tägliche Beanspruchung (Bedienung, Reinigung, Desinfektion, Stöße etc.). Geeignet für den Einsatz in Pflegeeinrichtungen mit hohen Anforderungen an Hygiene, Stabilität, Langlebigkeit und Haltbarkeit.

- . Kunststoff (PC+ABS-FR), matt
- · UV-beständig, Schlagzähigkeit
- · Hitzebeständigkeit, Festigkeit
- · Langlebigkeit, Haltbarkeit, Halogenfrei
- Flammschutz (Brandschutzklasse V0)

#### Zubehör:

- · Abdeckung in Farbe silber und weiss
- Namensschild

# System-Infrastruktur:

- Prozessor/OS: Embedded µC System
- · Cyber Security: Firewall, Gesicherte Boot-Loader Funktion
- · Konfiguration: via Daten-Dienst

# Ein-/Ausgänge:

- Spannungsversorgung 24V DC
- DBUS: 2x RS487 (je 200m) für je 4 Teilnehmer
- ABUS/ZBUS: je 1x RS487 (500m)
- RABUS: 1x RS487 (je 200m)
- Ruf-Eingang/Ausgang: 4x I/O
- Anschlussterminals: farbkodiert für bis zu 3x 0.6mm (2x 0.8mm) starr
- Galvanische Trennung der Steuerfunktionen gemäß EN 60601.1.1 durch externe Schutzmaßnahmen

## Systevo Elektronikmodul (SEM+)

Systevo Anschlusseinheit mit Signalleuchte zur Bereitstellung der benötigten Rufanlagen- und Steuerfunktionen im Bewohner-/Patienten/Dienstzimmer gemäß DIN VDE 0834. Separate Abdeckung in Farbe weiss / silber erforderlich.

Optionaler Einsatz des Namensschilds. Dient als Steuereinheit für Zusatzfunktionen im jeweiligen Zimmer und als Gateway zur übergeordneten Zentraleinheit (Datenbus).

Überwachung/Synchronisation des gesamten Datenverkehrs sowie der Audioverbindungen (Gespräche, Durchsagen) zu anderen Zimmern innerhalb der Organisationseinheit, Koordination der Kommunikation mit den Zentraleinheiten und weiteren Teilnehmern via Datenbus. Verwaltung der Konfigurationsdaten via der Zentraleinheit, redundante lokale Flash-Speicherung und Nutzung von Profiles (Funktionen, I/O, Geräte-Dienste).

Anschluss der multifunktionalen Zimmereinheiten über den Datenbus (DBUS) sowie Nutzung von Rufeingängen (I/O) zum Anschluss an den Zimmer-Controller und Einbindung in den Datenbus.

Nutzung benutzerfreundlicher Installationstechnik mit farbkodierten Anschlussterminals für die einzelnen Geräte- und Steuerfunktionen, zur effizienten Verkabelung und zur Optimierung des Inbetriebnahme-Prozesses.

Unterstützung bettenweises Sprechen in Verbindung mit einer Betten-/Sprecheinheit und Handgerät am Bett.

Aufrüstbar auf zukünftige System-Firmware dank zukunftsweisender Flash- und Speicher-Technologien: Möglichkeit zum automatisierten Software-Update im laufenden Betrieb.

Mehrstufiges Sicherheitskonzept ermöglicht die lokale Rufsignalisierung bei fehlender Kommunikation mit der Zentraleinheit des Systems. Erfüllung der Cyber Security Anforderungen von modernen Datenbus-Infrastrukturen.

Lizenzpflichtige Systemfunktionen werden durch entsprechende Softwarelizenzen bereitgestellt.

#### **Technische Daten**

24 V DC +/-10 % 5 °C ... 40 °C -20 °C ... 70 °C Betriebsspannung Umgebungstemperatur Lagertemperatur Rel. Luftfeuchte < 20 % Schutzklasse Montage **IP20** mit uP Dose Farbe weiß Gewicht ca. 120 g

Abmessungen

B: 110 mm H: 118 mm T: 27 mm B: 115 mm H: 118 mm T: 46 mm mit Abdeckung

72590L1 Abdeckung für SEM/SCL (silber) Systevo Call Ackermann 72590L2 Abdeckung für SEM/SCL (weiß) Systevo Call Ackermann 72590T1 Systevo Namensschild (silber) Systevo Call Ackermann 72590T2 Systevo Namensschild (weiß) Systevo Call Ackermann

# Systevo Komponenten für Dienstzimmer

#### 72590L1



# Abdeckung für SEM/SCL (silber)

Abdeckung in Farbe silber für Systevo Elektronik Modul und Anschlusseinheit Signalleuchte. Zum Aufrasten auf das SEM / SCL.

Mit transluzentem Leuchtfeld für 4 Lampenkammern.

#### **Technische Daten**

Umgebungstemperatur Lagertemperatur Rel. Luftfeuchte Schutzklasse Montage Farbe Gewicht

Abmessungen

5 °C ... 40 °C -20 °C ... 70 °C < 20 % IP20

Aufrastung auf SEM/SCL silber

ca. 83 g B: 115 mm H: 118 mm T: 35 mm

## Leistungsmerkmale

#### Besondere Materialeigenschaften:

Hochwertiges Kunststoff Compound mit guten mechanische Eigenschaften und hoher Widerstandsfähigkeit für die tägliche Beanspruchung (Bedienung, Reinigung, Desinfektion, Stöße etc.). Geeignet für den Einsatz in Pflegeeinrichtungen mit hohen Anforderungen an Hygiene, Stabilität, Langle-

• Kunststoff (PC+ABS-FR), matt

bigkeit und Haltbarkeit.

- · UV-beständig, Schlagzähigkeit
- · Hitzebeständigkeit, Festigkeit
- · Langlebigkeit, Haltbarkeit, Halogenfrei
- Flammschutz (Brandschutzklasse V0)

# Abdeckung für SEM/SCL (weiß)



Abdeckung in Farbe weiß für Systevo Elektronik Modul und Anschlusseinheit Signalleuchte. Zum Aufrasten auf das SEM / SCL.

Mit transluzentem Leuchtfeld für 4 Lampenkammern.

#### **Technische Daten**

Umgebungstemperatur Lagertemperatur Rel. Luftfeuchte Schutzklasse Montage Farbe Gewicht

Abmessungen

5 °C ... 40 °C -20 °C ... 70 °C < 20 % IP20 Aufrastung auf SEM/SCL

weiß

ca. 83 g B: 115 mm H: 118 mm T: 35 mm

# Leistungsmerkmale

# Besondere Materialeigenschaften:

Hochwertiges Kunststoff Compound mit guten mechanische Eigenschaften und hoher Widerstandsfähigkeit für die tägliche Beanspruchung (Bedienung, Reinigung, Desinfektion, Stöße etc.).

Geeignet für den Einsatz in Pflegeeinrichtungen mit hohen Anforderungen an Hygiene, Stabilität, Langlebigkeit und Haltbarkeit.

- Kunststoff (PC+ABS-FR), matt
- UV-beständig, Schlagzähigkeit
- Hitzebeständigkeit, Festigkeit
- Langlebigkeit, Haltbarkeit, Halogenfrei
- Flammschutz (Brandschutzklasse V0)

# Systevo Komponenten für Dienstzimmer

#### 72590L0

#### Leistungsmerkmale

#### Besondere Materialeigenschaften:

Hochwertiges Kunststoff Compound mit antimikrobieller Oberfläche zur Reduktion von Mikroorganismen und zur Hemmung des Wachstums von Keimen. Gute mechanische Eigenschaften mit hoher Widerstandsfähigkeit für die tägliche Beanspruchung (Bedienung, Reinigung, Desinfektion, Stöße etc.). Geeignet für den Einsatz in Pflegeeinrichtungen mit hohen Anforderungen an Hygiene, Stabilität, Langlebigkeit und Haltbarkeit.

- Kunststoff (PC+ABS-FR), matt
- UV-beständig, Schlagzähigkeit
- · Hitzebeständigkeit, Festigkeit
- · Langlebigkeit, Haltbarkeit, Halogenfrei
- Flammschutz (Brandschutzklasse V0)

# Einsatz für Abdeckung für SEM (weiß) (5 Stck)

Einsatz (5 Stck) zum Austausch des transluzenten Leuchtfelds in der Abdeckung (weiß) des Systevo Elektronik Modul. Abschaltung der LED-Felder im SEM erforderlich.

#### **Technische Daten**

Umgebungstemperatur 5 °C ... 40 °C Lagertemperatur -20 °C ... 70 °C Rel. Luftfeuchte < 20 % Schutzklasse IP20 |

Montage Einsatz in Abdeckung SEM/SCL Farbe weiß
Abmessungen B: 79 mm H: 61 mm T: 18 mm



#### 73091C



#### Leistungsmerkmale

## Bestückung:

- 1 Ruftaste (LED rot)
- 1 Anwesenheitstaste (LED grün) (inkl. Abstellfunktion) Ein-/Ausgänge:
- Spannungsversorgung 24V DC
- Datenbus (DBUS)
- Ruf-Eingang/Ausgang (I/O) Funktionen:
- · Rufauslösung, Anwesenheitsmarkierung
- Abstellfunktion von Störungen (5s)
- Steuerfunktion für Lichtrufgespräch
- Konfigurierbare Systemfkt. (Eingang)

#### Systevo Ruf-/ Abstelleinheit

Systevo Ruf-/Abstelleinheit, zur Bereitstellung der benötigten Rufanlagenfkt. im Patienten-/ Dienstzimmer oder Funktionsräumen. Die Einheit ist mit einer Ruftaste mit erkennbarem Druckpunkt zur sicheren Rufauslösung ausgestattet.

Ausgeführt mit Anwesenheitstaste inkl. Abstellfunktion (Ruf, Alarm, Störung).

Anbindung der Einheit über den Datenbus (DBUS) an einen übergeordneten (IP)Zimmerkontroller wie ein Zimmerterminal oder ein Zimmer-Elektronikmodul.

Zusatzfunktion: Anschluss einer ext. Rufeinheit am Rufeingang (I/O), für unterschiedliche Anwendungsbereiche wie z.B. WC-Bereich (Zugtaster).

Ggf. Firmware-Lizenzen für die Bereitstellung v. Gerätefunktionen notwendig.

#### **Technische Daten**

 Betriebsspannung
 24 V DC +/-10 %

 Stromaufnahme
 50 mA

 Umgebungstemperatur
 -10 °C ... 50 °C

 Lagertemperatur
 -20 °C ... 60 °C

 Schutzart
 IP20

 Gewicht
 ca. 90 g

 Abmessungen
 B: 70 mm H: 70 mm T: 33 mm



Systevo Ruf-/Abstelleinheit, Schraub-Anschlussklemmen

## Zubehör

88885C3 Abdeckplatte Systevo Ruf-/Abstelleinheit, Tasten rot und grün, im Design Systevo Call 88914A5 Rahmen 1-fach für 1 Abdeckplatte im Design Systevo Call

88914B5 Rahmen 2-fach für 2 Abdeckplatten im Design Systevo Call

88914C5 Rahmen 3-fach für 3 Abdeckplatten im Design Systevo Call

# Systevo Komponenten für Dienstzimmer

#### 88885C3

# 8

#### Leistungsmerkmale

#### Besondere Materialeigenschaften:

- Kunststoff (PC+ABS-FR)
- UV-beständig
- · Ausführung matt
- Antimikrobielle Ausführung
- Schlagzähigkeit
- Hitzebeständigkeit
- Festigkeit
- · Langlebigkeit
- Haltbarkeit
- Flammschutz (Brandschutzklasse V0)
- Halogenfrei

#### Farbe:

• Abdeckplatte: verkehrsweiß (RAL 9016)

• Tasten: Rot und Grün, transparent

#### Montage:

- Für uP-Installation
- Rastbefestigung auf Betteneinheit
- Abmessungen: 68x68 mm

# Abdeckpl. Systevo Ruf-/AbstelleinheitTasten rot und grün

Abdeckplatte f. Ruf-/Abestelleinheit.

Bestückt mit Ruftaste (rot) und Anwesenheitstaste (grün).

Hochwertiges Kunststoff-Compound mit antimikrobieller Oberfläche zur Reduktion von Mikroorganismen und zur Hemmung des Wachstums von Keimen.

Gute mechanische Eigenschaften mit hoher Widerstandsfähigkeit für die tägliche Beanspruchung (Bedienung, Reinigung, Desinfektion, Stöße etc.).

Geeignet für den Einsatz in Pflegeeinrichtungen mit hohen Anforderungen an Hygiene, Stabilität, Langlebigkeit und Haltbarkeit.

## **Technische Daten**

Abmessungen B: 68 mm H: 68 mm

# Zubehör

88914A5 Rahmen für Abdeckplatte 1-fach 88914B5 Rahmen für Abdeckplatte 2-fach 88914C5 Rahmen für Abdeckplatte 3-fach

## 74911B5N



#### Leistungsmerkmale

- Integriertes LC-Display (2\*8 Stellen)
- Anzeige von Systemmeldungen
- Anzeige System-Uhrzeit
- Statusänderung von Diensten
- Schallgeber für Rufnachsendung
- Weiße Funktionstasten
- Integrierte LEDs für Statusanzeige
- Anschluss über Bettenbus bzw. Zimmerbus

## Universal-Displaymodul mit Funktionstasten

Universal-Displaymodul mit hochwertigem LC-Display zur Anzeige von Informationen aus der lokalen Station/Ebene. Mit integrierten Funktionstasten zur Bedienung durch den Pflegedienst. Ausgestattet mit zweizeiligem, jeweils 8-stelligen, alphanumerischen LC-Display mit Hintergrundbeleuchtung. Ablesbar auch aus größerem Abstand und geringer Umgebungshelligkeit. Anzeige von Systemmeldungen bei gesetzter Anwesenheit im zugeordneten Zimmer (Alarme, Rufe und Anwesenheiten etc.) mit der höchsten Priorität, rollierend bei mehreren Nachrichten identischer Priorität. Akustische Rufnachsendung bei gesetzter Anwesenheit sowie Möglichkeit zur Auslösung weiterer Rufe. Info-Modus (Anzeige von Meldungen) für den manipulationssicheren Betrieb konfigurierbar, beispielsweise für den Einsatz in Einrichtungsfluren. Anzeige sowie Auswählen/Abwählen von Diensten (Zusammenschaltungen) über die Funktionstasten. Anzeige der Uhrzeit, falls Systemzeit vorhanden. Integration des Universal-Displaymoduls in den Zimmerbus oder den Bettenbus. Aufrüstbar auf zukünftige System-Firmware dank zukunftsweisender Flash-Technologie. Bestückt mit:

- 2 x 8-stelligen alpha-numerischen hochwertigen LCD mit Hintergrundbeleuchtung, ablesbar aus min. 3 m Abstand (Ablesewinkel 130 Grad)
- Funktionstasten
- LED-Erinnerungslampe grün -
- · Schallgeber für Rufnachsendung
- Anschluss über Betten- / Zimmerbus (selektierbar)
- Kompatibilitätsmodus für Clino Opt 99, Clino Phon 99, System 99plus, Systevo Call Ackermann

# **Technische Daten**

Befestigung in uP-Dose, DIN 49073
Schutzart IP 40
Farbe verkehrsweiß, RAL 9016
Abmessungen B: 68 mm H: 68 mm T: 40 mm



Antimikrobiell beschichtet



Dienstselektionsmodul, uP-Befestigung, Anschlussklemmen

#### Zubehöi

88914A5 Rahmen für Abdeckplatte 1-fach

88914B5 Rahmen für Abdeckplatte 2-fach

88914C5 Rahmen für Abdeckplatte 3-fach

# Systevo Touch IP



# VEREINFACHUNG VON ARBEITSABLÄUFEN UND WORKFLOWS MIT SYSTEVO TOUCH IP

Systevo Touch IP als zentrale Schaltstelle im Patientenzimmer: Pflegekräfte greifen schnell und einfach auf erforderliche Rufinformationen zu und dokumentieren Pflegevorgänge direkt im Patientenzimmer. Auf einen Blick erkennt das Pflegepersonal leicht, welche Pflegeaufgaben und Aktivitäten für den jeweiligen Patienten anstehen. Ob Full-IP Kommunikation oder klassischer Lichtruf: Systevo Touch IP bietet eine herausragende "One-Touch"-Vollduplex-Sprachkommunikation. Dank integrierter RFID und Bluetooth® Technologie werden Arbeitsabläufe in den Bereichen und sichere Ortung automatisiert. Systevo Touch IP unterstützt Ethernet mit POE und Wi-Fi Kommunikation.

Auf dem IP-Kommunikationsterminal werden Meldungen (Anwesenheiten, Alarme, Patientenrufe) farbkodiert und priorisiert über die benutzerfreundliche Bedienoberfläche angezeigt. Mit einem Blick erkennt das Pflegepersonal leicht, welche Alarme der jeweiligen Patienten anstehen. Durch die "One-Touch"-Vollduplex-Sprachkommunikation zwischen Pflegepersonal und Patienten werden Laufzeiten wesentlich reduziert und die Versorgung noch effizienter gestaltet. Dank der optionalen Dienstmerkmale nutzen Pflegekräfte die Möglichkeit, zu erwartende Rufe aus Zimmern oder Betten zu priorisieren sowie eine direkte Kommunikation ohne anstehendes Rufereignis aufzubauen. Um die Eskalations-Workflows eingehender Alarmmeldungen anzupassen, werden Dienste/Zusammenschaltungen genutzt: Alarme, Rufe werden gemäß definierter Szenarien in andere Pflegebereiche weitergeleitet. Mit nur wenigen einfachen Schritten lösen die Pflegekräfte Durchsagen aus, um Personal, Patienten und Besucher schnell zu informieren. Mit der optionalen Software-Lizenz wird das Systevo Touch IP zu einem VoIP-Telefon (SIP-Client) erweitert.

Das Pflegepersonal verwendet RFID-Karten/Tags zur Autorisierung und gleichzeitigen Rufabstellung am Touch-Terminal und greift schnell und einfach auf erforderliche Patientendaten zu. Pflegeleistungen werden unmittelbar nach der Bereitstellung dokumentiert: die Erfassung von Vitaldaten, pflegerischen Tätigkeiten aber auch weitere dokumentationspflichtige Informationen sind hierbei wesentliche Elemente. Durch die zeitnahe Aufzeichnung aller Aktivitäten werden Fehler, doppelte Aufzeichnungen oder das Versäumen wichtiger Einträge in die Patientenakte vermieden. Eine geeignete Schnittstelle zum Krankenhausinformationssystem (KIS) bzw. Pflegedokumentationssystem ist erforderlich.

# Systevo Zimmerterminals

#### 79CM307



#### Leistungsmerkmale

- Hochwertiges, gehärtetes Mineralglas mit einer in das aP-Kunststoffgehäuse integrierten Oberfläche zur einfachen Reinigung / Desinfektion des Geräts.
- Kunststoff Compound mit antimikrobieller Oberfläche zur Reduktion von Mikroorganismen und zur Hemmung des Wachstums von Keimen.
- Gute mechanische Eigenschaften mit hoher Widerstandsfähigkeit für die tägliche Beanspruchung (Bedienung, Reinigung, Desinfektion, Stöße etc.).
- Geeignet f
   ür den Einsatz in Pflegeeinrichtungen mit hohen Anforderungen an Hygiene, Stabilit
   ät, Langlebigkeit und Haltbarkeit (Dauerbetrieb).
- Temporäre Abschaltung des Touch-Displays für Reinigungs-Modus zur Desinfektion der Oberfläche / des Gehäuses.
- · UV-beständig, Schlagzähigkeit
- · Hitzebeständigkeit, Festigkeit
- · Langlebigkeit, Haltbarkeit, Halogenfrei
- Flammschutz (Brandschutzklasse V0)

#### System-Architektur:

- Prozessor: Cortex A64 Quad-Core, 1.2GHz
- Speicher: 1GB DDR3, 8 GB Flash
- Betriebssystem: Linux
- Cyber Security: Firewall, VNC (SSH), Gesicherte Boot-Loader Funktion
- VoIP/SIP: Digital, Codec G.711, P2P
- Konfiguration: via Web-Dienst
- LAN: RJ45, 10/100Base-TX/IEEE 802.3
- ETH für digitale Daten/Audio (WIFI opt.)

# Bedienelement (Touch-Display):

- Panel-Größe: 17cm, 16:9
- Technologie: TFT LCD, LED Beleuchtung
- Auflösung: 1024x600, 16,7M Farben
- · Touch-Technologie: kapazitiv, multitouch
- Glas: gehärtetes Mineralglas/Härte 7H

# Zulässige Desinfektionsmittel:

- · Ethanol, Ammonium-Chlorid, Aldehyd
- Reinigungsmodus f
  ür 10s aktivierbar

## Lautsprecher/Akustik:

- Leistung: 2W (normal), 2,5W (max.)
- Frequenzbereich: 380Hz-20kHz

## Systevo Touch IP mit 7" Display

Touch-Terminal IP, mit 7" Display und kapazitiver Bedienoberfläche zur Unterstützung der täglichen Pflegeabläufe in Pflegeeinrichtungen. Anwender-konforme Anzeige / Gestaltung laufzeitkritischer und relevanter Daten und Prozessabläufe für Anwendergruppen wie Pflegekräfte, ärztlichen Dienst sowie unterstützendes Personal (u.a. IT-Abteilung, techn. Dienst), zur Reduktion der Wegezeiten, Optimierung der Produktivität und effizientem Informationsfluss von Pflegeaufgaben. Nutzung der RFID-Technologie/PIN-Code zur revisionssicheren Authentifizierung /zeitgenauen Registrierung von Vorgängen und für die Zugriffssteuerung gemäß DSGVO-Vorgaben, in Abhängigkeit der Anforderung in Pflegeeinrichtungen.

Ausführung als IP-Kommunkationseinheit für den Full-Duplex Betrieb, im hochwertigen aP-Gehäuse für Bewohner-/Patientenzimmer/Dienstzimmern, sowie als Steuereinheit für Zusatzfunktionen im jeweiligen Zimmer und als Gateway zu mobilen Endgeräten. Intuitive Bedienung über das hintergrundbeleuchtete Touch-Display mit hoher Farbbrillanz und guter Ablesbarkeit in unterschiedlichen Umgebungsparametern (Helligkeit, Entfernung). Gesprächskommunikation im freien Gegensprechen (Full-Duplex) und Durchsagefunktion (Senden/Empfangen) via IP-Kommunikation oder Bus-Technologie sowie Anbindung mit VoIP/SIP Schnittstelle (ETH, WIFI), zur Kommunikation über die Tk-Anlage. Optionale Erweiterung mit Telefonie-Client (SIP) für Dienstzimmer sowie Funktionsräume.

Anzeige von Systemmeldungen bei gesetzter Anwesenheit (Alarme, Rufe und Anwesenheiten etc.) mit der höchsten Priorität in farblicher, priorisierter Reihenfolge sowie Uhrzeit / Datum. Akustische Rufnachsendung bei gesetzter Anwesenheit sowie Möglichkeit zur Auslösung weiterer Rufe. Option zur Konfiguration des Nachmodus für die Abschaltung der Displayanzeige zur Erfüllung der Nachtruhe für Bewohner/Patienten. Unterstützung Workflow-relevanter Prozesse durch Anzeige sowie Auswählen/Abwählen von Diensten (Zusammenschaltungen), zur erweiterten der Rufnachsendung in weitere Stationen. Nutzung der RFID-Technik zur Legitimation am Touch-Terminal für den Zugriff auf die Patientendaten direkt im Patientenzimmer sowie Dokumentation von Pflegevorgänge. Hiermit effiziente Gestaltung von Pflegeaufgaben / Tätigkeiten sowie der Dokumentation für den jeweiligen Patienten zur Entlastung bei Routinearbeiten und Unterstützung der täglichen Pflegeprozesse in geeigneter Weise. Pflegeleistungen werden unmittelbar nach der Bereitstellung dokumentiert: Erfassung von Vitaldaten, pflegerischen Tätigkeiten, Medikation und anderen dokumentationspflichtigen Informationen, zur Reduktion fehlerbehafterer Aufzeichnungen. Energieeinsparung und optimierte domotische Kontrollfunktionen werden durch eine lokale Benutzeroberfläche bereitgestellt.

Sicherheit: Überwachung/Synchronisation des gesamten Datenverkehrs sowie der Audioverbindungen (Gespräche, Durchsagen) zu anderen Zimmern innerhalb der Organisationseinheit, Koordination der Kommunikation mit den Zentraleinheiten und weiteren IP-Teilnehmern via IP-Schnittstelle (ETH-LAN, WIFI). Die Konfigurationsdaten eines Zimmers werden über den Management-Server verwaltet, durch die Nutzung standardisierter Web-Services bereitgestellt und lokal abgelegt. Unterstützung der Cyber Security Anforderungen von modernen IT-Infrastrukturen. Aufrüstbar auf zukünftige System-Firmware dank zukunftsweisender Flash- und Speicher-Technologien, um einen automatisierten Software-Update im laufenden Betrieb zu gewährleisten. Mehrstufiges Sicherheitskonzept ermöglicht die lokale Rufsignalisierung bei fehlender Kommunikation mit der Zentraleinheit des Systems.

Freischaltung lizenzpflichtiger Systemfunktionen durch separate Softwarelizenzen erforderlich: RFID-Fkt., IP-Fkt. (ETH-LAN/WIFI/BT) Dienstzimmer-Fkt. (Zusammenschaltungen, Durchsagen, Zimmer/Bett-Priorisierung), Telefonie (SIP-Client), Pflege-Doku (KIS-Schnittstelle erforderlich).

#### **Technische Daten**

Betriebsspannung 24 V DC
Leistungsaufnahme 4 W
Leistungsaufnahme\_NT max. 7,2 W
Umgebungstemperatur 5 ° C ... 40 ° C
Lagertemperatur -20 ° C ... 70 ° C
Rel. Luftfeuchte <20 %
Schutzart IP 20

Material Mineralglas 7H (Front)
PC+ABS-FR (Gehäuse-Rahmen)
Farbe weiß, ähnlich RAL 9016 (Front)

weiß (Rahmen)
Abmessungen B: 216 mm H: 144 mm T: 25 mm Tiefe mit Anschlusseinheit: 33 mm

Betrieb wahlweise am Feldbus oder IP-Infrastruktur.

<sup>J</sup> Nutzung im Dienstzimmer unter Berücksichtigung der entsprechenden Lizenz(en).

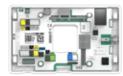
## Zubehör

Lubellol	
79CM307Z1	Systevo Anschlusseinheit f. IP-Touch Terminal, Datenbus
79CM307Z2	Systevo Anschlusseinheit f. IP-Touch Terminal, Datenbus / IP (ETH-LAN)
79CM307Z3	Systevo Anschlusseinheit f. IP-Touch Terminal, IP (ETH/PoE)
79CM307Z4	Systevo Anschlusseinheit f. IP-Touch Terminal, IP (ETH/PoE), Datenbus

# Systevo Zimmerterminals

#### 79CM307Z1

## Systevo Anschlusseinheit für IP-Touch Terminal, Datenbus



Leistungsmerkmale

- Hochwertiges Kunststoff Compound mit antimikrobieller Oberfläche zur Reduktion von Mikroorganismen und zur Hemmung des Wachstums von Keimen.
- Gute mechanische Eigenschaften mit hoher Widerstandsfähigkeit für die tägliche Beanspruchung (Bedienung, Reinigung, Desinfektion, Stöße etc.).
- Geeignet für den Einsatz in Pflegeeinrichtungen mit hohen Anforderungen an Hygiene, Stabilität, Langlebigkeit und Haltbarkeit.
- Temporäre Abschaltung des Touch-Displays für Reinigungs-Modus zur Desinfektion der Oberfläche, Gehäuses.
- Kunststoff (PC+ABS-FR), matt
- · UV-beständig, Schlagzähigkeit
- Hitzebeständigkeit, Festigkeit
- · Langlebigkeit, Haltbarkeit, Halogenfrei
- Flammschutz (Brandschutzklasse V0)

## System-Infrastruktur:

- Prozessor/OS: Embedded µC System
- Cyber Security: Firewall, Gesicherte Boot-Loader Funktion
- Konfiguration: via Daten-Dienst

# Ein-/Ausgänge:

- LAN: Ethernet Cat 5F/UTP, 802.3af
- Spannungsversorgung 24V DC
- DBUS: 2x RS487 (je 200m) für je 4 Teilnehmer
- ABUS/ZBUS: je 1x RS487 (500m)
- BBUS: 1xRS485 (200m)
- Ruf-Eingang/Ausgang: 4x I/O
- Anschlussterminals: farbkodiert für bis zu 2x 0.8mm (3x 0.6mm) starr
- Galvanische Trennung der Steuerfunktionen gemäß EN 60601.1.1 durch externe Schutzmaßnahmen

Systevo Anschlusseinheit für IP-Touch-Terminal, zur Bereitstellung der benötigten Rufanlagen- und Steuerfunktionen im Bewohner-/Patienten/Dienstzimmer gemäß DIN VDE 0834. Dient als Steuereinheit für Zusatzfunktionen im jeweiligen Zimmer und als Gateway zur übergeordneten Zentraleinheit (Datenbus). Überwachung/Synchronisation des gesamten Datenverkehrs sowie der Audioverbindungen (Gespräche, Durchsagen) zu anderen Zimmern innerhalb der Organisationseinheit, Koordination der Kommunikation mit den Zentraleinheiten und weiteren Teilnehmern via Datenbus. Verwaltung der Konfigurationsdaten via Management-Server, redundante lokale Flash-Speicherung und Nutzung von Profiles (Funktionen, I/O, Geräte-Dienste).

Anschluss der multifunktionalen Zimmereinheiten sowie der Signalleuchte über den Datenbus`(DBUS) sowie Nutzung von Rufeingängen (I/O) zum Anschluss an den Zimmer-Controller und Einbindung in den Datenbus, ZBUS. Anbindung des Bettenbus (BBUS) im Kompatibilitätsmodus (für Bettenmodul). Nutzung benutzerfreundlicher Installationstechnik mit farbkodierten Anschlussterminals für die einzelnen Geräte- und Steuerfunktionen, zur effizienten Verkabelung und zur Optimierung des Inbetriebnahme-Prozesses. Unterstützung bettenweises Sprechen in Verbindung mit einer Betten-/Sprecheinheit und Handgerät am Bett.

Aufrüstbar auf zukünftige System-Firmware dank zukunftsweisender Flash- und Speicher-Technologien: Möglichkeit zum automatisierten Software-Update im laufenden Betrieb. Mehrstufiges Sicherheitskonzept ermöglicht die lokale Rufsignalisierung bei fehlender Kommunikation mit der Zentraleinheit des Systems. Erfüllung der Cyber Security Anforderungen von modernen Datenbus-Infrastrukturen. Lizenzpflichtige Systemfunktionen werden durch entsprechende Softwarelizenzen bereitgestellt. Mechanische Lock-Funktion zur Sicherung des IP-Touch Terminals.

#### **Technische Daten**

Betriebsspannung Stromaufnahme Stromaufnahme @ 24 V DC Umgebungstemperatur Lagertemperatur Schutzart Montage Abmessungen 24 V DC
max. 300mA (mit IP Touch-Terminal, ohne: 30-40mA)
ca. 180 mA
5 °C ... 55 °C
-20 °C ... 70 °C
IP20
mit uP Dose (Tunnelausführung)
B: 100 mm T: 10 mm L: 170 mm

# Systevo Zimmerterminals

#### 79CM307Z2

# Systevo Anschlusseinheit für IP-Touch Terminal, Datenbus / IP (ETH-LAN)



Systevo Anschlusseinheit für IP-Touch-Terminal, zur Bereitstellung der benötigten Rufanlagen- und Steuerfunktionen im Bewohner-/Patienten/Dienstzimmer gemäß DIN VDE 0834. Dient als Steuereinheit für Zusatzfunktionen im jeweiligen Zimmer und als Gateway zur übergeordneten Zentraleinheit (Datenbus). Überwachung/Synchronisation des gesamten Datenverkehrs sowie der Audioverbindungen (Gespräche, Durchsagen) zu anderen Zimmern innerhalb der Organisationseinheit, Koordination der Kommunikation mit den Zentraleinheiten und weiteren Teilnehmern via Datenbus. Verwaltung der Konfigurationsdaten via Management-Server, redundante lokale Flash-Speicherung und Nutzung von Profiles (Funktionen, I/O, Geräte-Dienste).

## Leistungsmerkmale

 Hochwertiges Kunststoff Compound mit antimikrobieller Oberfläche zur Reduktion von Mikroorganismen und zur Hemmung des Wachstums von Keimen.

 Gute mechanische Eigenschaften mit hoher Widerstandsfähigkeit für die tägliche Beanspruchung (Bedienung, Reinigung, Desinfektion, Stöße etc.).

 Geeignet für den Einsatz in Pflegeeinrichtungen mit hohen Anforderungen an Hygiene, Stabilität, Langlebigkeit und Haltbarkeit.

 Temporäre Abschaltung des Touch-Displays für Reinigungs-Modus zur Desinfektion der Oberfläche, Gehäuses.

. Kunststoff (PC+ABS-FR), matt

- UV-beständig, Schlagzähigkeit
- Hitzebeständigkeit, Festigkeit
- · Langlebigkeit, Haltbarkeit, Halogenfrei
- Flammschutz (Brandschutzklasse V0)

# System-Infrastruktur:

- Prozessor/OS: Embedded µC System
- Cyber Security: Firewall, Gesicherte Boot-Loader Funktion
- Konfiguration: via Daten-Dienst

#### Ein-/Ausgänge:

- LAN: Ethernet Cat 5F/UTP, 802.3af
- Spannungsversorgung 24V DC
- DBUS: 2x RS487 (je 200m) für je 4 Teilnehmer
- ABUS/ZBUS: je 1x RS487 (500m)
- BBUS: 1xRS485 (200m)
- Ruf-Eingang/Ausgang: 4x I/O
- Anschlussterminals: farbkodiert f
  ür bis zu 2x 0.8mm (3x 0.6mm) starr
- Galvanische Trennung der Steuerfunktionen gemäß EN 60601.1.1 durch externe Schutzmaßnahmen

Anschluss der multifunktionalen Zimmereinheiten sowie der Signalleuchte über den Datenbus`(DBUS) sowie Nutzung von Rufeingängen (I/O) zum Anschluss an den Zimmer-Controller und Einbindung in den Datenbus, ZBUS. Anbindung des Bettenbus (BBUS) im Kompatibilitätsmodus (für Bettenmodul). Nutzung benutzerfreundlicher Installationstechnik mit farbkodierten Anschlussterminals für die einzelnen Geräte- und Steuerfunktionen, zur effizienten Verkabelung und zur Optimierung des Inbetriebnahme-Prozesses. Unterstützung bettenweises Sprechen in Verbindung mit einer Betten-/Sprecheinheit und Handgerät am Bett.

Aufrüstbar auf zukünftige System-Firmware dank zukunftsweisender Flash- und Speicher-Technologien: Möglichkeit zum automatisierten Software-Update im laufenden Betrieb. Mehrstufiges Sicherheitskonzept ermöglicht die lokale Rufsignalisierung bei fehlender Kommunikation mit der Zentraleinheit des Systems. Erfüllung der Cyber Security Anforderungen von modernen Datenbus-Infrastrukturen. Lizenzpflichtige Systemfunktionen werden durch entsprechende Softwarelizenzen bereitgestellt. Mechanische Lock-Funktion zur Sicherung des IP-Touch Terminals.

#### **Technische Daten**

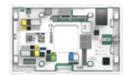
Stromaufnahme Stromaufnahme @ 24 V DC Umgebungstemperatur Lagertemperatur Schutzart Montage Abmessungen max. 300mA (mit IP Touch-Terminal, ohne: 30-40mA) ca. 215 mA 5 °C ... 55 °C ... 70 °C IIP20 mit uP Dose (Tunnelausführung)

B: 100 mm T: 10 mm L: 170 mm

# Systevo Zimmerterminals

#### 79CM307Z3

# Systevo Anschlusseinheit für IP-Touch Terminal, IP (ETH/PoE)



#### Leistungsmerkmale

- Hochwertiges Kunststoff Compound mit antimikrobieller Oberfläche zur Reduktion von Mikroorganismen und zur Hemmung des Wachstums von Keimen.
- Gute mechanische Eigenschaften mit hoher Widerstandsfähigkeit für die tägliche Beanspruchung (Bedienung, Reinigung, Desinfektion, Stöße etc.).
- Geeignet für den Einsatz in Pflegeeinrichtungen mit hohen Anforderungen an Hygiene, Stabilität, Langlebigkeit und Haltbarkeit.
- Temporäre Abschaltung des Touch-Displays für Reinigungs-Modus zur Desinfektion der Oberfläche, Gehäuses.
- Kunststoff (PC+ABS-FR), matt
- · UV-beständig, Schlagzähigkeit
- Hitzebeständigkeit, Festigkeit
- · Langlebigkeit, Haltbarkeit, Halogenfrei
- Flammschutz (Brandschutzklasse V0)

# System-Infrastruktur:

- Prozessor/OS: Embedded µC System
- Cyber Security: Firewall, Gesicherte Boot-Loader Funktion
- Konfiguration: via Daten-Dienst

# Ein-/Ausgänge:

- LAN: Ethernet Cat 5F/UTP, 802.3af
- Spannungsversorgung 24V DC
- DBUS: 2x RS487 (je 200m) für je 4 Teilnehmer
- ABUS/ZBUS: je 1x RS487 (500m)
- BBUS: 1xRS485 (200m)
- Ruf-Eingang/Ausgang: 4x I/O
- Anschlussterminals: farbkodiert für bis zu 2x 0.8mm (3x 0.6mm) starr
- Galvanische Trennung der Steuerfunktionen gemäß EN 60601.1.1 durch externe Schutzmaßnahmen

Systevo Anschlusseinheit für IP-Touch-Terminal, zur Bereitstellung der benötigten Rufanlagen- und Steuerfunktionen im Bewohner-/Patienten/Dienstzimmer gemäß DIN VDE 0834. Dient im Full-IP Modus als Steuereinheit für Zusatzfunktionen im jeweiligen Zimmer und als Gateway zur überge- ordneten Zentraleinheit (via Ethernet-LAN). Alle Dienste werden über die ETH-LAN Schnittstelle an das Touch-Terminal geroutet (ggf. Lizenz erforderlich). Überwachung/Synchronisation des gesamten Datenverkehrs sowie der Audioverbindungen (Gespräche, Durchsagen) zu anderen Zimmern innerhalb der Organisationseinheit, Koordination der Kommunikation mit den Zentraleinheiten und weiteren Teilnehmern via Datenbus. Verwaltung der Konfigurationsdaten via Management-Server, redundante lokale Flash-Speicherung und Nutzung von Profiles (Funktionen, I/O, Geräte-Dienste).

Anschluss der multifunktionalen Zimmereinheiten sowie der Signalleuchte über den Datenbus' (DBUS) sowie Nutzung von Rufeingängen (I/O) zum Anschluss an den Zimmer-Controller. Nutzung benutzerfreundlicher Installationstechnik mit farbkodierten Anschlussterminals für die einzelnen Geräte- und Steuerfunktionen, zur effizienten Verkabelung und zur Optimierung des Inbetriebnahme-Prozesses. Unterstützung bettenweises Sprechen in Verbindung mit einer Betten-/Sprecheinheit und Handgerät am Bett.

Aufrüstbar auf zukünftige System-Firmware dank zukunftsweisender Flash- und Speicher-Technologien: Möglichkeit zum automatisierten Software-Update im laufenden Betrieb. Mehrstufiges Sicherheitskonzept ermöglicht die lokale Rufsignalisierung bei fehlender Kommunikation mit der Zentraleinheit des Systems. Erfüllung der Cyber Security Anforderungen von modernen Datenbus-Infrastrukturen. Lizenzpflichtige Systemfunktionen werden durch entsprechende Softwarelizenzen bereitgestellt. Mechanische Lock-Funktion zur Sicherung des IP-Touch Terminals.

#### **Technische Daten**

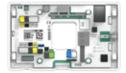
Stromaufnahme
Stromaufnahme @ 24 V DC
Leistungsaufnahme
Umgebungstemperatur
Lagertemperatur
Schutzart
Montage
Abmessungen

max. 300mA (mit IP Touch-Terminal, ohne: 30-40mA) ca. 215 mA 7,2 W 5 °C ... 55 °C -20 °C ... 70 °C IP20 mit uP Dose (Tunnelausführung) B: 100 mm T: 10 mm L: 170 mm

# Systevo Zimmerterminals

#### 79CM307Z4

# Systevo Anschlusseinheit für IP-Touch Terminal, IP (ETH/PoE), Datenbus



Leistungsmerkmale

- Hochwertiges Kunststoff Compound mit antimikrobieller Oberfläche zur Reduktion von Mikroorganismen und zur Hemmung des Wachstums von Keimen.
- Gute mechanische Eigenschaften mit hoher Widerstandsfähigkeit für die tägliche Beanspruchung (Bedienung, Reinigung, Desinfektion, Stöße etc.).
- Geeignet für den Einsatz in Pflegeeinrichtungen mit hohen Anforderungen an Hygiene, Stabilität, Langlebigkeit und Haltbarkeit.
- Temporäre Abschaltung des Touch-Displays für Reinigungs-Modus zur Desinfektion der Oberfläche, Gehäuses.
- . Kunststoff (PC+ABS-FR), matt
- UV-beständig, Schlagzähigkeit
- Hitzebeständigkeit, Festigkeit
- · Langlebigkeit, Haltbarkeit, Halogenfrei
- Flammschutz (Brandschutzklasse V0)

# System-Infrastruktur:

- Prozessor/OS: Embedded µC System
- Cyber Security: Firewall, Gesicherte Boot-Loader Funktion
- Konfiguration: via Daten-Dienst

#### Ein-/Ausgänge:

- LAN: Ethernet Cat 5F/UTP, 802.3af
- Spannungsversorgung 24V DC
- DBUS: 2x RS487 (je 200m) für je 4 Teilnehmer
- ABUS/ZBUS: je 1x RS487 (500m)
- BBUS: 1xRS485 (200m)
- Ruf-Eingang/Ausgang: 4x I/O
- Anschlussterminals: farbkodiert f
  ür bis zu 2x 0.8mm (3x 0.6mm) starr
- Galvanische Trennung der Steuerfunktionen gemäß EN 60601.1.1 durch externe Schutzmaßnahmen

Systevo Anschlusseinheit für IP-Touch-Terminal, zur Bereitstellung der benötigten Rufanlagen- und Steuerfunktionen im Bewohner-/Patienten/Dienstzimmer gemäß DIN VDE 0834. Dient als Steuereinheit für Zusatzfunktionen im jeweiligen Zimmer und als Gateway zur übergeordneten Zentraleinheit (Ethernet-LAN und / oder Datenbus). Mehrwertdienste werden über die ETH-LAN Schnittstelle an das Touch-Terminal geroutet (lizenzpflichtig). Überwachung/Synchronisation des gesamten Datenverkehrs sowie der Audioverbindungen (Gespräche, Durchsagen) zu anderen Zimmern innerhalb der Organisationseinheit, Koordination der Kommunikation mit den Zentraleinheiten und weiteren Teilnehmern via Datenbus. Verwaltung der Konfigurationsdaten via Management-Server, redundante lokale Flash-Speicherung und Nutzung von Profiles (Funktionen, I/O, Geräte-Dienste).

Anschluss der multifunktionalen Zimmereinheiten sowie der Signalleuchte über den Datenbus' (DBUS) sowie Nutzung von Rufeingängen (I/O) zum Anschluss an den Zimmer-Controller und Einbindung in den Datenbus, ZBUS. Anbindung des Bettenbus (BBUS) im Kompatibilitätsmodus, nicht im Full-IP Modus nutzbar. Nutzung benutzerfreundlicher Installationstechnik mit farbkodierten Anschlussterminals für die einzelnen Geräte- und Steuerfunktionen, zur effizienten Verkabelung und zur Optimierung des Inbetriebnahme-Prozesses. Unterstützung bettenweises Sprechen in Verbindung mit einer Betten-/Sprecheinheit und Handgerät am Bett.

Aufrüstbar auf zukünftige System-Firmware dank zukunftsweisender Flash- und Speicher-Technologien: Möglichkeit zum automatisierten Software-Update im laufenden Betrieb. Mehrstufiges Sicherheitskonzept ermöglicht die lokale Rufsignalisierung bei fehlender Kommunikation mit der Zentraleinheit des Systems. Erfüllung der Cyber Security Anforderungen von modernen Datenbus-Infrastrukturen. Lizenzpflichtige Systemfunktionen werden durch entsprechende Softwarelizenzen bereitgestellt. Mechanische Lock-Funktion zur Sicherung des IP-Touch Terminals.

#### **Technische Daten**

Stromaufnahme
Stromaufnahme @ 24 V DC
Umgebungstemperatur
Lagertemperatur
Schutzart
Montage
Abmessungen

max. 300mA (mit IP Touch-Terminal, ohne: 30-40mA) ca. 215 mA  $5 ^{\circ}$ C ...  $55 ^{\circ}$ C  $-20 ^{\circ}$ C ...  $70 ^{\circ}$ C IP20 mit uP Dose (Tunnelausführung) B: 100 mm T: 10 mm L: 170 mm

# Zimmerterminals

#### 76921B1



#### Leistungsmerkmale

#### Bedienelemente:

- Anwesenheitstaste AW1
- Anwesenheitstaste AW2
- Ruftaste
- Arztruftaste
- Multifunktionstasten für: Rufabfrage, Rufbearbeitung, Display-Scrolltaste, Servicetaste
- · Zimmerrufe: Normalruf, Notruf, Diagnostikruf, Arztruf
- WC-Rufe: Normalruf, aufgewerteter Ruf, WC-Notruf
- Abstellen und Anwesenheit: kombinierte Abstellung/ Anwesenheit, AW1 (grün) separate Bad-WC-Abstellung
- Akustische Signale: Rufnachsendung Normalruf und Notruf, Arztruf, Personalruf, Essenruf
- Steuerung optischer Signale: WC-Ruflampe weiß, Zimmerruflampe - rot, AW-Lampen - grün und gelb
- Sicherheitsfunktion: alle Ausgänge kurzschlussfest, Rufkreisüberwachung

## Zimmerterminal mit Display, Arztruf

Zimmerterminal mit integrierten Bedienelementen wie Anwesenheitstasten sowie Ruf- und Arztruftaste und hochwertigem LC-Display mit zusätzlichen Multifunktionstasten. Dient als Controller für Patienten- und Funktionszimmer mit Sprechfunktion und bietet Anschlussmöglichkeiten für aktive Buskomponenten wie Bettenmodule und Rufmodule. Ausgestattet mit zweizeiligem, jeweils 8-stelligen alphanumerischen LC-Display mit Hintergrundbeleuchtung, ablesbar auch aus größerem Abstand. Bei gesetzter Anwesenheit erfolgt eine optische und akustische Anzeige der Systemmeldung mit der höchsten Priorität (z. B. Ruf, Störung oder Anwesenheit) – zu weiteren Nachrichten kann per Scrolltasten gewechselt werden. Gesprächsführung (ein- und abgehend) im Freisprechmodus über integrierten Lautsprecher und Mikrofon in hoher Audioqualität dank digitaler Übertragungstechnik, Audio-Parameter optimal an den jeweiligen Umgebungsort anpassbar. Einfacher Gesprächsaufbau über Multifunktionstasten auch an selektiv angezeigte Ziele (Rufe, Anwesenheiten).

#### **Technische Daten**

 Betriebsspannung
 24 V DC

 Schutzart
 IP 40

 Material
 PC + ABS - FR

 Montage
 aP, uP und Hot

Montage aP, uP und Hohlwandmontage Farbe weiß, ähnlich RAL 9016

Abmessungen B: 145 mm H: 37.5 mm L: 250 mm (inkl. aP-Anschlussträger)

#### Zubehör

88860FV Tastensatz blind als Ersatz für Arztruftaste 76919A1 aP-Anschlussträger für Zimmerterminal 76919B1 uP-Anschlussträger für Zimmerterminal 76919C1 HWD-Anschlussträger für Zimmerterminal 76919T1 Tischpultauflage für Zimmerterminal

#### 88860FV



#### Tastensatz blind als Ersatz für Arztruftaste

Blindtaste zum Austausch der vorhandenen Arztruftaste eines Zimmerterminals.

# **Technische Daten**

Farbe weiß, ähnlich RAL 9016



10 Stück

## 76919A1



# aP-Anschlussträger für Zimmerterminal

aP-Anschlussträger für Zimmerterminal als Zimmerverteiler mit Steckklemmen für den Anschluss der Spannungsversorgung, der Busleitungen sowie der passiven Ruf-Abstelleinheiten und der Zimmersignalleuchte. Der Anschlussträger beinhaltet die Überstromschutzelemente für die abgehende Zimmerverkabelung. Die Versorgungsklemmen sind steckbare Schraubklemmen, alle übrigen Anschlüsse sind als Steckklemmen ausgeführt.

#### **Technische Daten**

Material PC + ABS - FR
Farbe weiß, ähnlich RAL 9016

Abmessungen B: 145 mm H: 250 mm T: 37,5 mm (inkl. Zimmerterminal)



Steckbare Schraubklemmen für max. 2 x 2,5 mm² Cu-Litze mit Adernendhülse, separat abgesicherte Versorgung der Komponenten im Zimmer wie z. B. Bettenkombination, Rufmodul etc. über steckbare Miniaturklemmen, max. Leitungsquerschnitt 0,6 mm².

# Zimmerterminals

#### 76919B1

# uP-Anschlussträger für Zimmerterminal



uP-Anschlussträger für Zimmerterminal als Zimmerverteiler mit Steckklemmen für den Anschluss der Spannungsversorgung, der Busleitungen sowie der passiven Ruf-Abstelleinheiten und der Zimmersignalleuchte. Der Anschlussträger beinhaltet die Überstromschutzelemente für die abgehende Zimmerverkabelung. Die Versorgungsklemmen sind steckbare Schraubklemmen, alle übrigen Anschlüsse sind als Steckklemmen ausgeführt.

#### **Technische Daten**

Material PC + ABS - FR Farbe weiß, ähnlich RAL 9016

Abmessungen B: 175 mm H: 280 mm T: 15 mm (inkl. Zimmerterminal)

T: 30 mm (Einbautiefe)

## 76919C1

# **HWD-Anschlussträger für Zimmerterminal**



Hohlwand-Anschlussträger für Zimmerterminal als Zimmerverteiler mit Steckklemmen für den Anschluss der Spannungsversorgung, der Busleitungen sowie der passiven Ruf-Abstelleinheiten und der Zimmersignalleuchte. Der Anschlussträger beinhaltet die Überstromschutzelemente für die abgehende Zimmerverkabelung. Die Versorgungsklemmen sind steckbare Schraubklemmen, alle übrigen Anschlüsse sind als Steckklemmen ausgeführt.

## **Technische Daten**

Material PC + ABS - FR Farbe weiß, ähnlich RAL 9016

Abmessungen B: 175 mm H: 280 mm T: 15 mm (inkl. Zimmerterminal)

T: 50 mm (Einbautiefe)

#### 76920CJ

#### **Zimmerterminal ZT2**



Vandalengeschütztes Zimmerterminal in IP54-Ausführung mit zusätzlicher Sabotageüberwachung und integrierter Sensor-Ruftaste zur sicheren Rufauslösung. Das V2A-Terminalgehäuse dient als Controller für Räume mit Sprechfunktion und bietet Anschlussmöglichkeiten für passive Einheiten und aktive Buskomponenten. Bei gesetzter Anwesenheit erfolgt eine akustische Anzeige der Rufmeldung mit der höchsten Priorität. Gesprächsführung (nur eingehend) im Freisprechmodus über integrierten Lautsprecher und Mikrofon in hoher Audioqualität dank digitaler Übertragungstechnik, Audio-Parameter optimal an den jeweiligen Umgebungsort anpassbar. Der Empfang von Gesprächsdurchsagen ist möglich. Mit integrierter Schaltungstechnik für passive Ruf- und Abstelleinheiten (z. B. Sensortaster) inkl. Rufkreisüberwachung. Die Ein- und Ausgangsparameter sind an die lokalen Anforderungen adaptierbar. Die Grundkonfiguration sowie spezielle Konfigurationseinstellungen (Sabotagealarm, Beamtennotruf nach Ablaufzeit etc.) können gemäß den Kundenanforderungen erfolgen.Lokale Speicherung der Konfigurationsdaten inkl. des 8-stelligen alphanumerischen Texts für das Zimmer, Audio-Parametern und Sonderfunktionen. Ausgestattet mit Servicebuchse für das Konfigurationsmodul und Wahlschaltern für Ruhe-/Arbeitsstrom. Unterstützung der Inbetriebnahme dank erweiterten Fernzugriffsfunktionen. Montage in Verbindung mit zugehörigem uP-Einbaukasten. Einbindung des Zimmerterminals in den Zimmerbus. Aufrüstbar auf zukünftige System-Firmware dank zukunftsweisender Flash-Technologie.

# Leistungsmerkmale

- Rufe: Normalruf, Beamten-Notruf
- Weitere Rufe: Sabotagealarm, Handyalarm
- WC-Rufe: Normalruf, aufgewerteter Ruf, WC-Notruf
- Abstellen und Anwesenheit: kombinierte Abstellung/ Anwesenheit, AW1 (grün) separate Bad-/WC-Abstellung
- Akustische Rufnachsendung
- Steuerung optischer Signale: WC-Ruflampe weiß, Zimmerruflampe - rot, AW-Lampen – grün und gelb
- Sicherheitsfunktion: alle Ausgänge kurzschlussfest, Rufkreisüberwachung
- Zimmerbus für digitale Daten und Audioübertragung
- Bettenbus
- analoge Audioleitungen für bettenweises Sprechen
- Konfigurationsbuchse f
  ür die wahlweise dezentrale Konfiguration in Verbindung mit dem Konfigurationsmodul
- Servicebuchse zum Anschluss von Analysetools
- Identifikation von bis zu 3 Ruforten mit passiven Rufeinheiten
- Option Ruhe-/Arbeitsstrom
- Kompatibilitätsmodus für DIN VDE 0834: 1991 | ab 2000
- Fernzugriffsfunktionen

# **Technische Daten**

Schutzart IP 54 (eingebaut in 76919J1) Material Edelstahl V2A

Material Edelstahl V.
Farbe silber
Gewicht ca. 1700 g

Abmessungen B: 185 mm H: 249 mm T: 45 mm



Einbaukasten nicht im Lieferumfang enthalten.

# Zubehör

76919J2 uP-Einbaukasten für Zellenterminal ZT2

76919JP Putzdeckel Blindplatte für Zellenterminal uP-Gehäuse

# Zimmerterminals

## 76919J2



# uP-Einbaukasten für Zimmerterminal ZT2

Vandalengeschützter Einbaukasten für das Zellenterminal ZT2. Ausführung inklusive Dichtgummi, um die Schutzart IP 54 zu gewährleisten. Putzbündiger Einbau mit Spezialschrauben zur Sicherung gegen Sabotage. Ausgestattet mit Kabeleinführungen für die Zuleitung der notwendigen Verkabelung. Ausführung mit abziehbaren Anschlussklemmen max. 2 x 2,5 mm² (Cu-Litze mit Aderendhülsen). Separat abgesicherte Spannungsversorgung der Komponenten (z. B. Sensortaster) in der Zelle.

# **Technische Daten**

IP 54 (in Verbindung mit 76920BJ) Edelstahl V2A Schutzart Material Farbe Gewicht

Euglistanii V2A silber ca. 2300 g B: 190 mm H: 255 mm T: 65 mm B: 215 mm H: 255 mm T: 65 mm (inkl. Stahlklammern) Abmessungen

## 76919JP

## Putzdeckel für uP-Einbaukasten

Putzdeckel für den uP-Einbaukasten des Zellenterminals ZT2.



# Systevo Call Ackermann Systevo Elektronikmodule und Zimmersignalleuchte

# Systevo Elektronikmodul



# SYSTEVO ELEKTRONIKMODUL - CONTROLLER AUF DEM NEUESTEN STAND DER TECHNIK

Das Systevo Elektronikmodul (SEM) stellt den zentralen Zimmercontroller für klassische Rufanlagen dar: Es kann in Verbindung mit dem gesamten Systevo Call Ackermann Portfolio eingesetzt werden. Dank des ansprechenden Designs fügt sich das Gerät nahtlos in Pflegeeinrichtungen ein und zeigt den anstehenden Rufstatus außerhalb des Patienten- oder Dienstzimmers mit hocheffizienten und mehrfarbigen LED-Leuchten an. Es ist in Silber oder Weiß erhältlich und kann zusätzlich mit dem optionalen Namensschild versehen werden.

Die Systevo Signalleuchte (SCL) gehört zur gleichen Produktfamilie und gewährleistet ein gleichbleibendes Erscheinungsbild in Flurbereichen: Sie lässt sich mit dem Zimmerterminal Systevo Touch IP verbinden oder wird als zweite Flurleuchte für ein Patientenzimmer eingesetzt.

Selbstverständlich garantieren die verschiedenen Gerätetypen sowohl eine reibungslose Migration als auch den Einsatz in zukünftigen Pflegekommunikationssystemen: Durch die zukunftssichere Software- und Hardware-Architektur werden Software-Updates im laufenden Betrieb durchgeführt, ohne die Betriebszeit des Systems zu beeinträchtigen. Zur Unterstützung individueller Marktanforderungen (z. B. Alarmruf in der Farbe Blau) stehen Softwarelizenzen zur Verfügung.

Mehrbettzimmer werden vom SEM(+) mit einer flexiblen Datenbus-Technologie verwaltet, Standard-Rufein-heiten werden an die Ein-/Ausgänge des Geräts angeschlossen. Dank sicherer Datenkommunikation werden Meldungen in Sekundenbruchteilen an die übergeordnete Systevo Control übermittelt und anstehende Alarme rechtzeitig abgearbeitet. Die normativen Anforderungen der VDE 0834 / UL 1069 werden erfüllt.

Das durchdachte Produktkonzept ermöglicht den Einsatz der Systevo Elektronikmodule auch in Intercom-Systemen. Mit der Installation des erweiterten SEM+ wird die Gegensprechfunktion pro Zimmer und am Bett unterstützt und Systeme werden gemäß den Anforderungen aufgerüstet. In Dienstzimmern fungiert das SEM+ als Gateway für die Systevo Care View IP und bietet damit ein umfassendes Paket zur Optimierung Workflow-relevanter Prozesseabläufe an (z.B. Anzeige und Auswahl von Dienst-Zusammenschaltungen und Sprachdurchsagen).

In Patientenzimmern kann das SEM+ in Verbindung mit dem Systevo Touch IP Zimmerterminal und den Systevo Call Smart Patientenhandgeräten eingesetzt werden.

# Systevo Elektronikmodule und Zimmersignalleuchte

#### 72591D



#### Leistungsmerkmale

#### Besondere Materialeigenschaften:

Hochwertiges Kunststoff Compound mit antimikrobieller Oberfläche zur Reduktion von Mikroorganismen und zur Hemmung des Wachstums von Keimen. Gute mechanische Eigenschaften mit hoher Widerstandsfähigkeit für die tägliche Beanspruchung (Bedienung, Reinigung, Desinfektion, Stöße etc.). Geeignet für den Einsatz in Pflegeeinrichtungen mit hohen Anforderungen an Hygiene, Stabilität, Langlebigkeit und Haltbarkeit.

- . Kunststoff (PC+ABS-FR), matt
- · UV-beständig, Schlagzähigkeit
- · Hitzebeständigkeit, Festigkeit
- · Langlebigkeit, Haltbarkeit, Halogenfrei
- Flammschutz (Brandschutzklasse V0)

#### Zubehör:

- · Abdeckung in Farbe silber und weiss
- Namensschild

# System-Infrastruktur:

- Prozessor/OS: Embedded μC System
- Cyber Security: Firewall, Gesicherte Boot-Loader Funktion
- Konfiguration: via Daten-Dienst

#### Ein-/Ausgänge:

- Spannungsversorgung 24V DC
- DBUS: 2x RS487 (je 200m) für je 4 Teilnehmer
- RABUS: 1x RS487 (je 200m)
- ABUS/ZBUS: je 1x RS487 (500m)
- Ruf-Eingang/Ausgang: 4x I/O
- Anschlussterminals: farbkodiert für bis zu 3x 0.6mm (2x 0.8mm) starr
- Galvanische Trennung der Steuerfunktionen gemäß EN 60601.1.1 durch externe Schutzmaßnahmen

## Systevo Elektronikmodul (SEM+)

Systevo Anschlusseinheit mit Signalleuchte zur Bereitstellung der benötigten Rufanlagen- und Steuerfunktionen im Bewohner-/Patienten/Dienstzimmer gemäß DIN VDE 0834. Separate Abdeckung in Farbe weiss / silber erforderlich.

Optionaler Einsatz des Namensschilds. Dient als Steuereinheit für Zusatzfunktionen im jeweiligen Zimmer und als Gateway zur übergeordneten Zentraleinheit (Datenbus).

Überwachung/Synchronisation des gesamten Datenverkehrs sowie der Audioverbindungen (Gespräche, Durchsagen) zu anderen Zimmern innerhalb der Organisationseinheit, Koordination der Kommunikation mit den Zentraleinheiten und weiteren Teilnehmern via Datenbus. Verwaltung der Konfigurationsdaten via der Zentraleinheit, redundante lokale Flash-Speicherung und Nutzung von Profiles (Funktionen, I/O, Geräte-Dienste).

Anschluss der multifunktionalen Zimmereinheiten über den Datenbus (DBUS) sowie Nutzung von Rufeingängen (I/O) zum Anschluss an den Zimmer-Controller und Einbindung in den Datenbus, ZBUS.

Nutzung benutzerfreundlicher Installationstechnik mit farbkodierten Anschlussterminals für die einzelnen Geräte- und Steuerfunktionen, zur effizienten Verkabelung und zur Optimierung des Inbetriebnahme-Prozesses.

Unterstützung bettenweises Sprechen in Verbindung mit einer Betten-/Sprecheinheit und Handgerät am Bett.

Aufrüstbar auf zukünftige System-Firmware dank zukunftsweisender Flash- und Speicher-Technologien: Möglichkeit zum automatisierten Software-Update im laufenden Betrieb.

Mehrstufiges Sicherheitskonzept ermöglicht die lokale Rufsignalisierung bei fehlender Kommunikation mit der Zentraleinheit des Systems. Erfüllung der Cyber Security Anforderungen von modernen Datenbus-Infrastrukturen.

Lizenzpflichtige Systemfunktionen werden durch entsprechende Softwarelizenzen bereitgestellt.

#### **Technische Daten**

Betriebsspannung 24 V DC +/-10 % Umgebungstemperatur 5 °C ... 40 °C Lagertemperatur -20 °C ... 70 °C Rel. Luftfeuchte <20 % Schutzklasse IP20 Montage mit uP Dose Farbe weiß Gewicht ca. 120 g Abmessungen B: 110 mm H: 11

messungen B: 110 mm H: 118 mm I: 27 mm

B: 110 mm H: 118 mm T: 27 mm B: 115 mm H: 118 mm T: 46 mm mit Abdeckung

#### Zubehö

72590L1 Abdeckung für SEM/SCL (silber) Systevo Call Ackermann 72590L2 Abdeckung für SEM/SCL (weiß) Systevo Call Ackermann 72590T1 Systevo Namensschild (silber) Systevo Call Ackermann 72590T2 Systevo Namensschild (weiß) Systevo Call Ackermann

# Systevo Elektronikmodule und Zimmersignalleuchte

#### 72590D



#### Leistungsmerkmale

#### Besondere Materialeigenschaften:

Hochwertiges Kunststoff Compound mit antimikrobieller Oberfläche zur Reduktion von Mikroorganismen und zur Hemmung des Wachstums von Keimen. Gute mechanische Eigenschaften mit hoher Widerstandsfähigkeit für die tägliche Beanspruchung (Bedienung, Reinigung, Desinfektion, Stöße etc.). Geeignet für den Einsatz in Pflegeeinrichtungen mit hohen Anforderungen an Hygiene, Stabilität, Langlebigkeit und Haltbarkeit.

- . Kunststoff (PC+ABS-FR), matt
- · UV-beständig, Schlagzähigkeit
- · Hitzebeständigkeit, Festigkeit
- · Langlebigkeit, Haltbarkeit, Halogenfrei
- Flammschutz (Brandschutzklasse V0)

#### Zubehör:

- · Abdeckung in Farbe silber und weiss
- Namensschild

# System-Infrastruktur:

- Prozessor/OS: Embedded µC System
- Cyber Security: Firewall, Gesicherte Boot-Loader Funktion
- · Konfiguration: via Daten-Dienst

# Ein-/Ausgänge:

- Spannungsversorgung 24V DC
- DBUS: 2x RS487 (je 200m) für je 4 Teilnehmer
- ZBUS: 1x RS487 (500m)
- Ruf-Eingang/Ausgang: 4x I/O
- Anschlussterminals: farbkodiert für bis zu 3x 0.6mm (2x 0.8mm) starr
- Galvanische Trennung der Steuerfunktionen gemäß EN 60601.1.1 durch externe Schutzmaßnahmen

## Systevo Elektronikmodul (SEM)

Systevo Anschlusseinheit mit Signalleuchte zur Bereitstellung der benötigten Rufanlagen- und Steuerfunktionen im Bewohner-/Patienten/Dienstzimmer gemäß DIN VDE 0834. Separate Abdeckung in Farbe weiss / silber erforderlich.

Optionaler Einsatz des Namensschilds. Dient als Steuereinheit für Zusatzfunktionen im jeweiligen Zimmer und als Gateway zur übergeordneten Zentraleinheit (Datenbus).

Überwachung/Synchronisation des gesamten Datenverkehrs sowie der Audioverbindungen (Gespräche, Durchsagen) zu anderen Zimmern innerhalb der Organisationseinheit, Koordination der Kommunikation mit den Zentraleinheiten und weiteren Teilnehmern via Datenbus. Verwaltung der Konfigurationsdaten via der Zentraleinheit, redundante lokale Flash-Speicherung und Nutzung von Profiles (Funktionen, I/O, Geräte-Dienste).

Anschluss der multifunktionalen Zimmereinheiten über den Datenbus (DBUS) sowie Nutzung von Rufeingängen (I/O) zum Anschluss an den Zimmer-Controller und Einbindung in den Datenbus, ZBUS.

Nutzung benutzerfreundlicher Installationstechnik mit farbkodierten Anschlussterminals für die einzelnen Geräte- und Steuerfunktionen, zur effizienten Verkabelung und zur Optimierung des Inbetriebnahme-Prozesses.

Aufrüstbar auf zukünftige System-Firmware dank zukunftsweisender Flash- und Speicher-Technologien: Möglichkeit zum automatisierten Software-Update im laufenden Betrieb.

Mehrstufiges Sicherheitskonzept ermöglicht die lokale Rufsignalisierung bei fehlender Kommunikation mit der Zentraleinheit des Systems. Erfüllung der Cyber Security Anforderungen von modernen Datenbus-Infrastrukturen.

Lizenzpflichtige Systemfunktionen werden durch entsprechende Softwarelizenzen bereitgestellt.

# Technische Daten

Betriebsspannung 24 V DC +/-10 % Umgebungstemperatur 5 °C ... 40 °C Lagertemperatur -20 °C ... 70 °C Rel. Luftfeuchte <20 % Schutzklasse IP20 Montage mit uP Dose Farbe weiß Gewicht ca. 120 g Abmessungen B: 110 mm H: 11

Abmessungen B: 110 mm H: 118 mm I: 27 mm

ca. 120 g B: 110 mm H: 118 mm T: 27 mm B: 115 mm H: 118 mm T: 46 mm mit Abdeckung

# Zubehör

72590L1 Abdeckung für SEM/SCL (silber) Systevo Call Ackermann 72590L2 Abdeckung für SEM/SCL (weiß) Systevo Call Ackermann 72590T1 Systevo Namensschild (silber) Systevo Call Ackermann 72590T2 Systevo Namensschild (weiß) Systevo Call Ackermann

# Systevo Elektronikmodule und Zimmersignalleuchte

#### 72592D



#### Leistungsmerkmale

#### Besondere Materialeigenschaften:

Hochwertiges Kunststoff Compound mit antimikrobieller Oberfläche zur Reduktion von Mikroorganismen und zur Hemmung des Wachstums von Keimen. Gute mechanische Eigenschaften mit hoher Widerstandsfähigkeit für die tägliche Beanspruchung (Bedienung, Reinigung, Desinfektion, Stöße etc.). Geeignet für den Einsatz in Pflegeeinrichtungen mit hohen Anforderungen an Hygiene, Stabilität, Langlebigkeit und Haltbarkeit.

- . Kunststoff (PC+ABS-FR), matt
- · UV-beständig, Schlagzähigkeit
- · Hitzebeständigkeit, Festigkeit
- · Langlebigkeit, Haltbarkeit, Halogenfrei
- Flammschutz (Brandschutzklasse V0)

#### Zubehör:

- · Abdeckung in Farbe silber und weiss
- Namensschild

# System-Infrastruktur:

- Prozessor/OS: Embedded µC System
- · Cyber Security: Firewall, Gesicherte Boot-Loader Funktion
- Konfiguration: via Daten-Dienst

# Ein-/Ausgänge:

- Spannungsversorgung 24V DC
- DBUS: 1x RS487 (je 200m)
- Eingang: 4x
- · Anschlussterminals: farbkodiert für bis zu 3x 0.6mm (2x 0.8mm) starr

## Systevo Zimmersignalleuchte (SCL)

Systevo Zimmersignalleuchte zur optischen Anzeige von Rufen und Anwesenheiten des Bewohner-/Patienten und Dienstzimmers gemäß DIN VDE 0834.

Separate Abdeckung in Farbe weiss oder silber erforderlich. Optionaler Einsatz des Namens-

Anschluss an die multifunktionalen Zimmereinheiten über den Datenbus (DBUS) oder im Kompatibilitätsmodus an die Steuerausgänge AL1/2, RL, RLWC.

Nutzung benutzerfreundlicher Installationstechnik mit farbkodierten Anschlussterminals für die einzelnen Geräte- und Steuerfunktionen, zur effizienten Verkabelung und zur Optimierung des Inbetriebnahme-Prozesses.

Aufrüstbar auf zukünftige System-Firmware dank zukunftsweisender Flash- und Speicher-Technologien: Möglichkeit zum automatisierten Software-Update im laufenden Betrieb.

Lizenzpflichtige Systemfunktionen werden durch entsprechende Softwarelizenzen bereitgestellt.

#### **Technische Daten**

24 V DC +/-10 % 5 °C ... 40 °C -20 °C ... 70 °C < 20 % IP20\_\_ Betriebsspannung Umgebungstemperatur Lagertemperatur Rel. Luftfeuchte Schutzklasse mit uP Dose Montage Farbe weiß ca. 100 g B: 110 mm H: 118 mm T: 27 mm Gewicht Abmessungen

B: 115 mm H: 118 mm T: 46 mm mit Abdeckung

#### Zubehör

72590L1 Abdeckung für SEM/SCL (silber) Systevo Call Ackermann 72590L2 Abdeckung für SEM/SCL (weiß) Systevo Call Ackermann 72590T1 Systevo Namensschild (silber) Systevo Call Ackermann 72590T2 Systevo Namensschild (weiß) Systevo Call Ackermann

# Systevo Elektronikmodule und Zimmersignalleuchte

#### 72590L1



# Abdeckung für SEM/SCL (silber)

Abdeckung in Farbe silber für Systevo Elektronik Modul und Anschlusseinheit Signalleuchte. Zum Aufrasten auf das SEM / SCL.

Mit transluzentem Leuchtfeld für 4 Lampenkammern.

#### **Technische Daten**

Umgebungstemperatur Lagertemperatur Rel. Luftfeuchte Schutzklasse Montage Farbe Gewicht

Abmessungen

5 °C ... 40 °C -20 °C ... 70 °C < 20 % IP20 Aufrastung auf SEM/SCL

silber

ca. 83 g B: 115 mm H: 118 mm T: 35 mm

#### Leistungsmerkmale

#### Besondere Materialeigenschaften:

Hochwertiges Kunststoff Compound mit guten mechanische Eigenschaften und hoher Widerstandsfähigkeit für die tägliche Beanspruchung (Bedienung, Reinigung, Desinfektion, Stöße etc.).

Geeignet für den Einsatz in Pflegeeinrichtungen mit hohen Anforderungen an Hygiene, Stabilität, Langlebigkeit und Haltbarkeit.

- Kunststoff (PC+ABS-FR), matt
- · UV-beständig, Schlagzähigkeit
- · Hitzebeständigkeit, Festigkeit

72590L2

- · Langlebigkeit, Haltbarkeit, Halogenfrei
- Flammschutz (Brandschutzklasse V0)

# Abdeckung für SEM/SCL (weiß)



Abdeckung in Farbe weiß für Systevo Elektronik Modul und Anschlusseinheit Signalleuchte. Zum Aufrasten auf das SEM / SCL.

Mit transluzentem Leuchtfeld für 4 Lampenkammern.

#### **Technische Daten**

Umgebungstemperatur Lagertemperatur Rel. Luftfeuchte Schutzklasse Montage Farbe Gewicht Abmessungen 5 °C ... 40 °C -20 °C ... 70 °C < 20 % IP20 Aufrastung auf SEM/SCL

weiß

B: 115 mm H: 118 mm T: 35 mm

# Leistungsmerkmale

# Besondere Materialeigenschaften:

Hochwertiges Kunststoff Compound mit guten mechanische Eigenschaften und hoher Widerstandsfähigkeit für die tägliche Beanspruchung (Bedienung, Reinigung, Desinfektion, Stöße etc.).

Geeignet für den Einsatz in Pflegeeinrichtungen mit hohen Anforderungen an Hygiene, Stabilität, Langlebigkeit und Haltbarkeit.

- Kunststoff (PC+ABS-FR), matt
- UV-beständig, Schlagzähigkeit
- Hitzebeständigkeit, Festigkeit
- Langlebigkeit, Haltbarkeit, Halogenfrei
- Flammschutz (Brandschutzklasse V0)

# Systevo Elektronikmodule und Zimmersignalleuchte

#### 72590L0

# Leistungsmerkmale

#### Besondere Materialeigenschaften:

Hochwertiges Kunststoff Compound mit antimikrobieller Oberfläche zur Reduktion von Mikroorganismen und zur Hemmung des Wachstums von Keimen. Gute mechanische Eigenschaften mit hoher Widerstandsfähigkeit für die tägliche Beanspruchung (Bedienung, Reinigung, Desinfektion, Stöße etc.). Geeignet für den Einsatz in Pflegeeinrichtungen mit hohen Anforderungen an Hygiene, Stabilität, Langlebigkeit und Haltbarkeit.

- Kunststoff (PC+ABS-FR), matt
- UV-beständig, Schlagzähigkeit
- · Hitzebeständigkeit, Festigkeit
- · Langlebigkeit, Haltbarkeit, Halogenfrei
- Flammschutz (Brandschutzklasse V0)

## Einsatz für Abdeckung für SEM (weiß) (5 Stck)

Einsatz (5 Stck) zum Austausch des transluzenten Leuchtfelds in der Abdeckung (weiß) des Systevo Elektronik Modul. Abschaltung der LED-Felder im SEM erforderlich.

## **Technische Daten**

Umgebungstemperatur 5 °C ... 40 °C Lagertemperatur -20 °C ... 70 °C Rel. Luftfeuchte < 20 % Schutzklasse IP20

Montage Einsatz in Abdeckung SEM/SCL Farbe weiß
Abmessungen B: 79 mm H: 61 mm T: 18 mm



## 72590T1



#### Leistungsmerkmale

Besondere Materialeigenschaften:

Hochwertiges Kunststoff Compound mit guten mechanische Eigenschaften und hoher Widerstandsfähigkeit für die tägliche Beanspruchung (Bedienung, Reinigung, Desinfektion, Stöße etc.).

Geeignet für den Einsatz in Pflegeeinrichtungen mit hohen Anforderungen an Hygiene, Stabilität, Langlebigkeit und Haltbarkeit.

- Kunststoff (PC+ABS-FR), matt
- · UV-beständig, Schlagzähigkeit
- Hitzebeständigkeit, Festigkeit
- Langlebigkeit, Haltbarkeit, Halogenfrei
- Flammschutz (Brandschutzklasse V0)

# Systevo Namensschild (silber)

Namensschild in Farbe silber für Systevo Elektronik Modul und Anschlusseinheit Signalleuchte. Zum Anstecken an das SEM / SCL. Mit transparentem Feld zum Einsetzen einer Beschriftung (Papier).

Anschluss der Einheit über ein Flachbandkabel an das SEM oder die SCL. Mit integrierter Beleuchtung (weiß).

Aufrüstbar auf zukünftige System-Firmware dank zukunftsweisender Flash- und Speicher-Technologien: Möglichkeit zum automatisierten Software-Update im laufenden Betrieb.

# **Technische Daten**

Umgebungstemperatur 5 °C ... 40 °C Lagertemperatur -20 °C ... 70 °C Rel. Luftfeuchte <20 % Schutzklasse IP20 Montage mit SEM/SCL Farbe silber Gewicht ca. 86 g

Abmessungen B: 105 mm H: 76 mm T: 52 mm



Namensschild

Adapter zur Montage ohne SEM/SCL

# Systevo Elektronikmodule und Zimmersignalleuchte

#### 72590T2



#### Leistungsmerkmale

Besondere Materialeigenschaften:

Hochwertiges Kunststoff Compound mit guten mechanische Eigenschaften und hoher Widerstandsfähigkeit für die tägliche Beanspruchung (Bedienung, Reinigung, Desinfektion, Stöße etc.).

Geeignet für den Einsatz in Pflegeeinrichtungen mit hohen Anforderungen an Hygiene, Stabilität, Langlebigkeit und Haltbarkeit.

- Kunststoff (PC+ABS-FR), matt
- UV-beständig, Schlagzähigkeit
- · Hitzebeständigkeit, Festigkeit
- · Langlebigkeit, Haltbarkeit, Halogenfrei
- Flammschutz (Brandschutzklasse V0)

# Systevo Namensschild (weiß)

Namensschild in Farbe weiß für Systevo Elektronik Modul und Anschlusseinheit Signalleuchte. Zum Anstecken an das SEM / SCL. Mit transparentem Feld zum Einsetzen einer Beschriftung (Papier).

Anschluss der Einheit über ein Flachbandkabel an das SEM oder die SCL. Mit integrierter Beleuchtung (weiß).

Aufrüstbar auf zukünftige System-Firmware dank zukunftsweisender Flash- und Speicher-Technologien: Möglichkeit zum automatisierten Software-Update im laufenden Betrieb.

## **Technische Daten**



Adapter zur Montage ohne SEM/SCL

# Elektronikmodule und Zimmersignalleuchten

#### 72575N1



#### Leistungsmerkmale

- · Zimmerrufe: Normalruf, Notruf, Diagnostikruf, Arztruf
- 2 Bettenrufe individuell
- · WC-Rufe: Normalruf, aufgewerteter Ruf, WC-Notruf
- · Abstellen und Anwesenheit: kombinierte Abstellung/ Anwesenheit, AW1 (grün) separate Bad-WC-Abstel-
- · Akustische Signale: Rufnachsendung Normalruf und Notruf, Arztruf, Personalruf, Essenruf
- Steuerung optischer Signale: WC-Ruflampe weiß, Zimmerruflampe – rot, AW-Lampen – grün und gelb
- Sicherheitsfunktion: alle Ausgänge kurzschlussfest, Rufkreisüberwachung
- · BAD/WC in 4-Draht Verkabelung möglich

## Zimmer-Elektronikmodul EM 340 ohne Bettenbus, silber

Zimmer-Elektronikmodul EM 340 mit integrierter Design-Signalleuchte, ausgeführt mit vier Lampenkammern in stromsparender LED-Technologie. Dient als Controller für Patienten- und Funktionszimmer ohne Sprechfunktion mit Anschlussmöglichkeiten für Ruf- und Abstelleinheiten inkl. Rufkreisüberwachung. Ausgestattet mit Servicebuchse für das Konfigurationsmodul, Wahlschalter für Ruhe-/Arbeitsstrom, VDE-Kompatibilitätsmodus sowie Abschaltmöglichkeit der Signalleuchte. Zuweisung eines 8-stelligen alphanumerischen Texts für das Zimmer sowie die Betteneinheiten. Verbesserte Inbetriebnahme dank lokaler Konfigurationsmöglichkeiten (z. B. Adressierung Bettenbus) über Servicetaste und erweiterte Fernzugriffsfunktionen. Einfache Montage dank servicefreundlicher Aufstecktechnik in Verbindung mit zugehörigem Anschlussträger. Aufrüstbar auf zukünftige System-Firmware dank zukunftsweisender Flash-Technologie.

- · Ausführung ohne Bettenbus
- Signalleuchte in stromsparender LED-Technik mit hoher Lebensdauer
- Bettenidentifikation f
  ür zwei Betten mit Rufkreis
  überwachung
- · Abschaltbare Signalleuchte
- Option Ruhe-/Arbeitsstrom
- Kompatibilitätsmodus für DIN VDE 0834: 1991 | ab 2000
- Service- und Fernzugriffsfunktionen
- Kompatibilitätsmodus für Clino Opt 99, Clino Phon 99, System 99plus, Systevo Call Ackermann
- Optional einsetzbar: Relais- und Summereinheit

#### **Technische Daten**

Befestigung aP-Montage IP 20 PC + ABS - FR Schutzart Material silber, ähnlich RAL 9006 Leuchtschale: weiß, transluzent B: 120 mm H: 120 mm T: 47 mm (inkl. Anschlussträger) Farbe

Abmessungen

#### Zubehör

72575Z1 Anschlussträger für EM 340 mit/ohne Bettenbus, silber Adapter für Namensschild 72566S1, RAL 9006 72556T1 Namensschild RAL 9006 für LED-Leuchte 72556S1 Beleuchtung für Namensschild 72556L1

# Elektronikmodule und Zimmerterminals

#### 72575N2



#### Leistungsmerkmale

- · Zimmerrufe: Normalruf, Notruf, Diagnostikruf, Arztruf
- 2 Bettenrufe individuell
- · WC-Rufe: Normalruf, aufgewerteter Ruf, WC-Notruf
- · Abstellen und Anwesenheit: kombinierte Abstellung/ Anwesenheit, AW1 (grün) separate Bad-WC-Abstel-
- · Akustische Signale: Rufnachsendung Normalruf und Notruf, Arztruf, Personalruf, Essenruf
- Steuerung optischer Signale: WC-Ruflampe weiß, Zimmerruflampe - rot, AW-Lampen - grün und gelb
- · Sicherheitsfunktion: alle Ausgänge kurzschlussfest, Rufkreisüberwachung

## Zimmer-Elektronikmodul EM 341 ohne Bettenbus, weiß

Zimmer-Elektronikmodul EM 340 mit integrierter Design-Signalleuchte, ausgeführt mit vier Lampenkammern in stromsparender LED-Technologie. Dient als Controller für Patienten- und Funktionszimmer ohne Sprechfunktion mit Anschlussmöglichkeiten für Ruf- und Abstelleinheiten inkl. Rufkreisüberwachung. Ausgestattet mit Servicebuchse für das Konfigurationsmodul, Wahlschalter für Ruhe-/Arbeitsstrom, VDE-Kompatibilitätsmodus sowie Abschaltmöglichkeit der Signalleuchte. Zuweisung eines 8-stelligen alphanumerischen Texts für das Zimmer sowie die Betteneinheiten. Verbesserte Inbetriebnahme dank lokaler Konfigurationsmöglichkeiten (z. B. Adressierung Bettenbus) über Servicetaste und erweiterte Fernzugriffsfunktionen. Einfache Montage dank servicefreundlicher Aufstecktechnik in Verbindung mit zugehörigem Anschlussträger. Aufrüstbar auf zukünftige System-Firmware dank zukunftsweisender Flash-Technologie.

- · Ausführung ohne Bettenbus
- Signalleuchte in stromsparender LED-Technik mit hoher Lebensdauer
- Bettenidentifikation f
  ür zwei Betten mit Rufkreis
  überwachung
- · Abschaltbare Signalleuchte
- Option Ruhe-/Arbeitsstrom
- Kompatibilitätsmodus für DIN VDE 0834: 1991 | ab 2000
- Service- und Fernzugriffsfunktionen
- Kompatibilitätsmodus für Clino Opt 99, Clino Phon 99, System 99plus, Systevo Call Ackermann
- Optional einsetzbar: Relais- und Summereinheit

## **Technische Daten**

Befestigung aP-Montage IP 20 PC + ABS - FR Schutzart Material weiß, ähnlich RAL 9016 Leuchtschale: weiß, transluzent B: 120 mm H: 120 mm T: 47 mm (inkl. Anschlussträger) Farbe

Abmessungen

#### Zubehör

72575Z2 Anschlussträger für EM 341 mit/ohne Bettenbus, weiß Adapter für Namensschild 72566S2, RAL 9016 72556T2 Namensschild RAL 9016 für LED-Leuchte 72556S2 72556L1 Beleuchtung für Namensschild

# Elektronikmodule und Zimmersignalleuchten

#### 72575P1



#### Leistungsmerkmale

- · Zimmerrufe: Normalruf, Notruf, Diagnostikruf, Arztruf
- 2 Bettenrufe individuell
- · WC-Rufe: Normalruf, aufgewerteter Ruf, WC-Notruf
- · Abstellen und Anwesenheit: kombinierte Abstellung/ Anwesenheit, AW1 (grün) separate Bad-WC-Abstel-
- · Akustische Signale: Rufnachsendung Normalruf und Notruf, Arztruf, Personalruf, Essenruf
- Steuerung optischer Signale: WC-Ruflampe weiß, Zimmerruflampe – rot, AW-Lampen – grün und gelb
- · Sicherheitsfunktion: alle Ausgänge kurzschlussfest, Rufkreisüberwachung

## Zimmer-Elektronikmodul EM 340 mit Bettenbus, silber

Zimmer-Elektronikmodul EM 340 mit integrierter Design-Signalleuchte, ausgeführt mit vier Lampenkammern in stromsparender LED-Technologie. Dient als Controller für Patienten- und Funktionszimmer ohne Sprechfunktion mit Anschlussmöglichkeiten für Ruf- und Abstelleinheiten inkl. Rufkreisüberwachung. Ausgestattet mit Servicebuchse für das Konfigurationsmodul, Wahlschalter für Ruhe-/Arbeitsstrom, VDE-Kompatibilitätsmodus sowie Abschaltmöglichkeit der Signalleuchte. Zuweisung eines 8-stelligen alphanumerischen Texts für das Zimmer sowie die Betteneinheiten. Verbesserte Inbetriebnahme dank lokaler Konfigurationsmöglichkeiten (z. B. Adressierung Bettenbus) über Servicetaste und erweiterte Fernzugriffsfunktionen. Einfache Montage dank servicefreundlicher Aufstecktechnik in Verbindung mit zugehörigem Anschlussträger. Aufrüstbar auf zukünftige System-Firmware dank zukunftsweisender Flash-Technologie.

- Ausführung mit Bettenbus für den Anschluss von aktiven Bettenbus-Komponenten
- Signalleuchte in stromsparender LED-Technik mit hoher Lebensdauer
- Bettenidentifikation f
  ür zwei Betten mit Rufkreis
  überwachung
- · Abschaltbare Signalleuchte
- Option Ruhe-/Arbeitsstrom
- Kompatibilitätsmodus für DIN VDE 0834: 1991 | ab 2000
- Service- und Fernzugriffsfunktionen
- Kompatibilitätsmodus für Clino Opt 99, Clino Phon 99, System 99plus, Systevo Call Ackermann
- Optional einsetzbar: Relais- und Summereinheit

## **Technische Daten**

Befestigung AP-Montage IP 20 PC + ABS - FR Schutzart Material silber, ähnlich RAL 9006 Leuchtschale: weiß, transluzent B: 120 mm H: 120 mm T: 47 mm (inkl. Anschlussträger) Farbe

Abmessungen

#### Zubehör

72575Z1 Anschlussträger für EM 340 mit/ohne Bettenbus, silber Adapter für Namensschild 72566S1, RAL 9006 72556T1 Namensschild RAL 9006 für LED-Leuchte 72556S1 Beleuchtung für Namensschild 72556L1

# Elektronikmodule und Zimmersignalleuchten

#### 72575P2



#### Leistungsmerkmale

- · Zimmerrufe: Normalruf, Notruf, Diagnostikruf, Arztruf
- 2 Bettenrufe individuell
- WC-Rufe: Normalruf, aufgewerteter Ruf, WC-Notruf
- Abstellen und Anwesenheit: kombinierte Abstellung/ Anwesenheit, AW1 (grün) separate Bad-WC-Abstellung
- Akustische Signale: Rufnachsendung Normalruf und Notruf, Arztruf, Personalruf, Essenruf
- Steuerung optischer Signale: WC-Ruflampe weiß, Zimmerruflampe – rot, AW-Lampen – grün und gelb
- Sicherheitsfunktion: alle Ausgänge kurzschlussfest, Rufkreisüberwachung

## Zimmer-Elektronikmodul EM 341 mit Bettenbus, weiß

Zimmer-Elektronikmodul EM 340 mit integrierter Design-Signalleuchte, ausgeführt mit vier Lampenkammern in stromsparender LED-Technologie. Dient als Controller für Patienten- und Funktionszimmer ohne Sprechfunktion mit Anschlussmöglichkeiten für Ruf- und Abstelleinheiten inkl. Rufkreisüberwachung. Ausgestattet mit Servicebuchse für das Konfigurationsmodul, Wahlschalter für Ruhe-/Arbeitsstrom, VDE-Kompatibilitätsmodus sowie Abschaltmöglichkeit der Signalleuchte. Zuweisung eines 8-stelligen alphanumerischen Texts für das Zimmer sowie die Betteneinheiten. Verbesserte Inbetriebnahme dank lokaler Konfigurationsmöglichkeiten (z. B. Adressierung Bettenbus) über Servicetaste und erweiterte Fernzugriffsfunktionen. Einfache Montage dank servicefreundlicher Aufstecktechnik in Verbindung mit zugehörigem Anschlussträger. Aufrüstbar auf zukünftige System-Firmware dank zukunftsweisender Flash-Technologie.

- Ausführung mit Bettenbus für den Anschluss von aktiven Bettenbus-Komponenten
- Signalleuchte in stromsparender LED-Technik mit hoher Lebensdauer
- Bettenidentifikation für zwei Betten mit Rufkreisüberwachung
- · Abschaltbare Signalleuchte
- Option Ruhe-/Arbeitsstrom
- Kompatibilitätsmodus für DIN VDE 0834: 1991 | ab 2000
- Service- und Fernzugriffsfunktionen
- Kompatibilitätsmodus für Clino Opt 99, Clino Phon 99, System 99plus, Systevo Call Ackermann
- · Optional einsetzbar: Relais- und Summereinheit

## **Technische Daten**

Befestigung Schutzart Material Farbe Abmessungen AP-Montage IP 20 PC + ABS - FR weiß, ähnlich RAL 9016 Leuchtschale: weiß, transluz

Leuchtschale: weiß, transluzent B: 120 mm H: 120 mm T: 47 mm (inkl. Anschlussträger)

#### Zubehör

72575Z2 Anschlussträger für EM 341 mit/ohne Bettenbus, weiß
 72556T2 Adapter für Namensschild 72566S2, RAL 9016
 72556S2 Namensschild RAL 9016 für LED-Leuchte
 72556L1 Beleuchtung für Namensschild

#### 72575Z1



## Anschlussträger für EM 340 mit/ohne Bettenbus, silber

Anschlussträger für Zimmer-Elektronikmodul EM 340. Optimierte Installation und Verkabelung durch fixierte Schraubklemmen. Vorbereitet für die Aufnahme des Relaismoduls mit Summereinheit

## **Technische Daten**

Material PC + ABS - FR
Farbe silber, ähnlich RAL 9006
Abmessungen B: 115 mm H: 110 mm T: 25 mm

#### 72575Z2



# Anschlussträger für EM 341 mit/ohne Bettenbus, weiß

Anschlussträger für Zimmer-Elektronikmodul EM 341. Optimierte Installation und Verkabelung durch fixierte Schraubklemmen. Vorbereitet für die Aufnahme des Relaismoduls mit Summereinheit.

## **Technische Daten**

 Material
 PC + ABS - FR

 Farbe
 weiß, RAL 9016

Abmessungen B: 115 mm H: 110 mm T: 25 mm

#### 72575Z3



#### Relaismodul mit Summer für EM 340/341

Relais- und Summer beispielsweise für die Anschaltung an externe Managementsysteme sowie für die lokale akustische Meldung von Alarmen.



Abbildung ähnlich!

# Elektronikmodule und Zimmersignalleuchten

#### 72556D1

## Zimmersignalleuchte CL 340, silber

Formschöne LED-Leuchte (optional mit Türschild) als Zimmersignalleuchte in LED-Technik für höchste architektonische Ansprüche. Montage der LED-Leuchte auch um 180 Grad gedreht möglich. Die Farbfolge bleibt durch den ebenfalls drehbaren Leuchteinsatz erhalten. Der Einsatz eines optionalen Namensschildes ist möglich. Wahlweise mit oder ohne Beleuchtungselement (optional) zur Beleuchtung des Türschildes.

#### **Technische Daten**

Montage auf UP-Schalterdose oder direkt auf der Wand silber, ähnlich RAL 9006 (Gehäuse) LEDs weiß, rot, grün, gelb Abmessungen B: 120 mm H: 119 mm T: 42,4 mm



Inkl. Anschlussträger

#### Zubehör

72556S1 Namensschild RAL 9006 für LED-Leuchte

72556L1 Beleuchtung für Namensschild

#### 72556D2



## Zimmersignalleuchte CL 341, weiß

Formschöne LED-Leuchte (optional mit Türschild) als Zimmersignalleuchte in LED-Technik für höchste architektonische Ansprüche. Montage der LED-Leuchte auch um 180 Grad gedreht möglich. Die Farbfolge bleibt durch den ebenfalls drehbaren Leuchteinsatz erhalten. Der Einsatz eines optionalen Namensschildes ist möglich. Wahlweise mit oder ohne Beleuchtungselement (optional) zur Beleuchtung des Türschildes.

#### **Technische Daten**

Montage auf UP-Schalterdose oder direkt auf der Wand Farbe weiß, ähnlich RAL 9016 (Gehäuse)
LEDs weiß, rot, grün, gelb
Abmessungen B: 120 mm H: 119 mm T: 42,4 mm



Inkl. Anschlussträger

## Zubehör

72556S2 Namensschild RAL 9016 für LED-Leuchte

72556L1 Beleuchtung für Namensschild

## 72556S1



## Namensschild für Zimmersignalleuchte CL 340

Kann sowohl einzeln als auch in Verbindung mit der LED-Leuchte eingesetzt werden. Die Beschriftung ist einfach zu erstellen und austauschbar. Die Herausnahme der Beschriftung erfolgt durch Abnehmen der transparenten Abdeckung.

#### **Technische Daten**

Farbe silber, ähnlich RAL 9006 (Gehäuse) Abmessungen B: 120 mm H: 108 mm T: 30 mm

#### Zubehör

72556T1 Adapter für Namensschild in Verbindung mit EM340

Namensschild für Zimmersignalleuchte CL 341

## 72556S2



#### ....

Wie 72556S1, jedoch in der Farbe weiß.

#### **Technische Daten**

Farbe weiß, ähnlich RAL 9016 (Gehäuse)
Abmessungen B: 120 mm H: 108 mm T: 30 mm

#### Zubehör

72556T2 Adapter für Namensschild in Verbindung mit EM341

# 72556L1



#### Beleuchtung für Namensschild

Als optionales Beleuchtungselement für das Namenschild 72556S1/S2.

# Elektronikmodule und Zimmersignalleuchten

#### 72556T1

## Adapter für Namensschild in Verbindung mit EM340

Montageadapter für den Höhenausgleich zwischen Namensschild und Zimmer-Elektronikmodul EM 340. Der Montageadapter wird eingesetzt, wenn die Installation des Namensschildes in Verbindung mit dem Zimmer-Elektronikmodul EM 340 zu erfolgen hat.

#### Technische Daten

Farbe

silber, ähnlich RAL 9006



Adapter für Namensschild.

#### 72556T2



## Adapter für Namensschild in Verbindung mit EM341

Montageadapter für den Höhenausgleich zwischen Namensschild und Zimmer-Elektronikmodul EM 340. Der Montageadapter wird eingesetzt, wenn die Installation des Namensschildes in Verbindung mit dem Zimmer-Elektronikmodul EM 340 zu erfolgen hat.

#### Technische Daten

Farbe

weiß, ähnlich RAL 9016



Adapter für Namensschild.

#### 72570P1



# Zimmer-Elektronikmodul EM 140 4-teilig ohne Bettenbus

Zimmer-Elektronikmodul mit integrierter Zimmer-Signalleuchte, ausgeführt mit 4 Lampenkammern in stromsparender LED-Technologie. Dient als Controller für Patienten- und Funktionszimmer ohne Sprechfunktion mit Anschlussmöglichkeiten für Ruf- und Abstelleinheiten inkl. Rufkreisüberwachung. Ausgestattet mit Servicebuchse für das Konfigurationsmodul, Wahlschalter für Ruhe-/ Arbeitsstrom, VDE-Kompatibilitätsmodus sowie Abschaltmöglichkeit der Signalleuchte. Zuweisung eines 8-stelligen alphanumerischen Texts für das Zimmer sowie die Betteneinheiten.

- Ausführung ohne Bettenbus
- Signalleuchte in stromsparender LED-Technik mit hoher Lebensdauer
- Bettenidentifikation f
  ür zwei Betten mit Rufkreis
  überwachung
- · Abschaltbare Signalleuchte
- Option Ruhe-/Arbeitsstrom
- Kompatibilitätsmodus für DIN VDE 0834: 1991 | ab 2000
- Kompatibilitätsmodus für Clino Opt 99, Clino Phon 99, System 99plus, Systevo Call Ackermann

# Leistungsmerkmale

- Bettenbus zur zusätzlichen Anschaltung von Selektivrufeinheiten am Bett und Displaymodulen im Zimmer
- Zimmerrufe: Normalruf, Notruf, Diagnostikruf, Arztruf WC-Rufe: Normalruf, aufgewerteter Ruf, WC-Notruf
- Abstellen und Anwesenheit: kombinierte Abstellung/ Anwesenheit, AW1 (grün) separate Bad-/WC-Abstel-
- · Akustische Signale: Rufnachsendung Normalruf und Notruf, Arztruf, Personalruf, Essenruf
- Steuerung optischer Signale: WC-Ruflampe weiß, Zimmerruflampe - rot, AW-Lampen - grün und gelb
- Sicherheitsfunktion: Alle Ausgänge kurzschlussfest, Rufkreisüberwachung Abschaltbare Signalleuchte (Blindabdeckung für Blindmodul erforderlich)

## **Technische Daten**

Befestigung aP-Montage Schutzart **IP 20** Material PC

Farbe siehe Anschlussträger

Leuchtschale: weiß, transluzent B: 110 mm H: 110 mm T: 75 mm (ohne Anschlussträger) B: 158 mm H: 110 mm T: 87 mm (mit Anschlussträger) Abmessungen

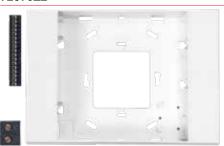


Nachfolgeartikel für 72570D, 72570D2, 72570A, 72570A2

# Zubehör

72570Z2 Anschlussträger EM 140 ohne Bettenbus, weiß 72570Z1 Anschlussträger EM 140 ohne Bettenbus, grau 88893AV Abdeckplatte "blind" für Zimmer-Elektronikmodul

### 72570Z2



# Anschlussträger EM 140 ohne Bettenbus weiß

Anschlussträger für Zimmer-Elektronikmodul 72570xx in der Farbe weiß.

#### **Technische Daten**

Material weiß, ähnlich RAL 9016 Farbe Abmessungen B: 158 mm H: 110 mm T: 35 mm



Anschlussträger, Anschlussklemmen

# Elektronikmodule und Zimmersignalleuchten

#### 72570Z1

#### Anschlussträger EM 140 ohne Bettenbus grau



Anschlussträger für Zimmer-Elektronikmodul 72570xx in der Farbe grau.

#### **Technische Daten**

Material PC + ABS - FR grau, ähnlich RAL 7040 B: 158 mm H: 110 mm T: 35 mm Farbe Abmessungen

#### 72571P1



#### Leistungsmerkmale

- Bettenbus zur zusätzlichen Anschaltung von Selektivrufeinheiten am Bett und Displaymodulen im Zimmer
- · Zimmerrufe: Normalruf, Notruf, Diagnostikruf, Arztruf
- WC-Rufe: Normalruf, aufgewerteter Ruf, WC-Notruf
- · Abstellen und Anwesenheit: kombinierte Abstellung/ Anwesenheit, AW1 (grün) separate Bad/WC-Abstel-
- · Akustische Signale: Rufnachsendung Normalruf und Notruf, Arztruf, Personalruf, Essenruf
- Steuerung optischer Signale: WC-Ruflampe weiß, Zimmerruflampe - rot, AW-Lampen - grün und gelb
- · Sicherheitsfunktion: alle Ausgänge kurzschlussfest, Rufkreisüberwachung
- · Abschaltbare Signalleuchte (Blindabdeckung für Blindmodul erforderlich)

## Zimmer-Elektronikmodul EM 140 4-teilig mit Bettenbus

Zimmer-Elektronikmodul mit integrierter Zimmer-Signalleuchte, ausgeführt mit 4 Lampenkammern in stromsparender LED-Technologie. Dient als Controller für Patienten- und Funktionszimmer ohne Sprechfunktion mit Anschlussmöglichkeiten für Ruf- und Abstelleinheiten inkl. Rufkreisüberwachung. Ausgestattet mit Servicebuchse für das Konfigurationsmodul, Wahlschalter für Ruhe-/ Arbeitsstrom, VDE-Kompatibilitätsmodus sowie Abschaltmöglichkeit der Signalleuchte. Zuweisung eines 8-stelligen alphanumerischen Texts für das Zimmer sowie die Betteneinheiten.

- Ausführung mit Bettenbus für den Anschluss von aktiven Bettenbus-Komponenten
- Signalleuchte in stromsparender LED-Technik mit hoher Lebensdauer
- Bettenidentifikation für zwei Betten mit Rufkreisüberwachung
- · Abschaltbare Signalleuchte
- Option Ruhe-/Arbeitsstrom
- Kompatibilitätsmodus für DIN VDE 0834: 1991 | ab 2000
- Kompatibilitätsmodus für Clino Opt 99, Clino Phon 99, System 99plus, Systevo Call Ackermann

#### **Technische Daten**

Befestigung aP-Montage Schutzart IP 20 Material PC

siehe Anschlussträger Farbe

Leuchtschale: weiß, transluzent B: 110 mm H: 110 mm T: 75 mm (ohne Anschlussträger) B: 158 mm H: 110 mm T: 87 mm (mit Anschlussträger) Abmessungen

#### Zubehör

72571Z2 Anschlussträger EM 140 mit Bettenbus weiß Anschlussträger EM 140 mit Bettenbus grau 72571Z1 88893AV Abdeckplatte "blind" für Zimmer-Elektronikmodul

# 72571Z2

# Anschlussträger EM 140 mit Bettenbus weiß



Anschlussträger für Zimmer-Elektronikmodul 72571xx und 72573xx in der Farbe weiß.

## **Technische Daten**

weiß, ähnlich RAL 9016 Farbe Abmessungen B: 158 mm H: 110 mm T: 35 mm



Anschlussträger, Anschlussklemmen

## 72571Z1

## Anschlussträger EM 140 mit Bettenbus grau

Anschlussträger für Zimmer-Elektronikmodul 72570xx in der Farbe grau.

#### **Technische Daten**

grau, ähnlich RAL 7040 Farbe

# Elektronikmodule und Zimmersignalleuchten

#### 88893AV

# Abdeckplatte "blind" für Zimmer-Elektronikmodul



Abdeckplatte "blind" zum Aufstecken auf das Zimmer-Elektronikmodul EM 140 – das Abschalten der internen Zimmer-Signalleuchte ist erforderlich. Der Betrieb einer externen Zimmer-Signalleuchte ist möglich.



Diese Abdeckplatte ist im Artikel 72583A1 bereits 1x enthalten!



5 Stück

#### 72569DL

## Zimmersignalleuchte CL 141 4-teilig



LED-Leuchte als Zimmersignalleuchte in stromsparender LED-Technik und hoher Lebensdauer. Gute Ablesbarkeit der Signalfelder aus unterschiedlichen Betrachtungswinkeln, auch in ungünstigen Lichtverhältnisse. Vordefinierte Farbfolge von oben nach unten (weiß, rot, gelb, grün). Einsatz mit unterschiedlichen Anschlussträgern in den Farben weiß oder grau.

### **Technische Daten**

Befestigung Schutzart Farbe aP-Montage IP 40

Farbe weiß, ähnlich RAL 9016 (Kunststoffsockel)
Leuchtschale, weiß, transluzent
Abmessungen B: 158 mm H: 110 mm T: 87 mm

# Zubehör

72569Z4 Anschlussträger Zimmersignalleuchte CL13x/14x weiß

#### 72569Z4

# Anschlussträger Zimmersignalleuchte CL 13x/14x weiß



Anschlussträger für Zimmersignalleuchte CL 13x/14x.

#### **Technische Daten**

 Material
 PC + ABS - FR

 Farbe
 weiß, ähnlich RAL 9016

 Abmessungen
 B: 158 mm H: 110 mm T: 35 mm

#### 72569Z2

# Anschlussträger Zimmersignalleuchte CL 13x/14x grau



Anschlussträger für Zimmersignalleuchte CL 13x/14x.

#### **Technische Daten**

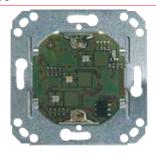
 Material
 PC + ABS - FR

 Farbe
 grau, ähnlich RAL 7040

 Abmessungen
 B: 158 mm H: 110 mm T: 35 mm

# Elektronikmodule und Zimmersignalleuchten

#### 72585C



#### Leistungsmerkmale

- Zimmerrufe: Normalruf, Notruf, Diagnostikruf, Arztruf
- · WC-Rufe: Normalruf, aufgewerteter Ruf, WC-Notruf
- Abstellen und Anwesenheit: kombinierte Abstellung/ Anwesenheit, AW1 (grün) separate Bad-/WC-Abstel-
- · Akustische Signale: Rufnachsendung Normalruf und Notruf, Arztruf, Personalruf, Essenruf
- Steuerung optischer Signale: WC-Ruflampe weiß, Zimmerruflampe - rot, AW-Lampen - grün und gelb
- Sicherheitsfunktion: alle Ausgänge kurzschlussfest, Rufkreisüberwachung

#### Zimmer-Elektronikmodul EM 230

Zimmer-Elektronikmodul mit integrierter Zimmer-Signalleuchte, ausgeführt mit drei Lampenkammern in stromsparender LED-Technologie. Dient als Controller für Patienten- und Funktionszimmer ohne Sprechfunktion mit Anschlussmöglichkeiten für Ruf- und Abstelleinheiten inkl. Rufkreisüberwachung. Ausgestattet mit Wahlschalter für Ruhe-/Arbeitsstrom, VDE-Kompatibilitätsmodus, Abschaltmöglichkeit der Signalleuchte (ggf. in Verbindung mit Abdeckplatte blind) sowie Anschlussstecker für Zimmer-Signalleuchte CL 340. Zuweisung eines 8-stelligen alphanumerischen Texts für das Zimmer sowie Betteneinheiten. Aufrüstbar auf zukünftige System-Firmware dank zukunftsweisender Flash-Technologie.

- · Ausführung ohne Bettenbus
- Signalleuchte in stromsparender LED-Technik mit hoher Lebensdauer
- Bettenidentifikation für zwei Betten mit Rufkreisüberwachung
- · Abschaltbare Signalleuchte
- Option Ruhe-/Arbeitsstrom
- Kompatibilitätsmodus für Clino Phon 99, System 99plus, Systevo Call Ackermann

## Technische Daten

in uP-Dose, DIN 49073 IP 40 (IP 44 mit Dichtungsset) B: 70 mm H: 70 mm T: 37,5 mm T: 35 mm (Einbautiefe) Befestigung Schutzart Abmessungen



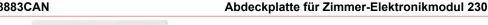
Bei Einbautiefe: 35 mm, nur in Verbindung mit tiefer UP-Schalterdose!

Artikel verfügbar bis 30.09.2021

#### Zubehör

88910A3N Abdeckplatte - blind 88883CAN Abdeckplatte mit Leuchtkammer für EM 230 89733F1 Adapterkabel

# 88883CAN





Abdeckplatte für Zimmer-Elektronikmodul EM 230 mit 3-teiliger Leuchtsäule. Nutzung in Verbindung mit Dichtsatz zur Erhöhung der IP-Schutzklasse (IP x4).

# **Technische Daten**

Für uP-Installation, Rastbefestigung auf Einheit Abdeckplatte: verkehrsweiß (RAL 9016) Montage Farbe Leuchtsäule: Farblos, transluzent

B: 68 mm H: 68 mm Abmessungen



Antimikrobiell beschichtet

Artikel verfügbar bis 30.09.2021



Signalleuchte, Abdeckplatte, Rahmen

88914A5 Rahmen für Abdeckplatte 1-fach 88914B5 Rahmen für Abdeckplatte 2-fach 88914C5 Rahmen für Abdeckplatte 3-fach

# Elektronikmodule und Zimmersignalleuchten

#### 72555C1N

## Zimmersignalleuchte CL230 (rot / weiß / grün) in langlebiger LED-**Technik**



Zimmersignalleuchte für wohnliches Ambiente in LED-Technik mit 3 Lampenkammern zum Einbau in eine runde UP-Schalterdose.

#### **Technische Daten**

Befestigung Schutzart in uP-Dose, DIN 49073 IP 40 Material

PC + ABS - FR
Für uP-Installation, Rastbefestigung auf Rufeinheit
Abdeckplatte: verkehrsweiß (RAL 9016)
Leuchtelder: rot, gelb, grün Montage Farbe

Gewicht Abmessungen

B: 71 mm H: 71 mm B: 81 mm H: 81 mm (inkl. Abdeckplatte mit Rahmen) T: 25 mm



Antimikrobiell beschichtet



Signalleuchte, Abdeckplatte, Rahmen

### 72557BJ

### Zimmersignalleuchte CL 420J - LEDs rot und grün



Beschilderungselement mit integrierter Zimmersignalleuchte in LED-Technik und Begrenzelementen oben/unten, um das Entfernen der Plexiglas-Deckplatte zu verhindern. Daher für den Einsatz in forensischen Einrichtungen vorbereitet. Artikel bestehend aus:

- Alu-Strangprofil
- Vorgebogener Deckplatte aus nicht reflektierendem Plexiglas
- Begrenzungselemente oben/unten
- · LED-Signalfeldern rot, grün

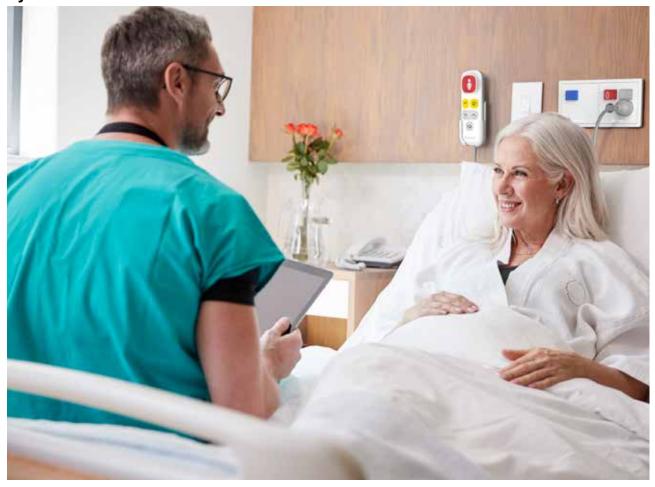
### **Technische Daten**

silber, ähnlich RAL 9006 B: 160 mm H: 160 mm T: 18 mm Farbe Abmessungen



Artikel verfügbar bis 31.12.2021

# Systevo Betteneinheiten



# SYSTEVO BETTENEINHEITEN BIETEN HOHE FLEXIBILITÄT UND KOMPATIBILITÄT

Die Systevo Betteneinheiten sind in Verbindung mit dem gesamten Systevo Call Ackermann Portfolio einsetzbar. Dank der Datenkommunikation werden Meldungen in Sekundenbruchteilen an das Systevo Touch IP übertragen und anstehende Alarme ausgewertet. Natürlich sind die Betteneinheiten mit allen bekannten Elektronikmodulen und Zimmerterminals von Honeywell kompatibel, sowie auch dem Zimmerterminal ZT99. Hierbei werden die normativen Anforderungen der VDE 0834 / UL 1069 erfüllt. Mit den Systevo Betteneinheiten ist sowohl eine reibungslosen Migration als auch der Einsatz in zukünftigen Kommunikationssystemen gewährleistet.

Aufgrund des durchdachten Designs wird die Anwendung der Systevo Betteneinheiten durch das Pflegepersonal vereinfacht. Form- und Farbgebungen der Tasten sowie der Anschlussbuchsen sind einfach und verständlich. Systevo Handgeräte werden mit einem Tastendruck abgemeldet, um z.B. die Reinigung durchzuführen.

Bei Verwendung der Systevo Handgeräte gewährleistet das magnetische Stecksystem eine überwachte Verbindung zur Systevo Betteinheit. Das Stecksystem stellt die mechanische Fixierung sicher: bei Überschreiten der definierten Zugkraft am Handgerätekabel wird dieses von der Betteneinheit getrennt, um Beschädigungen vorzubeugen.

Durch die Nutzung farbkodierter Verdrahtungsterminals ist die Verdrahtung und Inbetriebnahme der Betteneinheiten denkbar einfach. Durch die schnelle Adresskodierung werden die Einheiten leicht in Betrieb genommen werden und können im Modus Datenkommunikation anschließend programmiert werden.

Die Systevo Betteneinheiten wurden für den rauen Pflegealltag entwickelt und zeichnen sich durch eine hohe Langlebigkeit aus. Das antimikrobielle und UV-beständige Material verhindert die Ausbreitung von Bakterien und schützt vor möglichem Ausbleichen.

# Systevo Zimmereinheiten

#### 74910D1



#### Leistungsmerkmale

#### Besondere Materialeigenschaften:

Hochwertiges Kunststoff-Compound mit antimikrobieller Oberfläche zur Reduktion von Mikroorganismen und zur Hemmung des Wachstums von Keimen. Gute mechanische Eigenschaften mit hoher Widerstandsfähigkeit für die tägliche Beanspruchung (Bedienung, Reinigung, Desinfektion, Stöße etc.). Geeignet für den Einsatz in Pflegeeinrichtungen mit hohen Anforderungen an Hygiene, Stabilität, Langlebigkeit und Haltbarkeit.

- Kunststoff (PC+ABS-FR)
- UV-beständig
- · Ausführung matt
- · Antimikrobielle Ausführung
- Schlagzähigkeit
- Hitzebeständigkeit
- Festigkeit
- Langlebigkeit
- · Haltbarkeit
- Flammschutz (Brandschutzklasse V0)
- Halogenfrei

#### Bestückt mit:

- 2 x 8-stelligen alpha-numerischen hochwertigen LCD mit Hintergrundbeleuchtung, ablesbar aus min. 3 m Abstand (Ablesewinkel 130 Grad)
- Taster für Abstell- / Anwesenheitsfunktion
- LED-Erinnerungslampe grün -
- · Schallgeber für Rufnachsendung
- Taster für Ruffunktion
- LED-Finde- /Beruhigungslicht rot
- Anschluss über den Datenbus (DBUS)

## Systevo Displayeinheit mit Ruf- und Anwesenheitstaste

Displayeinheit m. hochwertigem LC-Display zur rollierenden Anzeige von Systemmeldungen aus d. lokalen Station/Ebene. Integrierte Ruf- und Abstelltasten zur Anwesenheitsmarkierung sowie zur Rufauslösung durch den Pflegedienst. Ausgestattet mit zweizeiligem, jeweils 8-stelligen, alphanumerischen LC-Display mit Hintergrundbeleuchtung. Ablesbar auch aus größerem Abstand und geringer Umgebungshelligkeit.

Anzeige von Systemmeldungen bei gesetzter Anwesenheit (Alarme, Rufe und Anwesenheiten etc.) mit der höchsten Priorität, rollierend bei mehreren Nachrichten identischer Priorität. Akustische Rufnachsendung bei gesetzter Anwesenheit sowie Möglichkeit zur Auslösung weiterer Rufe. Anschluss der Displayeinheit an den Datenbus (DBUS) des Zimmer-Controllers. Aufrüstbar auf zukünftige System-Firmware dank zukunftsweisender Flash-Technologie.

#### **Technische Daten**

 Schutzart
 IP 40

 Montage
 in uP Dose DIN 49073

 Farbe
 verkehrsweiß, RAL 9016

 Gewicht
 ca. 100 g

 Abmessungen
 B: 68 mm H: 68 mm T: 40 mm



Artikel verfügbar ab September 2021.

# Systevo Zimmereinheiten

#### 73091C



#### Leistungsmerkmale

#### Bestückung:

- 1 Ruftaste (LED rot)
- 1 Anwesenheitstaste (LED grün) (inkl. Abstellfunktion) Ein-/Ausgänge:
- Spannungsversorgung 24V DC
- Datenbus (DBUS)
- Ruf-Eingang/Ausgang (I/O) Funktionen:
- · Rufauslösung, Anwesenheitsmarkierung
- Abstellfunktion von Störungen (5s)
- Steuerfunktion für Lichtrufgespräch
- · Konfigurierbare Systemfkt. (Eingang)

### Systevo Ruf-/ Abstelleinheit

Systevo Ruf-/Abstelleinheit, zur Bereitstellung der benötigten Rufanlagenfkt. im Patienten-/ Dienstzimmer oder Funktionsräumen. Die Einheit ist mit einer Ruftaste mit erkennbarem Druckpunkt zur sicheren Rufauslösung ausgestattet.

Ausgeführt mit Anwesenheitstaste inkl. Abstellfunktion (Ruf, Alarm, Störung).

Anbindung der Einheit über den Datenbus (DBUS) an einen übergeordneten (IP)Zimmerkontroller wie ein Zimmerterminal oder ein Zimmer-Elektronikmodul.

Zusatzfunktion: Anschluss einer ext. Rufeinheit am Rufeingang (I/O), für unterschiedliche Anwendungsbereiche wie z.B. WC-Bereich (Zugtaster).

Ggf. Firmware-Lizenzen für die Bereitstellung v. Gerätefunktionen notwendig.

#### **Technische Daten**

 Betriebsspannung
 24 V DC +/-10 %

 Stromaufnahme
 50 mA

 Umgebungstemperatur
 -10 °C ... 50 °C

 Lagertemperatur
 -20 °C ... 60 °C

 Schutzart
 IP20

 Gewicht
 ca. 90 g

 Abmessungen
 B: 70 mm H: 70 mm T: 33 mm



Systevo Ruf-/Abstelleinheit, Schraub-Anschlussklemmen

#### Zubehör

88885C3 Abdeckplatte Systevo Ruf-/Abstelleinheit, Tasten rot und grün, im Design Systevo Call 88914A5 Rahmen 1-fach für 1 Abdeckplatte im Design Systevo Call

88914B5 Rahmen 2-fach für 2 Abdeckplatten im Design Systevo Call

88914C5 Rahmen 3-fach für 3 Abdeckplatten im Design Systevo Call

#### 88885C3



# Leistungsmerkmale

# Besondere Materialeigenschaften:

- · Kunststoff (PC+ABS-FR)
- UV-beständig
- Ausführung matt
- Antimikrobielle Ausführung
- Schlagzähigkeit
- Hitzebeständigkeit
- Festigkeit
- · Langlebigkeit
- Haltbarkeit
- Flammschutz (Brandschutzklasse V0)
- Halogenfrei

# Farbe:

- Abdeckplatte: verkehrsweiß (RAL 9016)
- Tasten: Rot und Grün, transparent

### Montage:

- Für uP-Installation
- · Rastbefestigung auf Betteneinheit
- Abmessungen: 68x68 mm

## Abdeckpl. Systevo Ruf-/AbstelleinheitTasten rot und grün

Abdeckplatte f. Ruf-/Abestelleinheit.

Bestückt mit Ruftaste (rot) und Anwesenheitstaste (grün).

Hochwertiges Kunststoff-Compound mit antimikrobieller Oberfläche zur Reduktion von Mikroorganismen und zur Hemmung des Wachstums von Keimen.

Gute mechanische Eigenschaften mit hoher Widerstandsfähigkeit für die tägliche Beanspruchung (Bedienung, Reinigung, Desinfektion, Stöße etc.).

Geeignet für den Einsatz in Pflegeeinrichtungen mit hohen Anforderungen an Hygiene, Stabilität, Langlebigkeit und Haltbarkeit.

# **Technische Daten**

Abmessungen B: 68 mm H: 68 mm

#### Zubehör

88914A5 Rahmen für Abdeckplatte 1-fach 88914B5 Rahmen für Abdeckplatte 2-fach 88914C5 Rahmen für Abdeckplatte 3-fach

# Systevo Zimmereinheiten

#### 74170A9



#### Leistungsmerkmale

#### Leistungsmerkmale:

- · Kunststoffgehäuse in antimikrobieller Ausführung, Farbe RAL 9003, IP54
- Frontseitige Ruftaste mit Piktogramm LED-Bestätigungs-/Findelicht VDE 0834
- Farb-Touch-Grafikdisplay (Dia. 7cm)
- Farblich an Bedienfunktionen abgestimmte Licht-Tasten (Touch)
- Steuerung von Lichtquellen
- Menü- und Funktionswahltasten für TV-Steuerung über IR-Sender
- Erweiterte Ruffunktionen (Service)
- Integriertes Mikrofon für Sprachfunktion (Rufanlage/ Telefonie) im diskretem oder freien Modus
- Hörkapsel / Freisprech-Lautsprecher
- Klinkenbuchse 3,5mm für Kopfhörer
- · Umlaufende Gummierung zur Stoßsicherung und sicheren Handhabung
- · Stecker für magnetisches Stecksystem

### Besondere Materialeigenschaften:

Hochwertiges Kunststoff-Compound mit antimikrobieller Oberfläche zur Reduktion von Mikroorganismen und zur Hemmung des Wachstums von Keimen. Gute mechanische Eigenschaften mit hoher Widerstandsfähigkeit für die tägliche Beanspruchung (Bedienung, Reinigung, Desinfektion, Stöße etc.). Geeignet für den Einsatz in Pflegeeinrichtungen mit hohen Anforderungen an Hygiene, Stabilität, Langlebigkeit und Haltbarkeit.

- Kunststoff (PC+ABS-FR)
- UV-beständig, Halogenfrei
- Antimikrobielle Ausführung (matt)
- · Schlagzähigkeit, Festigkeit
- · Langlebigkeit, Haltbarkeit
- Hitzebeständigkeit, Flammschutz (V0)

## System-Infrastruktur:

- Prozessor/OS: Embedded µC System
- · Cyber Security: Firewall, Gesicherte Boot-Loader Funktion
- · Konfiguration: via Daten-Dienst

### Systevo Call Smart

Systevo Call Smart Patientenhandgerät, ausgeführt mit hochwertigem Farb-Touch-Grafikdisplay mit einer Diagonale von ca. 7cm inkl. Hintergrundbeleuchtung.

Komfortable Steuerung von Gerätefunktionen in direkter Patientenumgebung (2 x Lichtquellen, TV-Gerät, Jalousien). Benutzergeführte Sprachkommunikation mit dem Pflegepersonal im Freisprechmodus oder diskreten Sprachmodus.

Ausgestattet mit großer Ruftaste mit leicht erkennbarem sowie erfühlbarem Druckpunkt dient das Endgerät dem Anwender der sicheren Rufauslösung. Ergonomische Formgebung des Gerätes zur einfachen Handhabung durch unterschiedliche Benutzergruppen und Alterstufen.

Bedienerführung über das Touch-Display durch Nutzung konfigurierbarer Anzeigeelemente, Dienste und Visualisierung von Icons zur intuitiven Handhabung durch Anwender in Pflege-Einrichtungen.

Übertragung des TV-Tons über den integrierten Lautsprecher oder Kopfhörer.

Überwachung/Synchronisation des Datenverkehrs sowie der Audioverbindungen (Gespräche) durch den übergeordneten Zimmer-Controller, inkl. Verwaltung der Konfigurationsdaten.

Aufrüstbar auf zukünftige System-Firmware dank zukunftsweisender Flash- und Speicher-Technologien: Möglichkeit zum automatisierten Software-Update im laufenden Betrieb. Erfüllung der Cyber Security Anforderungen von modernen Datenbus-Infrastrukturen.

Lizenzpflichtige Systemfunktionen werden durch entsprechende Softwarelizenzen bereitgestellt. Ausgeführt mit Stecker für magnetisches Steckersystem:

bei Überschreiten der vordefinierten Zugkraft am Anschlusskabel löst der Systemstecker automatisch von der Betteneinheit ab, um einer mechanischen Beschädigung (Betteneinheit, Kabel) vorzubeugen.

Gehäuse ohne Schmutzkanten zur Vermeidung der Ablagerung von Bakterien bzw. Schmutzelementen sowie mit leicht zu reinigender und desinfizierbarer Oberfläche zur Erfüllung höchster hygienischer Anforderungen in Pflegeeinrichtungen. Ausgeführt mit anti-mikrobiellem Werkstoff zur Reduktion vorhandener Bakterien bzw. zur Verhinderung deren Fortpflanzung.

Geeignet für die Reinigung bzw. Wischdesinfektion gemäß Vorgaben der Qualitätssysteme der Pflegeeinrichtungen möglich bzw. empfohlen, Getestet durch Hygienelabore und freigegeben zur Nutzung von gelisteten Desinfektionsmitteln (Alkohole/Aldehyde Quaternäre Ammoniumverbindungen).

Robuste Gehäuseform mit umlaufender Gummierung zur Stoss-Sicherung und sicheren Handhabung im täglichen Einsatz.

#### Zubehör:

Aufhängung des Endgerätes in einer zugehörigen Halterung an der Wand oder am Nachttisch. Befestigung mit einem Clip an der Bettdecke bzw. am Kleidungsstück des Anwenders.

## **Technische Daten**

10 °C ... 40 °C 0 °C ... 50 °C Umgebungstemperatur Lagertemperatur IP 54 Schutzart Material Farbe

PC+ABS-FR (AM, UV) Front in weiß, ähnlich RAL 9003 Boden in Grau, Kabel in Hellgrau Gewicht

ca. 350 g B: 60 mm H: 160 mm T: 23 mm Abmessungen

Artikel verfügbar ab September 2021.

74170Z1 Systevo Call Smart Cradle

# Systevo Zimmereinheiten

#### 74170Z1



#### Leistungsmerkmale

- Kunststoff (PC+ABS-FR)
- UV-beständig
- · Ausführung matt
- Antimikrobielle Ausführung
- Schlagzähigkeit
- Hitzebeständigkeit
- Festigkeit
- Langlebigkeit
- · Haltbarkeit
- Flammschutz (Brandschutzklasse V0)
- Halogenfrei
- · Mit Klebefestigung

# Halterung für Systevo Call Smart

Wandhalterung für Systevo Call Smart Endgerät mit ergonomischer Formgebung, zur Befestigung an der Wand. Option zur Aufnahme des Kopfhörers.

Ausgestattet mit 2 Löchern zur Fixierung (Schraubung). Leicht zu reinigender und desinfizierbarer Oberfläche zur Erfüllung höchster hygienischer Anforderungen in PflegeEinrichtungen. Ausgeführt mit antimikrobiellem Werkstoff zur Reduktion vorhandener Bakterien bzw. zur Verhinderung deren

Geeignet für die Reinigung bzw. Wischdesinfektion gemäß Vorgaben der Qualitätssysteme der Pflegeeinrichtungen möglich bzw. empfohlen, Getestet durch Hygienelabore und freigegeben zur Nutzung von gelisteten Desinfektionsmitteln (Alkohole, Aldehyde Quaternäre Ammoniumverbin-

Geeignet für den Einsatz in Pflegeeinrichtungen mit hohen Anforderungen an Hygiene, Stabilität, Langlebigkeit und Haltbarkeit.

#### **Technische Daten**

Umgebungstemperatur Lagertemperatur Rel. Luftfeuchte Material Farbe Gewicht

-10 °C ... 50 °C -20 °C ... 60 °C < 10 % (nicht kondensierend)

Kunststoff (PC+ABS-FR)

Artikel verfügbar ab September 2021.

#### 73091A



## Leistungsmerkmale

- 1 Magnet-Steckvorrichtung zum Anschluss des multifunktionalen Endgeräts
- 1 DIN7-Buchse
- 1 Ruftaste (LED rot)
- 1 Abstelltaste (LED grün)
- Galvanische Trennung der Steuer funktionen gemäß EN 60601.1.1 hat durch geeignete Schutzmaßnahmen zu erfolgen

#### Ein-/Ausgänge:

- Spannungsversorgung 24V DC
- Datenbus (DBUS)
- Ruf-Eingang/Ausgang (I/O)
- 2 Steuerausgänge
- TV-Toneingang, Trennung gemäß EN 60601.1.1 erforderlich

## Funktionen:

- Rufauslösung
- lokale Rufabstellung, verfügbar über den Datenbus
- lokale Abmeldefunktion des Handgeräts
- Steuerfunktion f
   ür 2 Lichtquellen (oder alternative Gewerke)
- Steuerfunktion für Lichtrufgespräch
- · Konfigurierbare Systemfkt. (Eingang)

## Systevo Betteneinheit, mag. Stecksystem, DIN7, Ruf-/ Abstellfunktion

Systevo Betteneinheit, zur Bereitstellung der benötigten Rufanlagen- und Steuerfunktionen am Patienten- oder Bewohnerbett. Anschluss eines multifunktionalen Handgeräts über das selbstlösende Magnet-Stecksystem.

Bei Überschreiten der vordefinierten Zugkraft am Anschlusskabel des Handgerätes löst der Systemstecker automatisch von der Betteneinheit ab, um einer mechanischen Beschädigung (Betteneinheit, Kabel) vorzubeugen.

Die Betteneinheit ist m. einer Ruftaste mit erkennbarem Druckpunkt zur sicheren Rufauslösung ausgestattet. Ausgeführt mit Abstellfunktion (Betrieb Datenbus) sowie mit Abmeldefunktion über die integrierte Abstelltaste. DIN7-Buchse für alternatives Handgerät oder zugelassenes Gerät zur

Option: Bettenweises Sprechen in Verbindung mit einem ausgestatteten Handgerät für die Kommunikation mit dem Pflegepersonal.

Anbindung der Betteneinheit über den Datenbus`(DBUS) oder Rufeingang (I/O) an einen übergeordneten (IP)-Zimmerkontroller wie ein Zimmerterminal oder ein Zimmer-Elektronikmodul.

Im Datenbus-Betrieb: Anschluss einer ext. Rufeinheit am Rufeingang (I/O). Über das selbstlösende Magnet-Stecksystem werden die Datendienste sowie der TV-Ton an das

Handgerät übertragen, Überwachung erfolgt gemäß den Vorgaben der VDE 0834-1. Die Betteneinheit ist mit 2 Steuerausgängen für bis zu 2 Lichtquellen ausgestattet. Ggf. Firmware-Lizenzen für die Bereitstellung v. Gerätefunktionen notwendig.

#### Technische Daten

Betriebsspannung Stromaufnahme Umgebungstemperatur Lagertemperatur Befestigung Schutzart Gewicht Abmessungen

24 V DC +/-10 % 50 mA 5 °C ... 55 °C -20 °C ... 70 °C in uP-Dose, DIN 49073 IP20, mit zugehöriger Abdeckplatte ca. 90 g B: 71 mm H: 71 mm T: 33 mm T: 25 mm (Einbautiefe)



Systevo Betteneinheit, Schraub-Anschlussklemmen

#### Zubehör

88885A3 Abdeckpl. Betteneinheit, mag. Stecksys., DIN7, Tasten rot / grau, im Design Systevo Call 88914A5 Rahmen 1-fach für 1 Abdeckplatte im Design Systevo Call 88914B5 Rahmen 2-fach für 2 Abdeckplatten im Design Systevo Call 88914C5 Rahmen 3-fach für 3 Abdeckplatten im Design Systevo Call

# Systevo Zimmereinheiten

#### 88885A3



## Leistungsmerkmale

Besondere Materialeigenschaften:

- Kunststoff (PC+ABS-FR)
- UV-beständig
- · Ausführung matt
- · Antimikrobielle Ausführung
- Schlagzähigkeit
- Hitzebeständigkeit
- Festigkeit
- Langlebigkeit
- Haltbarkeit
- Flammschutz (Brandschutzklasse V0)
- Halogenfrei

Farbe:

- Abdeckplatte: verkehrsweiß (RAL 9016)
- Tasten: Rot und Grau, transparent Montage:
- Für uP-Installation
- Rastbefestigung auf Betteneinheit
- Abmessungen: 68x68 mm

# Abdeckpl. Betteneinheit, mag. Stecksys., DIN7, Tasten rot / grau

Abdeckplatte f. Betteneinheit mit selbstlösendem Magnet-Stecksystem und DIN7 Buchse. Bestückt mit Ruftaste (rot), Abstelltaste (grau) und 2 Stecköffnungen.

Hochwertiges Kunststoff-Compound mit antimikrobieller Oberfläche zur Reduktion von Mikroorganismen und zur Hemmung des Wachstums von Keimen.

Gute mechanische Eigenschaften mit hoher Widerstandsfähigkeit für die tägliche Beanspruchung (Bedienung, Reinigung, Desinfektion, Stöße etc.).

Geeignet für den Einsatz in Pflegeeinrichtungen mit hohen Anforderungen an Hygiene, Stabilität, Langlebigkeit und Haltbarkeit.

# **Technische Daten**

Abmessungen

B: 68 mm H: 68 mm

### Zubehör

88885AC Ruftaste grau/rotes Symbol 25 Stk. 88914A5 Rahmen für Abdeckplatte 1-fach 88914B5 Rahmen für Abdeckplatte 2-fach 88914C5 Rahmen für Abdeckplatte 3-fach

# Systevo Zimmereinheiten

#### 73091B



#### Leistungsmerkmale

- 1 DIN7-Buchse
- 1 Ruftaste (LED rot)
- 1 Abstelltaste (LED grün)
- Galvanische Trennung der Steuer funktionen gemäß EN 60601.1.1 hat durch geeignete Schutzmaßnahmen zu erfolgen

#### Ein-/Ausgänge:

- Spannungsversorgung 24V DC
- · Datenbus (DBUS)
- Ruf-Eingang/Ausgang (I/O)
- 2 Steuerausgänge
- TV-Toneingang, Trennung gemäß EN 60601.1.1 erforderlich

#### Funktionen:

- Rufauslösung
- lokale Rufabstellung, verfügbar über den Datenbus (DBUS)
- lokale Abmeldefunktion des Handgeräts
- Steuerfunktion f
  ür 2 Lichtquellen (oder alternative Gewerke)
- Steuerfunktion für Lichtrufgespräch
- Konfigurierbare Systemfkt. (Eingang)

### Systevo Betteneinheit, DIN7, Ruf-/ Abstellfunktion

Systevo Betteneinheit, zur Bereitstellung der benötigten Rufanlagen- und Steuerfunktionen am Patienten- oder Bewohnerbett. Anschluss eines Handgeräts über die DIN7-Buchse zur Rufauslösung.

Die Betteneinheit ist m. einer Ruftaste mit erkennbarem Druckpunkt zur sicheren Rufauslösung ausgestattet. Ausgeführt mit Abstellfunktion (Betrieb Datenbus) sowie mit Abmeldefunktion über die integrierte Abstelltaste.

Anbindung der Betteneinheit über den Datenbus` (DBUS) oder Rufeingang (I/O) an einen übergeordneten (IP)-Zimmerkontroller wie ein Zimmerterminal oder ein Zimmer-Elektronikmodul. Im Datenbus-Betrieb: Anschluss einer ext. Rufeinheit am Rufeingang (I/O).

Die Betteneinheit ist mit 2 Steuerausgängen für bis zu 2 Lichtquellen ausgestattet. Ggf. Firmware-Lizenzen für die Bereitstellung v. Gerätefunktionen notwendig.

#### **Technische Daten**

Betriebsspannung Stromaufnahme Umgebungstemperatur Lagertemperatur Befestigung Schutzart Gewicht Abmessungen 24 V DC +/-10 % 50 mA 5 °C ... 55 °C -20 °C ... 70 °C in uP-Dose, DIN 49073 IP20, mit zugehöriger Abdeckplatte ca. 90 g B: 71 mm H: 71 mm T: 33 mm T: 25 mm (Einbautiefe)



Systevo Betteneinheit, Schraub-Anschlussklemmen

#### 7uhehöi

88885B3 Abdeckplatte Betteneinheit, DIN7 Buchse, Tasten rot und grau, im Design Systevo Call 88914A5 Rahmen 1-fach für 1 Abdeckplatte im Design Systevo Call 88914B5 Rahmen 2-fach für 2 Abdeckplatten im Design Systevo Call 88914C5 Rahmen 3-fach für 3 Abdeckplatten im Design Systevo Call

# Systevo Zimmereinheiten

#### 88885B3



#### Leistungsmerkmale

Besondere Materialeigenschaften:

- Kunststoff (PC+ABS-FR)
- UV-beständig
- Ausführung matt
- Antimikrobielle Ausführung
- Schlagzähigkeit
- Hitzebeständigkeit
- Festigkeit
- Langlebigkeit
- · Haltbarkeit
- Flammschutz (Brandschutzklasse V0)
- Halogenfrei

Farbe:

- Abdeckplatte: verkehrsweiß (RAL 9016)
- Tasten: Rot und Grau, transparent Montage:
- Für uP-Installation
- Rastbefestigung auf Betteneinheit
- Abmessungen: 68x68 mm

# Abdeckpl. Betteneinheit, DIN7-Buchse, Tasten rot / grau

Abdeckplatte f. Betteneinheit mit DIN7 Buchse.

Bestückt mit Ruftaste (rot), Abstelltaste (grau) und 1 Stecköffnung.

Hochwertiges Kunststoff-Compound mit antimikrobieller Oberfläche zur Reduktion von Mikroorganismen und zur Hemmung des Wachstums von Keimen.

Gute mechanische Eigenschaften mit hoher Widerstandsfähigkeit für die tägliche Beanspruchung (Bedienung, Reinigung, Desinfektion, Stöße etc.).

Geeignet für den Einsatz in Pflegeeinrichtungen mit hohen Anforderungen an Hygiene, Stabilität, Langlebigkeit und Haltbarkeit.

# **Technische Daten**

Abmessungen

B: 68 mm H: 68 mm

#### Zubehör

88885AC Ruftaste grau/rotes Symbol 25 Stk. 88914A5 Rahmen für Abdeckplatte 1-fach 88914B5 Rahmen für Abdeckplatte 2-fach 88914C5 Rahmen für Abdeckplatte 3-fach

#### 88885AC



# Ruftaste grau/rotes Symbol 25 Stk.

Tastensatz (grau mit rotem Symbol) als Ersatz für die rote Taste der Systevo-Betteneinheiten, wenn diese an einer medizinischen Einheit installiert sind.

Hochwertiges Kunststoff-Compound mit antimikrobieller Oberfläche zur Reduktion von Mikroorganismen und zur Hemmung des Wachstums von Keimen.

Gute mechanische Eigenschaften mit hoher Widerstandsfähigkeit für die tägliche Beanspruchung (Bedienung, Reinigung, Desinfektion, Stöße etc.).

Geeignet für den Einsatz in Pflegeeinrichtungen mit hohen Anforderungen an Hygiene, Stabilität, Langlebigkeit und Haltbarkeit.

# **Technische Daten**

Abmessungen

B: 104 mm H: 100 mm T: 34 mm



25 Tasten

# Systevo Zimmereinheiten

#### 73091E



#### Leistungsmerkmale

- 1 Magnet-Steckvorrichtung zum Anschluss des multifunktionalen Endgeräts
- Galvanische Trennung der Steuer funktionen gemäß EN 60601.1.1 hat durch geeignete Schutzmaßnahmen zu erfolgen

#### Ein-/Ausgänge:

- Spannungsversorgung 24V DC
- Datenbus (DBUS)
- Ruf-Eingang/Ausgang (I/O)
- 5 Steuerausgänge
- TV-Toneingang, Trennung gemäß EN 60601.1.1 erforderlich

#### Funktionen:

- Rufauslösung (mittels Handgerät)
- Steuerfunktion für 5 Quellen (oder alternative Gewerke)
- · Steuerfunktion für Lichtrufgespräch
- Konfigurierbare Systemfkt. (Eingang)

#### Systevo Betteneinheit, mag. Stecksystem, 5 Steuerausgänge

Systevo Betteneinheit, zur Bereitstellung der benötigten Rufanlagen- und Steuerfunktionen am Patienten- oder Bewohnerbett. Anschluss eines multifunktionalen Handgeräts über das selbstlösende Magnet-Stecksystem.

Bei Überschreiten der vordefinierten Zugkraft am Anschlusskabel des Handgerätes löst der Systemstecker automatisch von der Betteneinheit ab, um einer mechanischen Beschädigung (Betteneinheit, Kabel) vorzubeugen.

Option: Bettenweises Sprechen in Verbindung mit einem ausgestatteten Handgerät für die Kommunikation mit dem Pflegepersonal.

Anbindung der Betteneinheit über den Datenbus (DBUS) oder Rufeingang (I/O) an einen übergeordneten (IP)-Zimmerkontroller wie ein Zimmerterminal oder ein Zimmer-Elektronikmodul. Im Datenbus-Betrieb: Anschluss einer ext. Rufeinheit am Rufeingang (I/O).

Über das selbstlösende Magnet-Stecksystem werden die Datendienste sowie der TV-Ton an das Handgerät übertragen, Überwachung erfolgt gemäß den Vorgaben der VDE 0834-1.

Die Betteneinheit ist mit 5 Steuerausgängen für unterschiedliche externe Quellen ausgestattet. Ggf. Firmware-Lizenzen für die Bereitstellung v. Gerätefunktionen notwendig.

#### Technische Daten

Betriebsspannung Stromaufnahme Umgebungstemperatur Lagertemperatur Befestigung Schutzart Gewicht Abmessungen

24 V DC +/-10 % 50 mA 5 °C ... 55 °C -20 °C ... 70 °C in uP-Dose, DIN 49073 IP20, mit zugehöriger Abdeckplatte ca. 90 g B: 71 mm H: 71 mm T: 33 mm T: 25 mm (Einbautiefe)



Systevo Betteneinheit, Schraub-Anschlussklemmen

88885F3 Abdeckplatte Betteneinheit, magnetisches Stecksystem, im Design Systevo Call 88914A5 Rahmen 1-fach für 1 Abdeckplatte im Design Systevo Call 88914B5 Rahmen 2-fach für 2 Abdeckplatten im Design Systevo Call 88914C5 Rahmen 3-fach für 3 Abdeckplatten im Design Systevo Call

#### 73091F



#### Leistungsmerkmale

- 1 Magnet-Steckvorrichtung zum Anschluss des multifunktionalen Endgeräts
- Galvanische Trennung der Steuer funktionen gemäß EN 60601.1.1 hat durch geeignete Schutzmaßnahmen zu erfolgen

# Ein-/Ausgänge:

- Spannungsversorgung 24V DC
- · Datenbus (DBUS)
- Ruf-Eingang/Ausgang (I/O)
- 2 Steuerausgänge
- TV-Toneingang, Trennung gemäß EN 60601.1.1 erforderlich

# Funktionen:

- Rufauslösung (mittels Handgerät)
- Steuerfunktion für 2 Quellen (z.B. Lichtquellen)
- Steuerfunktion für Lichtrufgespräch
- · Konfigurierbare Systemfkt. (Eingang)

# Systevo Betteneinheit, mag. Stecksystem, 2 Steuerausgänge

Systevo Betteneinheit, zur Bereitstellung der benötigten Rufanlagen- und Steuerfunktionen am Patienten- oder Bewohnerbett. Anschluss eines multifunktionalen Handgeräts über das selbstlösende Magnet-Stecksystem.

Bei Überschreiten der vordefinierten Zugkraft am Anschlusskabel des Handgerätes löst der Systemstecker automatisch von der Betteneinheit ab, um einer mechanischen Beschädigung (Betteneinheit, Kabel) vorzubeugen.

Option: Bettenweises Sprechen in Verbindung mit einem ausgestatteten Handgerät für die Kommunikation mit dem Pflegepersonal.

Anbindung der Betteneinheit über den Datenbus' (DBUS) oder Rufeingang (I/O) an einen übergeordneten (IP)-Zimmerkontroller wie ein Zimmerterminal oder ein Zimmer-Elektronikmodul. Im Datenbus-Betrieb: Anschluss einer ext. Rufeinheit am Rufeingang (I/O).

Über das selbstlösende Magnet-Stecksystem werden die Datendienste sowie der TV-Ton an das Handgerät übertragen, Überwachung erfolgt gemäß den Vorgaben der VDE 0834-1.

Die Betteneinheit ist mit 2 Steuerausgängen für unterschiedliche externe Quellen ausgestattet. Ggf. Firmware-Lizenzen für die Bereitstellung v. Gerätefunktionen notwendig.

## **Technische Daten**

Betriebsspannung Stromaufnahme Umgebungstemperatur Lagertemperatur Befestigung Schutzart Gewicht Abmessungen

24 V DC +/-10 % 50 mA 50 mA 5 °C ... 55 °C -20 °C ... 70 °C in uP-Dose, DIN 49073 IP20, mit zugehöriger Abdeckplatte ca. 90 g B: 71 mm H: 71 mm T: 33 mm T: 25 mm (Einbautiefe)



Systevo Betteneinheit, Schraub-Anschlussklemmen

#### Zubehör

88885F3 Abdeckplatte Betteneinheit, magnetisches Stecksystem, im Design Systevo Call 88914A5 Rahmen 1-fach für 1 Abdeckplatte im Design Systevo Call 88914B5 Rahmen 2-fach für 2 Abdeckplatten im Design Systevo Call 88914C5 Rahmen 3-fach für 3 Abdeckplatten im Design Systevo Call

# Systevo Zimmereinheiten

#### 88885F3

# Abdeckpl. Betteneinheit, magnetisches Stecksystem



Abdeckplatte f. Betteneinheit mit selbstlösendem Magnet-Stecksystem.

Ausgeführt mit 1 Stecköffnung.

Hochwertiges Kunststoff-Compound mit antimikrobieller Oberfläche zur Reduktion von Mikroorganismen und zur Hemmung des Wachstums von Keimen.

Gute mechanische Eigenschaften mit hoher Widerstandsfähigkeit für die tägliche Beanspruchung (Bedienung, Reinigung, Desinfektion, Stöße etc.).

Geeignet für den Einsatz in Pflegeeinrichtungen mit hohen Anforderungen an Hygiene, Stabilität, Langlebigkeit und Haltbarkeit.

## **Technische Daten**

Abmessungen B: 68 mm H: 68 mm

# Zubehör

88914A5 Rahmen für Abdeckplatte 1-fach 88914B5 Rahmen für Abdeckplatte 2-fach 88914C5 Rahmen für Abdeckplatte 3-fach

# Leistungsmerkmale

Besondere Materialeigenschaften:

- Kunststoff (PC+ABS-FR)
- UV-beständig
- · Ausführung matt
- Antimikrobielle Ausführung
- Schlagzähigkeit
- Hitzebeständigkeit
- Festigkeit
- Langlebigkeit
- · Haltbarkeit
- Flammschutz (Brandschutzklasse V0)
- Halogenfrei

Farbe:

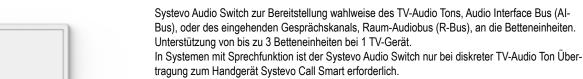
Abdeckplatte: verkehrsweiß (RAL 9016)

Montage:

73091H

- Für uP-Installation
- Rastbefestigung auf Betteneinheit
- Abmessungen: 68x68 mm

## Systevo Audio Switch



Bei Gesprächsaufbau wird am Patientenbett vom TV-Audio Ton zum aktiven Gesprächskanal gewechselt. An weiteren Betteneinheiten erfolgt weiterhin die Übertragung des TV-Audio Tons. Aufrüstbar auf zukünftige System-Firmware dank zukunftsweisender Flash- und Speicher-Technologien:

Möglichkeit zum automatisierten Software-Update im laufenden Betrieb. Erfüllung der Cyber Security Anforderungen von modernen Datenbus-Infrastrukturen.

Lizenzpflichtige Systemfunktionen werden durch entsprechende Softwarelizenzen bereitgestellt.

# Leistungsmerkmale

#### Ein-/Ausgänge:

- Spannungsversorgung 24V DC
- · Raum-Audiobus (R-ABUS)
- 3x Audio (Ausgänge)
- · Audio-Interface Bus (AI-Bus)

# **Technische Daten**

Betriebsspannung 24 V DC +/-10 % 55 mA 10 °C ... 55 °C 0 °C ... 60 °C < 20 % Stromaufnahme .55 °C Umgebungstemperatur Lagertemperatur Rel. Luftfeuchte IP20 Schutzart Gewicht

B: 70 mm H: 70 mm T: 33 mm Einbautiefe: 25mm Abmessungen



Artikel verfügbar ab September 2021.



Systevo Audio-Switch, Schraub-Anschlussklemmen

88885H3 Abdeckplatte für Systevo Audio Interface im Design Systevo Call 88914A5 Rahmen 1-fach für 1 Abdeckplatte im Design Systevo Call 88914B5 Rahmen 2-fach für 2 Abdeckplatten im Design Systevo Call 88914C5 Rahmen 3-fach für 3 Abdeckplatten im Design Systevo Call

# Systevo Zimmereinheiten

#### 88885H3

#### Blindabdeckplatte für Systevo Einheiten

Blindabdeckplatte für Systevo Einheiten.

Hochwertiges Kunststoff-Compound mit antimikrobieller Oberfläche zur Reduktion von Mikroorganismen und zur Hemmung des Wachstums von Keimen.

Gute mechanische Eigenschaften mit hoher Widerstandsfähigkeit für die tägliche Beanspruchung (Bedienung, Reinigung, Desinfektion, Stöße etc.).

Geeignet für den Einsatz in Pflegeeinrichtungen mit hohen Anforderungen an Hygiene, Stabilität, Langlebigkeit und Haltbarkeit.

#### **Technische Daten**

Umgebungstemperatur -10 °C ... 50 °C
Lagertemperatur -20 °C ... 60 °C
Material verkehrsweiß (RAL 9016)
Montage Rastbefestigung auf Betteneinheit
Farbe weiß (RAL 9016)
Abmessungen B: 68 mm H: 68 mm

Artikel verfügbar ab September 2021.

# Zubehör

88914A5 Rahmen für Abdeckplatte 1-fach 88914B5 Rahmen für Abdeckplatte 2-fach 88914C5 Rahmen für Abdeckplatte 3-fach

# Leistungsmerkmale

Besondere Materialeigenschaften:

- Kunststoff (PC+ABS-FR)
- UV-beständig
- · Ausführung matt
- Antimikrobielle Ausführung
- Schlagzähigkeit
- Hitzebeständigkeit
- Festigkeit
- · Langlebigkeit
- · Haltbarkeit
- Flammschutz (Brandschutzklasse V0)
- Halogenfrei

#### 73091I

#### Systevo Audio Interface (SPDIF)

Systevo Audio Interface zur Anschaltung eines TV-Geräts via POF-Kabel im SPDIF-Format (PCM) im Patientenzimmer.

Ausgeführt mit einer TOS-Link Buchse zur galvanischen Trennung des Eingangssignals gemäß EN 60601.1.1 und zur Konvertierung des Audio-Signals in das Raum-Audiobus (R-ABUS) Format. Maximale Länge des POF-Kabels (Reichweite) von bis zu 10m.

Bereitstellung des TV-Audio Tons an die Betteneinheiten zur Übertragung über das Systevo Call Smart Handgerät.

In Systemen mit Sprechfunktion ist der Systevo Audio Switch erforderlich.

# Technische Daten

 Betriebsspannung
 24 V DC +/-10 %

 Stromaufnahme
 50 mA

 Umgebungstemperatur
 -10 °C ... 50 °C

 Lagertemperatur
 -20 °C ... 60 °C

 Schutzart
 IP20

 Gewicht
 ca. 60 q

Gewicht ca. 60 g
Abmessungen B: 70 mm H: 70 mm T: 33 mm Einbautiefe: 25mm

# Arti

Artikel verfügbar ab September 2021.



Systevo Audio Interface, Schraub-Anschlussklemmen

# Funktionen:

Leistungsmerkmale

• 1 SPDIF (TOSLink, PCM)

• 2 Tastelemente zur Signalanpassung

• Spannungsversorgung 24V DC

• Audio-Interface Bus (AI-BUS)

Bestückung:

• 1 Wahlschalter

Eingänge:

 Audio Konvertierung SPDIF (PCM) in das R-ABUS Format

# Zubehör

8888513 Blindabdeckplatte für Systevo Einheiten im Design Systevo Call 88914A5 Rahmen 1-fach für 1 Abdeckplatte im Design Systevo Call 88914B5 Rahmen 2-fach für 2 Abdeckplatten im Design Systevo Call 88914C5 Rahmen 3-fach für 3 Abdeckplatten im Design Systevo Call



# Systevo Zimmereinheiten

### 8888513

# Abdeckplatte für Systevo Audio Interface



Abdeckplatte für Systevo Audio Interface.

Hochwertiges Kunststoff-Compound mit antimikrobieller Oberfläche zur Reduktion von Mikroorganismen und zur Hemmung des Wachstums von Keimen.

Gute mechanische Eigenschaften mit hoher Widerstandsfähigkeit für die tägliche Beanspruchung (Bedienung, Reinigung, Desinfektion, Stöße etc.).

Geeignet für den Einsatz in Pflegeeinrichtungen mit hohen Anforderungen an Hygiene, Stabilität, Langlebigkeit und Haltbarkeit.

### **Technische Daten**

Ungebungstemperatur
Lagertemperatur
Lagertemperatur
-70 °C ... 50 °C
Lagertemperatur
-20 °C ... 60 °C
Waterial
Verkehrsweiß (RAL 9016)
Montage
Rastbefestigung auf Betteneinheit
Abmessungen
B: 68 mm H: 68 mm



Artikel verfügbar ab September 2021.

#### Zubehö

88914A5 Rahmen für Abdeckplatte 1-fach 88914B5 Rahmen für Abdeckplatte 2-fach 88914C5 Rahmen für Abdeckplatte 3-fach

# Leistungsmerkmale

Besondere Materialeigenschaften:

- Kunststoff (PC+ABS-FR)
- UV-beständig
- Ausführung matt
- · Antimikrobielle Ausführung
- Schlagzähigkeit
- Hitzebeständigkeit
- Festigkeit
- Langlebigkeit
- Haltbarkeit
- Flammschutz (Brandschutzklasse V0)
- Halogenfrei

#### 74910C5N



#### Leistungsmerkmale

- Integriertes LC-Display (2\*8 Stellen)
- Anzeige von Systemmeldungen
- · Schallgeber für Rufnachsendung
- Taster für Anwesenheitsfunktion
- LED-Erinnerungslampe, grün
- Taster für Ruffunktion
- · LED-Findelicht und Beruhigungslampe, rot
- · Anschluss über Bettenbus bzw. Zimmerbus

#### Displaymodul mit Ruf-/Anwesenheitstaste

Displaymodul mit hochwertigem LC-Display zur rollierenden Anzeige von Systemmeldungen aus der lokalen Station/Ebene. Integrierte Ruf- und Abstelltasten zur Anwesenheitsmarkierung sowie zur Rufauslösung durch den Pflegedienst. Ausgestattet mit zweizeiligem, jeweils 8-stelligen, alphanumerischen LC-Display mit Hintergrundbeleuchtung. Ablesbar auch aus größerem Abstand und geringer Umgebungshelligkeit. Anzeige von Systemmeldungen bei gesetzter Anwesenheit (Alarme, Rufe und Anwesenheiten etc.) mit der höchsten Priorität, rollierend bei mehreren Nachrichten identischer Priorität. Akustische Rufnachsendung bei gesetzter Anwesenheit sowie Möglichkeit zur Auslösung weiterer Rufe. Integration des Displaymoduls in den Zimmerbus oder den Bettenbus. Aufrüstbar auf zukünftige System-Firmware dank zukunftsweisender Flash-Technologie.

#### Bestückt mit:

- 2 x 8-stelligen alphanumerischen hochwertigen LCD mit Hintergrundbeleuchtung, ablesbar aus min. 3 m Abstand (Ablesewinkel 130 Grad)
- Taster für Abstell- / Anwesenheitsfunktion
- LED-Erinnerungslampe grün -
- · Schallgeber für Rufnachsendung
- Taster für Ruffunktion
- · LED-Finde-/Beruhigungslicht rot
- Anschluss über Betten- / Zimmerbus (selektierbar)
- Kompatibilitätsmodus für Clino Opt 99, Clino Phon 99, System 99plus, Systevo Call Ackermann

#### **Technische Daten**

 Befestigung
 in uP-Dose, DIN 49073

 Schutzart
 IP 40

 Farbe
 verkehrsweiß, RAL 9016

 Gewicht
 ca. 100 g

 Abmessungen
 B: 68 mm H: 68 mm T: 40 mm



Antimikrobiell beschichtet Ersatzartikel für 74910C2/C3/C4



Displaymodul, uP-Befestigung, Anschlussklemmen

#### Zubehör

88914A5 Rahmen für Abdeckplatte 1-fach 88914B5 Rahmen für Abdeckplatte 2-fach 88914C5 Rahmen für Abdeckplatte 3-fach

#### 74133A1



## Leistungsmerkmale

## Bestückung:

- Ruftaste rot mit LED- Beruhigungslampe und Findelicht
- 2 Lichttasten, gelb
- Bedientasten für die Steuerung der Funktionen
- Mikrofon für diskretes Sprechen
- Hörkapsel
- Klinkenbuchse 3,5 mm für den Anschluss eines Kopfhörers
- Systemstecker selbstlösend für den Anschluss an ein Bettenmodul

## Patientenhandgerät mit Sprache

Patientenhandgerät als benutzerfreundliches Bediengerät für den Patienten, mit dem er Rufe auslöst, sein Radio- und Fernsehprogramm auswählt, das Licht schaltet und über diskretes Sprechen mit dem Pflegedienst kommuniziert.

Die Bedienung erfolgt über ein klar gegliedertes Tastenfeld, wobei die Ruftaste mit Findelicht und Beruhigungslampe ausgestattet ist. Über eine 4-stellige 7-Segmentanzeige werden die ausgewählten Rundfunkkanäle, die TV-Funktion sowie die Uhrzeit (soweit verfügbar) angezeigt. Zur Wiedergabe von Rundfunk und TV-Ton ist das Patientenhandgerät mit einem Lautsprecher sowie einem Kopfhöreranschluss (3,5 mm Klinkenbuchse) ausgestattet. Das Patientenhandgerät verfügt über eine leicht zu reinigende Oberfläche und ist zudem spritzwassergeschützt IP54. Am Patientenbett wird das Bediengerät in einer Halterung abgelegt, die sich an der Wand oder am Nachttisch befindet. Der Anschluss an das Bettenmodul erfolgt über einen selbstabwerfenden Stecker.

## **Technische Daten**

Befestigung Halterung (Köcher) am Nachttisch oder an der Wand Schutzart IP54
Material PC + ABS - GF20
Farbe weiß, ähnlich RAL 9016 (Gehäuse)
Gewicht ca. 260 g
Anschlusskabel 2,5 m
Abmessungen B: 71 mm H: 27 mm L: 206 mm



Nutzbar in Verbindung mit dem Bettenmodul Art.-Nr. 74188A1.



2 x Schnurbefestigungsclip für mobile Rufeinheiten am Bettengalgen

#### Zubehör

74131B1 Aufhängung für Patientenhandgerät, -terminal 74096D Schnurbefestigungsclip

# Zimmereinheiten

#### 74096D

#### Schnurbefestigungsclip

Schnurbefestigungsclip für Patientenhandgerät und Patiententerminal am Bettengalgen.



10 Stück

#### 74131B1



### Aufhängung für Patientenhandgerät

Halterung für Patientenhandgerät und Patiententerminal zur Ablage des Gerätes an der Wand oder am Nachttisch.

#### **Technische Daten**

PC + ABS - FR weiß, ähnlich RAL 9016

#### 74188A1



# **Bettenmodul**

Über das Bettenmodul werden die am Patientenbett benötigten Ruf- und Steuerfunktionen bereitgestellt. Es können sowohl Patientenhandgerät als auch Birn- oder Mehrfachtaster über einen selbstabwerfenden Stecker angeschlossen werden. Bettenweises Sprechen (diskret/frei) ist in Verbindung mit dem Patientenhandgerät für die Kommunikation mit dem Pflegepersonal möglich. Anschluss von max. 8 Bettenmodulen über den Bettenbus an ein Zimmerterminal. Über einen separaten Steuerausgang lässt sich in Verbindung mit der Aktoreinheit z. B. Licht steuern.

# Leistungsmerkmale

#### Bestückung:

- 1 Ruftaste rot mit LED-Beruhigungslampe und Findelicht
- 1 Abwurfsteckvorrichtung -L- für den selbstlösenden Stecker zum Anschluss des Patiententerminals oder eines Birn- oder Mehrfachtasters
- 1 Nebensteckkontakt für den Anschluss eines Birnoder Mehrfachtasters - 7-polig -
- 1 Nebensteckkontakt, 6-polig, für den Anschluss eines Diagnostikgerätes mit eigener galvanischer Trennung nach DIN 60601.1.1
- · Lautsprecher und Mikrofon für Freisprechfunktion
- · Abstelltaste, grün

# Ein-/Ausgänge:

- TV-Steuerung
- TV-Ton
- 2 Relaisausgänge
- Aktor
- ELA

#### Funktionen:

- Rufauslösung Lichtruf
- · Übertragung von Lichtrufgesprächen, Daten, Rundfunkprogrammen, TV-Ton
- · Steuerfunktion, beispielsweise für Licht über separate Steuerausgänge
- Steuerfunktion TV-Gerät

**Technische Daten** Umgebungstemperatur Befestigung

 $5~^{\circ}\text{C} \dots 55~^{\circ}\text{C}$  für ap-, uP-, Hohlwandmontage oder Medienschienenmontage Schutzart

Bettenmodul, Tastensatz aP/uP/HW (rot/grün) und MVE (grau mit Piktogramm rot/grün)

IP 40

PC + ABS - FR Material Farbe

Gewicht

weiß, ähnlich RAL 9016 ca. 170 g B: 228 mm H: 81 mm T: 45 mm (aP/inkl. Bettenmodul) Abmessungen

# Zubehör

74174A1 Anschlussträger aP 74174B1 Anschlussträger uP

74174C1 Anschlussträger HW

74174D1 Anschlussträger MVE

89734PA Systemkabel -Aktorbus- POF

# 74174A1



# Anschlussträger aP für Bettenmodul

aP-Anschlussträger für Bettenmodul, mit Steckklemmen für passive Einheiten, 24 V DC Spannungsversorgung sowie weitere Funktionen des Bettenmoduls.

#### Technische Daten

Material PC + ABS -FR weiß, ähnlich RAL 9016 Farbe Abmessungen B: 228 mm H: 81 mm T: 45 mm



Anschlussträger, Anschlussklemmen

### 74174B1

# Anschlussträger uP für Bettenmodul



uP-Anschlussträger für Bettenmodul, mit Steckklemmen für passive Einheiten, 24 V DC Spannungsversorgung sowie weitere Funktionen des Bettenmoduls.

# **Technische Daten**

Material Farbe Abmessungen PC + ABS - FR weiß, ähnlich RAL 9016 B: 250 mm H: 102 mm T: 12,5 mm T: 40 mm (Einbautiefe)



Anschlussträger, Anschlussklemmen

#### 74174C1

# Anschlussträger HW für Bettenmodul



Hohlwand-Anschlussträger für Bettenmodul, mit Steckklemmen für passive Einheiten, 24 V DC Spannungsversorgung sowie weitere Funktionen des Bettenmoduls.

# **Technische Daten**

Material Farbe Abmessungen PC + ABS - FR weiß, ähnlich RAL 9016 B: 250 mm H: 102 mm T: 12,5 mm T: 40 mm (Einbautiefe)



Anschlussträger, Anschlussklemmen

#### 74174D1

## Anschlussträger MVE für Bettenmodul



Anschlussträger (Ausführung für medizinische Versorgungseinheit) für Bettenmodul, mit Steckklemmen für passive Einheiten, 24 V DC Spannungsversorgung sowie weitere Funktionen des Bettenmoduls.

### **Technische Daten**

PC + ABS - FR weiß, ähnlich RAL 9016 B: 288 mm H: 81 mm T: 52 mm Material Farbe Abmessungen



Anschlussträger, Anschlussklemmen

#### 74137A1



#### Leistungsmerkmale

- Grafik LC-Display zur Anzeige von patientenrelevanten Daten
- Unterschiedlichen Landessprachen (D/GB/F/I/ESP/ NL/Benutzerspezifisch)
- Kurzwahltasten für die Funktionen TV, Radio, Telefon, Service
- Ruftaste rot mit LED-Beruhigungsleuchte und Findelicht gemäß DIN VDE 0834-1: 2016-06
- Steuerung von Lichtquellen
- Programmwahltasten für TV/Radio
- Steuerung, zum Ein-/Aus- und Umschalten
- Funktionstasten f
  ür die Anpassung der lokalen Audio-Lautst
  ärke
- Telefontastatur 0-9, #, \* sowie farblich abgestimmte Tasten für Gesprächsbeginn und –abbruch
- Steuerelektronik für HMI (Bedienung), integrierte Gerätefunktionen und sicherheitsrelevante Dienste
- Telefon (VoIP) für den Betrieb an einer Nebenstellenanlage, SIP-kompatibel
- Kontaktloser RFID-Kartenleser zum Lesen von Chipkarten für die Funktionen Abrechnung und
- Authentifizierung (Anwender, Personal) sowie zur Nutzung von Diensten mit benutzerabhängigen Berechtigungen
- Integriertes Mikrofon f
  ür Sprachfunktion (Rufanlage / Telefonie) im diskretem oder freien Modus
- Klinkenbuchse 3,5 mm für den Anschluss eines Kopfhörers
- Anschlusskabel 3 m, mit selbstlösendem Stecker, kkodiert

#### Mechanischer Aufbau:

- Kunststoffgehäuse in antimikrobieller Ausführung, Farbe RAL 9016
- Frontseitige Ruftaste mit Piktogramm
- Farblich an Bedienfunktionen abgestimmte Folientastatur mit Druckpunkt und Hintergrundbeleuchtung
- Ausführung in IP54
- Umlaufende Gummierung zur Stoßsicherung und sicheren Handhabung für den Anwender
- Auswechselbares Anschlusskabel
- · Auswechselbares Gehäuse

## Systevo Com Patientenhandgerät mit Telefonfunktion

Systevo Com Patientenhandgerät mit ergonomischer Formgebung, zur einfachen Bedienung. Mit unterschiedlichen Steuerfunktionen für die Gewerke Telefonie, TV/Radio, etc. sowie zur Abrechnung von Dienstleistung. Ausgeführt mit hintergrundbeleuchtetem, mehrzeiligem LC-Display und integriertem RFID-Kartenleser, dient das Endgerät dem Patienten unter anderem der Rufauslösung, zur Steuerung von Gerätefunktionen in direkter Umgebung (Licht, Jalousien) aber auch der einfachen Sprachkommunikation mit dem Pflegepersonal. Das Endgerät ist als vollwertiges Telefon nutzbar.

Das Patiententerminal verfügt über eine leicht zu reinigende Oberfläche und liegt durch die umlaufende Gummierung leicht in der Hand, das Gehäuse ist mit antimikrobiellem Werkstoff zur Reduktion vorhandener Bakterien bzw. zur Verhinderung deren Fortpflanzung ausgeführt. Die Tastatur ist ausgestattet mit farblich gestalteten Funktionstasten (TV, Radio, Telefon, Service), zusätzlichen Steuertasten (Programmwahl, Lautstärke, Lichttasten) sowie der übersichtlichen Telefontastatur. Der integrierte Lautsprecher dient zusätzlich zum Empfang des TV-Tons, alternative Übertragung der Tonquelle über den Kopfhöreranschluss (3,5 mm Klinkenbuchse). Über den RFID-Kartenleser werden die Daten der Patientenkarte eingelesen und benutzerspezifische Gerätefunktionen freigeschaltet (Patient, alternativ Personal). Dieses ermöglicht eine eindeutige Zuordnung der verfügbaren Dienste und erlaubt eine Gebührenabrechnung für die Funktionen Telefonie, TV und zusätzliche Servicedienstleistungen. Vorbereitet für zukünftige, lizenzpflichtige Firmware-Aktualisierungen, um zusätzliche Dienstmerkmale nutzen zu können.

Ablage des Bediengeräts in einer zugehörigen Halterung an der Wand oder am Nachtisch.

#### **Technische Daten**

 Betriebsspannung
 24 V DC +/-10 %

 Ruhestrom @ 24 V DC
 ca. 50 mA

 Stromaufnahme
 max. 100 mA

 Umgebungstemperatur
 5 ° C ... 40 ° C

 Lagertemperatur
 0 ° C ... 60 ° C

 Rel. Luftfeuchte
 < 20 %</td>

 Schutzart
 IP54

 Material
 PC+ABS-FR

 Farbe
 weiß, ähnlich RAL9016

 Gewicht
 ca. 190 g

 Abmessungen
 B: 65 mm H: 33 mm L: 200 mm



Kompatibilität zu Tk-Anlagen auf Anfrage.

#### Zubehör

74137Z4 Aufhängung für Patientenhandgerät

#### 74137Z4

## Aufhängung für Patientenhandgerät Systevo Com

Halterung für Patientenhandgerät zur Ablage des Gerätes an der Wand oder am Nachttisch. Ausgeführt mit antimikrobiellem Werkstoff zur Abtötung vorhandener Bakterien bzw. zur Verhinderung deren Fortpflanzung.

#### Technische Daten

Material POM antimikrobiell lichtgrau, ähnlich RAL 7035 B: 65 mm H: 110 mm T: 45 mm Farbe Abmessungen



Aufhängung, Befestigungsband

#### 74190A1



# Leistungsmerkmale

#### Bestückung:

- 1 selbstlösende-Steckvorrichtung -K-kodiert- zum Anschluss des Patientenhandgerätes Systevo Com oder anderer multifunktionaler Endgeräte
- 1 Ruftaste, 1 Abstelltaste (konfigurierbar)
- Galvanische Trennung der Steuerfunktionen nach DIN 60950, eine Trennung gemäß EN 60601.1.1 hat durch geeignete Schutzmaßnahmen zu erfolgen

## Ein-/Ausgänge:

- TV-Steuerung
- TV-Ton
- 2 Relaisausgänge

## Funktionen:

- · Rufauslösung, Rufabstellung Lichtruf
- Übertragung von Lichtrufgesprächen, Daten, TV-Ton (Bettenbus / ETH-LAN)
- Steuerfunktion für Licht
- · Steuerfunktion TV-Gerät
- · Weitere konfigurierbare Systemfunktionen

#### Wandmodul WM LAN

Über das Wandmodul LAN stehen am Bett die benötigten Rufanlagen- und Steuerfunktionen zur Verfügung. Anschluss über das selbstlösende Stecksystem eines System Com Patientenhandgeräts oder alternativ eines multifunktionales Endgeräts. Wird die vordefinierte Zugkraft am Anschlusskabel des Handgerätes überschritten, löst sich der Systemstecker des Patientengeräts automatisch von dem Wandmodul ab, um einer mechanischen Zerstörung vorzubeugen. Bettenweises Sprechen (diskret/frei) ist in Verbindung mit dem System Com Patientenhandgerät für die Kommunikation mit dem Pflegepersonal möglich. Anbindung des Wandmoduls WM LAN über den Bettenbus an einen übergeordneten Zimmerkontroller wie ein Zimmerterminal oder ein Zimmer-Elektronikmodul. Über den ETH/LAN-Anschluss werden Dienste wie Sprache (VoETH), Telefoniefunktionen (VoIP/SIP) sowie zukünftige Mehrwertdienste an das Patientenbett herangeführt. Über separate Steuerausgänge lassen sich bis zu 2 Lichtquellen sowie ein TV-Gerät steuern (TV-Steuermodul erforderlich).

## **Technische Daten**

Betriebsspannung Ruhestrom @ 24 V DC 24 V DC +/-10 % ca. 50 mA max. 100 mA 5 °C ... 40 °C 0 °C ... 60 °C < 20 % Stromaufnahme Umgebungstemperatur Lagertemperatur Rel. Luftfeuchte Schutzart IP40 Montage

Installation/Montage in einer für ETH-LAN geeigneten Wanddose ca. 150 g B: 70 mm T: 50 mm L: 70 mm Gewicht

Abmessungen



Antimikrobiell beschichtet

#### Zubehör

88914A5 Rahmen für Abdeckplatte 1-fach 88914B5 Rahmen für Abdeckplatte 2-fach 88914C5 Rahmen für Abdeckplatte 3-fach

#### 79813C1



#### TV-Steuermodul

Interface zur Ansteuerung eines TV Gerätes im Patientenzimmer. Die Übertragung der Steuerbefehle erfolgt von einem zugeordneten Bettenmodul oder einer Wandelektronik. Die Steuerbefehle werden in die Kontrollkommandos des TV-Gerätes umgesetzt. Die Tonsignale des TV-Gerätes werden galvanisch getrennt und an den Audio-Pegel des Bettenmoduls/der Wandelektronik angepasst.

#### **Technische Daten**

in uP-Dose, DIN 49073 Befestigung Schutzart IP 20, mit zugehöriger Abdeckplatte Abmessungen B: 71 mm H: 71 mm



Kompatibilitätsliste von TV-Geräten auf Anfrage

## Zubehör

89735S5 Kabel für TV-Steuermodul mit 3,5-mm-Klinke 89735S6 Kabel für TV-Steuermodul mit 3,5-mm-Klinke

# Zimmereinheiten

#### 88912B3N

## Abdeckplatte für TV-Steuermodul

Abdeckplatte für TV-Steuermodul, Beschriftung mit "TV".

#### **Technische Daten**

Material Montage Farbe Abmessungen PC + ABS - FR Für uP-Installation, Rastbefestigung auf Einheit Abdeckplatte: verkehrsweiß (RAL 9016) B: 68 mm H: 68 mm



Antimikrobiell beschichtet

#### Zubehör

88914A5 Rahmen für Abdeckplatte 1-fach 88914B5 Rahmen für Abdeckplatte 2-fach 88914C5 Rahmen für Abdeckplatte 3-fach

#### 89735S5

# Kabel für TV-Steuermodul mit 3,5-mm-Klinke / 1 m



**Technische Daten** Kabellänge

1 m

## 89735S6

# Kabel für TV-Steuermodul mit 3,5-mm-Klinke / 2 m



#### **Technische Daten**

Kabellänge

2 m

# 73073D3

# Rufmodul mit Ruftaster und 2 Steckkontakten

Rufmodul zur Rufauslösung mit individueller Bettenkennung zum Anschluss an ein Elektronikmodul oder Zimmerterminal mit Bettenbus. Bewegliche Rufeinheiten wie Birn- und Mehrfachtaster werden an den Steckkontakten (7-polig) angeschlossen. Zusätzlicher Steckkontakt (6-polig) zum Anschluss einer medizinischen Einheit (z. B. Infusiomat) mit Alarmkontakt. Anschluss von bis zu 8 Rufmodulen in adernsparender Technik an den Bettenbus möglich. Anzeige der Kennung (bis zu 8-stellig, frei konfigurierbar) bei Rufauslösung. Überwachung angeschlossener Rufeinheiten (Rufkreisüberwachung).

#### Leistungsmerkmale

- 1 Taster für Ruffunktion
- 1 LED-Findelicht/Beruhigungslampe, rot
- 1 Nebensteckkontakt, 7-polig
- 1 Steckkontakt für Diagnostikgeräte, 6-polig
- Steuerkontakt für Anschalteeinheit Mikrofon

#### **Technische Daten**

Befestigung Schutzart Abmessungen

in uP-Dose, DIN 49073 IP20, mit zugehöriger Abdeckplatte B: 71 mm H: 71 mm T: 25 mm (Einbautiefe)



Ersatzartikel für 73071D, 73073D



Rufmodul, Anschlussklemme

88881J3N Abdeckplatte mit Taste -rot- für 2 Steckkontakte 73073Z1 Spreizkrallenset für 10 Rufeinheiten

#### 88881J3N

#### Abdeckplatte mit Taste rot, 2 Stecköffnung

Abdeckplatte für Rufeinheit / Rufmodul, bestückt mit Ruftaste, Farbe rot und 2 Stecköffnungen. Tastenposition oben links.

### **Technische Daten**

Material Montage Farbe

Abmessungen

PC + ABS - FR Für uP-Installation, Rastbefestigung auf Rufeinheit/-Modul Abdeckplatte: verkehrsweiß (RAL 9016)

Taste: Rot, transparent B: 68 mm H: 68 mm

Antimikrobiell beschichtet

#### Zubehör

88914A5 Rahmen für Abdeckplatte 1-fach 88914B5 Rahmen für Abdeckplatte 2-fach 88914C5 Rahmen für Abdeckplatte 3-fach

#### 73073E3



• 1 LED-Findelicht / Beruhigungslampe - rot

Steckkontakt f
 ür Anschalteeinheit Mikrofon

# Rufmodul mit Ruftaster und 1 Steckkontakt

Rufmodul zur Rufauslösung mit individueller Bettenkennung zum Anschluss an ein Elektronikmodul oder Zimmerterminal mit Bettenbus. Bewegliche Rufeinheiten wie Birn- und Mehrfachtaster werden an den Steckkontakten (7-polig) angeschlossen. Anschluss von bis zu 8 Rufmodulen in adernsparender Technik an den Bettenbus möglich. Anzeige der Kennung (bis zu 8-stellig, frei konfigurierbar) bei Rufauslösung. Überwachung angeschlossener Rufeinheiten (Rufkreisüberwachung).

#### **Technische Daten**

Befestigung Schutzart Abmessungen

in uP-Dose, DIN 49073 IP40, mit zugehöriger Abdeckplatte B: 71 mm H: 71 mm T: 25 mm (Einbautiefe)



Ersatzartikel für 73071E, 73073E



Rufmodul, Anschlussklemme

# Zubehör

88881L3N Abdeckplatte mit Taste - rot - für 1 Steckkontakt 73073Z1 Spreizkrallenset für 10 Rufeinheiten

# 88881L3N

Leistungsmerkmale • 1 Tastelement für Ruffunktion

• 1 Nebensteckkontakt, 7-polig



## Abdeckplatte mit Taste rot, Stecköffnung

Abdeckplatte für Rufeinheit / Rufmodul, bestückt mit Ruftaste, Farbe rot und 1 Stecköffnung. Tastenposition oben links.

#### **Technische Daten**

Montage

Abmessungen

PC + ABS - FR

Für uP-Installation, Rastbefestigung auf Rufeinheit/-Modul Abdeckplatte: verkehrsweiß (RAL 9016)

Taste: Rot, transparent B: 68 mm H: 68 mm



Antimikrobiell beschichtet

## Zubehör

88914A5 Rahmen für Abdeckplatte 1-fach 88914B5 Rahmen für Abdeckplatte 2-fach 88914C5 Rahmen für Abdeckplatte 3-fach

# Zimmereinheiten

#### 73073F3



#### Leistungsmerkmale

- 1 Tastelement für Ruffunktion
- 1 LED-Findelicht / Beruhigungslampe rot
- Steuerkontakt für Anschalteeinheit Mikrofon
- 1 Anschluss für externe Rufeinrichtung (z. B. Abwurfsteckvorrichtung)

#### Rufmodul mit Ruftaster

Rufmodul zur Rufauslösung mit individueller Bettenkennung zum Anschluss an ein Elektronikmodul oder Zimmerterminal mit Bettenbus. Möglichkeit zum Anschluss einer externen Rufeinrichtung (z. B. Abwurfsteckvorrichtung). Anschluss von bis zu 8 Rufmodulen in adernsparender Technik an den Bettenbus möglich. Anzeige der Kennung (bis zu 8-stellig, frei konfigurierbar) bei Rufauslösung. Überwachung angeschlossener Rufeinheiten (Rufkreisüberwachung) am externen Rufeingang.

### **Technische Daten**

Befestigung Schutzart Abmessungen

in uP-Dose, DIN 49073 IP20, mit zugehöriger Abdeckplatte B: 71 mm H: 71 mm T: 25 mm (Einbautiefe)



Ersatzartikel für 73071F, 73073F



Rufmodul, Anschlussklemme

#### Zubehör

88881K3N Abdeckplatte mit Taste - rot - für Rufmodul 88880C5 Adapter mit Zugschnur und Knauf 73073Z1 Spreizkrallenset für 10 Rufeinheiten

#### 88881K3N



## Abdeckplatte mit Taste -rot-

Abdeckplatte für Rufmodul, bestückt mit Ruftaste, Farbe rot. Tastenposition oben links. Nutzung in Verbindung mit Dichtsatz zur Erhöhung der IP-Schutzklasse (IP x4).

#### **Technische Daten**

Montage

Für uP-Installation, Rastbefestigung auf Rufmodul Abdeckplatte: verkehrsweiß (RAL 9016) Farbe

Taste: Rot, transparent B: 68 mm H: 68 mm





Antimikrobiell beschichtet

## Zubehör

88914A5 Rahmen für Abdeckplatte 1-fach 88914B5 Rahmen für Abdeckplatte 2-fach 88914C5 Rahmen für Abdeckplatte 3-fach

# 88880C5



### Adapter mit Zugschnur und Knauf

Adapter mit Zugschnur und Knauf zum Aufstecken auf Rufeinheit 73022A3 oder Rufmodul 73073F3.

#### Zubehör

88880A3N Abdeckplatte für Ruftaster

## Leistungsmerkmale

- Mechanik zum Aufstecken auf Standard-Rufeinheiten und -Module
- Verwendbar in Verbindung mit Dichtsatz 88160A für erhöhten Feuchtigkeitsschutz nach IP54
- · Geeignet für Deckenmontage
- 2 m PVC-Schnur mit rotem ABS-Knauf

#### 88880A3N



## Abdeckplatte für Rufeinheit / Zugfunktion

Abdeckplatte für Rufeinheit und Adapter mit Zugschnur und Knauf. Nutzung in Verbindung mit Dichtsatz zur Erhöhung der IP-Schutzklasse (IP x4).

### **Technische Daten**

Material Montage Farbe

PC + ABS - FR Für uP-Installation, Rastbefestigung auf Rufeinheit Abdeckplatte: verkehrsweiß (RÅL 9016) Linse: Farblos, transparent B: 68 mm H: 68 mm

Abmessungen



Antimikrobiell beschichtet

#### Zubehör

88160B Dichtsatz für Standard-Installationseinheiten 88914A5 Rahmen für Abdeckplatte 1-fach 88914B5 Rahmen für Abdeckplatte 2-fach

88914C5 Rahmen für Abdeckplatte 3-fach

#### 70047A



# Doppel-Zugtaster mit Abstell-FunktionSystevo Call Ackermann

Doppelzugtaster, zur Bereitstellung der benötigten Rufanlagenfunktionen in der Nasszelle eines Patienten-/Bewohnerzimmers.

Die Einheit ist mit einem Reed-Kontakt mit erkennbarem Zugpunkt zur sicheren Rufauslösung ausgestattet. Ausgeführt mit lokaler Abstellfunktion (Zugelement).

Anbindung der Einheit über den Ruf-/Abstelleingang (I/O) an einen übergeordneten (IP)-Zimmerkontroller wie ein Zimmerterminal oder ein Zimmer-Elektronikmodul. Überwachung erfolgt gemäß den Vorgaben der VDE 0834-1.

# Leistungsmerkmale

#### Bestückung:

- 1 Reed-Kontakt für Ruffunktion mit Zugelement und Schnur (rot)
- 1 Reed-Kontakt für Abestellfunktion mit Zugelement und Schnur (grün)
- 1 LED für Beruhigungsleuchte

## Funktionen:

- Rufauslösung (Zugfunktion)
- lokale Rufabstellung (Zugfunktion)

#### Technische Daten

Betriebsspannung Stromaufnahme Kontaktbelastung
Umgebungstemperatur
Lagertemperatur
Rel. Luftfeuchte Schutzart Gewicht Abmessungen

24 V DC max. 30 mA max. 125 mA 5 °C ... 55 °C -20 °C ... 70 °C < 20 % ca. 130 g

B: 80 mm H: 80 mm T: 20 mm

# 73073G3



# Abstellmodul mit ext. Rufeingang

Abstellmodul mit individueller Ortskennung zum Anschluss an ein Elektronikmodul oder Zimmerterminal mit Bettenbus. Über die externe Rufeinheit wie den "Ruftaster mit Zugschnur und Knauf" oder auch die "Rufeinheit mit Ruftaster mit 1 Steckkontakt" ausgelöste Rufe werden lokal über die Abstelltaste quittiert. Anschluss von bis zu 8 aktiven Modulen in adernsparender Technik an den Bettenbus möglich. Anzeige der Kennung (bis zu 8-stellig, frei konfigurierbar) bei Rufauslösung. Anschlussklemmen für passive Einheiten wie Ruftaster mit Zugschnur und Knauf.

#### Zubehör

88881H4N Abdeckplatte mit Taste -grün- für Abstellmodul 73073Z1 Spreizkrallenset für 10 Rufeinheiten

# Zimmereinheiten

#### 88881H4N



### Abdeckplatte mit Taste -grün-

Abdeckplatte für Abstellmodul, bestückt mit Abstelltaste, Farbe grün. Tastenposition oben links. Nutzung in Verbindung mit Dichtsatz zur Erhöhung der IP-Schutzklasse (IP x4).

### **Technische Daten**

Material Montage Farbe

PC + ABS - FR

Für uP-Installation, Rastbefestigung auf Abstellmodul Abdeckplatte: verkehrsweiß (RAL 9016) Taste: Grün, transparent B: 68 mm H: 68 mm

Abmessungen

Antimikrobiell beschichtet

## Zubehör

88160B Dichtsatz für Standard-Installationseinheiten 88914A5 Rahmen für Abdeckplatte 1-fach 88914B5 Rahmen für Abdeckplatte 2-fach 88914C5 Rahmen für Abdeckplatte 3-fach

#### 73075B



• 1 LED-Findelicht und -Beruhigungslampe - rot • 1 überwachter Steckkontakt, 7-polig

• 1 überwachter Steckkontakt, 6-polig

### Rufeinheit mit Ruftaster und 2 Steckkontakten

Rufeinheit zur Rufauslösung zum Anschluss an ein Elektronikmodul oder Zimmerterminal über einen passiven Eingang. Bewegliche Rufeinheiten wie Birn- und Mehrfachtaster werden an den Steckkontakten (7-polig) angeschlossen. Zusätzlicher Steckkontakt (6-polig) zum Anschluss einer medizinischen Einheit (z. B. Infusiomat) mit Alarmkontakt. Anzeige der übergeordneten Zimmerkennung bei Rufauslösung. Überwachung der angeschlossenen Rufeinheiten (Rufkreisüberwachung).

#### **Technische Daten**

Befestigung Schutzart Abmessungen

in uP-Dose, DIN 49073 IP40, mit zugehöriger Abdeckplatte B: 71 mm H: 71 mm T: 25 mm (Einbautiefe)



Ruftaster, schraublose Anschlussklemmen

## Zubehör

88881J3N Abdeckplatte mit Taste -rot- für 2 Steckkontakte

# 88881J3N

Leistungsmerkmale • 1 Taster für Ruffunktion



# Abdeckplatte mit Taste rot, 2 Stecköffnung

Abdeckplatte für Rufeinheit / Rufmodul, bestückt mit Ruftaste, Farbe rot und 2 Stecköffnungen. Tastenposition oben links.

## **Technische Daten**

Material Montage Farbe

Abmessungen

PC + ABS - FR

Für uP-Installation, Rastbefestigung auf Rufeinheit/-Modul Abdeckplatte: verkehrsweiß (RAL 9016)

Taste: Rot, transparent B: 68 mm H: 68 mm



Antimikrobiell beschichtet

#### Zubehör

88914A5 Rahmen für Abdeckplatte 1-fach 88914B5 Rahmen für Abdeckplatte 2-fach 88914C5 Rahmen für Abdeckplatte 3-fach

# Zimmereinheiten

#### 73075A



#### Leistungsmerkmale

- 1 Taster für Ruffunktion
- 1 LED-Findelicht und -Beruhigungslampe rot
- 1 überwachter Steckkontakt, 7-polig

# 88881L3N



#### Rufeinheit mit Ruftaster und 1 Steckkontakt

Rufeinheit zur Rufauslösung zum Anschluss an ein Elektronikmodul oder Zimmerterminal über einen passiven Eingang. Bewegliche Rufeinheiten wie Birn- und Mehrfachtaster werden an den Steckkontakten (7-polig) angeschlossen. Anzeige der übergeordneten Zimmerkennung bei Rufauslösung. Überwachung der angeschlossenen Rufeinheiten (Rufkreisüberwachung).

### **Technische Daten**

Befestigung in uP-Dose, DIN 49073 IP40, mit zugehöriger Abdeckplatte B: 71 mm H: 71 mm Schutzart Abmessungen T: 25 mm (Einbautiefe)



Ruftaster, schraublose Anschlussklemmen

88881L3N Abdeckplatte mit Taste - rot - für 1 Steckkontakt

# Abdeckplatte mit Taste rot, Stecköffnung

Abdeckplatte für Rufeinheit / Rufmodul, bestückt mit Ruftaste, Farbe rot und 1 Stecköffnung. Tastenposition oben links.

#### **Technische Daten**

Material PC + ABS - FR Montage

Für uP-Installation, Rastbefestigung auf Rufeinheit/-Modul Abdeckplatte: verkehrsweiß (RAL 9016) Farbe

Taste: Rot, transparent

B: 68 mm H: 68 mm Abmessungen



Antimikrobiell beschichtet

88914A5 Rahmen für Abdeckplatte 1-fach 88914B5 Rahmen für Abdeckplatte 2-fach 88914C5 Rahmen für Abdeckplatte 3-fach

#### 73075D



## Rufeinheit mit 2 Diagnostik-Steckkontakten

Rufeinheit zur Rufauslösung zum Anschluss an ein Elektronikmodul oder Zimmerterminal über einen passiven Eingang. 2 zusätzliche Steckkontakte (6-polig) zum Anschluss medizinischer Einheiten (z. B. Infusiomat) mit Alarmkontakt. Anzeige der übergeordneten Zimmerkennung bei Rufauslösung. Überwachung der angeschlossenen Einheiten (Rufkreisüberwachung).

## Technische Daten

Befestigung in uP-Dose, DIN 49073 IP40, mit zugehöriger Abdeckplatte B: 71 mm H: 71 mm Schutzart Abmessungen T: 25 mm (Einbautiefe)

#### Zubehör

88912D3N Abdeckplatte für 2 Diagnostik-Steckkontakte

# 88912D3N

Leistungsmerkmale

• 2 überwachte Diagnostik-Steckkontakte



## Abdeckplatte für Diagnostik-Rufeinheit

Abdeckplatte für Diagnostik-Rufeinheit, mit 2 Stecköffnungen. Beschriftung mit 2 Diagnostik-Symboliken.

# **Technische Daten**

PC + ABS - FR Für uP-Installation, Rastbefestigung auf Einheit Abdeckplatte: verkehrsweiß (RAL 9016) Montage Farbe Abmessungen B: 68 mm H: 68 mm



Antimikrobiell beschichtet

#### Zubehör

88914A5 Rahmen für Abdeckplatte 1-fach 88914B5 Rahmen für Abdeckplatte 2-fach 88914C5 Rahmen für Abdeckplatte 3-fach

# Zimmereinheiten

#### 73022A3



## Leistungsmerkmale

- 1 Taster für Ruffunktion
- 1 LED-Findelicht und Beruhigungslampe rot

#### Rufeinheit mit Ruftaster

Ruftaster zur Rufauslösung zum Anschluss an das Elektronikmodul oder Zimmerterminal über einen passiven Eingang.

Anzeige der übergeordneten Zimmerkennung bei Rufauslösung. Funktionsüberwachung erfolgt durch das Elektronikmodul oder Zimmerterminal (Rufkreisüberwachung).

### **Technische Daten**

Befestigung in uP-Dose, DIN 49073
Schutzart IP40, mit zugehöriger Abdeckplatte
Abmessungen B: 71 mm H: 71 mm
T: 25 mm (Einbautiefe)

#### Zubehör

88881G3NAbdeckplatte mit Taste – rot 88881D3NAbdeckplatte für Ruftaster (Arztruf) – Ruftaste – blau 88880C5 Adapter für Zugschnur mit Knauf 88880A3N Abdeckplatte für Zugtaster

#### 88881G3N



## Abdeckplatte mit Taste -rot-

Abdeckplatte für Rufeinheit, bestückt mit Ruftaste, Farbe rot. Tastenposition unten links. Nutzung in Verbindung mit Dichtsatz zur Erhöhung der IP-Schutzklasse (IP x4).

### **Technische Daten**

Material Montage Farbe Abmessungen Emonung der ir-Schulzklasse (ir x4).

PC + ABS - FR Für uP-Installation, Rastbefestigung auf Rufeinheit Abdeckplatte: verkehrsweiß (RAL 9016)

Taste: Rot, transparent B: 68 mm H: 68 mm



Antimikrobiell beschichtet

#### Zubehör

88160B Dichtsatz für Standard-Installationseinheiten 88914A5 Rahmen für Abdeckplatte 1-fach 88914B5 Rahmen für Abdeckplatte 2-fach 88914C5 Rahmen für Abdeckplatte 3-fach

## 88881D3N



# Abdeckplatte mit Taste -blau-

Abdeckplatte für Rufeinheit, bestückt mit Ruftaste, Farbe blau. Tastenposition unten links. Nutzung in Verbindung mit Dichtsatz zur Erhöhung der IP-Schutzklasse (IP x4).

# **Technische Daten**

Material PC + ABS - FR
Montage Für uP-Installation, Rastbefestigung auf Rufeinheit
Farbe Abdeckplatte: verkehrsweiß (RAL 9016)
Taste: Blau, transparent
Abmessungen B: 68 mm H: 68 mm



Antimikrobiell beschichtet

#### Zubehör

88160B Dichtsatz für Standard-Installationseinheiten 88914A5 Rahmen für Abdeckplatte 1-fach 88914B5 Rahmen für Abdeckplatte 2-fach 88914C5 Rahmen für Abdeckplatte 3-fach

# Zimmereinheiten

#### 70045A3



#### Leistungsmerkmale

- 2 m PVC-Schnur mit rotem ABS-Knauf
- 1 Beruhigungslampe LED rot

# Ruftaster mit Zugschnur und Knauf

Ruftaster zum Anschluss an das Elektronikmodul oder Zimmerterminal über einen passiven Eingang. Anzeige der übergeordneten Zimmerkennung bei Rufauslösung. Funktionsüberwachung erfolgt durch das Elektronikmodul oder Zimmerterminal (Rufkreisüberwachung).

#### Technische Daten

Befestigung in uP-Dose, DIN 49073 Schutzart Material IP40, mit zugehöriger Abdeckplatte ABS Ausführung Abmessungen

für Ruhestromanlagen B: 71 mm H: 71 mm T: 25 mm (Einbautiefe)

#### Zubehör

88880A3 Abdeckplatte für Zugtaster

## 88880A3



# Abdeckplatte für Zugtaster

**Technische Daten** 

PC + ABS - FR weiß, ähnlich RAL 9016 Material Farbe B: 68 mm H: 68 mm



Design Clino System 99

#### Zubehör

88160A Dichtsatz für Standard-Installationseinheiten

88914A3 Rahmen für Abdeckplatte 1-fach 88914B3 Rahmen für Abdeckplatte 2-fach 88914C3 Rahmen für Abdeckplatte 3-fach

#### 70006D



## Ruftaster für pneumatische Betätigung

Ruftaster für pneumatische Betätigung zum Anschluss an das Elektronikmodul oder Zimmerterminal über einen passiven Eingang.

Anzeige der übergeordneten Zimmerkennung bei Rufauslösung. Funktionsüberwachung erfolgt durch das Elektronikmodul oder Zimmerterminal (Rufkreisüberwachung).

#### **Technische Daten**

Befestigung Schutzart in uP-Schalterdose, DIN 49073 IP40, mit zugehöriger Abdeckplatte Gewicht Ausführung Ruhestrom und Arbeitsstrom B: 71 mm H: 71 mm T: 40 mm (Einbautiefe) Abmessungen

## Leistungsmerkmale

- 4 m Isolierstoffschlauch mit Gummiball
- 1 Beruhigungslampe rot

#### Zubehör

88880C3N Abdeckplatte für pneumatische Ruftaster

#### 88880C3N



## Abdeckplatte für pneumatische Rufeinheit

Abdeckplatte für pneumatische Rufeinheit

Nutzung in Verbindung mit Dichtsatz zur Erhöhung der IP-Schutzklasse (IP x4).

#### **Technische Daten**

PC + ABS - FR Für uP-Installation, Rastbefestigung auf Rufeinheit Abdeckplatte: verkehrsweiß (RAL 9016) Material Montage Farbe Linse: Farblos, transparent

Abmessungen B: 68 mm H: 68 mm



Antimikrobiell beschichtet

88160B Dichtsatz für Standard-Installationseinheiten 88914A5 Rahmen für Abdeckplatte 1-fach 88914B5 Rahmen für Abdeckplatte 2-fach 88914C5 Rahmen für Abdeckplatte 3-fach

# Zimmereinheiten

#### 73642B3



#### Leistungsmerkmale

- 1 Taster für Abstell- und Anwesenheitsfunktion
- 1 LED-Erinnerungslampe grün
- 1 Schallgeber für Rufnachsendung
- 1 Taster für Ruffunktion
- 1 LED-Findelicht und Beruhigungslampe rot

# Ruf-/Abstelltaster

Ruf-/Abstelltaster mit uP-Tragering und Spreizkrallenbefestigung für uP-Schalterdosen.

### **Technische Daten**

Befestigung Schutzart Abmessungen in uP-Dose, DIN 49073 IP40, mit zugehöriger Abdeckplatte B: 71 mm H: 71 mm T: 25 mm (Einbautiefe)

#### Zubehör

88882A3N Abdeckplatte mit Tasten rot und grün 88882P3N Abdeckplatte für Dienstzimmereinheit

### 88882A3N



### Abdeckplatte mit Tasten -rot-, -grün-

Abdeckplatte für Ruf-/Abstelltaster, bestückt mit Ruftaste, Farbe rot und Abstelltaste grün. Tastenposition unten.

Nutzung in Verbindung mit Dichtsatz zur Erhöhung der IP-Schutzklasse (IP x4).

#### **Technische Daten**

 Material
 PC + ABS - FR

 Montage
 Für uP-Installation, Rastbefestigung auf Einheit

 Farbe
 Abdeckplatte: verkehrsweiß (RAL 9016)

 Taste: Rot und Grün, transparent
 B: 68 mm H: 68 mm



Antimikrobiell beschichtet

# Zubehör

88160B Dichtsatz für Standard-Installationseinheiten 88914A5 Rahmen für Abdeckplatte 1-fach 88914B5 Rahmen für Abdeckplatte 2-fach 88914C5 Rahmen für Abdeckplatte 3-fach

## 73642C



## Abstelltaster -AW1-

Abstelltaster mit uP-Tragering und Spreizkrallenbefestigung für uP-Schalterdosen.

### **Technische Daten**

Befestigung in uP-Dose, DIN 49073
Schutzart IP40, mit zugehöriger Abdeckplatte
Abmessungen B: 71 mm H: 71 mm
T: 25 mm (Einbautiefe)

# Zubehör

88881H3N Abdeckplatte mit Taste - grün

### Leistungsmerkmale

- 1 Taster für Abstell- und Anwesenheitsfunktion
- 1 LED-Erinnerungslampe grün
- 1 Schallgeber für Rufnachsendung

#### 88881H3N



# Abdeckplatte mit Taste -grün-

Abdeckplatte für Abstelltaster, bestückt mit Abstelltaste, Farbe grün. Tastenposition unten links. Nutzung in Verbindung mit Dichtsatz zur Erhöhung der IP-Schutzklasse (IP x4).

### **Technische Daten**

Material Montage Farbe

Abmessungen

PC + ABS - FR

Für uP-Installation, Rastbefestigung auf Abstelltaster Abdeckplatte: verkehrsweiß (RAL 9016) Taste: Grün, transparent B: 68 mm H: 68 mm



Antimikrobiell beschichtet

#### Zubehör

88160B Dichtsatz für Standard-Installationseinheiten 88914A5 Rahmen für Abdeckplatte 1-fach

88914B5 Rahmen für Abdeckplatte 2-fach

88914C5 Rahmen für Abdeckplatte 3-fach

#### 73642D



#### Abstelltaster -AW2-

Abstelltaster mit uP-Tragering und Spreizkrallenbefestigung für uP-Schalterdosen.

#### **Technische Daten**

Befestigung Schutzart Abmessungen

in uP-Dose, DIN 49073 IP40, mit zugehöriger Abdeckplatte B: 71 mm H: 71 mm T: 25 mm (Einbautiefe)

# Zubehör

88881M3N

Abdeckplatte mit Taste - gelb

# Leistungsmerkmale

- 1 Taster für Abstell- und Anwesenheitsfunktion
- 1 LED-Erinnerungslampe gelb
- 1 Schallgeber für Rufnachsendung

#### 88881M3N



## Abdeckplatte mit Taste -gelb-

Abdeckplatte für Abstelltaster, bestückt mit Abstelltaste, Farbe gelb. Tastenposition unten links. Nutzung in Verbindung mit Dichtsatz zur Erhöhung der IP-Schutzklasse (IP x4).

#### **Technische Daten**

Material Montage Farbe

Abmessungen

PC + ABS - FR Für uP-Installation, Rastbefestigung auf Abstelltaster Abdeckplatte: verkehrsweiß (RAL 9016)

Taste: Gelb, transparent B: 68 mm H: 68 mm



Antimikrobiell beschichtet

88160B Dichtsatz für Standard-Installationseinheiten 88914A5 Rahmen für Abdeckplatte 1-fach 88914B5 Rahmen für Abdeckplatte 2-fach 88914C5 Rahmen für Abdeckplatte 3-fach

# Zimmereinheiten

#### 73642E

Abstelltaster -AW2- und -AW1-

Abstelltaster mit uP-Tragering und Spreizkrallenbefestigung für uP-Schalterdosen.

#### **Technische Daten**

Befestigung in uP-Dose, DIN 49073 IP40, mit zugehöriger Abdeckplatte B: 71 mm H: 71 mm T: 25 mm (Einbautiefe) Schutzart Abmessungen

#### 7ubehör

88882B3N Abdeckplatte für Abstelltaster (2 Abstelltasten gelb und grün)

## Leistungsmerkmale

- 2 Taster für Abstell- und Anwesenheitsfunktion
- 2 LED-Erinnerungslampen grün und gelb -
- 1 Schallgeber für Rufnachsendung

#### 88882B3N



# Abdeckplatte mit Tasten -gelb-, -grün-

Abdeckplatte für Abstelltaster, bestückt mit Abstelltaste, Farbe gelb und Abstelltaste grün. Tastenposition unten.

Nutzung in Verbindung mit Dichtsatz zur Erhöhung der IP-Schutzklasse (IP x4).

#### **Technische Daten**

Material PC + ABS - FR Für uP-Installation, Rastbefestigung auf Einheit Abdeckplatte: verkehrsweiß (RAL 9016) Taste: Gelb und Grün, transparent Montage Farbe Abmessungen B: 68 mm H: 68 mm



Antimikrobiell beschichtet

#### Zubehör

88160B Dichtsatz für Standard-Installationseinheiten 88914A5 Rahmen für Abdeckplatte 1-fach 88914B5 Rahmen für Abdeckplatte 2-fach 88914C5 Rahmen für Abdeckplatte 3-fach

## 74189A



# Abwurfsteckvorrichtung A-kodiert

Abwurfsteckvorrichtung A-kodiert für den Anschluss von Birn- und Mehrfachtastern mit selbstlösendem Stecker, passend zu uP-Kombidosen und uP-Schalterdosen mit Schraubbefestigungsspur 60 mm.

#### **Technische Daten**

Befestigung in uP-Dose, DIN 49073 Schutzart Abmessungen IP40, mit zugehöriger Abdeckplatte B: 71 mm H: 71 mm T: 25 mm (Einbautiefe)

#### Zubehör

88910N3N Abdeckplatte für Abwurfsteckvorrichtung

## 74189L



## Abwurfsteckvorrichtung L-kodiert

Abwurfsteckvorrichtung L-kodiert für den Anschluss von Birn- und Mehrfachtastern mit selbstlösendem Stecker, passend zu uP-Kombidosen und uP-Schalterdosen mit Schraubbefestigungsspur 60 mm. Diese Ausführung muss in Systemen zum Einsatz kommen, wenn in anderen Zimmern Bettenmodule BM99 installiert werden.

#### Technische Daten

Befestigung in UP-Dose, DIN 49073 IP40, mit zugehöriger Abdeckplatte B: 71 mm H: 71 mm Schutzart Abmessungen T: 25 mm (Einbautiefe)

#### Zubehör

88910N3N Abdeckplatte für Abwurfsteckvorrichtung

#### 88910N3N

## Abdeckplatte für Abwurfsteckvorrichtung



Abdeckplatte für Abwurfsteckvorrichtung.

**Technische Daten** 

Material Montage Farbe Abmessungen

PC + ABS - FR Für uP-Installation, Rastbefestigung auf Einheit Abdeckplatte: verkehrsweiß (RAL 9016) B: 68 mm H: 68 mm

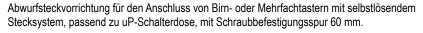
Antimikrobiell beschichtet

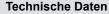
Zubehör

88914A5 Rahmen für Abdeckplatte 1-fach 88914B5 Rahmen für Abdeckplatte 2-fach 88914C5 Rahmen für Abdeckplatte 3-fach

#### 74199A

# Abwurfsteckvorrichtung-selbstlösend





Befestigung Schutzart Abmessungen in uP-Dose, DIN49073 IP40, mit zugehöriger Abdeckplatte B: 71 mm H: 71 mm

T: 25 mm (Einbautiefe)

Zubehör

88880D3 Abdeckplatte für Abwurfsteckvorrichtung

#### 88880D3

# Abdeckplatte für Abwurfsteckvorrichtung-selbstlösend



**Technische Daten** 

PC + ABS - FR weiß, ähnlich RAL 9016 Farbe Abmessungen B: 68 mm H: 68 mm

Zubehör

88914A3 Rahmen für Abdeckplatte 1-fach 88914B3 Rahmen für Abdeckplatte 2-fach 88914C3 Rahmen für Abdeckplatte 3-fach

# 73073Z1

## Spreizkrallenset für 10 Rufeinheiten

Nachrüstset mit 20 Spreizkrallen für 10 Rufeinheiten. (z. B. 73073xx, 73075x, 70045xx, 70046xx)



Nicht kompatibel mit 73091x



10 Sets (20 Stück)

# **Systevo Call Easy**



# SYSTEVO CALL EASY HANDGERÄTE BIETEN HOHEN KOMFORT UND SICHERHEIT

Die Systevo Call Easy (M) Handgeräte wurden in Zusammenarbeit mit Pflegekräften entwickelt: alle Funktionen sind für die Anwendung durch Patienten und Bewohnern jeden Alters und auch für die Pflegekräfte optimiert. Beim Design wurde auf den verbesserten Komfort und die Ergonomie geachtet, um die Anwendung für Patienten und das Pflegepersonal zu erleichtern. Die Systevo Call Easy Handgeräte sind natürlich Bestandteil von Systevo Call Ackermann, der intelligenten Kommunikationsplattform für moderne Pflegeeinrichtungen.

Komfort und Sicherheit im Einklang: die Handgeräte Familie ist mit großer Ruftaste mit leicht erkennbarem sowie erfühlbarem Druckpunkt ausgeführt und dient dem Anwender der sicheren Rufauslösung und zusätzliche der Steuerung von Gerätefunktionen in direkter Patientenumgebung.

Das neuartige Systevo Magnet-Stecksystem steht hierbei im Fokus der zukunftsweisenden Systevo Gerätegenerationen für den Einsatz am Bewohner- und Patientenbetten. Handgeräte werden vorzugsweise über das Magnet-Stecksystem an die Betteneinheiten angeschlossen, welches auf hohe Robustheit, Vielzahl an Steckzyklen und langfristiger Verfügbarkeit ausgerichtet ist.

Um die Anforderungen an moderne Hygiene-Standards in Pflegeeinrichtungen zu erfüllen, sind alle Komponenten der Systevo Call Ackermann Produkte optimal aufeinander abgestimmt, für die Reinigung bzw. Wischdesinfektion getestet und durch Hygienelabore freigegeben (Alkohole, Aldehyde, Quaternäre Ammoniumverbindungen). Zusätzlich sind die verwendeten Kunststoffe mit antimikrobiellen Additiven versehen, um nachweislich die Vermehrungsfähigkeit gefährlicher Mikroorganismen zu verringern.

Dank des selbstlösenden Magnet-Stecksystems, des robusten Gerätedesigns und der Erfüllung hoher Hygieneanforderungen wird mit der neuen Systevo Gerätegeneration ein langer Produkt-Lebenszyklus gewährleistet.



#### Leistungsmerkmale

- · Kunststoffgehäuse in antimikrobieller Ausführung, Farbe RAL 9003
- Frontseitige Ruftaste mit Piktogramm und LED-Beruhigungsleuchte/Findelicht gemäß VDE 0834
- Farblich an Bedienfunktionen abgestimmte Tasten mit Druckpunkt
- Ausführung in IP67
- · Umlaufende Gummierung zur Stoßsicherung und sicheren Handhabung
- Stecker für magnetisches Stecksystem

#### Besondere Materialeigenschaften:

- · Hochwertiges Kunststoff-Compound mit antimikrobieller Oberfläche zur Reduktion von Mikroorganismen und zur Hemmung des Wachstums von Keimen.
- · Gute mechanische Eigenschaften mit hoher Widerstandsfähigkeit für die tägliche Beanspruchung (Bedienung, Reinigung, Desinfektion, Stöße etc.).
- Geeignet für den Einsatz in Pflegeeinrichtungen mit hohen Anforderungen an Hygiene, Stabilität, Langlebigkeit und Haltbarkeit.
- Kunststoff (PC+ABS-FR)
- UV-beständig
- · Ausführung matt
- · Antimikrobielle Ausführung
- Schlagzähigkeit
- Hitzebeständigkeit
- Festigkeit
- · Langlebigkeit
- Haltbarkeit
- Flammschutz (Brandschutzklasse V0)
- Halogenfrei

#### Systevo Call Easy, für magnetisches Stecksystem, 3m, IP67

Systevo Call Easy Patientenhandgerät mit ergonomischer Formgebung, zur einfachen Bedienung für den Anwender in Pflegeeinrichtungen. Ausgeführt mit Stecker für magnetisches Steckersystem: bei Überschreiten der vordefinierten Zugkraft am Anschlusskabel löst der Systemstecker automatisch von der Betteneinheit ab, um einer mechanischen Beschädigung (Betteneinheit, Kabel) vorzubeugen. Ausgestattet mit großer Ruftaste mit leicht erkennbarem sowie erfühlbarem Druckpunkt dient das Endgerät dem Anwender der sicheren Rufauslösung.

Gehäuse ohne Schmutzkanten zur Vermeidung der Ablagerung von Bakterien bzw. Schmutzelementen sowie mit leicht zu reinigender und desinfizierbarer Oberfläche zur Erfüllung höchster hygienischer Anforderungen in Pflegeeinrichtungen.

Ausgeführt mit antimikrobiellem Werkstoff zur Reduktion vorhandener Bakterien bzw. zur Verhinderung deren Fortpflanzung.

Geeignet für die Reinigung bzw. Wischdesinfektion gemäß Vorgaben der Qualitätssysteme der Pflegeeinrichtungen möglich bzw. empfohlen. Getestet durch Hygienelabore und freigegeben zur Nutzung von gelisteten Desinfektionsmitteln (Alkohole, Aldehyde Quaternäre Ammoniumverbindungen).

Robuste Gehäuseform mit umlaufender Gummierung zur Stoßsicherung und sicheren Handhabung im täglichen Einsatz.

#### Technische Daten

24VDC +/- 10% Stromversorgung Stromaufnahme @ 24 V DC ca. 30-50 mA -10 °C ... 50 °C -20 °C ... 60 °C Umgebungstemperatur Lagertemperatur Rel. Luftfeuchte < 90 % (nicht kondensierend) Schutzart **IP 67** 

Material

PC + ABS-FR (AM, UV) Front in weiß, ähnlich RAL 9003 Boden in Grau, Kabel in Hellgrau Farbe Gewicht

ca. 220 g Kabellänge CE-Zertifikat

VDE 0834, UL 1069 MIL-STD-810G, 1.2m / 1.8m B: 47 mm H: 133 mm T: 24 mm Zulassung Abmessungen

#### Zubehör

74160Z3 Wandhalterung für das Endgerät zur Befestigung an der Wand 74160Z2 Aufhängung des Endgerätes an der Wand oder am Nachttisch



#### Leistungsmerkmale

- Kunststoffgehäuse in antimikrobieller Ausführung, Farbe RAL 9003
- Frontseitige Ruftaste mit Piktogramm und LED-Beruhigungsleuchte/Findelicht gemäß VDE 0834
- Farblich an Bedienfunktionen abgestimmte Tasten mit Druckpunkt
- Ausführung in IP67
- Umlaufende Gummierung zur Stoßsicherung und sicheren Handhabung
- Stecker für magnetisches Stecksystem

#### Besondere Materialeigenschaften:

- Hochwertiges Kunststoff-Compound mit antimikrobieller Oberfläche zur Reduktion von Mikroorganismen und zur Hemmung des Wachstums von Keimen.
- Gute mechanische Eigenschaften mit hoher Widerstandsfähigkeit für die tägliche Beanspruchung (Bedienung, Reinigung, Desinfektion, Stöße etc.).
- Geeignet f
  ür den Einsatz in Pflegeeinrichtungen mit hohen Anforderungen an Hygiene, Stabilit
  ät, Langlebigkeit und Haltbarkeit.
- Kunststoff (PC+ABS-FR)
- UV-beständig
- Ausführung matt
- Antimikrobielle Ausführung
- Schlagzähigkeit
- Hitzebeständigkeit
- Festigkeit
- Langlebigkeit
- Haltbarkeit
- Flammschutz (Brandschutzklasse V0)
- Halogenfrei

# Systevo Call Easy, 2 Lichttasten, für magnetisches Stecksystem, 3m, IP67

Systevo Call Easy Patientenhandgerät mit ergonomischer Formgebung, zur einfachen Bedienung für den Anwender in Pflegeeinrichtungen. Ausgeführt mit Stecker für magnetisches Steckersystem: bei Überschreiten der vordefinierten Zugkraft am Anschlusskabel löst der Systemstecker automatisch von der Betteneinheit ab, um einer mechanischen Beschädigung (Betteneinheit, Kabel) vorzubeugen. Ausgestattet mit großer Ruftaste mit leicht erkennbarem sowie erfühlbarem Druckpunkt dient das Endgerät dem Anwender der sicheren Rufauslösung und zur Steuerung von Gerätefunktionen in direkter Umgebung (2 x Lichtquellen).

Gehäuse ohne Schmutzkanten zur Vermeidung der Ablagerung von Bakterien bzw. Schmutzelementen sowie mit leicht zu reinigender und desinfizierbarer Oberfläche zur Erfüllung höchster hygienischer Anforderungen in Pflegeeinrichtungen.

Ausgeführt mit antimikrobiellem Werkstoff zur Reduktion vorhandener Bakterien bzw. zur Verhinderung deren Fortpflanzung.

Geeignet für die Reinigung bzw. Wischdesinfektion gemäß Vorgaben der Qualitätssysteme der Pflegeeinrichtungen möglich bzw. empfohlen. Getestet durch Hygienelabore und freigegeben zur Nutzung von gelisteten Desinfektionsmitteln (Alkohole, Aldehyde Quaternäre Ammoniumverbindungen).

Robuste Gehäuseform mit umlaufender Gummierung zur Stoßsicherung und sicheren Handhabung im täglichen Einsatz.

#### **Technische Daten**

Stromversorgung
Stromaufnahme @ 24 V DC
Umgebungstemperatur
Lagertemperatur
Rel. Luftfeuchte
Schutzart
Material

24VDC +/- 10%
ca. 30-50 mA
-10 °C ... 50 °C
-20 °C ... 60 °C
<90 % (nicht kondensierend)
IP 67
PC + ABS-FR (AM, UV)

Farbe Front in weiß, ähnlich RAL 9003 Boden in Grau, Kabel in Hellgrau Gewicht ca. 250 g

 Gewicht
 ca. 250 g

 Kabellänge
 3 m

 CE-Zertifikat
 VDE 0834, UL 1069

 Zulassung
 MIL-STD-810G, 1.2m / 1.8m

 Abmessungen
 B: 47 mm H: 133 mm T: 24 mm

#### Zubehör

74160Z3 Wandhalterung für das Endgerät zur Befestigung an der Wand 74160Z2 Aufhängung des Endgerätes an der Wand oder am Nachttisch



#### Leistungsmerkmale

- Kunststoffgehäuse in antimikrobieller Ausführung, Farbe RAL 9003
- · Frontseitige Ruftaste mit Piktogramm und LED-Beruhigungsleuchte/Findelicht gemäß VDE 0834
- Farblich an Bedienfunktionen abgestimmte Tasten mit Druckpunkt
- Ausführung in IP67
- Steuerung von Lichtquellen
- · Umlaufende Gummierung zur Stoßsicherung und sicheren Handhabung
- · Stecker für magnetisches Stecksystem

#### Besondere Materialeigenschaften:

- · Hochwertiges Kunststoff-Compound mit antimikrobieller Oberfläche zur Reduktion von Mikroorganismen und zur Hemmung des Wachstums von Keimen.
- · Gute mechanische Eigenschaften mit hoher Widerstandsfähigkeit für die tägliche Beanspruchung (Bedienung, Reinigung, Desinfektion, Stöße etc.).
- Geeignet für den Einsatz in Pflegeeinrichtungen mit hohen Anforderungen an Hygiene, Stabilität, Langlebigkeit und Haltbarkeit.
- Kunststoff (PC+ABS-FR)
- UV-beständig
- · Ausführung matt
- · Antimikrobielle Ausführung
- Schlagzähigkeit
- Hitzebeständigkeit
- Festigkeit
- · Langlebigkeit
- Haltbarkeit
- Flammschutz (Brandschutzklasse V0)
- Halogenfrei

#### Systevo Call Easy, 2 Lichttasten, für magnetisches Stecksystem, 5m, IP67

Systevo Call Easy Patientenhandgerät mit ergonomischer Formgebung, zur einfachen Bedienung für den Anwender in Pflegeeinrichtungen. Ausgeführt mit Stecker für magnetisches Steckersystem: bei Überschreiten der vordefinierten Zugkraft am Anschlusskabel löst der Systemstecker automatisch von der Betteneinheit ab, um einer mechanischen Beschädigung (Betteneinheit, Kabel) vorzubeugen. Ausgestattet mit großer Ruftaste mit leicht erkennbarem sowie erfühlbarem Druckpunkt dient das Endgerät dem Anwender der sicheren Rufauslösung und zur Steuerung von Gerätefunktionen in direkter Umgebung (2 x Lichtquellen).

Gehäuse ohne Schmutzkanten zur Vermeidung der Ablagerung von Bakterien bzw. Schmutzelementen sowie mit leicht zu reinigender und desinfizierbarer Oberfläche zur Erfüllung höchster hygienischer Anforderungen in Pflegeeinrichtungen.

Ausgeführt mit antimikrobiellem Werkstoff zur Reduktion vorhandener Bakterien bzw. zur Verhinderung deren Fortpflanzung.

Geeignet für die Reinigung bzw. Wischdesinfektion gemäß Vorgaben der Qualitätssysteme der Pflegeeinrichtungen möglich bzw. empfohlen. Getestet durch Hygienelabore und freigegeben zur Nutzung von gelisteten Desinfektionsmitteln (Alkohole, Aldehyde Quaternäre Ammoniumverbin-

Robuste Gehäuseform mit umlaufender Gummierung zur Stoßsicherung und sicheren Handhabung im täglichen Einsatz.

#### Technische Daten

Stromversorgung 24VDC +/- 10% ca. 30-50 mA -10 °C ... 50 °C -20 °C ... 60 °C < 90 % (nicht kondensierend) Stromaufnahme @ 24 V DC Umgebungstemperatur Lagertemperatur Rel. Luftfeuchte Schutzart

PC + ABS-FR (AM, UV) Material

Front in weiß, ähnlich RAL 9003 Boden in Grau, Kabel in Hellgrau ca. 300 g Farbe Gewicht

Kabellänge CE-Zertifikat VDE 0834, UL 1069 MIL-STD-810G, 1.2m / 1.8m B: 47 mm H: 133 mm T: 24 mm Zulassung Abmessungen

#### Zubehör

74160Z3 Wandhalterung für das Endgerät zur Befestigung an der Wand

74160Z2 Aufhängung des Endgerätes an der Wand oder am Nachttisch



#### Leistungsmerkmale

- Kunststoffgehäuse in antimikrobieller Ausführung, Farbe RAL 9003
- Frontseitige Ruftaste mit Piktogramm und LED-Beruhigungsleuchte/Findelicht gemäß VDE 0834
- Farblich an Bedienfunktionen abgestimmte Tasten mit Druckpunkt
- Steuerung von Lichtquellen
- Funktionswahltasten, Ein/Aus
- Ausführung in IP67
- Umlaufende Gummierung zur Stoßsicherung und sicheren Handhabung
- Stecker für magnetisches Stecksystem

#### Besondere Materialeigenschaften:

- Hochwertiges Kunststoff-Compound mit antimikrobieller Oberfläche zur Reduktion von Mikroorganismen und zur Hemmung des Wachstums von Keimen.
- Gute mechanische Eigenschaften mit hoher Widerstandsfähigkeit für die tägliche Beanspruchung (Bedienung, Reinigung, Desinfektion, Stöße etc.).
- Geeignet für den Einsatz in Pflegeeinrichtungen mit hohen Anforderungen an Hygiene, Stabilität, Langlebigkeit und Haltbarkeit.
- Kunststoff (PC+ABS-FR)
- UV-beständig
- · Ausführung matt
- · Antimikrobielle Ausführung
- Schlagzähigkeit
- Hitzebeständigkeit
- Festigkeit
- Langlebigkeit
- Haltbarkeit
- Flammschutz (Brandschutzklasse V0)
- Halogenfrei

# Systevo Call Easy, 5 Funktionstasten, für magnetisches Stecksystem, 3m, IP67

Systevo Call Easy Patientenhandgerät mit ergonomischer Formgebung, zur einfachen Bedienung für den Anwender in Pflegeeinrichtungen. Ausgeführt mit Stecker für magnetisches Steckersystem: bei Überschreiten der vordefinierten Zugkraft am Anschlusskabel löst der Systemstecker automatisch von der Betteneinheit ab, um einer mechanischen Beschädigung (Betteneinheit, Kabel) vorzubeugen. Ausgestattet mit großer Ruftaste mit leicht erkennbarem sowie erfühlbarem Druckpunkt dient das Endgerät dem Anwender der sicheren Rufauslösung und zur Steuerung von Gerätefunktionen in direkter Umgebung (2 x Lichtquellen, 1 x Jalousien, 1 x Ein/Aus). Gehäuse ohne Schmutzkanten zur Vermeidung der Ablagerung von Bakterien bzw. Schmutzelementen sowie mit leicht zu reinigender und desinfizierbarer Oberfläche zur Erfüllung höchster hygienischer Anforderungen in Pflegeeinrichtungen.

Ausgeführt mit antimikrobiellem Werkstoff zur Reduktion vorhandener Bakterien bzw. zur Verhinderung deren Fortpflanzung.

Geeignet für die Reinigung bzw. Wischdesinfektion gemäß Vorgaben der Qualitätssysteme der Pflegeeinrichtungen möglich bzw. empfohlen. Getestet durch Hygienelabore und freigegeben zur Nutzung von gelisteten Desinfektionsmitteln (Alkohole, Aldehyde Quaternäre Ammoniumverbindungen).

Robuste Gehäuseform mit umlaufender Gummierung zur Stoßsicherung und sicheren Handhabung im täglichen Einsatz.

#### **Technische Daten**

Stromversorgung
Stromaufnahme @ 24 V DC
Umgebungstemperatur
Lagertemperatur
Rel. Luftfeuchte
Schutzart
Material

24VDC +/- 10%
ca. 30-50 mA
-10 °C ... 50 °C
-20 °C ... 60 °C
-90 % (nicht kondensierend)
IP 67
PC + ABS-FR (AM, UV)

Farbe Front in weiß, ähnlich RAL 9003 Boden in Grau, Kabel in Hellgrau Gewicht ca. 280 g

 Gewicht
 ca. 280 g

 Kabellänge
 3 m

 CE-Zertifikat
 VDE 0834, UL 1069

 Zulassung
 MIL-STD-810G, 1.2m / 1.8m

 Abmessungen
 B: 47 mm H: 133 mm T: 24 mm

#### Zubehör

74160Z3 Wandhalterung für das Endgerät zur Befestigung an der Wand
 74160Z2 Aufhängung des Endgerätes an der Wand oder am Nachttisch



#### Leistungsmerkmale

- Kunststoffgehäuse in antimikrobieller Ausführung, Farbe RAL 9003
- Frontseitige Ruftaste mit Piktogramm und LED-Beruhigungsleuchte/Findelicht gemäß VDE 0834
- Farblich an Bedienfunktionen abgestimmte Tasten mit Druckpunkt
- Steuerung von Lichtquellen
- Funktionswahltasten, Ein/Aus
- Ausführung in IP67
- Umlaufende Gummierung zur Stoßsicherung und sicheren Handhabung
- Stecker für magnetisches Stecksystem

#### Besondere Materialeigenschaften:

- Hochwertiges Kunststoff-Compound mit antimikrobieller Oberfläche zur Reduktion von Mikroorganismen und zur Hemmung des Wachstums von Keimen.
- Gute mechanische Eigenschaften mit hoher Widerstandsfähigkeit für die tägliche Beanspruchung (Bedienung, Reinigung, Desinfektion, Stöße etc.).
- Geeignet für den Einsatz in Pflegeeinrichtungen mit hohen Anforderungen an Hygiene, Stabilität, Langlebigkeit und Haltbarkeit.
- Kunststoff (PC+ABS-FR)
- UV-beständig
- · Ausführung matt
- · Antimikrobielle Ausführung
- Schlagzähigkeit
- Hitzebeständigkeit
- Festigkeit
- Langlebigkeit
- Haltbarkeit
- Flammschutz (Brandschutzklasse V0)
- Halogenfrei

# Systevo Call Easy, 5 Funktionstasten, für magnetisches Stecksystem, 5m, IP67

Systevo Call Easy Patientenhandgerät mit ergonomischer Formgebung, zur einfachen Bedienung für den Anwender in Pflegeeinrichtungen. Ausgeführt mit Stecker für magnetisches Steckersystem: bei Überschreiten der vordefinierten Zugkraft am Anschlusskabel löst der Systemstecker automatisch von der Betteneinheit ab, um einer mechanischen Beschädigung (Betteneinheit, Kabel) vorzubeugen. Ausgestattet mit großer Ruftaste mit leicht erkennbarem sowie erfühlbarem Druckpunkt dient das Endgerät dem Anwender der sicheren Rufauslösung und zur Steuerung von Gerätefunktionen in direkter Umgebung (2 x Lichtquellen, 1 x Jalousien, 1 x Ein/Aus). Gehäuse ohne Schmutzkanten zur Vermeidung der Ablagerung von Bakterien bzw. Schmutzelementen sowie mit leicht zu reinigender und desinfizierbarer Oberfläche zur Erfüllung höchster hygienischer Anforderungen in Pflegeeinrichtungen.

Ausgeführt mit antimikrobiellem Werkstoff zur Reduktion vorhandener Bakterien bzw. zur Verhinderung deren Fortpflanzung.

Geeignet für die Reinigung bzw. Wischdesinfektion gemäß Vorgaben der Qualitätssysteme der Pflegeeinrichtungen möglich bzw. empfohlen. Getestet durch Hygienelabore und freigegeben zur Nutzung von gelisteten Desinfektionsmitteln (Alkohole, Aldehyde Quaternäre Ammoniumverbindungen).

Robuste Gehäuseform mit umlaufender Gummierung zur Stoßsicherung und sicheren Handhabung im täglichen Einsatz.

#### **Technische Daten**

Stromversorgung 24VDC +/- 10%
Stromaufnahme @ 24 V DC ca. 30-50 mA
Umgebungstemperatur -10 °C ... 50 °C
Lagertemperatur -20 °C ... 60 °C
Rel. Luffeuchte <90 % (nicht kondensierend)
Schutzart IP 67

Material PC + ABS-FR (AM, UV)
Farbe Front in weiß, ähnlich RAL 9003 Boden in Grau, Kabel in Hellgrau
Gewicht ca. 330 g

#### Zubehör

74160Z3 Wandhalterung für das Endgerät zur Befestigung an der Wand 74160Z2 Aufhängung des Endgerätes an der Wand oder am Nachttisch



#### Leistungsmerkmale

- · Kunststoffgehäuse in antimikrobieller Ausführung, Farbe RAL 9003
- Frontseitige Ruftaste mit Piktogramm und LED-Beruhigungsleuchte/Findelicht gemäß VDE 0834
- Farblich an Bedienfunktionen abgestimmte Tasten mit Druckpunkt
- Steuerung von Lichtquellen
- Funktionswahltasten, Ein/Aus
- Ausführung in IP54
- Umlaufende Gummierung zur Stoßsicherung und sicheren Handhabung
- Ausgeführt mit 7-poligem DIN-Stecker

#### Besondere Materialeigenschaften:

- · Hochwertiges Kunststoff-Compound mit antimikrobieller Oberfläche zur Reduktion von Mikroorganismen und zur Hemmung des Wachstums von Keimen.
- · Gute mechanische Eigenschaften mit hoher Widerstandsfähigkeit für die tägliche Beanspruchung (Bedienung, Reinigung, Desinfektion, Stöße etc.).
- · Geeignet für den Einsatz in Pflegeeinrichtungen mit hohen Anforderungen an Hygiene, Stabilität, Langlebigkeit und Haltbarkeit.
- Kunststoff (PC+ABS-FR)
- UV-beständig
- · Ausführung matt
- Antimikrobielle Ausführung
- Schlagzähigkeit
- Hitzebeständigkeit
- Festigkeit
- Langlebigkeit
- Haltbarkeit
- Flammschutz (Brandschutzklasse V0)
- Halogenfrei

#### Systevo Call Easy, DIN-Stecker, 3m, IP54

Systevo Call Easy Patientenhandgerät mit ergonomischer Formgebung, zur einfachen Bedienung für den Anwender in Pflegeeinrichtungen. Ausgestattet mit großer Ruftaste mit leicht erkennbarem sowie erfühlbarem Druckpunkt dient das Endgerät dem Anwender der sicheren Rufauslösung. Gehäuse ohne Schmutzkanten zur Vermeidung der Ablagerung von Bakterien bzw. Schmutzelementen sowie mit leicht zu reinigender und desinfizierbarer Oberfläche zur Erfüllung höchster hygienischer Anforderungen in Pflegeeinrichtungen.

Ausgeführt mit antimikrobiellem Werkstoff zur Reduktion vorhandener Bakterien bzw. zur Verhinderung deren Fortpflanzung.

Geeignet für die Reinigung bzw. Wischdesinfektion gemäß Vorgaben der Qualitätssysteme der Pflegeeinrichtungen möglich bzw. empfohlen. Getestet durch Hygienelabore und freigegeben zur Nutzung von gelisteten Desinfektionsmitteln (Alkohole, Aldehyde Quaternäre Ammoniumverbin-

Robuste Gehäuseform mit umlaufender Gummierung zur Stoßsicherung und sicheren Handhabung im täglichen Einsatz.

#### Technische Daten

Stromversorgung Stromaufnahme @ 24 V DC 24VDC +/- 10% ca. 10-30 mA -10 °C ... 50 °C -20 °C ... 60 °C < 90 % (nicht kondensierend) Umgebungstemperatur Lagertemperatur Rel. Luftfeuchte

Schutzart IP 54

PC + ABS-FR (AM, UV) Front in weiß, ähnlich RAL 9003 Boden in Grau, Kabel in Hellgrau Material Farbe

Gewicht Kabellänge ca. 210 g 3 m

VDE 0834, UL 1069 CE-Zertifikat Zulassung MIL-STD-810G, 1.2m / 1.8m B: 47 mm H: 133 mm T: 24 mm Abmessungen

#### Zubehör

Wandhalterung für das Endgerät zur Befestigung an der Wand 74160Z3

74160Z2 Aufhängung des Endgerätes an der Wand oder am Nachttisch



#### Leistungsmerkmale

- · Kunststoffgehäuse in antimikrobieller Ausführung, Farbe RAL 9003
- Frontseitige Ruftaste mit Piktogramm und LED-Beruhigungsleuchte/Findelicht gemäß VDE 0834
- Farblich an Bedienfunktionen abgestimmte Tasten mit Druckpunkt
- Steuerung von Lichtquellen
- Funktionswahltasten, Ein/Aus
- Ausführung in IP54
- Umlaufende Gummierung zur Stoßsicherung und sicheren Handhabung
- · Ausgeführt mit 7-poligem DIN-Stecker

#### Besondere Materialeigenschaften:

- · Hochwertiges Kunststoff-Compound mit antimikrobieller Oberfläche zur Reduktion von Mikroorganismen und zur Hemmung des Wachstums von Keimen.
- · Gute mechanische Eigenschaften mit hoher Widerstandsfähigkeit für die tägliche Beanspruchung (Bedienung, Reinigung, Desinfektion, Stöße etc.).
- · Geeignet für den Einsatz in Pflegeeinrichtungen mit hohen Anforderungen an Hygiene, Stabilität, Langlebigkeit und Haltbarkeit.
- Kunststoff (PC+ABS-FR)
- UV-beständig
- · Ausführung matt
- Antimikrobielle Ausführung
- Schlagzähigkeit
- Hitzebeständigkeit
- Festigkeit
- Langlebigkeit
- Haltbarkeit
- Flammschutz (Brandschutzklasse V0)
- Halogenfrei

#### Systevo Call Easy, DIN-Stecker, 5m, IP54

Systevo Call Easy Patientenhandgerät mit ergonomischer Formgebung, zur einfachen Bedienung für den Anwender in Pflegeeinrichtungen. Ausgestattet mit großer Ruftaste mit leicht erkennbarem sowie erfühlbarem Druckpunkt dient das Endgerät dem Anwender der sicheren Rufauslösung. Gehäuse ohne Schmutzkanten zur Vermeidung der Ablagerung von Bakterien bzw. Schmutzelementen sowie mit leicht zu reinigender und desinfizierbarer Oberfläche zur Erfüllung höchster hygienischer Anforderungen in Pflegeeinrichtungen.

Ausgeführt mit antimikrobiellem Werkstoff zur Reduktion vorhandener Bakterien bzw. zur Verhinderung deren Fortpflanzung.

Geeignet für die Reinigung bzw. Wischdesinfektion gemäß Vorgaben der Qualitätssysteme der Pflegeeinrichtungen möglich bzw. empfohlen. Getestet durch Hygienelabore und freigegeben zur Nutzung von gelisteten Desinfektionsmitteln (Alkohole, Aldehyde Quaternäre Ammoniumverbin-

Robuste Gehäuseform mit umlaufender Gummierung zur Stoßsicherung und sicheren Handhabung im täglichen Einsatz.

#### Technische Daten

Stromversorgung Stromaufnahme @ 24 V DC 24VDC +/- 10% ca. 10-30 mA -10 °C ... 50 °C -20 °C ... 60 °C < 90 % (nicht kondensierend) Umgebungstemperatur Lagertemperatur Rel. Luftfeuchte

Schutzart IP 54

Material PC + ABS-FR (AM, UV) Front in weiß, åhnlich RAL 9003 Boden in Grau, Kabel in Hellgrau ca. 280 g 5 m Farbe

Gewicht Kabellänge

CE-Zertifikat VDE 0834, UL 1069 Zulassung MIL-STD-810G, 1.2m / 1.8m B: 47 mm H: 133 mm T: 24 mm Abmessungen

#### Zubehör

Wandhalterung für das Endgerät zur Befestigung an der Wand 74160Z3

74160Z2 Aufhängung des Endgerätes an der Wand oder am Nachttisch



#### Leistungsmerkmale

- · Kunststoffgehäuse in antimikrobieller Ausführung, Farbe RAL 9003
- Frontseitige Ruftaste mit Piktogramm und LED-Beruhigungsleuchte/Findelicht gemäß VDE 0834
- Farblich an Bedienfunktionen abgestimmte Tasten mit Druckpunkt
- Steuerung von Lichtquellen
- Funktionswahltasten, Ein/Aus
- Ausführung in IP54
- Umlaufende Gummierung zur Stoßsicherung und sicheren Handhabung
- · Ausgeführt mit 7-poligem DIN-Stecker

#### Besondere Materialeigenschaften:

- · Hochwertiges Kunststoff-Compound mit antimikrobieller Oberfläche zur Reduktion von Mikroorganismen und zur Hemmung des Wachstums von Keimen.
- · Gute mechanische Eigenschaften mit hoher Widerstandsfähigkeit für die tägliche Beanspruchung (Bedienung, Reinigung, Desinfektion, Stöße etc.).
- · Geeignet für den Einsatz in Pflegeeinrichtungen mit hohen Anforderungen an Hygiene, Stabilität, Langlebigkeit und Haltbarkeit.
- Kunststoff (PC+ABS-FR)
- UV-beständig
- · Ausführung matt
- Antimikrobielle Ausführung
- Schlagzähigkeit
- Hitzebeständigkeit
- Festigkeit
- Langlebigkeit
- Haltbarkeit
- Flammschutz (Brandschutzklasse V0)
- Halogenfrei

#### Systevo Call Easy, 2 Lichttasten, DIN-Stecker, 3m, IP54

Systevo Call Easy Patientenhandgerät mit ergonomischer Formgebung, zur einfachen Bedienung für den Anwender in Pflegeeinrichtungen. Ausgestattet mit großer Ruftaste mit leicht erkennbarem sowie erfühlbarem Druckpunkt dient das Endgerät dem Anwender der sicheren Rufauslösung und zur Steuerung von Gerätefunktionen in direkter Umgebung (2 x Lichtquellen).

Gehäuse ohne Schmutzkanten zur Vermeidung der Ablagerung von Bakterien bzw. Schmutzelementen sowie mit leicht zu reinigender und desinfizierbarer Oberfläche zur Erfüllung höchster hygienischer Anforderungen in Pflegeeinrichtungen.

Ausgeführt mit antimikrobiellem Werkstoff zur Reduktion vorhandener Bakterien bzw. zur Verhinderung deren Fortpflanzung.

Geeignet für die Reinigung bzw. Wischdesinfektion gemäß Vorgaben der Qualitätssysteme der Pflegeeinrichtungen möglich bzw. empfohlen. Getestet durch Hygienelabore und freigegeben zur Nutzung von gelisteten Desinfektionsmitteln (Alkohole, Aldehyde Quaternäre Ammoniumverbin-

Robuste Gehäuseform mit umlaufender Gummierung zur Stoßsicherung und sicheren Handhabung im täglichen Einsatz. Die Tastatur ist ausgestattet mit farblich gestalteten Steuertasten (Licht-

#### **Technische Daten**

Stromversorgung Stromaufnahme @ 24 V DC 24VDC +/- 10% ca. 10-30 mA -10 °C ... 50 °C -20 °C ... 60 °C Umgebungstemperatur Lagertemperatur Rel. Luftfeuchte

< 90 % (nicht kondensierend) IP 54 Schutzart

Farbe Gewicht Front in weiß, ähnlich RAL 9003 Boden in Grau, Kabel in Hellgrau

ca. 210 g 3 m

Kabellänge CE-Zertifikat VDE 0834, UL 1069 MIL-STD-810G, 1.2m / 1.8m B: 47 mm H: 133 mm T: 24 mm Zulassung Abmessungen

#### Zubehör

74160Z3 Wandhalterung für das Endgerät zur Befestigung an der Wand

74160Z2 Aufhängung des Endgerätes an der Wand oder am Nachttisch



#### Leistungsmerkmale

- Kunststoffgehäuse in antimikrobieller Ausführung, Farbe RAL 9003
- Frontseitige Ruftaste mit Piktogramm und LED-Beruhigungsleuchte/Findelicht gemäß VDE 0834
- Farblich an Bedienfunktionen abgestimmte Tasten mit Druckpunkt
- Steuerung von Lichtquellen
- Funktionswahltasten, Ein/Aus
- Ausführung in IP54
- Umlaufende Gummierung zur Stoßsicherung und sicheren Handhabung
- · Ausgeführt mit 7-poligem DIN-Stecker

#### Besondere Materialeigenschaften:

- Hochwertiges Kunststoff-Compound mit antimikrobieller Oberfläche zur Reduktion von Mikroorganismen und zur Hemmung des Wachstums von Keimen.
- Gute mechanische Eigenschaften mit hoher Widerstandsfähigkeit für die tägliche Beanspruchung (Bedienung, Reinigung, Desinfektion, Stöße etc.).
- Geeignet für den Einsatz in Pflegeeinrichtungen mit hohen Anforderungen an Hygiene, Stabilität, Langlebigkeit und Haltbarkeit.
- Kunststoff (PC+ABS-FR)
- UV-beständig
- · Ausführung matt
- Antimikrobielle Ausführung
- Schlagzähigkeit
- Hitzebeständigkeit
- Festigkeit
- Langlebigkeit
- Haltbarkeit
- Flammschutz (Brandschutzklasse V0)
- Halogenfrei

#### Systevo Call Easy, 2 Lichttasten, DIN-Stecker, 5m, IP54

Systevo Call Easy Patientenhandgerät mit ergonomischer Formgebung, zur einfachen Bedienung für den Anwender in Pflegeeinrichtungen. Ausgestattet mit großer Ruftaste mit leicht erkennbarem sowie erfühlbarem Druckpunkt dient das Endgerät dem Anwender der sicheren Rufauslösung und zur Steuerung von Gerätefunktionen in direkter Umgebung (2 x Lichtquellen).

Gehäuse ohne Schmutzkanten zur Vermeidung der Ablagerung von Bakterien bzw. Schmutzelementen sowie mit leicht zu reinigender und desinfizierbarer Oberfläche zur Erfüllung höchster hygienischer Anforderungen in Pflegeeinrichtungen.

Ausgeführt mit antimikrobiellem Werkstoff zur Reduktion vorhandener Bakterien bzw. zur Verhinderung deren Fortpflanzung.

Geeignet für die Reinigung bzw. Wischdesinfektion gemäß Vorgaben der Qualitätssysteme der Pflegeeinrichtungen möglich bzw. empfohlen. Getestet durch Hygienelabore und freigegeben zur Nutzung von gelisteten Desinfektionsmitteln (Alkohole, Aldehyde Quaternäre Ammoniumverbindungen).

Robuste Gehäuseform mit umlaufender Gummierung zur Stoßsicherung und sicheren Handhabung im täglichen Einsatz. Die Tastatur ist ausgestattet mit farblich gestalteten Steuertasten (Lichttasten)

#### **Technische Daten**

Stromversorgung 24 V DC +/- 10% Stromaufnahme @ 24 V DC ca. 10-30 mA Umgebungstemperatur -10 °C ... 50 °C Lagertemperatur -20 °C ... 60 °C Rel. Luftfeuchte <90 % (nicht ko

Rel. Luftfeuchte < 90 % (nicht kondensierend)
Schutzart IP 54

Material PC+ABS-FR (AM, UV)
Farbe Front in weiß, ähnlich RAL 9003 Boden in Grau, Kabel in Hellgrau

 Gewicht
 ca. 290 g

 Kabellänge
 5 m

 CE-Zertifikat
 VDE 0834, UL 1069

 Zulassung
 MIL-STD-810G, 1.2m / 1.8m

 Abmessungen
 B: 47 mm H: 133 mm T: 24 mm

#### Zubehör

74160Z3 Wandhalterung für das Endgerät zur Befestigung an der Wand

74160Z2 Aufhängung des Endgerätes an der Wand oder am Nachttisch



#### Leistungsmerkmale

- · Kunststoffgehäuse in antimikrobieller Ausführung, Farbe RAL 9003
- Frontseitige Ruftaste mit Piktogramm und LED-Beruhigungsleuchte/Findelicht gemäß VDE 0834
- Farblich an Bedienfunktionen abgestimmte Tasten mit Druckpunkt
- Steuerung von Lichtquellen
- Funktionswahltasten, Ein/Aus
- Ausführung in IP67
- Umlaufende Gummierung zur Stoßsicherung und sicheren Handhabung
- Ausgeführt mit 7-poligem DIN-Stecker

#### Besondere Materialeigenschaften:

- · Hochwertiges Kunststoff-Compound mit antimikrobieller Oberfläche zur Reduktion von Mikroorganismen und zur Hemmung des Wachstums von Keimen.
- · Gute mechanische Eigenschaften mit hoher Widerstandsfähigkeit für die tägliche Beanspruchung (Bedienung, Reinigung, Desinfektion, Stöße etc.).
- · Geeignet für den Einsatz in Pflegeeinrichtungen mit hohen Anforderungen an Hygiene, Stabilität, Langlebigkeit und Haltbarkeit.
- Kunststoff (PC+ABS-FR)
- UV-beständig
- · Ausführung matt
- Antimikrobielle Ausführung
- Schlagzähigkeit
- Hitzebeständigkeit
- Festigkeit
- Langlebigkeit
- Haltbarkeit
- Flammschutz (Brandschutzklasse V0)
- Halogenfrei

#### Systevo Call Easy, DIN-Stecker, 3m, IP67

Systevo Call Easy Patientenhandgerät mit ergonomischer Formgebung, zur einfachen Bedienung für den Anwender in Pflegeeinrichtungen. Ausgestattet mit großer Ruftaste mit leicht erkennbarem sowie erfühlbarem Druckpunkt dient das Endgerät dem Anwender der sicheren Rufauslösung. Gehäuse ohne Schmutzkanten zur Vermeidung der Ablagerung von Bakterien bzw. Schmutzelementen sowie mit leicht zu reinigender und desinfizierbarer Oberfläche zur Erfüllung höchster hygienischer Anforderungen in Pflegeeinrichtungen.

Ausgeführt mit antimikrobiellem Werkstoff zur Reduktion vorhandener Bakterien bzw. zur Verhinderung deren Fortpflanzung.

Geeignet für die Reinigung bzw. Wischdesinfektion gemäß Vorgaben der Qualitätssysteme der Pflegeeinrichtungen möglich bzw. empfohlen. Getestet durch Hygienelabore und freigegeben zur Nutzung von gelisteten Desinfektionsmitteln (Alkohole, Aldehyde Quaternäre Ammoniumverbin-

Robuste Gehäuseform mit umlaufender Gummierung zur Stoßsicherung und sicheren Handhabung im täglichen Einsatz.

#### Technische Daten

Stromversorgung Stromaufnahme @ 24 V DC 24VDC +/- 10% ca. 10-30 mA -10 °C ... 50 °C -20 °C ... 60 °C < 90 % (nicht kondensierend) Umgebungstemperatur Lagertemperatur Rel. Luftfeuchte

Schutzart IP 67

FC + ABS-FR (AM, UV) Front in weiß, ähnlich RAL 9003 Boden in Grau, Kabel in Hellgrau Material Farbe

Gewicht Kabellänge ca. 210 g 3 m

VDE 0834, UL 1069 CE-Zertifikat Zulassung MIL-STD-810G, 1.2m / 1.8m B: 47 mm H: 133 mm T: 24 mm Abmessungen

#### Zubehör

Wandhalterung für das Endgerät zur Befestigung an der Wand 74160Z3

74160Z2 Aufhängung des Endgerätes an der Wand oder am Nachttisch



#### Leistungsmerkmale

- · Kunststoffgehäuse in antimikrobieller Ausführung, Farbe RAL 9003
- Frontseitige Ruftaste mit Piktogramm und LED-Beruhigungsleuchte/Findelicht gemäß VDE 0834
- Farblich an Bedienfunktionen abgestimmte Tasten mit Druckpunkt
- Steuerung von Lichtquellen
- Funktionswahltasten, Ein/Aus
- Ausführung in IP67
- Umlaufende Gummierung zur Stoßsicherung und sicheren Handhabung
- · Ausgeführt mit Abwurfstecker

#### Besondere Materialeigenschaften:

- · Hochwertiges Kunststoff-Compound mit antimikrobieller Oberfläche zur Reduktion von Mikroorganismen und zur Hemmung des Wachstums von Keimen.
- · Gute mechanische Eigenschaften mit hoher Widerstandsfähigkeit für die tägliche Beanspruchung (Bedienung, Reinigung, Desinfektion, Stöße etc.).
- · Geeignet für den Einsatz in Pflegeeinrichtungen mit hohen Anforderungen an Hygiene, Stabilität, Langlebigkeit und Haltbarkeit.
- Kunststoff (PC+ABS-FR)
- UV-beständig
- · Ausführung matt
- Antimikrobielle Ausführung
- Schlagzähigkeit
- Hitzebeständigkeit
- Festigkeit
- Langlebigkeit
- Haltbarkeit
- Flammschutz (Brandschutzklasse V0)
- Halogenfrei

#### Systevo Call Easy, Stecker selbstlösend, 3m, IP67

Systevo Call Easy Patientenhandgerät mit ergonomischer Formgebung, zur einfachen Bedienung für den Anwender in Pflegeeinrichtungen. Ausgestattet mit großer Ruftaste mit leicht erkennbarem sowie erfühlbarem Druckpunkt dient das Endgerät dem Anwender der sicheren Rufauslösung. Gehäuse ohne Schmutzkanten zur Vermeidung der Ablagerung von Bakterien bzw. Schmutzelementen sowie mit leicht zu reinigender und desinfizierbarer Oberfläche zur Erfüllung höchster hygienischer Anforderungen in Pflegeeinrichtungen.

Ausgeführt mit antimikrobiellem Werkstoff zur Reduktion vorhandener Bakterien bzw. zur Verhinderung deren Fortpflanzung.

Geeignet für die Reinigung bzw. Wischdesinfektion gemäß Vorgaben der Qualitätssysteme der Pflegeeinrichtungen möglich bzw. empfohlen. Getestet durch Hygienelabore und freigegeben zur Nutzung von gelisteten Desinfektionsmitteln (Alkohole, Aldehyde Quaternäre Ammoniumverbin-

Robuste Gehäuseform mit umlaufender Gummierung zur Stoßsicherung und sicheren Handhabung im täglichen Einsatz.

#### Technische Daten

Stromversorgung Stromaufnahme @ 24 V DC 24VDC +/- 10% ca. 10-30 mA -10 °C ... 50 °C -20 °C ... 60 °C < 90 % (nicht kondensierend) Umgebungstemperatur Lagertemperatur Rel. Luftfeuchte

Schutzart IP 67

Material PC + ABS-FR (AM, UV) Front in weiß, ähnlich RAL 9003 Boden in Grau, Kabel in Hellgrau Farbe

Gewicht Kabellänge ca. 210 g 3 m

VDE 0834, UL 1069 CE-Zertifikat Zulassung MIL-STD-810G, 1.2m / 1.8m B: 47 mm H: 133 mm T: 24 mm Abmessungen

#### Zubehör

Wandhalterung für das Endgerät zur Befestigung an der Wand 74160Z3

Aufhängung des Endgerätes an der Wand oder am Nachttisch 74160Z2



#### Leistungsmerkmale

- · Kunststoffgehäuse in antimikrobieller Ausführung, Farbe RAL 9003
- Frontseitige Ruftaste mit Piktogramm und LED-Beruhigungsleuchte/Findelicht gemäß VDE 0834
- Farblich an Bedienfunktionen abgestimmte Tasten mit Druckpunkt
- Steuerung von Lichtquellen
- Funktionswahltasten, Ein/Aus
- Ausführung in IP67
- Umlaufende Gummierung zur Stoßsicherung und sicheren Handhabung
- · Ausgeführt mit Abwurfstecker A

#### Besondere Materialeigenschaften:

- · Hochwertiges Kunststoff-Compound mit antimikrobieller Oberfläche zur Reduktion von Mikroorganismen und zur Hemmung des Wachstums von Keimen.
- · Gute mechanische Eigenschaften mit hoher Widerstandsfähigkeit für die tägliche Beanspruchung (Bedienung, Reinigung, Desinfektion, Stöße etc.).
- · Geeignet für den Einsatz in Pflegeeinrichtungen mit hohen Anforderungen an Hygiene, Stabilität, Langlebigkeit und Haltbarkeit.
- Kunststoff (PC+ABS-FR)
- UV-beständig
- · Ausführung matt
- Antimikrobielle Ausführung
- Schlagzähigkeit
- Hitzebeständigkeit
- Festigkeit
- Langlebigkeit
- Haltbarkeit
- Flammschutz (Brandschutzklasse V0)
- Halogenfrei

#### Systevo Call Easy, Stecker selbstlösend -A-, 3m, IP67

Systevo Call Easy Patientenhandgerät mit ergonomischer Formgebung, zur einfachen Bedienung für den Anwender in Pflegeeinrichtungen. Ausgestattet mit großer Ruftaste mit leicht erkennbarem sowie erfühlbarem Druckpunkt dient das Endgerät dem Anwender der sicheren Rufauslösung. Gehäuse ohne Schmutzkanten zur Vermeidung der Ablagerung von Bakterien bzw. Schmutzelementen sowie mit leicht zu reinigender und desinfizierbarer Oberfläche zur Erfüllung höchster hygienischer Anforderungen in Pflegeeinrichtungen.

Ausgeführt mit antimikrobiellem Werkstoff zur Reduktion vorhandener Bakterien bzw. zur Verhinderung deren Fortpflanzung.

Geeignet für die Reinigung bzw. Wischdesinfektion gemäß Vorgaben der Qualitätssysteme der Pflegeeinrichtungen möglich bzw. empfohlen. Getestet durch Hygienelabore und freigegeben zur Nutzung von gelisteten Desinfektionsmitteln (Alkohole, Aldehyde Quaternäre Ammoniumverbin-

Robuste Gehäuseform mit umlaufender Gummierung zur Stoßsicherung und sicheren Handhabung im täglichen Einsatz.

#### Technische Daten

Stromversorgung Stromaufnahme @ 24 V DC 24VDC +/- 10% ca. 10-30 mA -10 °C ... 50 °C -20 °C ... 60 °C < 90 % (nicht kondensierend) Umgebungstemperatur Lagertemperatur Rel. Luftfeuchte

Schutzart IP 67

FC + ABS-FR (AM, UV) Front in weiß, ähnlich RAL 9003 Boden in Grau, Kabel in Hellgrau Material Farbe

Gewicht Kabellänge ca. 210 g 3 m

VDE 0834, UL 1069 CE-Zertifikat Zulassung MIL-STD-810G, 1.2m / 1.8m B: 47 mm H: 133 mm T: 24 mm Abmessungen

#### Zubehör

Wandhalterung für das Endgerät zur Befestigung an der Wand 74160Z3

Aufhängung des Endgerätes an der Wand oder am Nachttisch 74160Z2



#### Leistungsmerkmale

- Kunststoffgehäuse in antimikrobieller Ausführung, Farbe RAL 9003
- Frontseitige Ruftaste mit Piktogramm und LED-Beruhigungsleuchte/Findelicht gemäß VDE 0834
- Farblich an Bedienfunktionen abgestimmte Tasten mit Druckpunkt
- Steuerung von Lichtquellen
- Funktionswahltasten, Ein/Aus
- Ausführung in IP67
- Umlaufende Gummierung zur Stoßsicherung und sicheren Handhabung
- · Ausgeführt mit 7-poligem DIN-Stecker

#### Besondere Materialeigenschaften:

- Hochwertiges Kunststoff-Compound mit antimikrobieller Oberfläche zur Reduktion von Mikroorganismen und zur Hemmung des Wachstums von Keimen.
- Gute mechanische Eigenschaften mit hoher Widerstandsfähigkeit für die tägliche Beanspruchung (Bedienung, Reinigung, Desinfektion, Stöße etc.).
- Geeignet für den Einsatz in Pflegeeinrichtungen mit hohen Anforderungen an Hygiene, Stabilität, Langlebigkeit und Haltbarkeit.
- Kunststoff (PC+ABS-FR)
- UV-beständig
- · Ausführung matt
- Antimikrobielle Ausführung
- Schlagzähigkeit
- Hitzebeständigkeit
- Festigkeit
- Langlebigkeit
- Haltbarkeit
- Flammschutz (Brandschutzklasse V0)
- Halogenfrei

#### Systevo Call Easy, 2 Lichttasten, DIN-Stecker, 3m, IP67

Systevo Call Easy Patientenhandgerät mit ergonomischer Formgebung, zur einfachen Bedienung für den Anwender in Pflegeeinrichtungen. Ausgestattet mit großer Ruftaste mit leicht erkennbarem sowie erfühlbarem Druckpunkt dient das Endgerät dem Anwender der sicheren Rufauslösung und zur Steuerung von Gerätefunktionen in direkter Umgebung (2 x Lichtquellen).

Gehäuse ohne Schmutzkanten zur Vermeidung der Ablagerung von Bakterien bzw. Schmutzelementen sowie mit leicht zu reinigender und desinfizierbarer Oberfläche zur Erfüllung höchster hygienischer Anforderungen in Pflegeeinrichtungen.

Ausgeführt mit antimikrobiellem Werkstoff zur Reduktion vorhandener Bakterien bzw. zur Verhinderung deren Fortpflanzung.

Geeignet für die Reinigung bzw. Wischdesinfektion gemäß Vorgaben der Qualitätssysteme der Pflegeeinrichtungen möglich bzw. empfohlen. Getestet durch Hygienelabore und freigegeben zur Nutzung von gelisteten Desinfektionsmitteln (Alkohole, Aldehyde Quaternäre Ammoniumverbindungen).

Robuste Gehäuseform mit umlaufender Gummierung zur Stoßsicherung und sicheren Handhabung im täglichen Einsatz. Die Tastatur ist ausgestattet mit farblich gestalteten Steuertasten (Lichttasten).

#### **Technische Daten**

Stromversorgung 24 V DC +/- 10% Stromaufnahme @ 24 V DC ca. 10-30 mA Umgebungstemperatur -10 °C ... 50 °C Lagertemperatur -20 °C ... 60 °C Rel. Luftfeuchte <90 % (nicht ko

Rel. Luftfeuchte < 90 % (nicht kondensierend)
Schutzart IP 67
Notatiel Rel. ARS FR (AM III)

Material PC+ABS-FR (AM, UV)
Farbe Front in weiß, ähnlich RAL 9003 Boden in Grau, Kabel in Hellgrau

 Gewicht
 ca. 210 g

 Kabellänge
 3 m

 CE-Zertifikat
 VDE 0834, UL 1069

 Zulassung
 MIL-STD-810G, 1.2m / 1.8m

 Abmessungen
 B: 47 mm H: 133 mm T: 24 mm

#### Zubehör

74160Z3 Wandhalterung für das Endgerät zur Befestigung an der Wand

74160Z2 Aufhängung des Endgerätes an der Wand oder am Nachttisch



#### Leistungsmerkmale

- · Kunststoffgehäuse in antimikrobieller Ausführung, Farbe RAL 9003
- Frontseitige Ruftaste mit Piktogramm und LED-Beruhigungsleuchte/Findelicht gemäß VDE 0834
- Farblich an Bedienfunktionen abgestimmte Tasten mit Druckpunkt
- Steuerung von Lichtquellen
- Funktionswahltasten, Ein/Aus
- Ausführung in IP67
- Umlaufende Gummierung zur Stoßsicherung und sicheren Handhabung
- · Ausgeführt mit 7-poligem DIN-Stecker

#### Besondere Materialeigenschaften:

- · Hochwertiges Kunststoff-Compound mit antimikrobieller Oberfläche zur Reduktion von Mikroorganismen und zur Hemmung des Wachstums von Keimen.
- · Gute mechanische Eigenschaften mit hoher Widerstandsfähigkeit für die tägliche Beanspruchung (Bedienung, Reinigung, Desinfektion, Stöße etc.).
- · Geeignet für den Einsatz in Pflegeeinrichtungen mit hohen Anforderungen an Hygiene, Stabilität, Langlebigkeit und Haltbarkeit.
- Kunststoff (PC+ABS-FR)
- UV-beständig
- · Ausführung matt
- Antimikrobielle Ausführung
- Schlagzähigkeit
- Hitzebeständigkeit
- Festigkeit
- Langlebigkeit
- Haltbarkeit
- Flammschutz (Brandschutzklasse V0)
- Halogenfrei

#### Systevo Call Easy, 2 Lichttasten, DIN-Stecker, 5m, IP67

Systevo Call Easy Patientenhandgerät mit ergonomischer Formgebung, zur einfachen Bedienung für den Anwender in Pflegeeinrichtungen. Ausgestattet mit großer Ruftaste mit leicht erkennbarem sowie erfühlbarem Druckpunkt dient das Endgerät dem Anwender der sicheren Rufauslösung und zur Steuerung von Gerätefunktionen in direkter Umgebung (2 x Lichtquellen).

Gehäuse ohne Schmutzkanten zur Vermeidung der Ablagerung von Bakterien bzw. Schmutzelementen sowie mit leicht zu reinigender und desinfizierbarer Oberfläche zur Erfüllung höchster hygienischer Anforderungen in Pflegeeinrichtungen.

Ausgeführt mit antimikrobiellem Werkstoff zur Reduktion vorhandener Bakterien bzw. zur Verhinderung deren Fortpflanzung.

Geeignet für die Reinigung bzw. Wischdesinfektion gemäß Vorgaben der Qualitätssysteme der Pflegeeinrichtungen möglich bzw. empfohlen. Getestet durch Hygienelabore und freigegeben zur Nutzung von gelisteten Desinfektionsmitteln (Alkohole, Aldehyde Quaternäre Ammoniumverbin-

Robuste Gehäuseform mit umlaufender Gummierung zur Stoßsicherung und sicheren Handhabung im täglichen Einsatz. Die Tastatur ist ausgestattet mit farblich gestalteten Steuertasten (Licht-

#### **Technische Daten**

Stromversorgung Stromaufnahme @ 24 V DC 24VDC +/- 10% ca. 10-30 mA -10 °C ... 50 °C -20 °C ... 60 °C Umgebungstemperatur Lagertemperatur Rel. Luftfeuchte

< 90 % (nicht kondensierend) IP 67 Schutzart

Material

PC+ABS-FR (AM, UV) Front in weiß, ähnlich RAL 9003 Boden in Grau, Kabel in Hellgrau Farbe ca. 290 g Gewicht

Kabellänge VDE 0834, UL 1069 MIL-STD-810G, 1.2m / 1.8m B: 47 mm H: 133 mm T: 24 mm CE-Zertifikat Zulassung Abmessungen

#### Zubehör

Wandhalterung für das Endgerät zur Befestigung an der Wand 74160Z3

Aufhängung des Endgerätes an der Wand oder am Nachttisch 74160Z2



#### Leistungsmerkmale

- Kunststoffgehäuse in antimikrobieller Ausführung, Farbe RAL 9003
- Frontseitige Ruftaste mit Piktogramm und LED-Beruhigungsleuchte/Findelicht gemäß VDE 0834
- Farblich an Bedienfunktionen abgestimmte Tasten mit Druckpunkt
- Steuerung von Lichtquellen
- Funktionswahltasten, Ein/Aus
- · Ausführung in IP67
- Umlaufende Gummierung zur Stoßsicherung und sicheren Handhabung
- · Ausgeführt mit Abwurfstecker

#### Besondere Materialeigenschaften:

- Hochwertiges Kunststoff-Compound mit antimikrobieller Oberfläche zur Reduktion von Mikroorganismen und zur Hemmung des Wachstums von Keimen.
- Gute mechanische Eigenschaften mit hoher Widerstandsfähigkeit für die tägliche Beanspruchung (Bedienung, Reinigung, Desinfektion, Stöße etc.).
- Geeignet für den Einsatz in Pflegeeinrichtungen mit hohen Anforderungen an Hygiene, Stabilität, Langlebigkeit und Haltbarkeit.
- Kunststoff (PC+ABS-FR)
- UV-beständig
- · Ausführung matt
- Antimikrobielle Ausführung
- Schlagzähigkeit
- Hitzebeständigkeit
- Festigkeit
- Langlebigkeit
- Haltbarkeit
- Flammschutz (Brandschutzklasse V0)
- Halogenfrei

#### Systevo Call Easy, 2 Lichttasten, Stecker selbstlösend, 3m, IP67

Systevo Call Easy Patientenhandgerät mit ergonomischer Formgebung, zur einfachen Bedienung für den Anwender in Pflegeeinrichtungen. Ausgestattet mit großer Ruftaste mit leicht erkennbarem sowie erfühlbarem Druckpunkt dient das Endgerät dem Anwender der sicheren Rufauslösung und zur Steuerung von Gerätefunktionen in direkter Umgebung (2 x Lichtquellen).

Gehäuse ohne Schmutzkanten zur Vermeidung der Ablagerung von Bakterien bzw. Schmutzelementen sowie mit leicht zu reinigender und desinfizierbarer Oberfläche zur Erfüllung höchster hygienischer Anforderungen in Pflegeeinrichtungen.

Ausgeführt mit antimikrobiellem Werkstoff zur Reduktion vorhandener Bakterien bzw. zur Verhinderung deren Fortpflanzung.

Geeignet für die Reinigung bzw. Wischdesinfektion gemäß Vorgaben der Qualitätssysteme der Pflegeeinrichtungen möglich bzw. empfohlen. Getestet durch Hygienelabore und freigegeben zur Nutzung von gelisteten Desinfektionsmitteln (Alkohole, Aldehyde Quaternäre Ammoniumverbindungen).

Robuste Gehäuseform mit umlaufender Gummierung zur Stoßsicherung und sicheren Handhabung im täglichen Einsatz. Die Tastatur ist ausgestattet mit farblich gestalteten Steuertasten (Lichttasten).

#### **Technische Daten**

 Stromversorgung
 24VDC +/- 10%

 Stromaufnahme @ 24 V DC
 ca. 10-30 mA

 Umgebungstemperatur
 -10 °C ... 50 °C

 Lagertemperatur
 -20 °C ... 60 °C

 Rel. Luftfeuchte
 < 90 % (nicht kon</td>

Haterial PC+ABS-FR (AM, UV)
Farbe Front in weiß, ähnlich RAL 9003 Boden in Grau, Kabel in Hellgrau
Gewicht ca. 260 g

#### Zubehör

74160Z3 Wandhalterung für das Endgerät zur Befestigung an der Wand

74160Z2 Aufhängung des Endgerätes an der Wand oder am Nachttisch

## Systevo Call Easy

#### 74163C3



#### Leistungsmerkmale

- Kunststoffgehäuse in antimikrobieller Ausführung, Farbe RAL 9003
- Frontseitige Ruftaste mit Piktogramm und LED-Beruhigungsleuchte/Findelicht gemäß VDE 0834
- Farblich an Bedienfunktionen abgestimmte Tasten mit Druckpunkt
- Steuerung von Lichtquellen
- Funktionswahltasten, Ein/Aus
- · Ausführung in IP67
- Umlaufende Gummierung zur Stoßsicherung und sicheren Handhabung
- · Ausgeführt mit Abwurfstecker

#### Besondere Materialeigenschaften:

- Hochwertiges Kunststoff-Compound mit antimikrobieller Oberfläche zur Reduktion von Mikroorganismen und zur Hemmung des Wachstums von Keimen.
- Gute mechanische Eigenschaften mit hoher Widerstandsfähigkeit für die tägliche Beanspruchung (Bedienung, Reinigung, Desinfektion, Stöße etc.).
- Geeignet für den Einsatz in Pflegeeinrichtungen mit hohen Anforderungen an Hygiene, Stabilität, Langlebigkeit und Haltbarkeit.
- Kunststoff (PC+ABS-FR)
- UV-beständig
- · Ausführung matt
- Antimikrobielle Ausführung
- Schlagzähigkeit
- Hitzebeständigkeit
- Festigkeit
- Langlebigkeit
- Haltbarkeit
- Flammschutz (Brandschutzklasse V0)
- Halogenfrei

#### Systevo Call Easy, 2 Lichttasten, Stecker selbstlösend, 5m, IP67

Systevo Call Easy Patientenhandgerät mit ergonomischer Formgebung, zur einfachen Bedienung für den Anwender in Pflegeeinrichtungen. Ausgestattet mit großer Ruftaste mit leicht erkennbarem sowie erfühlbarem Druckpunkt dient das Endgerät dem Anwender der sicheren Rufauslösung und zur Steuerung von Gerätefunktionen in direkter Umgebung (2 x Lichtquellen).

Gehäuse ohne Schmutzkanten zur Vermeidung der Ablagerung von Bakterien bzw. Schmutzelementen sowie mit leicht zu reinigender und desinfizierbarer Oberfläche zur Erfüllung höchster hygienischer Anforderungen in Pflegeeinrichtungen.

Ausgeführt mit antimikrobiellem Werkstoff zur Reduktion vorhandener Bakterien bzw. zur Verhinderung deren Fortpflanzung.

Geeignet für die Reinigung bzw. Wischdesinfektion gemäß Vorgaben der Qualitätssysteme der Pflegeeinrichtungen möglich bzw. empfohlen. Getestet durch Hygienelabore und freigegeben zur Nutzung von gelisteten Desinfektionsmitteln (Alkohole, Aldehyde Quaternäre Ammoniumverbindungen).

Robuste Gehäuseform mit umlaufender Gummierung zur Stoßsicherung und sicheren Handhabung im täglichen Einsatz. Die Tastatur ist ausgestattet mit farblich gestalteten Steuertasten (Lichttasten).

#### **Technische Daten**

 Stromversorgung
 24VDC +/- 10%

 Stromaufnahme @ 24 V DC
 ca. 10-30 mA

 Umgebungstemperatur
 -10 °C ... 50 °C

 Lagertemperatur
 -20 °C ... 60 °C

 Rel. Luftfeuchte
 < 90 % (nicht ko</td>

Rel. Luftfeuchte < 90 % (nicht kondensierend)
Schutzart IP 67
Notatiel Rel. ARS FR (AM III)

Material PC+ABS-FR (AM, UV)
Farbe Front in weiß, ähnlich RAL 9003 Boden in Grau, Kabel in Hellgrau

Gewicht ca. 340 g
Kabellänge 5 m

CE-Zertifikat VDE 0834, UL 1069

Zulassung MIL-STD-810G, 1.2m / 1.8m

Abmessungen B: 47 mm H: 133 mm T: 24 mm

#### Zubehör

74160Z3 Wandhalterung für das Endgerät zur Befestigung an der Wand

74160Z2 Aufhängung des Endgerätes an der Wand oder am Nachttisch

## Systevo Call Easy

#### 74163B4



#### Leistungsmerkmale

- Kunststoffgehäuse in antimikrobieller Ausführung, Farbe RAL 9003
- Frontseitige Ruftaste mit Piktogramm und LED-Beruhigungsleuchte/Findelicht gemäß VDE 0834
- Farblich an Bedienfunktionen abgestimmte Tasten mit Druckpunkt
- Steuerung von Lichtquellen
- Funktionswahltasten, Ein/Aus
- Ausführung in IP67
- Umlaufende Gummierung zur Stoßsicherung und sicheren Handhabung
- Auto-Release plug connector type "A"

#### Besondere Materialeigenschaften:

- Hochwertiges Kunststoff-Compound mit antimikrobieller Oberfläche zur Reduktion von Mikroorganismen und zur Hemmung des Wachstums von Keimen.
- Gute mechanische Eigenschaften mit hoher Widerstandsfähigkeit für die tägliche Beanspruchung (Bedienung, Reinigung, Desinfektion, Stöße etc.).
- Geeignet für den Einsatz in Pflegeeinrichtungen mit hohen Anforderungen an Hygiene, Stabilität, Langlebigkeit und Haltbarkeit.
- Kunststoff (PC+ABS-FR)
- UV-beständig
- · Ausführung matt
- · Antimikrobielle Ausführung
- Schlagzähigkeit
- Hitzebeständigkeit
- Festigkeit
- Langlebigkeit
- Haltbarkeit
- Flammschutz (Brandschutzklasse V0)
- Halogenfrei

# Systevo Call Easy, 2 Lichttasten, Stecker selbstlösend -A-, 3m, IP67

Systevo Call Easy Patientenhandgerät mit ergonomischer Formgebung, zur einfachen Bedienung für den Anwender in Pflegeeinrichtungen. Ausgestattet mit großer Ruftaste mit leicht erkennbarem sowie erfühlbarem Druckpunkt dient das Endgerät dem Anwender der sicheren Rufauslösung und zur Steuerung von Gerätefunktionen in direkter Umgebung (2 x Lichtquellen).

Gehäuse ohne Schmutzkanten zur Vermeidung der Ablagerung von Bakterien bzw. Schmutzelementen sowie mit leicht zu reinigender und desinfizierbarer Oberfläche zur Erfüllung höchster hygienischer Anforderungen in Pfleueeinrichtungen.

Ausgeführt mit antimikrobiellem Werkstoff zur Reduktion vorhandener Bakterien bzw. zur Verhinderung deren Fortpflanzung.

Geeignet für die Reinigung bzw. Wischdesinfektion gemäß Vorgaben der Qualitätssysteme der Pflegeeinrichtungen möglich bzw. empfohlen. Getestet durch Hygienelabore und freigegeben zur Nutzung von gelisteten Desinfektionsmitteln (Alkohole, Aldehyde Quaternäre Ammoniumverbindungen).

Robuste Gehäuseform mit umlaufender Gummierung zur Stoßsicherung und sicheren Handhabung im täglichen Einsatz. Die Tastatur ist ausgestattet mit farblich gestalteten Steuertasten (Lichttasten).

#### **Technische Daten**

Stromversorgung 24VDC +/- 10%
Stromaufnahme @ 24 V DC ca. 10-30 mA
Umgebungstemperatur -10 °C ... 50 °C
Lagertemperatur -20 °C ... 60 °C
Rei. Luftfeuchte <90 % (nicht kondensierend)

Schutzart IP 67

Material PC+ABS-FR (AM, UV)

Farbe Front in weiß, ähnlich RAL 9003 Boden in Grau, Kabel in Hellgrau

Gewicht ca. 220 g Kabellänge 3 m CE-Zertifikat VDE 0834, l

#### Zubehör

74160Z3 Wandhalterung für das Endgerät zur Befestigung an der Wand
 74160Z2 Aufhängung des Endgerätes an der Wand oder am Nachttisch



#### Leistungsmerkmale

- · Kunststoffgehäuse in antimikrobieller Ausführung, Farbe RAL 9003
- Frontseitige Ruftaste mit Piktogramm und LED-Beruhigungsleuchte/Findelicht gemäß VDE 0834
- Farblich an Bedienfunktionen abgestimmte Tasten mit Druckpunkt
- Steuerung von Lichtquellen
- Funktionswahltasten, Ein/Aus
- Ausführung in IP67
- Umlaufende Gummierung zur Stoßsicherung und sicheren Handhabung
- Auto-Release plug connector type "A"

#### Besondere Materialeigenschaften:

- Hochwertiges Kunststoff-Compound mit antimikrobieller Oberfläche zur Reduktion von Mikroorganismen und zur Hemmung des Wachstums von Keimen.
- · Gute mechanische Eigenschaften mit hoher Widerstandsfähigkeit für die tägliche Beanspruchung (Bedienung, Reinigung, Desinfektion, Stöße etc.).
- · Geeignet für den Einsatz in Pflegeeinrichtungen mit hohen Anforderungen an Hygiene, Stabilität, Langlebigkeit und Haltbarkeit.
- Kunststoff (PC+ABS-FR)
- UV-beständig
- Ausführung matt
- Antimikrobielle Ausführung
- Schlagzähigkeit
- Hitzebeständigkeit
- Festigkeit
- · Langlebigkeit
- Haltbarkeit
- Flammschutz (Brandschutzklasse V0)
- Halogenfrei

#### Systevo Call Easy, 2 Lichttasten, Stecker selbstlösend -A-, 5m, **IP67**

Systevo Call Easy Patientenhandgerät mit ergonomischer Formgebung, zur einfachen Bedienung für den Anwender in Pflegeeinrichtungen. Ausgestattet mit großer Ruftaste mit leicht erkennbarem sowie erfühlbarem Druckpunkt dient das Endgerät dem Anwender der sicheren Rufauslösung und zur Steuerung von Gerätefunktionen in direkter Umgebung (2 x Lichtquellen).

Gehäuse ohne Schmutzkanten zur Vermeidung der Ablagerung von Bakterien bzw. Schmutzelementen sowie mit leicht zu reinigender und desinfizierbarer Oberfläche zur Erfüllung höchster hygienischer Anforderungen in Pflegeeinrichtungen.

Ausgeführt mit antimikrobiellem Werkstoff zur Reduktion vorhandener Bakterien bzw. zur Verhinderung deren Fortpflanzung.

Geeignet für die Reinigung bzw. Wischdesinfektion gemäß Vorgaben der Qualitätssysteme der Pflegeeinrichtungen möglich bzw. empfohlen. Getestet durch Hygienelabore und freigegeben zur Nutzung von gelisteten Desinfektionsmitteln (Alkohole, Aldehyde Quaternäre Ammoniumverbindungen).

Robuste Gehäuseform mit umlaufender Gummierung zur Stoßsicherung und sicheren Handhabung im täglichen Einsatz. Die Tastatur ist ausgestattet mit farblich gestalteten Steuertasten (Lichttasten).

#### Technische Daten

Stromversorgung Stromaufnahme @ 24 V DC 24VDC +/- 10% 24VDC +7- 10/%
ca. 10-30 mA
-10 °C ... 50 °C
-20 °C ... 60 °C
< 90 % (nicht kondensierend) Umgebungstemperatur Lagertemperatur Rel. Luftfeuchte

Schutzart Material

PC+ABS-FR (AM, UV) Front in weiß, ähnlich RAL 9003 Boden in Grau, Kabel in Hellgrau Farbe

Gewicht ca. 300 g Kabellänge CE-Zertifikat VDE 0834, UL 1069 MIL-STD-810G, 1.2m / 1.8m B: 47 mm H: 133 mm T: 24 mm Zulassung Abmessungen

#### Zubehör

Wandhalterung für das Endgerät zur Befestigung an der Wand 74160Z3 Aufhängung des Endgerätes an der Wand oder am Nachttisch 74160Z2

## Systevo Call Easy

#### 74163B7



#### Leistungsmerkmale

- Kunststoffgehäuse in antimikrobieller Ausführung, Farbe RAL 9003
- Frontseitige Ruftaste mit Piktogramm und LED-Beruhigungsleuchte/Findelicht gemäß VDE 0834
- Farblich an Bedienfunktionen abgestimmte Tasten mit Druckpunkt
- Steuerung von Lichtquellen
- Funktionswahltasten, Ein/Aus
- Ausführung in IP67
- Umlaufende Gummierung zur Stoßsicherung und sicheren Handhabung
- Ausgeführt mit Abwurfstecker "L"

#### Besondere Materialeigenschaften:

- Hochwertiges Kunststoff-Compound mit antimikrobieller Oberfläche zur Reduktion von Mikroorganismen und zur Hemmung des Wachstums von Keimen.
- Gute mechanische Eigenschaften mit hoher Widerstandsfähigkeit für die tägliche Beanspruchung (Bedienung, Reinigung, Desinfektion, Stöße etc.).
- Geeignet für den Einsatz in Pflegeeinrichtungen mit hohen Anforderungen an Hygiene, Stabilität, Langlebigkeit und Haltbarkeit.
- Kunststoff (PC+ABS-FR)
- UV-beständig
- · Ausführung matt
- · Antimikrobielle Ausführung
- Schlagzähigkeit
- Hitzebeständigkeit
- Festigkeit
- Langlebigkeit
- Haltbarkeit
- Flammschutz (Brandschutzklasse V0)
- Halogenfrei

# Systevo Call Easy, 2 Lichttasten, Stecker selbstlösend -L-, 3m, IP67

Systevo Call Easy Patientenhandgerät mit ergonomischer Formgebung, zur einfachen Bedienung für den Anwender in Pflegeeinrichtungen. Ausgestattet mit großer Ruftaste mit leicht erkennbarem sowie erfühlbarem Druckpunkt dient das Endgerät dem Anwender der sicheren Rufauslösung und zur Steuerung von Gerätefunktionen in direkter Umgebung (2 x Lichtquellen).

Gehäuse ohne Schmutzkanten zur Vermeidung der Ablagerung von Bakterien bzw. Schmutzelementen sowie mit leicht zu reinigender und desinfizierbarer Oberfläche zur Erfüllung höchster hygienischer Anforderungen in Pfleueeinrichtungen.

Ausgeführt mit antimikrobiellem Werkstoff zur Reduktion vorhandener Bakterien bzw. zur Verhinderung deren Fortpflanzung.

Geeignet für die Reinigung bzw. Wischdesinfektion gemäß Vorgaben der Qualitätssysteme der Pflegeeinrichtungen möglich bzw. empfohlen. Getestet durch Hygienelabore und freigegeben zur Nutzung von gelisteten Desinfektionsmitteln (Alkohole, Aldehyde Quaternäre Ammoniumverbindungen).

Robuste Gehäuseform mit umlaufender Gummierung zur Stoßsicherung und sicheren Handhabung im täglichen Einsatz. Die Tastatur ist ausgestattet mit farblich gestalteten Steuertasten (Lichttasten).

#### **Technische Daten**

Stromversorgung 24 V DC +/- 10%
Stromaufnahme @ 24 V DC ca. 10-30 mA
Umgebungstemperatur -10 °C ... 50 °C
Lagertemperatur -20 °C ... 60 °C
Rel. Luftfeuchte <90 % (nicht kondensierend)

Schutzart IP 67

Material PC+ABS-FR (AM, UV)
Farbe Front in weiß, ähnlich RAL 9003 Boden in Grau, Kabel in Hellgrau

 Gewicht
 ca. 220 g

 Kabellänge
 3 m

 CE-Zertifikat
 VDE 0834, UL 1069

#### Zubehör

74160Z3 Wandhalterung für das Endgerät zur Befestigung an der Wand 74160Z2 Aufhängung des Endgerätes an der Wand oder am Nachttisch



#### Leistungsmerkmale

- Kunststoffgehäuse in antimikrobieller Ausführung, Farbe RAL 9003
- Frontseitige Ruftaste mit Piktogramm und LED-Beruhigungsleuchte/Findelicht gemäß VDE 0834
- Farblich an Bedienfunktionen abgestimmte Tasten mit Druckpunkt
- Steuerung von Lichtquellen
- Funktionswahltasten, Ein/Aus
- Ausführung in IP67
- Umlaufende Gummierung zur Stoßsicherung und sicheren Handhabung
- Ausgeführt mit Abwurfstecker "L"

#### Besondere Materialeigenschaften:

- Hochwertiges Kunststoff-Compound mit antimikrobieller Oberfläche zur Reduktion von Mikroorganismen und zur Hemmung des Wachstums von Keimen.
- Gute mechanische Eigenschaften mit hoher Widerstandsfähigkeit für die tägliche Beanspruchung (Bedienung, Reinigung, Desinfektion, Stöße etc.).
- Geeignet f
   ür den Einsatz in Pflegeeinrichtungen mit hohen Anforderungen an Hygiene, Stabilit
   ät, Langlebigkeit und Haltbarkeit.
- Kunststoff (PC+ABS-FR)
- UV-beständig
- · Ausführung matt
- · Antimikrobielle Ausführung
- Schlagzähigkeit
- Hitzebeständigkeit
- Festigkeit
- Langlebigkeit
- Haltbarkeit
- Flammschutz (Brandschutzklasse V0)
- Halogenfrei

# Systevo Call Easy, 2 Lichttasten, Stecker selbstlösend -L-, 5m, IP67

Systevo Call Easy Patientenhandgerät mit ergonomischer Formgebung, zur einfachen Bedienung für den Anwender in Pflegeeinrichtungen. Ausgestattet mit großer Ruftaste mit leicht erkennbarem sowie erfühlbarem Druckpunkt dient das Endgerät dem Anwender der sicheren Rufauslösung und zur Steuerung von Gerätefunktionen in direkter Umgebung (2 x Lichtquellen).

Gehäuse ohne Schmutzkanten zur Vermeidung der Ablagerung von Bakterien bzw. Schmutzelementen sowie mit leicht zu reinigender und desinfizierbarer Oberfläche zur Erfüllung höchster hygienischer Anforderungen in Pfleueeinrichtungen.

Ausgeführt mit antimikrobiellem Werkstoff zur Reduktion vorhandener Bakterien bzw. zur Verhinderung deren Fortpflanzung.

Geeignet für die Reinigung bzw. Wischdesinfektion gemäß Vorgaben der Qualitätssysteme der Pflegeeinrichtungen möglich bzw. empfohlen. Getestet durch Hygienelabore und freigegeben zur Nutzung von gelisteten Desinfektionsmitteln (Alkohole, Aldehyde Quaternäre Ammoniumverbindungen).

Robuste Gehäuseform mit umlaufender Gummierung zur Stoßsicherung und sicheren Handhabung im täglichen Einsatz. Die Tastatur ist ausgestattet mit farblich gestalteten Steuertasten (Lichttasten).

#### **Technische Daten**

Stromversorgung
Stromaufnahme @ 24 V DC
Umgebungstemperatur
Lagertemperatur
Rel. Luftfeuchte
Schutzart
Material
Gewicht
Kabellänge
CE-Zertifikat
Zulassung

24VDC +/- 10%
ca. 10-30 mA
-10 °C ... 50 °C
-20 °C ... 60 °C
< 90 % (nicht kondensierend)
IP 67
PC + ABS-FR (AM, UV)
ca. 300 g
5 m
VDE 0834, UL 1069
MIL-STD-810G, 1.2m / 1.8m
B: 47 mm H: 133 mm T: 24 mm

#### Zubehör

Abmessungen

74160Z3 Wandhalterung für das Endgerät zur Befestigung an der Wand 74160Z2 Aufhängung des Endgerätes an der Wand oder am Nachttisch



#### Leistungsmerkmale

- · Kunststoffgehäuse in antimikrobieller Ausführung, Farbe RAL 9003
- Frontseitige Ruftaste mit Piktogramm und LED-Beruhigungsleuchte/Findelicht gemäß VDE 0834
- Farblich an Bedienfunktionen abgestimmte Tasten mit Druckpunkt
- Steuerung von Lichtquellen
- Funktionswahltasten, Ein/Aus
- Ausführung in IP67
- Umlaufende Gummierung zur Stoßsicherung und sicheren Handhabung
- Ausgeführt mit Abwurfstecker

#### Besondere Materialeigenschaften:

- Hochwertiges Kunststoff-Compound mit antimikrobieller Oberfläche zur Reduktion von Mikroorganismen und zur Hemmung des Wachstums von Keimen.
- · Gute mechanische Eigenschaften mit hoher Widerstandsfähigkeit für die tägliche Beanspruchung (Bedienung, Reinigung, Desinfektion, Stöße etc.).
- · Geeignet für den Einsatz in Pflegeeinrichtungen mit hohen Anforderungen an Hygiene, Stabilität, Langlebigkeit und Haltbarkeit.
- Kunststoff (PC+ABS-FR)
- UV-beständig
- Ausführung matt
- Antimikrobielle Ausführung
- Schlagzähigkeit
- Hitzebeständigkeit
- Festigkeit
- · Langlebigkeit
- Haltbarkeit
- Flammschutz (Brandschutzklasse V0)
- Halogenfrei

## Systevo Call Easy, 5 Funktionstasten, Stecker selbstlösend, 3m,

Systevo Call Easy Patientenhandgerät mit ergonomischer Formgebung, zur einfachen Bedienung für den Anwender in Pflegeeinrichtungen. Ausgestattet mit großer Ruftaste mit leicht erkennbarem sowie erfühlbarem Druckpunkt dient das Endgerät dem Anwender der sicheren Rufauslösung und zur Steuerung von Gerätefunktionen in direkter Umgebung (2 x Lichtquellen, 1 x Jalousien, 1 x

Gehäuse ohne Schmutzkanten zur Vermeidung der Ablagerung von Bakterien bzw. Schmutzelementen sowie mit leicht zu reinigender und desinfizierbarer Oberfläche zur Erfüllung höchster hygienischer Anforderungen in Pflegeeinrichtungen.

Ausgeführt mit antimikrobiellem Werkstoff zur Reduktion vorhandener Bakterien bzw. zur Verhinderung deren Fortpflanzung.

Geeignet für die Reinigung bzw. Wischdesinfektion gemäß Vorgaben der Qualitätssysteme der Pflegeeinrichtungen möglich bzw. empfohlen. Getestet durch Hygienelabore und freigegeben zur Nutzung von gelisteten Desinfektionsmitteln (Alkohole, Aldehyde Quaternäre Ammoniumverbindungen).

Robuste Gehäuseform mit umlaufender Gummierung zur Stoßsicherung und sicheren Handhabung im täglichen Einsatz. Die Tastatur ist ausgestattet mit farblich gestalteten Steuertasten (Lichtund Steuertasten).

#### **Technische Daten**

Stromversorgung Stromaufnahme @ 24 V DC 24VDC +/- 10% ca. 10-30 mA -10 °C ... 50 °C -20 °C ... 60 °C Umgebungstemperatur Lagertemperatur Rel. Luftfeuchte < 90 % (nicht kondensierend) Schutzart

Material

PC + ABS-FR (AM, UV) Front in weiß, ähnlich RAL 9003 Boden in Grau, Kabel in Hellgrau Farbe

Gewicht ca. 290 g 3 m Kabellänge CE-Zertifikat VDE 0834, UL 1069 MIL-STD-810G, 1.2m / 1.8m Zulassung Abmessungen B: 47 mm H: 133 mm T: 24 mm

#### Zubehör

74160Z3 Wandhalterung für das Endgerät zur Befestigung an der Wand

74160Z2 Aufhängung des Endgerätes an der Wand oder am Nachttisch

## Systevo Call Easy

#### 74160Z1



#### Leistungsmerkmale

- · Gummi-Mischung
- UV-beständig
- · Ausführung matt
- · Antimikrobielle Ausführung
- Schlagzähigkeit
- Hitzebeständigkeit
- Festigkeit
- · Langlebigkeit
- Haltbarkeit
- Flammschutz (Brandschutzklasse V0)
- Halogenfrei

#### Befestigungs-Clip, Systevo Call Easy

Befestigungs-Clip für Systevo Call Easy Endgerät mit ergonomischer Formgebung, zur einfachen Befestigung an der Bettdecke oder Kleidungsstück des Anwenders.

Design ohne Schmutzkanten zur Vermeidung der Ablagerung von Bakterien bzw. Schmutzelementen sowie mit leicht zu reinigender und desinfizierbarer Oberfläche zur Erfüllung höchster hygienischer Anforderungen in Pflegeeinrichtungen. Ausgeführt mit antimikrobiellem Werkstoff zur Reduktion vorhandener Bakterien bzw. zur Verhinderung deren Fortpflanzung.

Geeignet für die Reinigung bzw. Wischdesinfektion gemäß Vorgaben der Qualitätssysteme der Pflegeeinrichtungen möglich bzw. empfohlen. Getestet durch Hygienelabore und freigegeben zur Nutzung von gelisteten Desinfektionsmitteln (Alkohole, Aldehyde Quaternäre Ammoniumverbindungen) Geeignet für den Einsatz in Pflegeeinrichtungen mit hohen Anforderungen an Hygiene, Stabilität, Langlebigkeit und Haltbarkeit.

-10 °C ... 50 °C -20 °C ... 60 °C < 90 % (nicht kondensierend)

Gummi (AM, UV)

#### **Technische Daten**

Umgebungstemperatur Lagertemperatur Rel. Luftfeuchte Material Farbe Gewicht

ca. 30 g MIL-STD-810G, 1.2m / 1.8m B: 35 mm H: 35 mm T: 20 mm Zulassung Abmessungen



Set mit 10 Stck.

#### 74160Z2



#### Leistungsmerkmale

- · Gummi-Mischung
- UV-beständig
- · Ausführung matt
- · Antimikrobielle Ausführung
- Schlagzähigkeit
- Hitzebeständigkeit
- Festigkeit
- · Langlebigkeit
- · Haltbarkeit
- Flammschutz (Brandschutzklasse V0)
- Halogenfrei
- · Mit Klebefestigung

#### Aufhängung, Systevo Call Easy

Halterung für Systevo Call Easy Endgerät mit ergonomischer Formgebung, zur einfachen Befestigung am Nachttisch oder an der Wand. Ausgestattet mit Klebefläche zur Fixierung. Design ohne Schmutzkanten zur Vermeidung der Ablagerung von Bakterien bzw. Schmutzelementen sowie mit leicht zu reinigender und desinfizierbarer Oberfläche zur Erfüllung höchster hygienischer Anforderungen in Pflegeeinrichtungen. Ausgeführt mit antimikrobiellem Werkstoff zur Reduktion vorhandener Bakterien bzw. zur Verhinderung deren Fortpflanzung. Geeignet für die Reinigung bzw. Wischdesinfektion gemäß Vorgaben der Qualitätssysteme der Pflegeeinrichtungen möglich bzw. empfohlen. Getestet durch Hygienelabore und freigegeben zur Nutzung von gelisteten Desinfektionsmitteln (Alkohole, Aldehyde Quaternäre Ammoniumverbindungen). Geeignet für den Einsatz in Pflegeeinrichtungen mit hohen Anforderungen an Hygiene, Stabilität, Langlebigkeit und Haltbarkeit.

#### **Technische Daten**

Umgebungstemperatur Lagertemperatur Rel. Luftfeuchte Material Farbe Gewicht Zulassung Abmessungen

-10 °C ... 50 °C -20 °C ... 60 °C < 10 % (nicht kondensierend) Gummi (AM, UV) Grau ca. 20 g MIL-STD-810G, 1.2m / 1.8m B: 35 mm H: 35 mm T: 20 mm



Set mit 10 Stck.

#### 74160Z3



#### Leistungsmerkmale

- Kunststoff (PC+ABS-FR)
- UV-beständig
- · Ausführung matt
- · Antimikrobielle Ausführung
- Schlagzähigkeit
- Hitzebeständigkeit
- Festigkeit
- · Langlebigkeit
- Haltbarkeit
- Flammschutz (Brandschutzklasse V0)
- Halogenfrei
- · Mit Klebefestigung

#### Wandhalterung, Systevo Call Easy

Wandhalterung für Systevo Call Easy Endgerät mit ergonomischer Formgebung, zur Befestigung an der Wand.

Ausgestattet mit 2 Löchern zur Fixierung (Schraubung). Leicht zu reinigender und desinfizierbarer Oberfläche zur Erfüllung höchster hygienischer Anforderungen in PflegeEinrichtungen. Ausgeführt mit antimikrobiellem Werkstoff zur Reduktion vorhandener Bakterien bzw. zur Verhinderung deren

Geeignet für die Reinigung bzw. Wischdesinfektion gemäß Vorgaben der Qualitätssysteme der Pflegeeinrichtungen möglich bzw. empfohlen, Getestet durch Hygienelabore und freigegeben zur Nutzung von gelisteten Desinfektionsmitteln (Alkohole, Aldehyde Quaternäre Ammoniumverbin-

Geeignet für den Einsatz in Pflegeeinrichtungen mit hohen Anforderungen an Hygiene, Stabilität, Langlebigkeit und Haltbarkeit.

#### **Technische Daten**

Umgebungstemperatur Lagertemperatur Rel. Luftfeuchte Material

-10 °C ... 50 °C -20 °C ... 60 °C < 10 % (nicht kondensierend) Kunststoff (PC+ABS-FR) Weiß Farbe Gewicht Zulassung Abmessungen ca. 20 g MIL-STD-810G, 1.2m / 1.8m B: 55 mm H: 55 mm T: 32 mm

## Sonderrufeinheiten

#### 73312C2

#### Funkempfänger-Set 868 MHz mit Kontakt-Trittmatte

Bestehend aus druckempfindlicher Sensormatte Art.-Nr. 73312C3 in schwerer, selbstliegender Ausführung und passendem Funkempfänger Art.-Nr. 73310J2. Besonders geeignet für den Einsatz vor dem Pflegebett oder im Türbereich. Stolperschutz durch kabellosen Funkanschluss und abgeschrägte Kanten. Feuchtreinigungsfähig und desinfizierbar. Die Spannungsversorgung der Tretmatte erfolgt über eine 3-V-Batterie die Spannungsversorgung des Empfängers über den 7poligen DIN-Stecker durch die Rufanlage.

#### **Technische Daten**

Stromversorgung 3-V-Batterie (Sender) 24 V DC (Empfänger) Empfänger IP64, Sender IP68 Schutzart

Abmessungen B: 700 mm H: 9 mm L: 1100 mm (Tretmatte)



Kontakt-Trittmatte inkl. 3-V-Batterie, Funkempfänger

#### 73312C3



#### Kontakt-Trittmatte mit integriertem Funksender

Druckempfindliche Sensormatte in schwerer, selbst liegender Ausführung. Besonders geeignet für den Einsatz vor dem Pflegebett oder im Türbereich. Stolperschutz durch kabellosen Funkanschluss (868 MHz) und abgeschrägten Kanten. Die Spannungsversorgung der Tretmatte erfolgt über eine 3-V-Batterie. Feuchtreinigungsfähig und desinfizierbar.

#### Technische Daten

Stromversorgung 3-V-Batterie (CR2032) Schutzart

B: 700 mm H: 9 mm L: 1100 mm (Trittmatte) Abmessungen



Kontakt-Trittmatte inkl. 3-V-Batterie

#### Zubehör

Funkempfänger einzeln, 868MHz 73310J2

#### 73312C1



#### Kontakt-Trittmatte drahtgebunden

Druckempfindliche Sensormatte in schwerer, selbstliegender Ausführung. Besonders geeignet für den Einsatz vor dem Pflegebett. Stolperschutz durch abgeschrägten Kanten. Feuchtreinigungsfähig und desinfizierbar mit Anschlusskabel 4 m und 7-poligem Stecker für Acker-

mann Rufeinheiten mit Nebensteckkontakt. Umschaltmöglichkeit für Ruhe- und Arbeitsstrom

#### **Technische Daten**

Schutzart

B: 700 mm H: 9 mm L: 1100 mm (Tretmatte) Abmessungen

#### 73310F2



#### Funkempfänger-Set 868 MHz

#### Bestehend aus:

Funkempfänger Typ 73310J2, mit integrierter Ruftaste, ausgeführt mit einem potenzialfreien Schaltkontaktausgang, programmierbar für Rufanlagen mit Rufkreisüberwachung oder in Arbeitsstromtechnik. Ausgestattet mit übersichtlichen LED-Statusanzeigen für Betriebsanzeige sowie für Quittierungsmeldung einer eingegangenen Rufmeldung. Einfache Zuweisung von bis zu 64 Einheiten an den Funkempfänger, für kompatible Funkeinheiten ist alternativ ein Master-Modus einstellbar. Dabei reagiert der Empfänger unabhängig von der Zuordnung (Pairing) auf alle eingehenden Meldungen (z.B. in Aufenthaltsräumen)Funk-Handsender IP68 868 MHz Typ 73310G2 mit roter Ruftaste in wasserdichtem Gehäuse . Verwendung des Handsenders alternativ mit Stretcharmband und Klettverschluss oder mit Umhängeband. Stromsparende Elektronik unterstützt durch eine intelligente Batterieüberwachung, die auch die Übertragung des Batteriezustandes an den Funkempfänger beinhaltet. Bei Rufauslösung erfolgt eine zeitlich begrenzte optische Bestätigungsanzeige für die hilfesuchende Person.

#### **Technische Daten**

3-V-Batterie (CR2032 Armbandsender) Stromversorgung

Schutzart

24 V DC (Empfänger)
IP 65 (Empfänger), IP 68 (Sender)
B: 32 mm H: 53 mm T: 17 mm (Funk-Handsender)
B: 40 mm H: 130 mm T: 24 mm (Empfänger) Abmessungen



Funkempfänger, Funkhandsender, Stretchband und Umhängeband, 3 V Batterie

## Sonderrufeinheiten

#### 73310G2



#### Funk-Handsender IP68, 868 MHz

Funk-Sender mit roter Ruftaste in wasserdichtem Gehäuse. Verwendung des Handsenders alternativ mit Stretcharmband und Klettverschluss oder mit Umhängeband. Stromsparende Elektronik unterstützt durch eine intelligente Batterieüberwachung, die auch die Übertragung des Batteriezustandes an den Funkempfänger beinhaltet. Bei Rufauslösung erfolgt eine zeitlich begrenzte optische Bestätigungsanzeige für die hilfesuchende Person.

#### **Technische Daten**

Stromversorgung 3-V-Batterie (CR2032 Armbandsender)
Schutzart IP 68
Abmessungen B: 32 mm H: 53 mm T: 17 mm



Funksender, Stretchband, Umhängeband, 3 V Batterie

#### 73310J2



#### Funkempfänger einzeln, 868MHz

Der Funkempfänger mit integrierter Ruftaste ist ausgeführt mit einem potenzialfreien Schaltkontaktausgang, programmierbar für Rufanlagen mit Rufkreisüberwachung oder in Arbeitsstromtechnik. Ausgestattet mit übersichtlichen LED-Statusanzeigen für Betriebsanzeige sowie für Quittierungsmeldung einer eingegangenen Rufmeldung. Spannungsversorgung des Funkempfängers über den 7-poligen Nebensteckkontakt der Rufanlage. Einfache Zuweisung von bis zu 64 Einheiten an den Funkempfänger. Für kompatible Funkeinheiten ist alternativ ein Master-Modus einstellbar. Dabei reagiert der Empfänger unabhängig von der Zuordnung (Pairing) auf alle eingehenden Meldungen (z.B. in Aufenthaltsräumen)

#### **Technische Daten**

Stromversorgung 24 V DC Schutzart IP 20

Abmessungen B: 40 mm H: 130 mm T: 24 mm

#### 70007A



#### Pneumatischer Birntaster (RS) DIN-Stecker, 1,9 m

Pneumatischer Birntaster mit Anschlussstecker 7-polig, Isolierstoffschlauch 1,9 m, mit Gummiball und Halteclip.

## Technische Daten

Betriebsspannung 24 V DC Farbe weiß

Ausführung zum Einsatz in Ruhestromanlagen

## Leistungsmerkmale

• Isolierstoffschlauch 1,9 m mit Gummiball und Halteclip

## 70007B



#### Pneumatische Atem-Rufeinheit (RS) DIN-Stecker

Pneumatische Atem-Rufeinheit mit 7-poligem Stecker zum Einsatz für bewegungsunfähige Patienten. Die Einheit wird über einen 7-poligen Nebensteckkontakt mit dem Patienten-Rufsystem verbunden. Die Rufauslösung erfolgt pneumatisch durch kräftiges Hineinatmen.

#### **Technische Daten**

Betriebsspannung 24 V DC Ausführung zum Einsatz in Ruhestromanlagen



#### Zubehör

70005BZ Ersatzröhrchen für pneumatische Atem-Rufeinheit 70007B

Ersatzröhrchen für pneumatische Atem-Rufeinheit 70007B

#### 70005BZ



Zubehör für Atem-Rufeinheit 70007B



12 Ersatzröhrchen mit Filter

## Sonderrufeinheiten

#### 71185D2

#### Sensortaster als Abstelltaster



Sensortaster als Abstelltaster mit LED-Findelicht und Beruhigungslampe grün und 4-mm-Messingfrontplatte, glanzverchromt, ø 70 mm und 3 Innensechskantschrauben als Frontplattenbefestigung.

#### Zubehör

89450B Sensortaster-Einbaugehäuse

#### 71185E2

#### Sensortaster als Ruftaster



Sensortaster als Ruftaster mit LED-Findelicht und Beruhigungslampe - rot - und 4-mm-Messingfrontplatte, glanzverchromt,  $\emptyset$  70 mm und 3 Innensechskantschrauben als Frontplattenbefestigung.

#### Zubehör

89450B Sensortaster-Einbaugehäuse

#### 89450B

#### Sensortaster-Einbaugehäuse



Sensortaster-Einbaugehäuse für putzbündigen Einbau des Sensortasters, mit Rück- und Seiteneinführung.

## **Technische Daten**

Material

Stahl, verzinkt und chromatisiert

#### Leistungsmerkmale

- 1 Sensortaster-Einbauring
- 1 Putzdeckel
- 1 Dichtungsring
- 1 Ankerplatte

## Komponenten im Flur

#### 74656A1



#### Leistungsmerkmale

#### Funktionsumfang:

- Anzeige mit alphanumerischer Zimmer- und Bettenkennung
- · Anzeige der Rufart
- Anzeige der Uhrzeit (konfigurierbar, z. B. wenn keine Meldungen anstehen)
- · Akustische Rufnachsendung (konfigurierbar)
- Durchsagen über Lautsprecher konfigurierbar

#### Reihenfolge der Anzeigen:

- Es werden die Meldungen der höchsten Priorität (in der Reihenfolge Alarmruf Notruf Ruf) angezeigt
- Stehen mehrere Meldungen einer Priorität an, werden diese roulierend signalisiert

#### Informationsdisplay einseitig für Wandmontage

Informationsdisplay für Wandmontage mit roter LED-Punktmatrix für die selbstleuchtende, alphanumerische Klartext-Anzeige. Lautsprecher für Durchsagen sowie ein Tongenerator für die akustische Rufnachsendung sind integriert.

- Anzeige von Systemmeldungen mit Zimmer- und Bettenkennung (bis zu 8-stellig, alphanumerisch) sowie Piktogramm für Rufart (z. B. WC, Arzt, Störung).
- Prioritätsgesteuerte Anzeige, mit automatischer Rollierfunktion (inkl. Anzeige eines Pfeils) bei mehreren Meldungen einer Priorität. Optimale Anzeige der Uhrzeit im digitalen Format (z. B. 13·40)
- Funktionsüberwachung durch übergeordnete Steuereinheit (z. B. Systevo Control).

#### **Technische Daten**

Anzeige LED-Punktmatrix (8-stellig + Symbol für die Rufart)
Befestigung für Wandmontage
Schutzart IP 40
Material Stahlblech verzinkt
Farbe weiß, ähnlich RAL 9010
Gewicht ca. 4,5 kg
Abmessungen B: 55 mm H: 135 mm L: 751 mm

#### 74656B1

#### Informationsdisplay einseitig für Deckenmontage



Informationsdisplay vorbereitet für Deckenmontage mit roter LED-Punktmatrix für die selbstleuchtende, alphanumerische Klartext-Anzeige. Lautsprecher für Durchsagen sowie ein Tongenerator für die akustische Rufnachsendung sind integriert.

- Anzeige von Systemmeldungen mit Zimmer- und Bettenkennung (bis zu 8-stellig, alphanumerisch) sowie Piktogramm für Rufart (z. B. WC, Arzt, Störung).
- Prioritätsgesteuerte Anzeige, mit automatischer Rollierfunktion (inkl. Anzeige eines Pfeils) bei mehreren Meldungen einer Priorität. Optimale Anzeige der Uhrzeit im digitalen Format (z. B. 13:40).
- Funktionsüberwachung durch übergeordnete Steuereinheit (z. B. Systevo Control).

#### **Technische Daten**

Befestigung einseitig für Deckenmontage
Farbe weiß, ähnlich RAL 9010
Gewicht ca. 4,5 kg
Abmessungen B: 55 mm H: 135 mm L: 751 mm

#### Zubehör

89603C1 Pendelrohraufhängung

#### 74657A1

## Informationsdisplay doppelseitig für Deckenmontage



Doppelseitiges Informationsdisplay vorbereitet für Deckenmontage mit roter LED-Punktmatrix für die selbstleuchtende, alphanumerische Klartext-Anzeige. Lautsprecher für Durchsagen sowie ein Tongenerator für die akustische Rufnachsendung sind integriert.

- Anzeige von Systemmeldungen mit Zimmer- und Bettenkennung (bis zu 8-stellig, alphanumerisch) sowie Piktogramm für Rufart (z. B. WC, Arzt, Störung).
- Prioritätsgesteuerte Anzeige, mit automatischer Rollierfunktion (inkl. Anzeige eines Pfeils) bei mehreren Meldungen einer Priorität. Optimale Anzeige der Uhrzeit im digitalen Format (z. B. 13:40).
- Funktionsüberwachung durch übergeordnete Steuereinheit (z. B. Systevo Control).

#### **Technische Daten**

Befestigung doppelseitig für Deckenmontage
Farbe weiß, ähnlich RAL 9010
Gewicht ca. 6,7 kg
Abmessungen B: 86 mm H: 135 mm L: 751 mm (+42 Baldachin)

#### Zubehör

89603C1 Pendelrohraufhängung

74657Z1 VDE 0834 Adapter für Informationsdisplay

## Komponenten im Flur

#### 74657Z1

#### VDE 0834 Adapter für Info-Display Systevo Call Ackermann



Isolator für die galvanische Trennung des Info-Displays von externen Systemen gemäß der Norm VDE 0834-1:2016-06.

Einsatz als Bestandteil eines medizinisch-elektrischen Systems, um den Schutz des Patienten vor gefährlichen Ableitströmen zu gewährleisten.

#### **Technische Daten**

Umgebungstemperatur -10 °C ... 55 °C Lagertemperatur 0 °C ... 60 °C Material PC-ABR Farbe anthrazit Gewicht ca. 250 g

Abmessungen B: 37 mm H: 730 mm T: 8 mm



RoHS konform / REACH

#### 89603C1

#### Pendelrohraufhängung

Pendelrohraufhängung für die deckenmontagefähige Ausführung des Informationsdisplays.



#### **Technische Daten**

MaterialThermoplastFarbeweiß, ähnlich RAL 9016AbmessungenL: 600 mm (variabel)



2 x Pendelrohr, Befestigungsmaterial

#### 72574M1

#### Richtungsleuchte mit 2 Lampenkammern



Richtungsleuchte mit 2 Lampenkammern (neutrale Ausführung, Beschriftungssatz beiliegend) zur Richtungsanzeige von Systemmeldungen aus unterschiedlichen Funktionsbereichen der übergeordneten Steuereinheit (hier: Gruppenzentrale). Prioritätsgesteuerte Anzeige mit unterschiedlichen Blinktakten für die Prioritäten Alarmruf – Notruf – Ruf.Funktionsüberwachung durch übergeordnete Steuereinheit.

- 1) Ruf: Stehendes Signal
- 2) Notruf: 1 Sekunde an, 1 Sekunde aus
- 3) Alarmruf: 1/2 Sekunde an, 1/2 Sekunde aus

## Leistungsmerkmale

 Signalleuchte in stromsparender LED-Technik mit hoher Lebensdauer

#### **Technische Daten**

Befestigung aP-Montage Schutzart IP 20 Material PC

Farbe Leuchtschale, weiß, transluzent Abmessungen B: 158 mm H: 110 mm T: 87 mm



Nachfolgeartikel für 72574C, 72574C2



Der Beschriftungssatz 35 mm (72515Z1) ist im Lieferumfang enthalten!

#### Zubehör

72574Z2 Anschlussträger für Richtungsleuchte weiß

#### 72574Z2

#### Anschlussträger für Richtungsleuchte weiß



Anschlussträger für Elektronikmodul für Richtungsleuchte inkl. Steuermodul.

#### Technische Daten

 Material
 PC + ABS - FR

 Farbe
 weiß, ähnlich RAL 9016

 Abmessungen
 B: 158 mm H: 110 mm T: 35 mm



Anschlussträger, Anschlussklemme, Speichermodul

## Komponenten im Flur

#### 72515Z1

#### Beschriftungssatz 35 mm Gruppen-Signalleuchte (Zubehör)



Beschriftungssatz als Aufkleber mit Ziffern und Buchstaben in einer Höhe von 35 mm. Beinhaltet die Ziffern 0-9 sowie die Buchstaben "EG", "OG", "DG". Richtungspfeile und Symbole Telefon, Feuer.



Beinhaltet je 2 Sätze

#### 72515Z2

#### Beschriftungssatz 50 mm Gruppen-Signalleuchte (Zubehör)

Beschriftungssatz als Aufkleber mit Ziffern und Buchstaben in einer Höhe von 50 mm. Beinhaltet die Ziffern 0-9 sowie die Buchstaben "EG", "OG", "DG". Richtungspfeile und Symbole Telefon, Feuer.



Beinhaltet je 2 Sätze

## Komponenten für die Installation

#### 89734AH

#### Halogenfreies Systemkabel, Trommel à 500 m

Systemkabel, halogenfrei (Trommel 500 m) für Stromversorgung, Zeitmultiplex- und Sprachübertragung, 6-adrig.

#### **Technische Daten**

Kabel Brandlast

Li2Y 2x1,5 mm + I2Yv 2x2x0,6 (ST) HM2



Ringbund zu 500 m

#### 89734AJ



#### Halogenfreies Systemkabel, Rolle à 100 m

Systemkabel, halogenfrei (Rolle 100 m) für Stromversorgung, Zeitmultiplex- und Sprachübertragung, 6-adrig.

#### Technische Daten

Kabel Brandlast

Li2Y 2x1,5mm + I2Yv 2x2x0,6 (ST) HM2 1200 kJ/m

Ringbund zu 100 m

#### 88914A5



#### Rahmen 1-fach für 1 Abdeckplatte

Rahmen 1-fach für 1 Abdeckplatte im Design Systevo Call.

Hochwertiges Kunststoff-Compound mit antimikrobieller Oberfläche zur Reduktion von Mikroorganismen und zur Hemmung des Wachstums von Keimen.

Gute mechanische Eigenschaften mit hoher Widerstandsfähigkeit für die tägliche Beanspruchung (Bedienung, Reinigung, Desinfektion, Stöße etc.).

Geeignet für den Einsatz in Pflegeeinrichtungen mit hohen Anforderungen an Hygiene, Stabilität, Langlebigkeit und Haltbarkeit.

## **Technische Daten**

Abmessungen

B: 81 mm H: 81 mm



Nachfolgeartikel für 88914A3N

#### Leistungsmerkmale

Besondere Materialeigenschaften:

- Kunststoff (PC+ABS-FR)
- UV-beständig
- · Ausführung matt
- Antimikrobielle Ausführung
- Schlagzähigkeit
- Hitzebeständigkeit
- Festigkeit
- · Langlebigkeit
- Haltbarkeit
- Flammschutz (Brandschutzklasse V0)
- Halogenfrei

Farbe:

• Rahmen: verkehrsweiß (RAL 9016) Montage:

- Befestigung mit Abdeckplatte
- Abmessungen: 81x81 mm

## Komponenten für die Installation

#### 88914B5

#### Rahmen 2-fach für Abdeckplatten

Rahmen 2-fach für Abdeckplatten im Design Systevo Call. Für vertikale oder horizontale Montage der Abdeckplatten.

Hochwertiges Kunststoff-Compound mit antimikrobieller Oberfläche zur Reduktion von Mikroorganismen und zur Hemmung des Wachstums von Keimen.

Gute mechanische Eigenschaften mit hoher Widerstandsfähigkeit für die tägliche Beanspruchung (Bedienung, Reinigung, Desinfektion, Stöße etc.).

Geeignet für den Einsatz in Pflegeeinrichtungen mit hohen Anforderungen an Hygiene, Stabilität, Langlebigkeit und Haltbarkeit.

#### **Technische Daten**

Abmessungen

B: 152 mm H: 81 mm



Nachfolgeartikel für 88914B3NH und 88914B3NV

#### Leistungsmerkmale

Besondere Materialeigenschaften:

- Kunststoff (PC+ABS-FR)
- UV-beständig
- · Ausführung matt
- · Antimikrobielle Ausführung
- Schlagzähigkeit
- Hitzebeständigkeit
- Festigkeit
- · Langlebigkeit
- Haltbarkeit
- Flammschutz (Brandschutzklasse V0)
- Halogenfrei

Farbe:

• Rahmen: verkehrsweiß (RAL 9016)

Montage:

• Befestigung mit Abdeckplatte(n)

• Abmessungen: 152x81 mm

#### 88914C5



#### Rahmen 3-fach für Abdeckplatten

Rahmen 3-fach für Abdeckplatten im Design Systevo Call. Für vertikale oder horizontale Montage der Abdeckplatten.

Hochwertiges Kunststoff-Compound mit antimikrobieller Oberfläche zur Reduktion von Mikroorganismen und zur Hemmung des Wachstums von Keimen.

Gute mechanische Eigenschaften mit hoher Widerstandsfähigkeit für die tägliche Beanspruchung (Bedienung, Reinigung, Desinfektion, Stöße etc.).

Geeignet für den Einsatz in Pflegeeinrichtungen mit hohen Anforderungen an Hygiene, Stabilität, Langlebigkeit und Haltbarkeit.

#### **Technische Daten**

Abmessungen

B: 81 mm H: 223 mm



Nachfolgeartikel für 88914C3NH und 88914C3NV

#### Leistungsmerkmale

Besondere Materialeigenschaften:

- Kunststoff (PC+ABS-FR)
- UV-beständig
- · Ausführung matt
- Antimikrobielle Ausführung
- Schlagzähigkeit
- Hitzebeständigkeit
- Festigkeit
- Langlebigkeit
- Haltbarkeit
- Flammschutz (Brandschutzklasse V0)
- Halogenfrei

Farbe:

• Rahmen: verkehrsweiß (RAL 9016)

Montage:

- Befestigung mit Abdeckplatte(n)
- Abmessungen: 81x223 mm

## Komponenten für die Installation

#### 88914A3

#### Rahmen für Abdeckplatten 1-fach



#### **Technische Daten**

 Material
 PC + ABS - FR

 Farbe
 weiß, ähnlich RAL 9016

 Abmessungen
 B: 81 mm H: 81 mm



Design Clino System 99

#### 88915A3

#### Sockel-AP 1-fach



#### **Technische Daten**

Material Farbe Abmessungen PC + ABS - FR weiß, ähnlich RAL 9016 B: 81 mm H: 81 mm T: 20,2 mm

#### 88915C3

#### Sockel-AP 2-fach



#### **Technische Daten**

Material Farbe Abmessungen Stahlblech, verzinkt weiß, ähnlich RAL 9016 B: 85 mm H: 156 mm T: 20,1 mm

#### 88915D3

#### Sockel-AP 3-fach



#### **Technische Daten**

Material Farbe Abmessungen Stahlblech, verzinkt weiß, ähnlich RAL 9016 B: 85 mm H: 227 mm T: 30 mm

#### 88160B

#### Dichtsatz für Standard-Installationseinheiten







Durch den Einsatz der Dichtsätze wird für die Ruf- und Abstelltaster sowie Zugtaster ein Feuchtigkeitsschutz von IP54 erreicht. Der Dichtsatz kann auch in Bereichen mit gefordertem Spritzwasserschutz eingesetzt werden. Auch vorhandene Installationseinheiten können nachgerüstet werden.



Abbildung entspricht einem Dichtsatz.



5 Dichtsätze für max. 5 Einheiten.

## Komponenten für die Installation

#### 89371C

#### Leistungsmerkmale

- Glüh- / Leuchtstofflampen bis zu 1 kW
- Steuerleitung: Abziehbare Steckklemme (zweipolig)

#### Elektronischer Stromstoßschalter 1 Schließer

Elektronisches Stromstoßrelais zur Betten- oder Raumlichtschaltung in Patienten- oder Bewohnerzimmer gemäß der Anforderungen der IEC 60601-1 und der DIN VDE 0834-1: 2016-06.Ausgestattet mit Ruhe- und Arbeitskontakt (Auslösung) mit erhöhten Anforderungen an Betriebs- und Störsicherheit, sowie Potentialtrennung (2xMOPP).

Sicheres Schaltverhalten auch bei langen Steuerleitungen und in Umgebung von elektromagnetischen Felder

Impulsförmige Ansteuerung über Tasten oder Relais (potentialfrei) oder potentialgebunden über die Versorgung der Rufanlage (max. 24 V DC).

Ausgestattet mit einer eigenen internen Spannungsversorgung (selbstversorgend). Vorbereitet für die Schraubbefestigung in medizinischen Versorgungseinheiten (MVE), der geräuscharme Betrieb ist gegeben.

#### **Technische Daten**

Nennspannung
Nennfrequenz
Leistungsaufnahme
Kontaktbelastung Relais
Umgebungstemperatur
Lagertemperatur
Rel. Luftfeuchte
Farbe
Gewicht
Anschluss
Abmessungen

230 V AC
50 Hz
0,75 W
6 A / 250 V AC
0 °C ... 50 °C
0 °C ... 60 °C
< 20 %
lichtgrau
ca. 60 g
Steckklemmen: 7-polig für Drähte bis 2,5 mm2
B: 85 mm H: 42 mm T: 32 mm



IEC 60601-1, 2xMOPP DIN VDE 0834-1: 2016-06

#### 88894AL

#### LED-Lampe - klar

Ersatz LED-Lampe für Zimmer-Elektronikmodule (Art.-Nr. 72570P1, 72571P1).





klar



#### 88894BL

#### LED-Lampe - rot

Ersatz LED-Lampe für Zimmer-Elektronikmodule (Art.-Nr. 72570P1, 72571P1).

rot



## **Technische Daten**

Farbe





#### 88894CL

#### LED-Lampe –grün

Ersatz LED-Lampe für Zimmer-Elektronikmodule (Art.-Nr. 72570P1, 72571P1).



#### Technische Daten Farbe

e grün

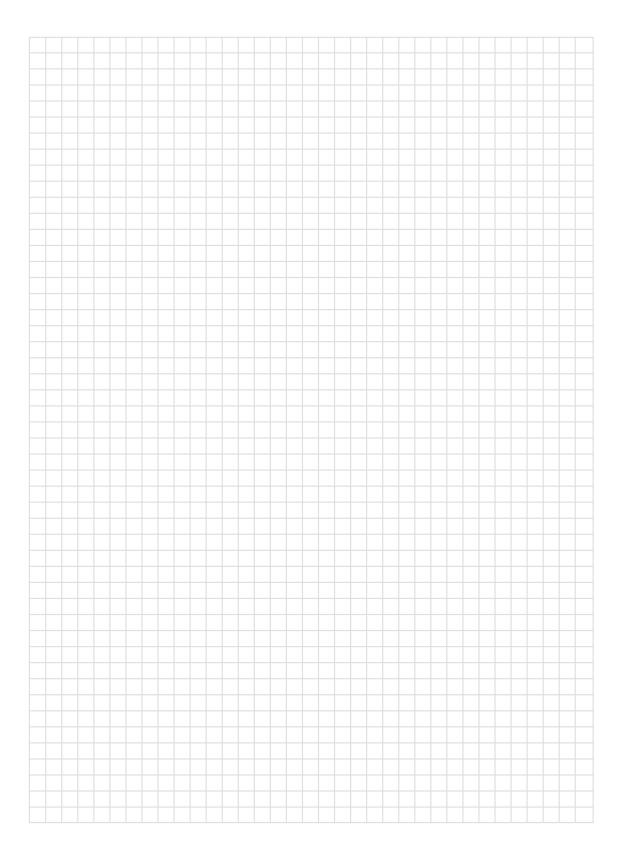


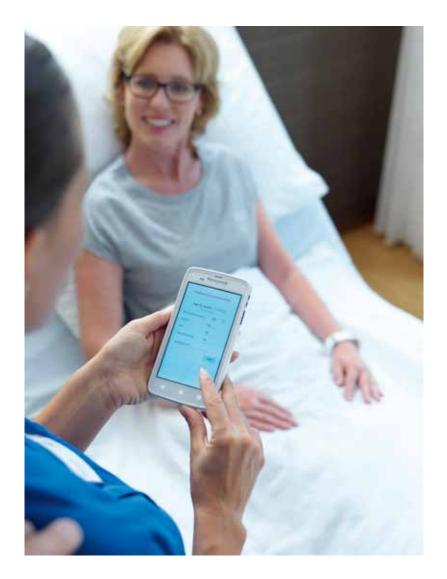
5 Stück

# Komponenten für die Installation

# Ersatz LED-Lampe –gelb Ersatz LED-Lampe für Zimmer-Elektronikmodule (Art.-Nr. 72570P1, 72571P1). Technische Daten Farbe gelb 5 Stück

## Notizen





Systevo Mobile Systembeschreibung 144



### SYSTEVO MOBILE - FLEXIBLE UND EFFIZIENTE KOMMUNIKATION IN PFLEGEEINRICHTUNGEN

Eine effiziente Kommunikation zwischen Pflegekräften, deren mobile Erreichbarkeit sowie der ad-hoc Zugriff auf Patienten-Informationen werden im Gesundheitswesen immer wichtiger. Pflegeeinrichtungen müssen die Patientenversorgung sicherer, produktiver und effizienter gestaltet, um in der Lage zu sein, Routineaufgaben schneller durchzuführen. Ziel ist es, das Personal zu entlasten, um mehr Zeit für die Patientenversorgung zu haben.

Systevo Mobile bietet im Verbund mit Systevo Call Ackermann die nahtlose Integration zwischen der mobilen Kommunikationsplattform und der Rufanlage, sodass die Arbeitsabläufe und die Koordination von Alarmmeldungen, deren Eskalationen und Bearbeitung reibungsloser gestaltet werden. Die Kommunikation zwischen Pflegepersonal und Patienten oder Bewohnern erfolgt "auf Knopfdruck", Zusatzmerkmale wie die dynamisierte Rufnachsendung vermeiden Ruhestörungen in den Stationen und senken unmittelbar die Alarmmüdigkeit. Als Ergebnis werden Laufwege reduziert und eine höhere Produktivität erreicht.

Das Pflegepersonal tauscht sich im Team auf einfache Art und Weise über "Messenger-Funktionen" aus, sodass wichtige Informationen schneller und ohne Umwege zur Verfügung stehen. Abgefragte Informationen werden unmittelbar in der Patientenakte dokumentiert und stehen zu späteren Zeitpunkten wieder zur Verfügung. Mit dem Fokus auf die "5 Rights" – (Information, Zeit, Ort, Patienten, Aktion) ermöglicht Systevo Mobile dem Pflegepersonal und ärztlichen Dienst, Zugriff auf alle wichtigen Informationen zu nehmen (u.a. durchzuführende Aufgaben entlang des Tagesablaufs). Das Personal fragt mit wenigen Handgriffen die erforderlichen Patientendaten (u.a. Vitaldaten) ab und dokumentiert neue Daten unmittelbar beim Patienten. Bevorstehende Aufgaben wie die tägliche Medikationskontrolle werden somit besser koordiniert. In Abhängigkeit der Anforderungen an klinische Prozessabläufe werden Applikationen für eine Betten- und Gerätelogistik sowie ein Hygienemanagement integriert, um ineffiziente Arbeitsschritte zu eliminieren und die Fehlerrate zu reduzieren.

Dank offener System-Schnittstellen (u.a. HL7) werden erforderliche Daten für die mobile Pflegedokumentation, Vitaldatenerfassung, Medikationskontrolle ohne Umwege abgefragt und dem Pflegepersonal bereitgestellt. Basierend auf der modernen Technologie-Plattform von Honeywell wurden die Systevo Mobile Endgeräte für Hygiene-Anforderungen im klinischen Umfeld entwickelt. Die Endgeräte die perfekte Verbindung von Benutzerfreundlichkeit, Langlebigkeit, Software-Kompatibilität und hohen Laufzeiten.

Der erforderliche Funktionsumfang von Systevo Mobile wird auf die jeweiligen Anforderungen der Pflegeeinrichtung abgestimmt und stellt eine langfristige wirtschaftliche Nutzung der getätigten Investitionen in die Infrastruktur sicher. Um mögliche Lücken der technischen Anforderungen zur Integration klinischer und nicht-klinischer Systeme zu schließen, basiert das System auf einem modularen und skalierbaren Softwaremodell, sodass Erweiterungen jederzeit möglich sind.

Sprechen Sie den für Sie zuständigen Vertriebs-Außendienst an, um eine für Sie optimale Lösung auszuarbeiten.



# Systevo Guard

Systembeschreibung	140
Zentrale Komponenten	14
Transponder	148-149
Zuhehör	150

# Systembeschreibung

Systevo Guard ist ein Echtzeit Lokalisierungs und Ortungssystem für schutzbefohlene Patienten und Bewohner

Das System bietet - unauffällig und wirkungsvoll - effiziente Hilfe bei der Betreung von Menschen in Pflegeeinrichtungen.

Der Nutzen des Systems liegt in der Schaffung von virtuellen Schutzbereichen, in denen sich sowohl der Pflegebefohlene als auch Pflegekräfte, Besucher und andere Bewohner frei bewegen können, ohne sich eingeschränkt oder eingesperrt zu fühlen. Dies steigert die Lebensqualität schutzbedürftiger Menschen und bietet größtmögliche Sicherheit. Diese Entlastung senkt den Betreuungsaufwand für den Pflegedienst und wirkt sich dadurch positiv auf das gesamte Betriebsklima aus

Es besteht im Wesentlichen aus drei Komponenten: der Ortungs-Hardware (Empfangs- und Sendeeinheiten), der Software und den RFID-Transpondern.

Die Kommunikation zwischen den Transpondern und den Empfangseinheiten ist bidirektional und ermöglicht Echtzeit-Lokalisation. Dabei übertragen die Sendeeinheiten eine Positionsinformation an die Transponder. Diese Information senden die Transponder zusammen mit ihrer eigenen, unverwechselbaren Kennung an die Empfangseinheit. In der Systevo Guard-Software sind Eskalationsroutinen hinterlegt, die unterschiedliche Alarmszenarien erlauben.

Präzise definierte Schutzbereiche

Die Sendeeinheiten erzeugen innerhalb von Gebäuden ein kugelförmiges Detektionsfeld von ca. 5 m Radius. Zur Abdeckung größerer Bereiche bis zu 375 m2 wird eine Master-Sendeeinheit einfach durch mehrere Slave-Einheiten ergänzt. Die Empfangseinheiten erfassen die Daten von Transpondern in einem Umkreis von 25 m, in Außenbereichen bis zu 250 m. So lassen sich alle gewünschten Bereiche präzise absichern.

### Anwendung:

Im einfachsten Fall wird eine Sende-/Empfangseinheit im Türbereich installiert, die ein niederfrequentes, kugelförmiges Erfassungsfeld mit einem Radius von max. 6 m produziert. Bei Bedarf werden zusätzliche Antennen eingesetzt, die eine optimale Anpassung an die baulichen Gegebenheiten ermöglichen. Der Sende-/Empfangseinheit sind die Transponder der Patienten und des Pflegepersonals zugeordnet.

Kommt einer der Transponder in das Erfassungsfeld, sendet er seine Kennung. Die gesendete Kennung wird von der Einheit ausgewertet: Handelt es sich um einen Patiententransponder, erfolgt eine Reaktion und es wird z. B. ein Ruf in der angeschalteten Rufanlage ausgelöst, wenn gewünscht protokolliert und entsprechend der hinterlegten Zuordnung an der betreffenden Stelle signalisiert. Eine Weiterleitung der Meldung als SMS, Voicemail u. Ä. ist ebenfalls möglich. Der Ruf unterbleibt, wenn ein Pflegetransponder, einzeln oder in Kombination mit einem Patiententransponder, erkannt wird. Falls erforderlich, lassen sich aber auch andere Aktivitäten zuordnen: So können beispielsweise Türzuhaltungen oder Aufzugssteuerungen angeschlossen werden. Neben der Personensicherung kann das System selbstverständlich auch zur Gerätesicherung und Gerätelogistik verwendet werden. Dank des modularen Systemansatzes sind flexible Lösungen mit zentralisierter Technik zur Vernetzung von Sende-/Empfangseinheiten möglich. Die Konfiguration und Zuweisung von Geräteeinstellungen erfolgt dann komfortabel mit Hilfe einer grafischen Bedienoberfläche. Somit sind vielfältige Einsatzmöglichkeiten gegeben. Diese reichen von der Laufrichtungserkennung bis zur Umsetzung spezifischer Überwachungs-, Identifizierungs- und Signalisierungsanwendungen.

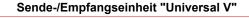
Die im Katalog gelisteten Komponenten sind nur eine Auswahl an häufig verwendeten Artikel. Für spezielle, insbesondere vernetzte Systeme, stehen eine Vielzahl zusätzlicher Komponenten zur Verfügung, mit denen auch komplexe Sicherungslösungen realisiert werden können. Detaillierte Informationen hierzu erhalten Sie auf Anfrage

# Systevo Guard

# **Zentrale Komponenten**

### 790P100

790P103





Aktives Transpondersystem mit einer einstellbaren Reichweite von bis zu 6 m Radius, sichere dreidimensionale Erfassung von Patienten- und Pflegetranspondern. Bestehend aus einer Antenneneinheit (868 MHz Arbeitsfrequenz, 125 kHz Ruhefrequenz), einer Auswerteeinheit mit Relaiskontakten (Wechsler), eingebautem Signalgeber und 230 V AC-Netzteil (eingebaut). Mit automatischer Feldregulierung (soweit möglich), wenn Störeinflüsse in dem Erfassungsbereich erkannt werden. Erweiterbar mit einer Relaiskarte zur Gruppenidentifikation und einer externen Zusatzantenne. Signalisierung eines Alarms über den integrierten Relaiskontakt, z. B. zur Weiterleitung an die Rufanlage. Alarmunterdrückung bei aktiver Bestätigung durch einen Pflegetransponder (außerhalb des aktiven Erfassungsbereichs, Radius von der Gebäudebeschaffenheit abhängig: maximal ca. 30 m), zudem wenn der Pflegetransponder im Erfassungsbereich der Sende-/Empfangseinheit erkannt wird. Batterieüberwachung der Transponder mit Störungsmeldung, wenn die Batteriekapazität von 40 % unterschritten wird. Möglichkeit zum Anschluss einer externen Zusatzantenne, z. B. LF-Weitbereich (Artikel 790P031), um den Erfassungsbereich anzupassen.

### **Technische Daten**

 Frequenz
 868 MHz

 Schutzart
 IP 42

 Farbe
 weiß

 Gewicht
 ca. 550 g

Abmessungen B: 230 mm H: 145 mm T: 35 mm



1x Antenneneinheit (868 MHz Arbeitsfrequenz, 125 kHz Ruhefrequenz)

1x Auswerteeinheit mit Relaiskontakten (Wechsler)

Sende-/Empfangseinheit "Universal V IP64"

1x eingebauter Signalgeber 1x 230 V Netzteil (eingebaut)



Wie Artikel 790P100, jedoch im Außengehäuse mit Feuchtigkeitsschutz IP64 / Umweltklasse III.

**Systevo Guard Transponder** 

### 790P120

### Patienten-Transponder "Anhänger" V2

Patienten-Transponder mit dreidimensional wirkender Antenne und Batterieüberwachung.

Version 1 verfügbar bis 30.06.2020. Version 2 verfügbar ab 01.07.2021.

### 790P121

## Patienten-Transponder "Uhrendummy" V2



Patienten-Transponder mit dreidimensional wirkender Antenne und Batterieüberwachung. Das Armband ist nur mit einem Magnetschlüssel zu öffnen.

Version 1 verfügbar bis 30.06.2020. Version 2 verfügbar ab 01.07.2021.

### 790P213

### **Demententransponder mit Armband**



Demententransponder mit dreidimensional wirkender Antenne und Batterieüberwachung. Das Armband ist nur mit einem Magnetschlüssel zu öffnen.

### **Technische Daten**

Betriebsspannung Umgebungstemperatur Rel. Luftfeuchte Schutzklasse Material

3 V DC 5 °C ... 55 °C < 20-90 % IP67 PC-ABS Leder mit Verschluss Farbe Gewicht schwarz (Gehäuse) ca. 26 g B: 50 mm H: 47 mm T: 17 mm Abmessungen

Verfügbar ab 01.03.2020 Ersatzartikel für 790P124

### 790P122

### Patienten-Transponder "Uhr"



Patienten-Transponder mit dreidimensional wirkender Antenne und Batterieüberwachung. Das Armband ist nur mit einem Magnetschlüssel zu öffnen.

### 790P212

# Personaltransponder mit Taste und Clip



Personaltransponder mit eindimensional wirkender Antenne und Batterieüberwachung, zur Rufunterdrückung und Rufabstellung. Dieser Transponder ist nicht als Patienten-Transponder geeignet.

Technische Daten
Betriebsspannung
Umgebungstemperatur
Rel. Luftfeuchte
Schutzklasse
Material
Farbe
Gewicht
Abmessungen 3 V DC 5 °C ... 55 °C < 20-90 % IP67 PC-ABS grau ca. 26 g B: 50 mm H: 47 mm T: 17 mm

Verfügbar ab 01.03.2020 Ersatzartikel für 790P121 **Systevo Guard** Zubehör

### 790P053

### Magnetschlüssel



In eine Tasche integrierter Magnetschlüssel der zum Öffnen der Magnetverschlüsse (weißer Knopf und Armband) eingesetzt wird. Nur für das Pflegepersonal.

### 790P123

# Ersatzarmband mit Verschluss für Transponder 790P121 (V2) und



Ersatzarmband für Transponder im Armbandgehäuse (Art.-Nr. 790P121 (V2) und Art.-Nr. 790P213).



Artikel verfügbar ab Juli 2021.

### 790P054

### Ersatzarmband mit Verschluss für Transponder 790P121 (V1)



Ersatzarmband für Transponder im Armbandgehäuse (Art.-Nr. 790P121 (V1)).

# 790P051

### **Ersatzverschluss**

Zusätzlicher Magnetverschluss, komplett (weißer Knopf).



# 790P052

### Ersatz-Armband mit Verschluß für Transponder 790P122

Ersatzarmband für Transponder im Uhrengehäuse (Art.-Nr. 790P122).



Systemübersicht Zentrale Komponenten Mobile Einheiten

153-156 157-158

# Systemübersicht

### Schnurlose Kommunikation und Alarmierung in einem System

Mit Systevo DECT steht eine schnurlose Kommunikationslösung zur Verfügung, die hinsichtlich ihrer Ausbaumöglichkeiten sowie in Bezug auf die Funktionalitäten deutlich erweitert wurde. Optimal lässt sich das System über analoge Nebenstellenanschlüsse oder per VoIP/SIP-Schnittstelle an bestehende Tk-Anlagen adaptieren und ergänzt diese um die mobile Alarmierungsfunktionalität und die schnurlose DECT-Telefonie. Über eine standardisierte Schnittstelle wird das Kommunikationssystem mit der bestehenden Rufanlage verbunden: Rufe werden unmittelbar in den Displays der Mobilgeräte angezeigt. Durch die Zuweisung von unterschiedlichen Prioritäten und Ruftönen kann das Pflegepersonal sofort die Wichtigkeit einer eingehenden Rufmeldung erkennen, ohne das mobile Endgerät in die Hand nehmen zu müssen. Mit dem System sind weitere Kommunikationssysteme überflüssig, da das Pflegepersonal die Vorteile der mobilen Sprachkommunikation und der SMS-Dienste über ein einziges Endgerät nutzen kann. Für Büroanwendungen können auch alternative Endgeräte eingesetzt werden.

### Zentrale für bis zu 255 Basisstationen

Das Herzstück des Systems ist die modular aufgebaute Zentraleinheit. Sie regelt die Kommunikation zwischen den im System registrierten Mobilgeräten und der angebundenen Tk-Anlage und nimmt darüber hinaus die Meldungen der Rufanlage entgegen. Außerdem steuert sie die Sprachund Datensignale zwischen den Basisstationen im gesamten Sende-/Empfangsnetzwerk. Der flexible Systemaufbau erlaubt schrittweise die Erweiterung auf bis zu 255 Basisstationen und etwa 1.000 Mobilgeräte. Repeater, mit denen sich die Übertragungsreichweiten der Basisstationen erheblich vergrößern lassen, sorgen für zusätzlichen Spielraum. Durch diese Erweiterung ist Systevo Call Ackermann auch für den Einsatz in mittleren bis großen Pflegeeinrichtungen geeignet.

### Alltagstauglichkeit und höchste Sicherheit

Die Übertragung der Daten erfolgt bei diesem System im abhörgeschützten Modus. Neben der Erfüllung hoher Sicherheitsstandards bietet das System höchste Sprachqualität. Ein maximaler Sicherheitsanspruch lag auch bei der Konzeption der Mobilgeräte zugrunde. Sie zeichnen sich neben dem ansprechenden Design durch ihre besonders robuste Bauart aus: Die gummierte Oberfläche dämpft Erschütterungen beim Aufprall und der IP64-Feuchtigkeitsschutz verhindert sowohl im rauen Pflegealltag als auch bei der Reinigung das Eindringen von Feuchtigkeit. Ein weiterer Sicherheitsaspekt dient dem Schutz des Pflegepersonals, beispielsweise bei Angriffen durch renitente Bewohner. Das System verfügt über die Möglichkeit einer willensabhängigen oder willensunabhängigen Alarmauslösung. Ein willensabhängiger Alarm wird bei der verunglückten Person durch einen Alarmknopf am Endgerät ausgelöst. Via Lokalisierungsfunktion kann die Position der Person ermittelt und die Unglücksstelle auf einem Lageplan anzeigt werden. Ein willensunabhängiger Alarm wird über einen Abreißkontakt oder durch einen Lagesensor im Endgerät automatisch nach einer definierten Zeit ausgelöst, beispielsweise wenn der Verunglückte bewusstlos ist oder aus anderen Gründen nicht reagieren kann.

### Langfristige Investitionssicherheit

Systevo Call Ackermann bietet durch seine Integrationsfähigkeit und die modulare Systemstruktur höchste Investitionssicherheit. Das System ist unabhängig von der Tk-Anlage und kann auch bei Austausch derselben weiterhin genutzt werden, egal ob es sich bei der neuen Telefonanlage um eine Analog- oder VoIP-Anlage handelt. Für die Erweiterung bestehender Systevo Call Ackermann Systeme ist der Austausch der bisherigen Zentrale möglich, sodass der Kunde durch ein Upgrade immer auf dem neuesten Stand ist. Basisstationen, Mobilgeräte und Repeater können weiterhin genutzt und bei Bedarf ergänzt werden.

# **Zentrale Komponenten**

### 790D150



### Leistungsmerkmale

- 1 Zentralgehäuse mit Backplane
- 1 Netzgerät für die Versorgung der Einschubkarten
- Max. Einbau von 1 CPU-Karte und 8 weiteren Einschubkarten
- Bei mehr als 4 "Basisstation-Steuereinheiten" ist ein separates Netzteil notwendig
- Redundanzbetrieb mit 2. Netzteil möglich

### Zentraleinheit Systevo DECT

Zentraleinheit als Basisgehäuse für das Telekommunikationssystem nach dem DECT/GAP-Standard zur Erweiterung einer Telefonanlage mit analogen Nebenstellenteilnehmern und/oder VolP-Teilnehmern. Der modulare Systemausbau der Zentraleinheit gemäß den Kundenanforderungen mit einer CPU-Karte und unterschiedlichen Einschubkarten für die Verwaltung von DECT-Basisstationen und Nebenstellenteilnehmern (a/b sowie VolP/SIP). In einem System Systevo DECT können bis zu 250 Basisstationen und 500 DECT-Telefone eingesetzt werden. Die Montage erfolgt in einem 19"-Einbauschrank oder alternativ in Verbindung mit dem optionalen Wandhalter.

### **Technische Daten**

Stromversorgung
Stromaufnahme
Frequenzbereich
Umgebungstemperatur
Rel. Luftfeuchte
Befestigung
Gewicht
Zulassung

230 V AC +/-10 %, 250 VA max. 9,48 A @ 19 V DC 1880 MHz ... 1900 MHz 0 °C ... 40 °C < 20 %

CE 70 mm T: 330 mm

Rackgehäuse
ca. 5,34 kg ohne Netzgerät (max. 12 kg mit Netzgeräten)
TBR6(DECT RF),TBR22(GAP), EMC ETS300329,CE
B: 422 mm H: 177 mm T: 330 mm

Abmessungen B: 422 mm H: 177 mm T: 330 n



Zentraleinheit Systevo DECT Systemdokumentation

Systemsoftware zur Einrichtung und Konfiguration

### Zubehör

790D001 Anschlusskabel 5 m PC

790D155 alternativ 790D156 CPU-Karte für Zentraleinheit 19"

790D160 Steuereinheit Basisstationen (8)

790D170 alternativ 790D175 PABX-Interface Karte (8 a/b oder 16 a/b)

790D177 PABX-Interface Karte VoIP/SIP 790D180 Netzgerät für Zentraleinheit 19" 790D185 Wandhalter für Zentraleinheit 19"

### 790D156



## CPU-Karte für Zentraleinheit Systevo DECT, ohne Link-Option

Wie Artikel 790D155, jedoch ohne LINK-Kommunikationsschnittstelle für Erweiterungsmöglichkeiten.

### **Technische Daten**

Frequenzbereich 1900 MHz ... 1880 MHz Umgebungstemperatur 0 °C ... 40 °C

Abmessungen B: 45 mm H: 140 mm T: 200 mm

### Leistungsmerkmale

### Ein-/Ausgänge:

- Serielle Schnittstelle RS232
- ETH-LAN Schnittstelle
- Status-LEDs

### 790D160



### Leistungsmerkmale

### Ein-/Ausgänge:

- Schnittstelle für 8 Basisstationen
- Anschlusstechnik: RJ45
- Integrierte Spannungsversorgung der Basisstationen
- Status-LEDs

### Steuereinheit für 8 Basisstationen

Einschubkarte für die Zentraleinheit zur Steuerung von bis zu 8 drahtgebundenen Basisstationen. Die Steuereinheit wird in die Zentraleinheit Systevo DECT integriert und bearbeitet die Kommunikation und die Steuerung der Sprach- und Datensignale zwischen den angeschlossenen Basisstationen und den schnurlosen DECT-Telefonen nach dem DECT/GAP-Standard.

### **Technische Daten**

Frequenzbereich 1880 MHz ... 1900 MHz
Umgebungstemperatur 0 °C ... 40 °C
Abmessungen B: 45 mm H: 140 mm T: 200 mm

Bei mehr als 4 Steuereinheiten für Basisstationen ist ein weiteres Netzgerät für die Zentraleinheit notwendig.

# **Zentrale Komponenten**

### 790D175

### PABX-Interface Karte für 8 a/b Nebenstellenteilnehmer

Wie Artikel 790D170, jedoch für maximal 8 DECT-Endgeräte.

### **Technische Daten**

Stromversorgung Umgebungstemperatur Abmessungen

über Zentraleinheit 0 °C ... 40 °C B: 45 mm H: 140 mm T: 200 mm

### Leistungsmerkmale

### Ein-/Ausgänge:

- Schnittstelle für 8 Basisstationen
- Anschlusstechnik: RJ45
- Integrierte Spannungsversorgung der Basisstationen
- Status-LEDs

### 790D177



# PABX-Interface Karte VoIP/SIP

Einschubkarte für die Zentraleinheit zur Verwaltung von bis zu 32 gleichzeitigen Gesprächskanälen für DECT-Endgeräten über die VoIP/SIP-Schnittstelle der Tk-Anlage. Die Verbindung der PABX-Interface Karte VoIP/SIP und der CPU-Karte der Zentraleinheit mit der Tk-Anlage erfolgt über je eine ETH-LAN Schnittstelle. Die Einschubkarte wird in die Zentraleinheit Systevo DECT integriert und bearbeitet die Kommunikation und die Steuerung der Sprach- und Datensignale zwischen der angeschlossenen Tk-Anlage und den schnurlosen DECT-Telefonen. Unterschiedliche Leistungsmerkmale wie "Rückfrage" oder "CLIP" erfolgen über die im SIP-Protokoll definierten Basis-Funktionsumfang. Kompatibilität zu Tk-Anlagen auf Anfrage.

### Leistungsmerkmale

### Ein-/Ausgänge sowie Eigenschaften:

- VoIP/SIP-Schnittstelle für 32 Gesprächskanäle
- Unterstützte Voice Codecs (SIP):
- G.711 A-law /µ-law
- G.726 (32kbps 4 bit ADPCM)
- ETH-LAN Schnittstelle
- Status-LEDs

### **Technische Daten**

Stromversorgung Umgebungstemperatur Abmessungen

über Zentraleinheit 0 °C ... 40 °C B: 45 mm H: 140 mm T: 200 mm

### 790D001



### Serielles Schnittstellenkabel RS 232

Wird sowohl für die Konfiguration als auch für die Anbindung der Rufanlage zur Nachrichtenübermittlung (Paging) benötigt.

### 790D180



### Leistungsmerkmale

- Notwendig bei Redundanz
- Notwendig bei mehr als 4 Steuereinheiten

### Netzgerät für Zentraleinheit Systevo DECT

Das Netzgerät dient der Energieversorgung der Zentraleinheit sowie der integrierten Einschubkarten und der angeschlossenen Basisstationen. Es wird ein zweites Netzgerät benötigt, wenn mehr als 4 Steuereinheiten Basisstationen pro Zentraleinheit eingesetzt werden. Im Redundanzbetrieb werden bis zu 4 Netzgeräte eingesetzt.

# Zentrale Komponenten

### 790D185

### Wandhalter für Zentraleinheit 19"



Optionale Einheit zur alternativen Wandmontage der Zentraleinheit.

### 790D159

### Leistungsmerkmale

### Ein-/Ausgänge:

- 12 x RJ45-Buchsen, geschirmt
- 12 x LSA-plus Anschlüsse
- Cat 6 / Class E nach ISO/IEC11801 (9/2002) und EN50173

### Patchpanel 12 x CAT5 auf LSA-plus

Kompaktes RJ 45 Patchpanel mit 12 x CAT5 Buchsen und LSA-plus Anschlussklemmen. Nutzung zur Verkabelung der Einschubkarten der Zentraleinheit (z. B. bei der Wandmontage), um die Basistationen und die Teilnehmer der Tk-Anlage (a/b oder VoIP) mit der Zentraleinheit zu verbinden. Für die Wandmontage geeignet.

### **Technische Daten**

0 °C ... 40 °C hellgrau, ähnlich RAL 7035 Umgebungstemperatur Farbe

### 790D130

### Leistungsmerkmale

• 1 Basisstation für max. 4 gleichzeitige Sprachkanäle

### **Basisstation**

Zur Übertragung der Sprach- und Datensignale (maximal 4 gleichzeitige Sprachkanäle) zwischen der Zentraleinheit und den Mobilgeräten.

Die Datenübertragung und die Stromversorgung der Basisstation erfolgen über eine Zweidrahtverbindung (verdrilltes Adernpaar) von der Steuerkarte für die Basisstationen (maximal Entfernung 1000 m). Maximale Übertragungsreichweite bis zu 50 m im Gebäude (abhängig von Beschaffenheit, Struktur und Materialien) und bis zu 300 m im Freien. Die Basisstation wird über die mitgelieferte Anschlussbox verdrahtet.

### **Technische Daten**

48 V DC 1,5 W 1,5 W Betriebsspannung Leistungsaufnahme

1,5 W 1880 MHz ... 1900 MHz 0 °C ... 40 °C Wandmontage (innen) ca. 200 g B: 150 mm H: 160 mm T: 36 mm (inkl. Antennen) Frequenzbereich Umgebungstemperatur Befestigung

Abmessungen



Gewicht

DECT-Basisstation inkl. Anschlusskabel (2 m) und Anschlussbox

### 790D140





### Leistungsmerkmale

• 1 Repeater für max. 2 gleichzeitige Sprachkanäle inkl. Steckernetzteil

# **DECT-Repeater**

Repeater zur Übertragung der Sprach- und Datensignale (maximal 2 gleichzeitige Sprachkanäle) zwischen einer Basisstation und den Mobilgeräten. Ein Repeater vergrößert die Übertragungsreichweite einer Basisstation um bis zu 50 %.

Die Datenübertragung erfolgt drahtlos zu einer zugewiesenen Basisstation (überlappender Funkbereich). Die Einrichtung erfolgt über eine Programmiereinheit oder ein DECT-Telefon.

### **Technische Daten**

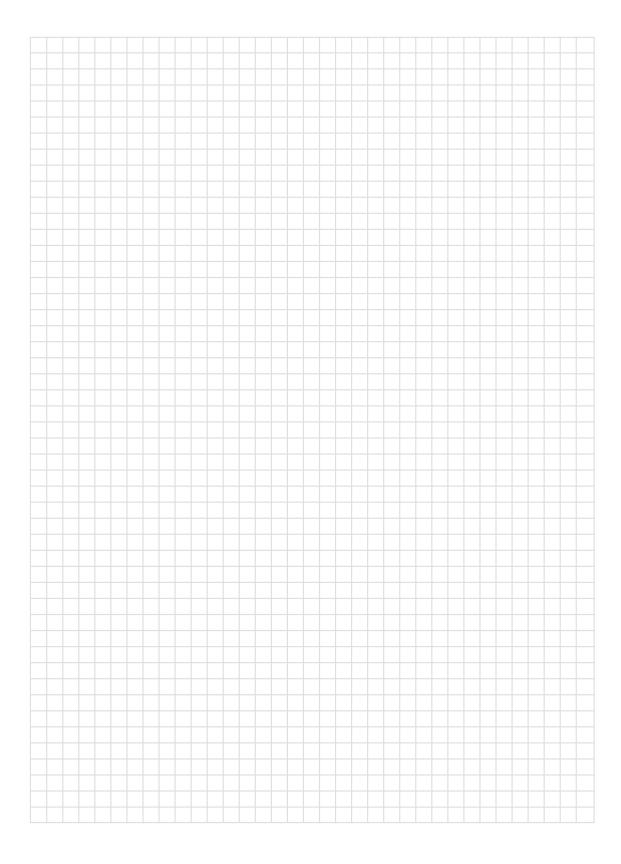
Leistungsaufnahme 1,5 W 1880 MHz ... 1900 MHz 0 °C ... 40 °C Frequenzbereich Umgebungstemperatur Befestigung Wandmontage (innen) Gewicht

ca. 200 g B: 150 mm H: 160 mm T: 36 mm (inkl. Antenne) Abmessungen



Repeater und Steckernetzteil

# Notizen



Systevo DECT Mobile Einheiten

### 790D500



### Leistungsmerkmale

- DECT-Telefon inkl. Akku
- · Gehäuse mit Stoßsicherung
- Kopfhöreranschluss
- Zusatzlautsprecher
- · 7-zeiliges Farbdisplay
- Tastatur und Steuertasten
- Speicher für 10 Textmeldungen (je 32 Zeichen)
- Adressbuch (200 Einträge mit 1000 Nummern)
- Anruflisten
- 13 Menüsprachen
- Vibrationsalarm
- Unterschiedliche Ruftöne
- Zulassungen: TBR6(DECT RF),TBR22(GAP), EMC ETS300329, CE

### **DECT-Telefon Serie D5 Basic**

Robustes DECT-Endgerät, welches für den Einsatz in Pflegeeinrichtungen optimiert ist. Das stoßgesicherte Gehäuse mit einer umlaufenden Gummidichtung ist mit antimikrobieller Oberfläche ausgeführt und resistent gegen Desinfektionsmittel. Staubdicht und spritzwassergeschützt (Schutzart IP65), ist das Gerät für einen harten Arbeitsalltag vorbereitet und steht dem Nutzer mit hohen Gesprächs- und Standbyzeiten auch während langen Arbeitsschichten zur Verfügung. Als Mobilgerät gemäß dem DECT/GAP-Standard dient es zum schnurlosen Telefonieren und in Verbindung mit der Rufanlage zur Übertragung der Datensignale von Systemmeldungen (Rufe, Alarme, technische Meldungen, Störungen). Eingehende Meldungen werden auf dem hochwertigen Farbdisplay angezeigt und gemäß der vordefinierten Priorität akustisch gemeldet. Zudem ausgeführt mit einem Vibrationsalarm, um Meldungen in jeder Situation zu signalisieren. Nachrichtenspeicher für bis zu 10 Meldungen, die wiederholt abgefragt und gelöscht werden können. Ausgestattet mit einem 7-zeiligen beleuchteten Farbdisplay, Ziffern- und Funktionstasten und einem hochwertigen Li-Ionen Akku. Einfachste Menüführung dank intuitiver Bedienung in 13 unterschiedlichen Landessprachen über die Funktionstasten. Es steht ein umfangreiches Adressbuch mit bis zu 200 Einträgen (1000 Rufnummern) zur Verfügung. Schnurlose Telefonie über einen optionalen Kopfhörer (mit Mikrofon) oder auch im Freisprechmodus über den integrierten Lautsprecher.

### **Technische Daten**

Frequenzbereich

Bildschirmdiagonale

Gewicht

Abmessungen

1880 MHz ... 1900 MHz
4,5 cm
ca. 0,14 kg (inkl. Akku)
B: 53 mm H: 152 mm T: 27 mm



Die Lebensdauer eines Akkus hängt davon ab, wie oft der Akku aufgeladen wurde (max. ca. 500 Ladezyklen). Bei 2 Ladungen täglich entspricht dieses ca. 12 Monaten. Um die maximale Lebensdauer des Akkus zu ermöglichen, muss der Ladevorgang immer vollständig abgeschlossen werden. Der Ladevorgang ist erst dann zu starten, wenn die Akkuanzeige fast leer ist (ca. 20 %). Wird die Standby-Zeit zu kurz, ist der Akku auszuwechseln.

Das DECT-Endgerät kann **nicht** an einer "Zentraleinheit Clino Call DECT", Artikel 790D100 betrieben werden. Kontaktieren Sie unseren Ansprechpartner im Vertriebsaußendienst, um für Sie eine geeignete Lösung auszuarbeiten.

### Zubehör

790D501 Akku für DECT-Telefon Serie D5
790D503 Ledertasche für DECT-Telefon Serie D5
790D510 Ladeschale für DECT-Telefon Serie D5

### 790D520



### Leistungsmerkmale

- DECT-Telefon inkl. Akku
- Gehäuse mit Stoßsicherung
- Kopfhöreranschluss
- Zusatzlautsprecher
- 7-zeiliges Farbdisplay
- Tastatur und Steuertasten
- Speicher für 10 Textmeldungen (je 32 Zeichen)
- Adressbuch (200 Einträge mit 1000 Nummern)
- Anruflisten
- 13 Menüsprachen
- Vibrationsalarm
- Unterschiedliche Ruftöne
- Alarmtaster
- Zulassungen: TBR6(DECT RF),TBR22(GAP), EMC ETS300329, CE

## **DECT-Telefon Serie D5 Alarm**

Wie Artikel 790D500, jedoch zusätzlich mit einer Alarmtaste und erweitertem Speicher für bis zu 20 Textmeldungen (> 150 Zeichen). Automatische Wahl bei Betätigung der Alarmtaste einer vorprogrammierten Rufnummer. Vorbereitet für die Anzeige von Meldungen in unterschiedlichen Farben sowie mit Sondersymbolen (Planung in zukünftiger Firmware der Zentraleinheit, funktionale Unterstützung der Rufanlage notwendig).

### **Technische Daten**

Frequenzbereich

Bildschirmdiagonale

Gewicht

Abmessungen

1880 MHz ... 1900 MHz
4,5 cm
ca. 0,14 kg (inkl. Akku)
B: 53 mm H: 152 mm T: 27 mm



Die Lebensdauer eines Akkus hängt davon ab, wie oft der Akku aufgeladen wurde (max. ca. 500 Ladezyklen). Bei 2 Ladungen täglich entspricht dieses ca. 12 Monaten. Um die maximale Lebensdauer des Akkus zu ermöglichen, muss der Ladevorgang immer vollständig abgeschlossen werden. Der Ladevorgang ist erst dann zu starten, wenn die Akkuanzeige fast leer ist (ca. 20 %). Wird die Standby-Zeit zu kurz, ist der Akku auszuwechseln.

Das DECT-Endgerät kann **nicht** an einer "Zentraleinheit Clino Call DECT", Artikel 790D100 betrieben werden. Kontaktieren Sie unseren Ansprechpartner im Vertriebsaußendienst, um für Sie eine geeignete Lösung auszuarbeiten.

### Zubehör

790D501 Akku für DECT-Telefon Serie D5
790D503 Ledertasche für DECT-Telefon Serie D5
790D510 Ladeschale für DECT-Telefon Serie D5

### 790D510



### Ladeschale für DECT-Telefon Serie D5

Zum Laden des DECT-Telefons Serie D5, ausgestattet mit hochwertigen Ladekontakten und daher für den langfristigen Einsatz geeignet. Die Ladeelektronik ist speziell für die Akkus dieser Endgeräte-Serie angepasst: die kontinuierliche Temperaturüberwachung des Akkus während des Ladevorgangs ermöglicht eine optimal Akkulebensdauer. Anzeige des Ladevorgangs im Display des DECT-Telefons.



Einzelladeschale, Steckernetzteil

### 790D503



### Ledertasche für DECT-Telefon Serie D5

Ledertasche mit Sichtfenster als Schutz gegen Beschädigungen und Verschmutzungen des DECT-Telefons Serie D5. Zum Laden des DECT-Telefons Serie D5 muss das Gerät der Ledertasche entnommen werden.





### 790D501



### Akku für DECT-Telefon Serie D5

Akku als Ersatz für den Originalakku des DECT-Telefons Serie D5.

Die Lebensdauer eines Akkus hängt davon ab, wie oft der Akku aufgeladen wurde (max. ca. 500 Ladezyklen). Bei 2 Ladungen täglich entspricht dieses ca. 12 Monaten. Um die maximale Lebensdauer des Akkus zu ermöglichen, muss der Ladevorgang immer vollständig abgeschlossen werden. Der Ladevorgang ist erst dann zu starten, wenn die Akkuanzeige fast leer ist (z. B. 20 %). Wird die Standby-Zeit zu kurz, ist der Akku auszuwechseln.



Rufkompaktset

Systembeschreibung 160
Systeme 161
Zusatzkomponenten 162-164

# Systembeschreibung

### **Allgemeines**

Um behinderten Menschen die Möglichkeit zu geben, in öffentlichen Gebäuden auf dem WC Hilfe herbeizurufen, muss in diesen Räumen eine Rufauslösemöglichkeit installiert sein. Ein ausgelöster Ruf wird zum Beispiel Mitarbeitern der Zentrale in diesem Gebäude optisch und akustisch signalisiert. Somit ist eine Unterstützung hilfebedürftiger Menschen gewährleistet. Das Rufkompaktset ist die ideale Lösung für diesen Anwendungsfall. Als Komplettsystem mit Zugtaster, Abstelleinheit und Steuerelektronik, sowie einem Netzteil für die Stromversorgung sind diese Komponenten genau aufeinander abgestimmt. Die Installation des Rufkompaktsets ist sehr einfach und kann schnell durchgeführt werden.

### Funktionsbeschreibung

Ein vom Behinderten mittels Zugtaster ausgelöster Ruf wird durch Aufleuchten der integrierten Beruhigungslampe quittiert und an der außerhalb des WCs angeordneten Zimmersignalleuchte angezeigt. Die in der Zentrale oder in einem Aufenthaltsraum installierte Dienstzimmereinheit signalisiert dem zuständigen Personal den Ruf optisch durch Aufleuchten einer roten Kontroll-Lampe und akustisch durch einen Summton. Der ausgelöste Ruf kann an der Dienstzimmereinheit quittiert werden, d. h. die akustische Meldung wird für eine gewisse Zeit unterdrückt. Erst im WC wird durch Betätigen der Abstelltaste der Ruf aufgehoben. Sollte ein quittierter Ruf nicht im WC abgestellt werden, wird die akustische Signalisierung automatisch wieder eingeschaltet.

Zum Einsatz in Umgebungen ohne Notstromversorgung ist eine unterbrechungsfreie Spannungsversorgung 89954C9 für den Funktionserhalt erforderlich.

		<b>76910C1</b> Rufkompaktset	<b>76910D1</b> System Kompakt CL
Steuerkontakt für externe Meldesysteme		nur in Verbindung mit Relaismodul	<b>1</b> Standard
Akkustischer Signalgeber, weiß (CWSO-WW-S1)	Count as how,	1	-
Relaismodul zur Ansteuerung externer Komponenten (89371D)	-	2	-
Dienstzimmer-Anzeigeeinheit (73640J2 / 88881P3)		3	1
Zugtaster (70045A3 / 88880A3)		7	1
Zusätzliche Signalleuchte (72515A7)		1	-

Maximale Ausbaumöglichkeiten Rufkompaktset und System Kompakt CL für Behinderten-WC

Rufkompaktset Systeme

### 76910D1



### System Kompakt CL

### System Kompakt CL bestehend aus:

- 1 Zugtaster mit roter LED-Beruhigungslampe und 2 m PVC-Schnur, inkl. Abdeckplatte, Abdeckplattenrahmen und Dichtsatz
- 1 Abstelltaster mit grüner Abstelltaste und LED-Erinnerungslampe grün, inkl. Abdeckplatte und Abdeckplattenrahmen
- 1 Dienstzimmer-Anzeigeeinheit mit LED-Kontrolllampe, rot, Schallgeber und Taste mit Quittierfunktion, inkl. Abdeckplatte und Abdeckplattenrahmen
- 1 Elektronikmodul CL mit integrierter Zimmersignalleuchte, LED-Leuchte und Steuerelektronik sowie Relaiskontakt zur Ansteuerung von Gebäudemanagement-System
- 1 Sicherheitsnetzgerät
- 1 Bedienungsanleitung

### **Technische Daten**

Nennspannung Nennfreguenz Nennstrom Betriebsspannung Betriebstemperatur Farbe

Netzgerät max. 50 °C weiß, ähnlich RAL 9016 (Abdeckplatte/Abdeckrahmen) B: 71 mm H: 10 mm T: 71 mm (Elektronikmodule) B: 86 mm H: 41 mm T: 22 mm (Netzgerät) Abmessungen

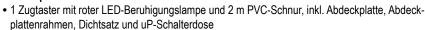
0,5 A 24 V DC

Das Rufkompaktset Baureihe CL ist im Gegensatz zum Rufkompaktset für Behinderten-WC (Art.-Nr. 76910C1) nicht erweiterbar!

230 V AC 50 Hz ... 60 Hz

### Rufkompaktset für Behinderten-WC

### Rufkompaktset für ein Behinderten WC bestehend aus:



- 1 Abstelltaster mit grüner Abstelltaste und LED-Erinnerungslampe grün, inkl. Abdeckplatte, Abdeckplattenrahmen und uP-Schalterdose
- 1 Dienstzimmer-Anzeigeeinheit mit LED-Kontrolllampe, rot, Schallgeber und Taste mit Quittierfunktion, inkl. Abdeckplatte, Abdeckplattenrahmen und uP-Schalterdose
- 1 Elektronikmodul mit integrierter Zimmersignalleuchte, LED-Kolbenlampen und Anlagenelektronik, inkl. Anschlussträger und uP-Kombidose
- 1 Einphasen-Sicherheitsnetzgerät mit Sicherung für Niederspannungsversorgung der Anlage

### **Technische Daten**

Nennspannung Nennfrequenz 230 V AC 50 Hz ... 60 Hz Nennstrom 1 A 24 V DC Betriebsspannung

weiß, ähnlich RAL 9016 (Abdeckplatte/Abdeckrahmen) grau, ähnlich RAL 7040 (Sockel Leuchtschale)

Das System bietet mehrere Erweiterungsmöglichkeiten, um einen Ruf auch an mehreren Orten zu signalisieren. Weitere Informationen finden Sie in der zugehörigen Bedienungs- und Installationsanleitung.

# 76910C1



# Rufkompaktset

# Zusatzkomponenten

### 72515A7

# Signalleuchte mit 1 Leuchtschale

Gruppensignalleuchte mit 1 neutralen Leuchtschale mit 2 Lampenkammern.

AP-Montage

**Technische Daten** 

Befestigung Schutzart Material

AP-Montage IP 20 PC + ABS - FR PC (Leuchtschale) grau, ähnlich RAL 7040 (Sockel) weiß, transluzent (Leuchtschale) B: 158 mm H: 110 mm T: 87 mm Farbe

Abmessungen

# Parallele Dienstzimmer-Anzeigeeinheit



Parallele Dienstzimmer-Anzeigeeinheit als Erweiterung für das Rufkompaktset.

### 7ubehör

88881P3 Abdeckplatte für parallele Dienstzimmer-Anzeigeeinheit

### 88881P3

# Abdeckplatte für parallele Dienstzimmer-Anzeigeeinheit



1 Quittiertaste - weiß - mit Piktogramm

### **Technische Daten**

Farbe

weiß, ähnlich RAL 9016

Design Clino System 99

### Zubehör

88914A3 Abdeckplattenrahmen 1-fach 88914B3 Abdeckplattenrahmen 2-fach 88914C3 Abdeckplattenrahmen 3-fach

### 88880A3

## Abdeckplatte für Zugtaster



**Technische Daten** Material PC + ABS - FR Farbe weiß, ähnlich RAL 9016 Abmessungen B: 68 mm H: 68 mm

Design Clino System 99

### Zubehör

88160A Dichtsatz für Standard-Installationseinheiten

88914A3 Rahmen für Abdeckplatte 1-fach 88914B3 Rahmen für Abdeckplatte 2-fach 88914C3 Rahmen für Abdeckplatte 3-fach

### 70045A3

### Ruftaster mit Zugschnur und Knauf



Ruftaster zum Anschluss an das Elektronikmodul oder Zimmerterminal über einen passiven Eingang. Anzeige der übergeordneten Zimmerkennung bei Rufauslösung. Funktionsüberwachung erfolgt durch das Elektronikmodul oder Zimmerterminal (Rufkreisüberwachung).

### **Technische Daten**

Befestigung Schutzart Material Ausführung Abmessungen in uP-Dose, DIN 49073 IP40, mit zugehöriger Abdeckplatte ABS für Ruhestromanlagen B: 71 mm H: 71 mm T: 25 mm (Einbautiefe)

Zubehör

88880A3 Abdeckplatte für Zugtaster

## Leistungsmerkmale

- 2 m PVC-Schnur mit rotem ABS-Knauf
- 1 Beruhigungslampe LED rot

# Rufkompaktset

# Zusatzkomponenten

### 88914A3

### Rahmen für Abdeckplatten 1-fach



### **Technische Daten**

PC + ABS - FR weiß, ähnlich RAL 9016 Material Farbe Abmessungen B: 81 mm H: 81 mm



Design Clino System 99

### 88914B3

### Rahmen für Abdeckplatten 2-fach



### **Technische Daten**

PC + ABS - FR weiß, ähnlich RAL 9016 B: 81 mm H: 152 mm Material Farbe Abmessungen



Design Clino System 99

### 88914C3

# Rahmen für Abdeckplatten 3-fach



### **Technische Daten**

PC + ABS - FR Material Farbe weiß, ähnlich RAL 9016 Abmessungen B: 81 mm H: 223 mm



Design Clino System 99

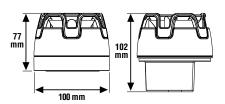
### CWSO-WW-S1

### Akustischer Signalgeber, weiß



## VdS-Anerkennung: G 215015

Der akustische Signalgeber gem. EN 54-3, im weißen Gehäuse, bietet eine Tonauswahl von 32 Signaltönen inklusive dem DIN-Ton sowie weiteren landesspezifischen Tönen. Alle Töne sind gem. EN 54-3 zugelassen. Die Konfiguration erfolgt über einen 6-poligen DIP-Schalter. Es können bis zu zwei unterschiedliche Signaltöne aktiviert werden. Signalgeber mit flachem Sockel, geeignet für Wand- und Deckenmontage.



### Technische Daten

Allgemeine technische Daten:
Betriebsspannung
Stromaufnahme @ 12 V DC
Stromaufnahme @ 24 V DC
Schallpegel @ 12 V DC
Schallpegel @ 24 V DC
Umgebungstemperatur
Rei. Luftfeuchte

Schutzart Material

Farbe Gewicht Spezifikation Abmessungen

Leistungserklärung

9 ... 29 V DC

9 ... 29 V DC
ca. 14,9 mA (@ DIN Ton)
ca. 33.4 mA (@ DIN Ton High)
96,2 dB(A) (@ DIN Ton)
102,1 dB(A) (@ DIN Ton High)
-25 °C ... 70 °C
< 96 % (ohne Betauung)
IP 21C, IP 65 mit CWW und Zubehör
PC/ABS, UL94-V0
weiß ähnlich RAI 9003

weiß, ähnlich RAL 9003
ca. 190 g
EN 54-3 akustischer Signalgeber
Ø: 100 mm H: 77 mm
Ø: 100 mm H: 102 mm (inkl. IP-Sockel)

0832-CPR-F0254

Nicht geeignet für die Verwendung im Außenbereich oder in feuchten Umgebungen.

## Leistungsmerkmale

- EN 54-3 konform
- Einsetzbar für 12- und 24-V-DC-Betriebsspannung
- Synchrone Tonausgabe
- · Lautstärke am Gerät in 2 Stufen einstellbar

# Zusatzkomponenten

### 89371D



### Leistungsmerkmale

- Nennschaltleistung 6 A / 250 V AC
- 1 Wechselkontakt
- Anschluss (Steckklemmen): 6-polig f
  ür Dr
  ähte bis 2,5
  mm2
- Steuerleitung: Abziehbare Steckklemme (zweipolig)

### Elektronisches Relais 1 Wechselkontakt

Elektronisches Relais zur Schaltung von externen Verbrauchern zur Anbindung der Rufanlage gemäß der Anforderungen der IEC 60601-1 und der DIN VDE 0834-1: 2016-06. Ausgestattet mit Ruhe- und Arbeitskontakt (Auslösung) mit erhöhten Anforderungen an Betriebs- und Störsicherheit sowie Potentialtrennung (2xMOPP).

Sicheres Schaltverhalten auch bei langen Steuerleitungen und in Umgebung von elektromagnetischen Felder.

Potentialgebundene Ansteuerung per Dauerpegel über Tasten oder Relais (24 V DC) über die Versorgung der Rufanlage (max. 24 V DC), keine Freilaufdiode erforderlich. Vorbereitet für die Schraubbefestigung in medizinischen Versorgungseinheiten (MVE), der geräuscharme Betrieb ist gegeben.

### **Technische Daten**

Leistungsaufnahme 0,4 W
Kontaktbelastung Relais 6 A / 250 V AC
Umgebungstemperatur 0 °C ... 50 °C
Lagertemperatur 0 °C ... 60 °C
Rel. Luftfeuchte < 20 %
Farbe lichtgrau
Gewicht ca. 60 g
Abmessungen B: 85 mm H: 42 mm T: 32 mm

IEC 60601-1, 2xMOPP DIN VDE 0834-1: 2016-06

### 89954C9



## Netzgerät/USV 230 V AC-24 V DC 0.8 A

Gerätekombination aus Einphasen-Netzgerät (0,8 A) für die konstante Gleichstromversorgung sowie unterbrechungsfreier Stromversorgung (Online DC-USV) von selektiven Einheiten des Patienten-Rufssystems. Kompakte Bauweise durch moderne primärgetaktete Schaltungstechnik mit integriertem Batteriemodul, vorbereitet auf eine Hutschienenmontage in der Unterverteilung. Der Ausgang des Netzgerätes ist leerlauf-, überlast- und kurzschlussfest.

### **Technische Daten**

 Nennspannung
 230 V AC

 Nennfrequenz
 47 Hz ... 63 Hz

 Ausgangsspannung
 24 V DC ... 27 V DC

 Ausgangsstrom
 800 mA

 Akkukapazität
 1,2 Ah

 Umgebungstemperatur
 0 °C ... 60 °C

 Lagertemperatur
 -25 °C ... 85 °C

 Rel. Luftfeuchte
 < 20 %</td>

Befestigung Hutschienenmontage in der Unterverteilung Schutzart IP20

Schutzart IP20
Gewicht ca. 1,2 kg
Abmessungen B: 131 mm H: 107.5 mm T: 137 mm

# Artikelnummernverzeichnis

Artikel-Nr.	Seite	Artikel-Nr.	Seite	Artikel-Nr.	Seite	Artikel-Nr.	Seite
70005BZ	132	72700LE1	21	74163C9	110	790P122	148
70006D	102	72700LF	20	74165B3	128	790P123	150
70007A	132	72700LG	21	74165B9	111	790P212	149
70007B	132	72700LH	21	74165C9	112	790P213	148
70045A3	102	72700LI	21	74170A9	81	79813C1	94
70047A	98	72700LU	22	74170Z1	82	79823B1	31
71185D2	133	72700Z2	35	74174A1	91	79823C2	31
71185E2	133	72700Z3	36	74174B1	92	79823C3	31
72515A7	162	73022A3	101	74174C1	92	79823D1	32
72515Z1	136	73073D3	95	74174D1	92	79823F1	32
72515Z2	136	73073E3	96	74188A1	91	79CM307	53
72555C1N	77	73073F3	97	74188T1	38	79CM307Z1	54
72556D1	72	73073G3	98	74189A	105	79CM307Z2	55
72556D2	72	73073Z1	106	74189L	105	79CM307Z3	56
72556L1	72	73075A	100	74190A1	94	79CM307Z4	57
72556S1	72	73075B	99	74199A	106	79CM407	46
72556S2	72	73075D	100	74656A1	134	79SW301	23
72556T1	73	73091A	82	74656B1	134	79SW302	24
72556T2	73	73091B	84	74657A1	134	79SW305	25
72557BJ	77	73091C	50	74657Z1	135	79SW306	26
72569DL	75	73091E	86	74910C5N	90	79SW313	27
72569Z2	75	73091F	86	74910D1	79	79SW314	27
72569Z4	75	73091G	47	74911B5N	51	79SW324	24
72570P1	73	73091H	87	765M350.UPD	19	79SW325	25
72570Z1	73	730911	88	765M430	17	79SW326	25
72570Z1	73	73310F2	131	765M440	16	79SW332	<u>25</u> 26
7257022 72571P1	73 74	73310G2	132	765M44D	19	79SW333	26
72571Z1	74	73310J2 73310J2	132	765M450	18	83WE130	29
72571Z1 72571Z2		73312C1	131	76910C1	161	83WE140	29
		73312C1 73312C2	131	76910D1	161	83WE145	20 29
72574M1	135	73312C2 73312C3	131	76919A1	58	83WE150	30
72574Z2	135		162	76919B1		83WE160	30
72575N1	68	73640J2 73642B3		76919C1	<u>59</u>	83WE170	30
72575N2	69		103		59	88160B	
72575P1	70	73642C 73642D	103 104	76919J2	60		139 58
72575P2	71			76919JP	60	88860FV	
72575Z1	71	73642E	105	76920CJ	59	88880A3	102 98
72575Z2	71	74096D	91	76921B1	58	88880A3N	
72575Z3	71	74131B1	91	790D001	154	88880C3N	102
72585C	76	74133A1	90	790D130	155	88880C5	97
72590D	63	74137A1	93	790D140	155	88880D3	106
72590L0	50	74137Z4	94	790D150	153	88881D3N	101
72590L1	49	74160B1	113	790D156	153	88881G3N	101
72590L2	49	74160C1	114	790D159	155	88881H3N	104
72590T1	66	74160Z1	129	790D160	153	88881H4N	99
72590T2	67	74160Z2	129	790D175	154	88881J3N	96
72591D	48	74160Z3	130	790D177	154	88881J3N.	99
72592D	64	74161B1	117	790D180	154	88881K3N	97
72639A	36	74161B3	118	790D185	155	88881L3N	96
72641A2	37	74161B4	119	790D500	157	88881L3N.	100
72641Z1	37	74161B9	108	790D501	158	88881M3N	104
72642C	36	74162B1	115	790D503	158	88881P3	162
72700A1	33	74162C1	116	790D510	158	88882A3N	103
72700B1	34	74163B1	120	790D520	157	88882B3N	105
72700C1	35	74163B3	122	790P051	150	88883CAN	76
72700D1	35	74163B4	124	790P052	150	88885A3	83
72700LA	20	74163B7	126	790P053	150	88885AC	85
72700LA1	20	74163B9	109	790P054	150	88885B3	85
72700LB	20	74163C1	121	790P100	147	88885C3	51
72700LC	21	74163C3	123	790P103	147	88885F3	87
		7440004	405	=======================================		0000500	47
72700LD	21	74163C4	125	790P120	148	88885G3	47

# Artikelnummernverzeichnis

	Artikel-Nr.	Seite
8888513		89
88893AV		75
88894AL		140
88894BL		140
88894CL		140
88894DL		141
88910A3N	1	36
88910N3N	1	106
88912B3N	1	95
88912D3N	1	100
88914A3		139
88914A5		137
88914B3		163
88914B5		138
88914C3		163
88914C5		138
88915A3		139
88915C3		139
88915D3		139
89371C		140
89371D		37
89450B		133
89603C1		135
89734AH		137
89734AJ		137
89735S5		95
89735S6		95
89954C10	)	19
89954C6		41
89954C6E		43
89954C7		42
89954C7E		43
89954C8		42
89954C8E	-	43
89954C9		44
89954CA		43
89954CB		41
89954R4		39
89954R5		40
89954R6		40
CWSO-W	W-S1	163

# Stichwortverzeichnis

Stichwort	Seite	Stichwort	Seite
Α		Beschriftungssatz 50 mm Gruppen-Signalleuchte (Zubehör)	136
Abdeckpl. Anschlusseinheit Systevo Care View IP	47	Bettenmodul	91
Abdeckpl. Betteneinheit, DIN7-Buchse, Tasten rot / grau	85	Blindabdeckplatte für Systevo Einheiten Browser-Lizenz für 25 Systevo Touch IP / Care View IP	88 27
Abdeckpl. Betteneinheit, mag. Stecksys., DIN7, Tasten rot /	83	Browser-Lizenz für Systevo Touch IP / Care View IP	27
grau	00	blowsel-Lizeliz ful Systevo fouch in / Cale view in	21
Abdeckpl. Betteneinheit, magnetisches Stecksystem	87	С	
Abdeckpl. Systevo Ruf-/AbstelleinheitTasten rot und grün	51	CPU-Karte für Zentraleinheit Systevo DECT, ohne Link-Option	153
Abdeckplatte "blind" für Zimmer-Elektronikmodul	75		
Abdeckplatte blind	36	D	
Abdeckplatte für Abwurfsteckvorrichtung	106	DECT-Repeater	155
Abdeckplatte für Abwurfsteckvorrichtung-selbstlösend	106	DECT-Telefon Serie D5 Alarm	157
Abdeckplatte für Diagnostik-Rufeinheit	100	DECT-Telefon Serie D5 Basic	157
Abdeckplatte für parallele Dienstzimmer-Anzeigeeinheit	162	Demententransponder mit Armband	148
Abdeckplatte für pneumatische Rufeinheit	102	Dichtsatz für Standard-Installationseinheiten	139
Abdeckplatte für Rufeinheit / Zugfunktion	98	Displaymodul mit Ruf-/Anwesenheitstaste	90
Abdeckplatte für Systevo Audio Interface	89	Doppel-Zugtaster mit Abstell-FunktionSystevo Call Ackermann	98
Abdeckplatte für TV-Steuermodul	95	E	
Abdeckplatte für Zimmer-Elektronikmodul 230	76	_	40
Abdeckplatte für Zugtaster	102	Einphasen-Netzgerät 24 V DC (10 A)	40
Abdeckplatte mit Taste -blau-	101	Einphasen-Netzgerät 24 V DC (20 A) Einphasen-Netzgerät 24 V DC (5 A)	40 39
Abdeckplatte mit Taste –gelb–	104	Einphasen-USV-Modul 230V AC 19" Einbau (2 HE) / Tisch-	19
Abdeckplatte mit Taste -grün-	99		19
Abdeckplatte mit Taste -rot-	97	gerät Einsatz für Abdeckung für SEM (weiß) (5 Stck)	50
Abdeckplatte mit Taste rot, 2 Stecköffnung	96	Elektronischer Stromstoßschalter 1 Schließer	140
Abdeckplatte mit Taste rot, Stecköffnung	96	Elektronisches Relais 1 Wechselkontakt	37
Abdeckplatte mit Tasten -gelb-, -grün-	105	Erdschluss Detektor DIN VDE 0834-1: 2016-06	41
Abdeckplatte mit Tasten -rot-, -grün-	103	Ersatz-Akku für DC-USV 10 A / 15 Ah	43
Abdeckung für SEM/SCL (silber)	49 40	Ersatz-Akku für DC-USV 20 A / 24 Ah	43
Abdeckung für SEM/SCL (weiß)	49 98	Ersatz-Akku für DC-USV 5 A / 7 Ah	43
Abstellmodul mit ext. Rufeingang Abstelltaster -AW1-	103	Ersatzarmband mit Verschluss für Transponder 790P121 (V1)	150
Abstelltaster -AW2-	103	Ersatzarmband mit Verschluss für Transponder 790P121 (V2)	150
Abstelltaster -AW2- und -AW1-	104	und 790P213	
Abwurfsteckvorrichtung A-kodiert	105	Ersatz-Armband mit Verschluß für Transponder 790P122	150
Abwurfsteckvorrichtung L-kodiert	105	Ersatzröhrchen für pneumatische Atem-Rufeinheit 70007B	132
Abwurfsteckvorrichtung-selbstlösend	106	Ersatzverschluss	150
Adapter für Namensschild in Verbindung mit EM340	73	_	
Adapter für Namensschild in Verbindung mit EM341	73	F	
Adapter mit Zugschnur und Knauf	97	Feldbus-Karte (FBC) System 95	35
Akku für DECT-Telefon Serie D5	158	Feldbus-Karte (FBC) System 99	35
Akustischer Signalgeber, weiß	163	Funkempfänger einzeln, 868MHz	132
Anschlusseinheit für Systevo Care View IP	47	Funkempfänger-Set 868 MHz	131
Anschlussträger aP für Bettenmodul	91	Funkempfänger-Set 868 MHz mit Kontakt-Trittmatte	131
Anschlussträger EM 140 mit Bettenbus grau	74	Funk-Handsender IP68, 868 MHz	132
Anschlussträger EM 140 mit Bettenbus weiß	74	G	
Anschlussträger EM 140 ohne Bettenbus grau	74	GBIC Modul, Typ Multimode	31
Anschlussträger EM 140 ohne Bettenbus weiß	73	Gehäuse aP für Netzgerät / USV 5 A-10 A	43
Anschlussträger für EM 340 mit/ohne Bettenbus, silber	71	Genause at his Neizgerat / GOV GA-10 A	70
Anschlussträger für EM 341 mit/ohne Bettenbus, weiß	71	Н	
Anschlussträger für Richtungsleuchte weiß	135	Halogenfreies Systemkabel, Rolle à 100 m	137
Anschlussträger HW für Bettenmodul	92	Halogenfreies Systemkabel, Trommel à 500 m	137
Anschlussträger Kontakt-Interface	37	Halterung für Systevo Call Smart	82
Anschlussträger MVE für Bettenmodul	92	HWD-Anschlussträger für Zimmerterminal	59
Anschlussträger uP für Bettenmodul	92	•	
Anschlussträger Zimmersignalleuchte CL 13x/14x grau	75 75	1	
Anschlussträger Zimmersignalleuchte CL 13x/14x weiß	75 50	Informationsdisplay doppelseitig für Deckenmontage	134
aP-Anschlussträger für Zimmerterminal	58	Informationsdisplay einseitig für Deckenmontage	134
Aufhängung für Patientenhandgerät	91	Informationsdisplay einseitig für Wandmontage	134
Aufhängung für Patientenhandgerät Systevo Com	94	IP-Management-Lizenz für 25 Systevo Touch IP / Care View IP	25
Aufhängung, Systevo Call Easy	129	IP-Management-Lizenz für Systevo Touch IP / Care View IP	24
В		K	
Basisstation	155	Kabel für TV-Steuermodul mit 3,5-mm-Klinke / 2 m	95
Befestigungs-Clip, Systevo Call Easy	129	Kabel für TV-Steuermodul mit 3,5-mm-Klinke / 1 m	95
Beleuchtung für Namensschild	72	Kontakt-Interface	37
Beschriftungssatz 35 mm Gruppen-Signalleuchte (Zubehör)	136		

# Stichwortverzeichnis

Ladescheide für DECT-Telefon Serie DS	Stichwort	Seite	Stichwort	Seite
Kontaka T-influrate mit indigarieme Funksender   131   RFID-Lizenz für die Verwaltung eines Bantzers / Profiles   26   RFID-Lizenz für die Verwaltung eines Bantzers / 26	Kontakt-Trittmatte drahtgebunden	131	Relaismodul mit Summer für EM 340/341	71
Kopplung Systevo DECT				
RFID-Lizence für Gevenahmery von 10 Benutzam / Profilen   25				
AFRIDLizanz für Systevo Touch IP Care View IP				
Ladeschafe für DECT-Telefon Serie DS	L			
Lederlasche für DECT-Telefon Serie DS	Ladeschale für DECT-Telefon Serie D5	158		
LED-Lamps - rot   140	Ledertasche für DECT-Telefon Serie D5	158		103
LED-Lamps - rot   140	LED-Lampe - klar	140	Rufeinheit mit 2 Diagnostik-Steckkontakten	100
LED-Lamps – grün   140	LED-Lampe – rot	140		101
Lizenz Dienstzimmer-Funktionen für 10 Systevo Touch IP	LED-Lampe –gelb		Rufeinheit mit Ruftaster und 1 Steckkontakt	100
Lizenz Dienstzimmer-Funktonen für Systevo Touch IP   23	LED-Lampe –grün	140	Rufeinheit mit Ruftaster und 2 Steckkontakten	99
Lizenz für max. 200 Räume   20			Rufkompaktset für Behinderten-WC	161
Lizenz für max. 200 Räume   20   Rufmould mit Ruffaster und 2 Sleckkontakten   95   Lizenz für max. 200 Räume, 200 IP-Geräte, 2 ext. Sprachkanale   20   Ruffaster graufvotes Symbol 25 Skt.   88   Ruffaster für preumatische Beäfigung   102   Ruffaster mit Zugschnur und Knauf   102	Lizenz Dienstzimmer-Funktionen für Systevo Touch IP		Rufmodul mit Ruftaster	97
Lizenz tri max. 200 Räume, 200 IP-Geräte, 2 ext. Sprachkaniale   Lizenz tri max. 200 Räume, 200 IP-Geräte, 2 ext. Sprachkaniale   Lizenz tri max. 200 Räume, 200 IP-Geräte, 2 ext. Sprachkaniale, ext. Migrations-Fkt.   20	Lizenz für bis zu 500 Räume		Rufmodul mit Ruftaster und 1 Steckkontakt	96
näle         Ruffaster für pnacumatische Betätgung         102           Lizenz für max. 200 Räume, 200 IP-Geräte, 2 ext. Sprachkanäle, erw. Migrations-Fkt.         20         Ruffaster mit Zugschnur und Krauf         102           Lizenz für max. 500 Räume, erw. Migrations-Fkt.         20         S         Schnurbefestigungsclip         91           Lizenz für max. 500 Räume, 400 IP-Geräte, 4 ext. Sprachkanäle         21         Schnurbefestigungschip         91           Lizenz für max. 500 Räume, 400 IP-Geräte, 4 ext. Sprachkanäle, erw. Migrations-Fkt.         21         Sender-Empfangseinheit "Universal V IP64"         147           Lizenz für meh als 500 Räume, erw. Migrations-Fkt.         21         Sensortsater als Abstelltaster         133           Lizenz für meh als 500 Räume, max. 800 IP-Geräte, max. 8         21         Sensortsater sichnaugehäuse         133           Lizenz für meh als 500 Räume, max. 800 IP-Geräte, max. 8         21         Signalleuchte mit 1 Leuchtschale         162           Lizenz für meh als 500 Räume, max. 800 IP-Geräte, max. 8         21         Signalleuchte mit 1 Leuchtschale         162           Lizenz für meh rals 500 Räume, max. 800 IP-Geräte, max. 8         21         Signalleuchte mit 1 Leuchtschale         162           Lizenz für meh rals 500 Räume, max. 800 IP-Geräte, max. 8         21         Signalleuchte mit 1 Leuchtschale         162           Lizenz für meh rals	Lizenz für max. 200 Räume		Rufmodul mit Ruftaster und 2 Steckkontakten	95
Lizenz für max. 200 Räume, 400 IP-Geräte, 2 ext. Sprachka- näle, erw. Migratons-Fkt. Lizenz für max. 500 Räume, 400 IP-Geräte, 4 ext. Sprachka- näle erw. Migratons-Fkt. Lizenz für max. 500 Räume, 400 IP-Geräte, 4 ext. Sprachka- näle, erw. Migratons-Fkt. Lizenz für max. 500 Räume, 400 IP-Geräte, 4 ext. Sprachka- näle, erw. Migratons-Fkt. Lizenz für max. 500 Räume, 400 IP-Geräte, 4 ext. Sprachka- näle, erw. Migratons-Fkt. Lizenz für max. 500 Räume, max. 800 IP-Geräte, max. 8 ext. Sprachkanäle, erw. Migratons-Fkt. Lizenz für uneingeschränkte Arzahl an Räumen / IP-Geräte / ext. Sprachkanäle, erw. Migratons-Fkt. Lizenz für uneingeschränkte Arzahl an Räumen / IP-Geräte / ext. Sprachkanäle, erw. Migratons-Fkt. Lizenz für uneingeschränkte Arzahl an Räumen / IP-Geräte / ext. Sprachkanäle, erw. Migratons-Fkt. Lizenz-Lizenz für uneingeschränkte Arzahl an Räumen / IP-Geräte / ext. Sprachkanäle, erw. Migratons-Fkt. Lizenz für uneingeschränkte Arzahl an Räumen / IP-Geräte / ext. Sprachkanäle, erw. Migratons-Fkt. Lizenz-Lizenz für uneingeschränkte Arzahl an Räumen / IP-Geräte / ext. Sprachkanäle, erw. Migratons-Fkt. Lizenz-Lizenz für uneingeschränkte Arzahl an Räumen / IP-Geräte / ext. Sprachkanäle, erw. Migratons-Fkt. Lizenz-Lizenz für uneingeschränkte Arzahl an Räumen / IP-Geräte / sockel-AP 3-fach Sockel-AP 3	Lizenz für max. 200 Räume, 200 IP-Geräte, 2 ext. Sprachka-	20	Ruftaste grau/rotes Symbol 25 Stk.	85
nale, erw. Migrations-Fkt. Lizenz für max. 500 Räume, erw. Migrations-Fkt. Lizenz für max. 500 Räume, 400 IP-Geräte, 4 ext. Sprachka- näle, erw. Migrations-Fkt. Lizenz für max. 500 Räume, ew. Migrations-Fkt. Lizenz für max. 500 Räume, ew. Migrations-Fkt. Lizenz für mehr als 500 Räume, erw. Migrations-Fkt. Lizenz für mehr als 500 Räume, erw. Migrations-Fkt. Lizenz für mehr als 500 Räume, ew. Migrations-Fkt. Lizenz für mehr als 500 Räume, ew. Migrations-Fkt. Lizenz für mehr als 500 Räume, ew. Migrations-Fkt. Lizenz für mehr als 500 Räume, max. 800 IP-Geräte, max. 8 Lizenz für mehr als 500 Räume, max. 800 IP-Geräte, max. 8 Lizenz für mehr als 500 Räume, max. 800 IP-Geräten / Lizenz für mehr als 500 Räume, max. 800	näle			102
Lizenz für max. 200 Räume, env. Migrations-Fict. Lizenz für max. 500 Räume, 400 IP-Geräte, 4 ext. Sprachkanäle Lizenz für max. 500 Räume, 400 IP-Geräte, 4 ext. Sprachkanäle Lizenz für max. 500 Räume, 400 IP-Geräte, 4 ext. Sprachkanäle, env. Migrations-Fixt. Lizenz für max. 500 Räume, env. Migrations-Fixt. Lizenz für mehr soon Päume, max. 800 IP-Geräte, max. 8  xt. Sprachkanäle, env. Migrations-Fixt. Lizenz für mehr soon Räume, max. 800 IP-Geräte, max. 8  xt. Sprachkanäle, env. Migrations-Fixt. Lizenz für melna 500 Räume, max. 800 IP-Geräte, max. 8  xt. Sprachkanäle, env. Migrations-Fixt. Lizenz für melnegaschränkte Arzahl an Räumen / IP-Geräten /  xt. Sprachkanäle, env. Migrations-Fixt. Lizenz für melnegaschränkte Arzahl an Räumen / IP-Geräten /  xt. Sprachkanäle, env. Migrations-Fixt. Lizenz iP-Teileforie für Systevo Touch IP Lizenz für melnegaschränkte Arzahl an Räumen / IP-Geräten /  xt. Sprachkanäle, env. Migrations-Fixt. Lizenz iP-Teileforie für Systevo Touch IP Lizenz iP-Teileforie für System Migrations-Fixt.  xt. Sortwaremodul für Kopplung einer BMA Fabrikat HOTTIFIER  xt. Sortwaremodul für Kopplung einer BMA Fabrikat HOTTIFIER  xt. Sortwaremodul für Kopplung einer BMA sonstiger Fabrikate  xt. Sprachkalenster in 10 Receivent in 10 Receive	Lizenz für max. 200 Räume, 200 IP-Geräte, 2 ext. Sprachkanäle, erw. Migrations-Fkt.	20		
Lizenz für max. 500 Räume, 400 IP-Geräte, 4 ext. Sprachkanäle Lizenz für max. 500 Räume, 400 IP-Geräte, 4 ext. Sprachkanäle Lizenz für max. 500 Räume, ew. Migrations-Fkt. Lizenz für max. 500 Räume, ew. Migrations-Fkt. 121 Senodralter als Abstelltaster 133 Lizenz für mehr als 500 Räume, ew. Migrations-Fkt. 122 Senodralter als Abstelltaster 133 Lizenz für mehr als 500 Räume, max. 800 IP-Geräte, max. 8 123 Sensorlaster als Rutaster 133 Lizenz für mehr als 500 Räume, max. 800 IP-Geräte, max. 8 124 Sensorlaster Einbaugehäuse 133 Lizenz für uneingeschränkte Anzahl an Räumen / IP-Geräten / 21 Sockel-AP 1-fach 132 Lizenz für uneingeschränkte Anzahl an Räumen / IP-Geräten / 21 Sockel-AP 1-fach 132 Lizenz für uneingeschränkte Anzahl an Räumen / IP-Geräten / 25 Sockel-AP 1-fach 132 Lizenz für uneingeschränkte Anzahl an Räumen / IP-Geräten / 25 Sockel-AP 1-fach 132 Lizenz für uneingeschränkte Anzahl an Räumen / IP-Geräten / 25 Sockel-AP 1-fach 132 Lizenz für uneingeschränkte Anzahl an Räumen / IP-Geräten / 25 Sockel-AP 1-fach 132 Lizenz für uneingeschränkte Anzahl an Räumen / IP-Geräten / 25 Sockel-AP 1-fach 132 Sockel-AP 3-fach 132 Lizenz für in einer bir Systevo Tuch IP 25 Sockel-AP 3-fach 132 Soc		20	S	
Sende-Empfangseinheit **Universal V IP64**   147		21	Schnurbefestigungsclip	91
Lizenz für max. 500 Räume, 400 IP-Geräte, 4 ext. Sprachkanile, erw. Migrations-Fixt.  Lizenz für max. 500 Räume, erw. Migrations-Fixt.  Lizenz für mehr als 500 Räume, erw. Migrations-Fixt.  Lizenz für mehr als 500 Räume, max. 800 IP-Geräte, max. 8  21 Sensortaster als Ruftaster  33 Sensortaster als Ruftaster  33 Sensortaster als Ruftaster  34 Sensortaster als Ruftaster  35 Sensortaster als Ruftaster  36 Sensortaster als Ruftaster  37 Sensortaster als Ruftaster  38 Sensortaster als Ruftaster  39 Sensortaster als Ruftaster  30 Sensortaster als Ruftaster  31 Sensortaster als Ruftaster  32 Sensortaster als Ruftaster  33 Sensortaster als Ruftaster  34 Sensortaster als Ruftaster  35 Sensortaster als Ruftaster  36 Sensortaster als Ruftaster  37 Sensortaster als Ruftaster  38 Sensortaster als Ruftaster  39 Sensortaster als Ruftaster  30 Sensortaster als Ruftaster  30 Sensortaster als Ruftaster  30 Sensortaster als Ruftaster  31 Sensortaster als Ruftaster  31 Sensortaster als Ruftaster  31 Sensortaster als Ruftaster  32 Sensortaster als Ruftaster  33 Sensortaster als Ruftaster  34 Sensortaster als Ruftaster  35 Sensortaster als Ruftaster  36 Sensortaster als Ruftaster  36 Sensortaster als Ruftaster  38 Sensortaster als Ruftaster  39 Sensortaster als Ruftaster  30 Sensortaster als Ruftaster  30 Sensortaster als Ruftaster  30 Sensortaster als Ruftaster  30 Sensortaster als Ruftaster  31 Sensortaster als Ruftaster  32 Sensortaster als Ruftaster  33 Sensortaster als Ruftaster  34 Sensortaster als Ruftaster  34 Sensortaster als Ruftaster  35 Sensortaster als Ruftaster  36 Sensortaster als Ruftaster  36 Sensortaster als Ruftaster  38 Sensortaster als Ruftaster  38 Sensortaster als Ruftaster  39 Sensortaster als Ruftaster  39 Sensortaster als Ruftaster  30 Sensortaster als Ruftaster  30 Sensortaster als Ruftaster  31 Sensortaster als Ruftaster  31 Sensortaster als Ruftaster  32 Sensortaster als Ruftaster  32 Sensortaster als Ruftaster  34 Sensortaster als Ruftaster  34 Sensortaster als Ruftaster  34 Sensortaster als Ruftaster	näle			147
naile, erw. Migrations-Fkt. Lizera für max. 500 Räume, enw. Migrations-Fkt. Lizera für max. 500 Räume, max. 800 IP-Geräte, max. 8 21 Sensortaster als Abstellitaster 133 Lizera für mehr als 500 Räume, max. 800 IP-Geräte, max. 8 21 Sensortaster als Nütster 21 Sensortaster als Nütster 22 Sensortaster als Nütster 23 Sensortaster als Nütster 24 Sensortaster als Nütster 25 Sensortaster als Nütster 26 Schel-AP 2-fach 27 Sensortaster als Nütster 28 Sensortaster als Nütster 29 Sensortaster als Nütster 20 Sensortaster als Nütster 20 Sensortaster als Nütster 21 Sensortaster als Nütster 22 Schel-AP 2-fach 23 Sensortaster als Nütster 24 Sensortaster als Nütster 25 Sensortaster als Nütster 26 Sensortaster als Nütster 27 Sensortaster als Nütster 28 Sensortaster als Nütster 28 Sensortaster als Nütster 29 Sensortaster als Nütster 20 Sensortaster als Nütster 20 Sensortaster als Nütster 21 Sensortaster als Nütster 22 Schmittstellenkabel RS 232 23 Sensortaster als Nütster 24 Sensortaster als verter 24 Sensortaster als verter 24 Sensortaster als verter 25 Sockel-AP 1-fach 25 Sockel-AP 1-fach 26 Sockel-AP 1-fach 27 Sensorteration of the Kopplung einer BMA Parket SSER 28 Softwaremod		21		
Lizenz für mehr als 500 Räume, enw. Migrations-Fkt.				
Lizenz für mehr als 500 Räume, max. 800 IP-Geräte, max. 8 ext. Sprachkanäle, erw. Migrations-Fkt. Lizenz für mehr als 500 Räume, max. 800 IP-Geräte, max. 8 21 Sensortaster-Einbaugehäuse 154 Lizenzer für mehr als 500 Räume, max. 800 IP-Geräte, max. 8 21 Signalleuchte mit 1 Leuchtschale Sockel-AP 1-fach Lizenzer für mehr als 500 Räume, max. 800 IP-Geräte, max. 8 21 Signalleuchte mit 1 Leuchtschale Sockel-AP 1-fach Lizenzer für mehr als 500 Räume, max. 800 IP-Geräten / 21 Sockel-AP 1-fach Lizenzer für mehr als 500 Räume, max. 800 IP-Geräten / 319 Lizenz IP-Telefonie für Systevo Touch IP 25 Sockel-AP 3-fach Softwaremodul für Kopplung einer BMA Fabrikat ESSER 30 Multimode Faser SC-LC Sx 32 Softwaremodul für Kopplung einer BMA Fabrikat ESSER 30 Multimode Faser SC-LC Sx 32 Softwaremodul für Kopplung einer BMA Fabrikat NOTIFIER 30 Softwaremodul für Kopplung einer BMA Fabrikat ESSER 30 Multimode Faser SC-LC Sx 32 Softwaremodul für Kopplung einer BMA Fabrikat ESSER 30 Multimode Faser SC-LC Sx 32 Softwaremodul für Kopplung einer BMA Fabrikat ESSER 30 Multimode Faser SC-LC Sx 32 Softwaremodul für Kopplung einer BMA Fabrikat ESSER 30 Namensschild für Zimmersignalleuchte CL 340 72 Softwaremodul für Kopplung einer BMA Fabrikat ESSER 30 Namensschild für Zimmersignalleuchte CL 341 72 System-Smehre für 10 Rufeinheiten 31 Netzgeräfül VSz 20 VAC-24 V DC 0.8 A 32 Softwaremodul für Kopplung einer BMA Fabrikat ESSER 30 Namensschild für Zimmersignalleuchte CL 341 72 System-Smehre Fabrikate 31 Netzgeräfül VSz 20 VAC-24 V DC 0.8 A 32 Softwaremodul für Kopplung einer BMA Fabrikat ESSER 30 Namensschild für Zimmersignalleuchte CL 341 72 System-Smehre für 10 Rufeinheiten 41 Netzgeräfül VSz 20 VAC-24 V DC 0.8 A 42 System-Swehre Basissstationen 42 System-Swehre Basissstationen 43 System-Swehre Basissstationen 44 System-Swehre Basissstationen 45 System-Swehre Basisstationen 45 Systevo Anschlusseinheit für IP-Touch Terminal, IP (ETH/PoE) 46 Sys		21		
Serielles Schnittstellenkabel RS 232   154     Lizenz für mehr als 500 Räume, max 800 IP-Geräte, max 8   21   Signalleuchte mit 1 Leuchtschale   162     ext. Sprachkanäle   21   Sockel-AP 2-fach   139     Lizenz für uneingeskie, erw. Migrations-Fkt.   21   Sockel-AP 2-fach   139     Lizenz IP-Telefonie für Systevo Touch IP   25   Softwaremodul für Kopplung Kommunikationssystem via ESPA   29     Lizenz-Lipdate für bestehende Lizenz 72700Lx   22   X     Lizenz-Lipdate für bestehende Lizenz 72700Lx   25   Softwaremodul für Kopplung Kommunikationssystem via ESPA   29     Lizenz-Lipdate für bestehende Lizenz 72700Lx   25   Softwaremodul für Kopplung BECT/PSA-System via ESPA   29     Lizenz-Lipdate für bestehende Lizenz 72700Lx   25   Softwaremodul für Kopplung einer BMA Fabrikat ESSER   30     Magnetschlüssel   50   Softwaremodul für Kopplung einer BMA Fabrikat ESSER   30     Softwaremodul für Kopplung einer BMA Fabrikat ESSER   30     Softwaremodul für Kopplung einer BMA Fabrikat NOTIFIER   30     Softwaremod			Sensortaster-Einbaugehäuse	
Lizenz für mehr als 500 Räume, max. 800 IP-Geräte, max. 8 21 Signalleuchte mit 1 Leuchtschale 22 Sockel-AP 1-fach 339 24 Sockel-AP 1-fach 339 25 Sockel-AP 3-fach 339 25 Softwaremodul für Kopplung Kommunikationssystem via ESPA 26 VA 27 Softwaremodul für Kopplung DECT/PSA-System via ESPA 28 VA 29 VA 44.4.  Magnetschlüssel 44.4.  Magnetschlüssel 450 Softwaremodul für Kopplung einer BMA Fabrikat ESSER 30 Softwaremodul für Kopplung einer BMA Fabrikat ESSER 30 Softwaremodul für Kopplung einer BMA Fabrikat Pabrikat Pabrikat Für Verbreich in Verbre				
ext. Sprachkanäle Lizenz für uneingeschränkte Anzahl an Räumen / IP-Geräten / 21 Sockel-AP 1-fach 139 Lizenz IP-Telefonie für Systevo Touch IP 25 Softwaremodul für Kopplung Kommunikationssystem via ESPA- 29 Lizenz-Update für bestehende Lizenz 72700Lx 22 X  M Magnetschlüssel Magnetschlüssel Magnetschlüssel Moltimode Faser SC-LC Sx 32 Softwaremodul für Kopplung einer BMA Fabrikat ESSER 30 Multimode Faser SC-LC Sx 32 Softwaremodul für Kopplung einer BMA Fabrikat ESSER 30 Softwaremodul für Kopplung einer BMA Fabrikat ESSER 30 Softwaremodul für Kopplung einer BMA Fabrikat ESSER 30 Softwaremodul für Kopplung einer BMA Fabrikat NOTIFIER 30 Softwaremodul für Kopplung einer BMA Fabrikat NOTIFIER 30 Softwaremodul für Kopplung einer BMA Sonstiger Fabrikate 31 Softwaremodul für Kopplung einer BMA Sonstiger Fabrikate 32 Softwaremodul für Kopplung einer BMA Sonstiger Fabrikate 33 Softwaremodul für Kopplung einer BMA Sonstiger Fabrikate 34 Softwaremodul für Kopplung einer BMA Sonstiger Fabrikate 35 Softwaremodul für Kopplung einer BMA Sonstiger Fabrikate 36 Softwaremodul für Kopplung einer BMA Sonstiger Fabrikate 30 Softwaremodul für Kopplung einer BMA Sonstiger Fabrikate 31 Softwaremodul für Kopplung einer BMA Fabrikat ESSER 30 Softwaremodul für Kopplung einer BMA Sonstiger Fabrikate 31 Softwaremodul für Kopplung einer BMA Sonstiger Fabrikate 32 Softwaremodul für Kopplung einer BMA Sonstiger Fabrikate 33 Softwaremodul für Kopplung einer BMA Sonstiger Fabrikate 34 Softwaremodul für Kopplung einer		21		
Lizenz für uneingeschränkte Anzahl an Räumen / IP-Geräten / 21 Sockel-AP 2-fach 329 ext. Sprachkanäle, erw. Migrations-Fkt. 320 Sockel-AP 3-fach 320 Softwaremodul ft. Kopplung Kommunikationssystem via ESPA- 29 Lizenz-Update für bestehende Lizenz 72700Lx 22 X Softwaremodul für Kopplung DECT/IPSA-System via ESPA- 28 4.4.4. Softwaremodul für Kopplung einer BMA Fabrikat ESSER 30 Softwaremodul für Kopplung einer BMA Fabrikat ESSER 30 Softwaremodul für Kopplung einer BMA Fabrikat MOTIFIER 30 Softwaremodul für Kopplung einer BMA Fabrikat MOTIFIER 30 Softwaremodul für Kopplung einer BMA Fabrikat MOTIFIER 30 Softwaremodul für Kopplung einer BMA Fabrikat ESSER 30 Softwaremodul für Kopplung einer BMA Fabrikat BSSER 30 Softwaremodul für Kopplung einer BM				
ext. Sprachkanāle, erw. Migrations-Fkt.  Lizenz I-Prēlefonie für Systevo Touch IP  25 Softwaremodul ft. Kopplung Kommunikationssystem via ESPA-  29 Lizenz I-Prēlefonie für Systevo Touch IP  20 Softwaremodul für Kopplung DECT/PSA-System via ESPA  28 4.4.4  Magnetschlüssel  Moltlimode Faser SC-LC Sx  30 Softwaremodul für Kopplung einer BMA Fabrikat ESSER  30 Multimode Faser SC-LC Sx  31 Softwaremodul für Kopplung einer BMA Fabrikat MOTIFIER  30 Softwaremodul für Kopplung einer BMA Fabrikate MOTIFIER  30 Softw		21		
Lizenz IP-Telefonie für Systevo Touch IP  22 X  M  Magnetschlüssel Multimode Faser SC-LC Sx  32 Softwaremodul für Kopplung DECT/PSA-System via ESPA 4.4.4.  Softwaremodul für Kopplung einer BMA Fabrikat ESSER 30 Multimode Faser SC-LC Sx  32 Softwaremodul für Kopplung einer BMA Fabrikat NOTIFIER 30 Softwaremodul für Kopplung einer BMA Fabrikat NOTIFIER 30 Softwaremodul für Kopplung einer BMA Spatrikat NOTIFIER 30 Softwaremodul für Kopplung einer BMA Spatrikation NoTIFIER 30 Spatrikation NoTIFIER 30 Softwaremodul für Kopplung einer BMA Spatrikation NoTIFIER 30 Spatrikation NoTIFIER 30 Spatrikation Spatrikation NoTIFIER 30 Spatrikation Spatrikation NoTIFIER 30 Spatrikation Spatrikation NoTIFIER 30 Spatrikation NoTIFIER 30 Spatrikation Spatrikation NoTIFIER 30 Spatrikation S				
M Magnetschüssel Magn		25		
Magnetschlüssel Magnetschlüssel Multimode Faser SC-LC Sx  32 Softwaremodul für Kopplung einer BMA Fabrikat ESSER 30 Multimode Faser SC-LC Sx 32 Softwaremodul für Kopplung einer BMA Fabrikat NOTIFIER 30 Softwaremodul für Kopplung einer BMA Fabrikat NOTIFIER 30 Softwaremodul für Kopplung einer BMA Fabrikat NOTIFIER 30 N Namensschild für Zimmersignalleuchte CL 340 Namensschild für Zimmersignalleuchte CL 341 72 System Kompakt CL Netzgerät für Zentraleinheit Systevo DECT 154 Netzgerät USV 230 V AC-24 V DC 0.8 A Netzgerät USV 230 V AC-24 V DC 0.8 A Netzwerk-Isolator EN 60601-1 32 System-Switch, 8-Port, 24 V DC System-Switch, 8-Port, 24 V DC System-Onschlüsseinheit für IP-Touch Terminal, Datenbus 54 (ETH-LAN) PABA-Interface Karte für 8 alb Nebenstellenteilnehmer PABX-Interface Karte VoIP/SIP PABAS-Interface Karte VoIP/SIP PAIBLIED Dienstzimmer-Anzeigeeinheit 162 PABA-Interface Karte VoIP/SIP Patienten-Transponder "Anhänger" V2 Patienten-Transponder "Anhänger" V2 Patienten-Transponder "Uhrr" 148 Patienten-Transponder "Uhrrendummy" V2 148 Systevo Betteneinheit, Mag. Stecksystem, 2 Steuerausgänge Systevo Betteneinheit, mag. Stecksystem, 5 Steuerausgänge Systevo Betteneinheit, mag. Stecksystem, 5 Steuerausgänge Systevo Betteneinheit, mag. Stecksystem, 5 Steuerausgänge Systevo Call Easy, 2 Lichttasten, DIN-Stecker, 3m, IP67 120 Rahmen 1-fach für 1 Abdeckplatte 137 Systevo Call Easy, 2 Lichttasten, DIN-Stecker, 5m, IP67 121 Rahmen 1-fach für Abdeckplatten 138 Rahmen 1-fach für Abdeckplatten 139 Rahmen für Abdeckplatten 1-fach 130 Rahmen für Abdeckplatten 1-fach 131 Systevo Call Easy, 2 Lichttasten, DIN-Stecker, 5m, IP67 121 Systevo Call Easy, 2 Lichttasten, DIN-Stecker, 5m, IP67 121 Systevo Call Easy, 2 Lichttasten, DIN-Stecker, 5m, IP67 122 Systevo Call Easy, 2 Lichttasten, DIN-Stecker, 5m, IP67 125 Systevo Call				
Magnetschlüssel Multimode Faser SC-LC Sx  150 Softwaremodul für Kopplung einer BMA Fabrikat ESSER 30 Multimode Faser SC-LC Sx Softwaremodul für Kopplung einer BMA Fabrikat NOTIFIER 30 Softwaremodul für Kopplung einer BMA Fabrikat NOTIFIER 30 Softwaremodul für Kopplung einer BMA sonstiger Fabrikate 30 Softwaremodul für Kopplung einer BMA Sabrikat NOTIFIER 30 Softwaremodul für Kopplung einer BMA Fabrikat NOTIFIER 30 Softwaremodul für Kopplung einer BMA Sabrikate 30 Setever Aushinseit für 10 Rufeinheite BMA sonstiger Fabrikate 30 System-Switch GS724Tv4 Layer 2, 24-Port 31 Systewo Auschlusseinheit für IP-Touch Terminal, Datenbus 54 Systevo Anschlusseinheit für IP-Touch Terminal, Datenbus 54 Systevo Anschlusseinheit für IP-Touch Terminal, Datenbus 79 Systevo Anschlusseinheit für IP-Touch Terminal, IP (ETH/PoE) 50 Systevo Anschlusseinheit für IP-Touch Terminal, IP (ETH/PoE) 51 Systevo Anschlusseinheit für IP-Touch Terminal, IP (ETH/PoE) 52 Systevo Audio Interface (SPDIF) 88 Systevo Audio Switch Systevo Audio Switch Systevo Audio Switch Systevo Betteneinheit, mag. Stecksystem, 2 Steuerausgänge 80 Systevo Betteneinheit, mag. Stecksystem, 2 Steuerausgänge 81 Systevo Call Easy, 2 Lichtlasten, DIN-Stecker, 5m, IP54 115 Systevo	М			28
Multimode Faser SC-LC Sx  8	Magnetschlüssel	150		30
Namensschild für Zimmersignalleuchte CL 340 72 Steuereinheit für 10 Rufeinheiten 106 Namensschild für Zimmersignalleuchte CL 341 72 System Kompakt CL 161 Netzgerät für Zentraleinheit Systevo DECT 154 System Kompakt CL 161 Netzgerät für Zentraleinheit Systevo DECT 154 System Kompakt CL 161 Netzgerät für Zentraleinheit Systevo DECT 154 System-Switch GS724Tv4 Layer 2, 24-Port 31 Netzgerät/USV 230 V AC-24 V DC 0.8 A 44 System-Switch GS724Tv4 Layer 2, 24-Port 31 Netzwerk-Isolator EN 60601-1 32 System-Switch GS724Tv4 Layer 2, 24-Port 31 Netzwerk-Isolator EN 60601-1 32 System-Switch GS724Tv4 Layer 2, 24-Port 31 Netzwerk-Isolator EN 60601-1 32 System-Switch GS724Tv4 Layer 2, 24-Port 31 Netzwerk-Isolator EN 60601-1 32 System-Switch GS724Tv4 Layer 2, 24-Port 31 Netzwerk-Isolator EN 60601-1 32 System-Switch GS724Tv4 Layer 2, 24-Port 31 Netzwerk-Isolator EN 60601-1 32 System-Switch GS724Tv4 Layer 2, 24-Port 31 Netzwerk-Isolator EN 60601-1 32 System-Switch GS724Tv4 Layer 2, 24-Port 31 Netzwerk-Isolator EN 60601-1 32 System-Switch GS724Tv4 Layer 2, 24-Port 31 Netzwerk-Isolator EN 60601-1 32 System-Switch GS724Tv4 Layer 2, 24-Port 31 Netzgerät für Zentraleinheit Eyrerbort Externation Externation Externation Externation Externation Externation Externation Externation In 19 Netzwerk-Isolator EN 60601-1 32 Systevo Anschlusseinheit für IP-Touch Terminal, Datenbus 54 Systevo Anschlusseinheit für IP-Touch Terminal, IP (ETH/PoE) 55 Patientenhandgerät mit Sprache 90 Systevo Anschlusseinheit für IP-Touch Terminal, IP (ETH/PoE) 57 Datenbus Patienten-Transponder "Anhänger" V2 148 Systevo Anschlusseinheit für IP-Touch Terminal, IP (ETH/PoE) 57 Datenbus Patienten-Transponder "Uhr" 148 Systevo Anschlusseinheit für IP-Touch Terminal, IP (ETH/PoE) 57 Datenbus Systevo Anschlusseinheit für IP-Touch Terminal, IP (ETH/PoE) 57 Datenbus Systevo Anschlusseinheit für IP-Touch Terminal, IP (ETH/PoE) 57 Datenbus Systevo Anschlusseinheit für IP-Touch Terminal, IP (ETH/PoE) 55 Systevo Anschlusseinheit für IP-Touch Terminal, IP (ETH/PoE) 57 Datenbus Syst				
Namensschild für Zimmersignalleuchte CL 340 72 Steuereinheit für 8 Basisstationen 153 Namensschild für Zimmersignalleuchte CL 341 72 System Kompakt CL 161 Netzgerät für Zentraleinheit Systevo DECT 154 System Kompakt CL 341 Netzgerät/USV 230 V AC-24 V DC 0.8 A 44 System-Switch 8-Port, 24 V DC 31 Netzgerät/USV 230 V AC-24 V DC 0.8 A 44 System-Switch 8-Port, 24 V DC 31 Netzwerk-Isolator EN 60601-1 32 System-Uggrade für bestehende Systevo Workstation 19 Systevo Anschlusseinheit für IP-Touch Terminal, Datenbus 54 Systevo Anschlusseinheit für IP-Touch Terminal, Datenbus 54 (ETH-LAN) Systevo Anschlusseinheit für IP-Touch Terminal, IP (ETH/PoE) 56 Patchpanel 12 x CAT5 auf LSA-plus 155 Patienthendargerät mit Sprache 90 Systevo Anschlusseinheit für IP-Touch Terminal, IP (ETH/PoE), 57 Datenbus Patienthendargerät mit Sprache 90 Systevo Audio Interface (SPDIF) 88 Patienten-Transponder "Anhänger" V2 148 Systevo Betteneinheit, DIN7, Ruf-/ Abstellfunktion 84 Patienten-Transponder "Uhr" 148 Systevo Betteneinheit, mag. Stecksystem, 2 Steuerausgänge 86 Personaltransponder mit Taste und Clip 149 Systevo Betteneinheit, mag. Stecksystem, 5 Steuerausgänge 86 Personaltransponder mit Taste und Clip 149 Systevo Betteneinheit, mag. Stecksystem, 3 Ruf-/ Abstell-Pneumatische Atem-Rufeinheit (RS) DIN-Stecker 132 Funeumatische Atem-Rufeinheit (RS) DIN-Stecker 132 Funeumatische Atem-Rufeinheit (RS) DIN-Stecker 132 Systevo Call Easy, 2 Lichttasten, DIN-Stecker, 3m, IP54 115 Systevo Call Easy, 2 Lichttasten, DIN-Stecker, 5m, IP67 120 Systevo Call Easy, 2 Lichttasten, DIN-Stecker, 5m, IP67 121 System, 3m, IP67 121 Systevo Call Easy, 2 Lichttasten, DIN-Stecker, 5m, IP67 121 System, 3m, IP67 120 Systevo Call Easy, 2 Lichttasten, DIN-Stecker, 5m, IP67 121 System, 3m, IP67 120 Systevo Call Easy, 2 Lichttasten, DIN-Stecker, 5m, IP67 121 System, 3m, IP67 120 Systevo Call Easy, 2 Lichttasten, DIN-Stecker, 5m, IP67 121 System, 3m, IP67 121 System, 3m		<b>~</b> -		
Namensschild für Zimmersignalleuchte CL 341 Namensschild für Zimmersignalleuchte CL 341 Namensschild für Zimmersignalleuchte CL 341 Netzgerät/USV 230 V AC-24 V DC 0.8 A Netzwerk-Isolator EN 60601-1 Netzwerk-Isolator EN 60601-1  PP  PABX-Interface Karte für 8 a/b Nebenstellenteilnehmer PABX-Interface Karte voliP/SiP PABX-Interface Karte voliP/SiP Paraillele Dienstzimmer-Anzeigeeinheit Patienten-Transponder "Anhänger" V2 Patienten-Transponder "Uhr" Patienten-Transponder "Uhr" Patienten-Transponder "Uhr" Patienten-Transponder "Uhr" Patienten-Transponder "Uhr" Patienten-Transponder mit Taste und Clip Pereumatische Atem-Rufeinheit (RS) DIN-Stecker Pneumatischer Birntaster (RS) DIN-Stecker, 1,9 m Putzdeckel für uP-Einbaukasten  Rahmen 1-fach für 1 Abdeckplatten Rahmen 1-fach für 1 Abdeckplatten Rahmen 1-fach für Abdeckplatten Rahmen 1-fach für Abdeckplatten Rahmen	N			
Namensschild für Zimmersignalleuchte CL 341 72 System Kompakt CL 161 Netzgerät für Zentraleinheit Systevo DECT 154 System-Switch GS724Tv4 Layer 2, 24-Port 31 Netzgerät/USV 230 V AC-24 V DC 0.8 A 44 System-Switch, 8-Port, 24 V DC 31 Netzwerk-Isolator EN 60601-1 32 System-Upgrade für bestehende Systevo Workstation 19 PABX-Interface Karte für 8 a/b Nebenstellenteilnehmer PABX-Interface Karte für 8 a/b Nebenstellenteilnehmer PABX-Interface Karte VolP/SIP Parallele Dienstzimmer-Anzeigeeinheit Patienten-Transponder "Anhänger" V2 Patienten-Transponder "Uhr" Patienten-Transponder "Uhrendummy" V2 Pendelirohraufhängung Personaltransponder mit Taste und Clip Pneumatische Atem-Rufeinheit (RS) DIN-Stecker Pneumatische Birntaster (RS) DIN-Stecker Pneumatische Birntaster (RS) DIN-Stecker Pneumatische Birntaster (RS) DIN-Stecker, 1,9 m Putzdeckel für uP-Einbaukasten Putzdeckel für uP-Einbaukasten Pahmen 1-fach für 1 Abdeckplatte Pahmen 1-fach für 1 Abdeckplatten Rahmen 3-fach für Abdeckplatten Rahmen 3-fach für Abdeckplatten Rahmen 3-fach für Abdeckplatten Rahmen 5-fach für Abdeckplatten Rahmen für Abdeckplatten Rahmen für Abdeckplatten Rahmen für Abdeckplatten Rahmen für Abdeckplatten 1-fach Rahmen für Abdeckplatten 1-fach Rahmen für Abdeckplatten 2-fach Rahmen für Abd	Namensschild für Zimmersignalleuchte CL 340	72		
Netzgerät für Zentraleinheit Systevo DECT 154 System-Switch GS724Tv4 Layer 2, 24-Port 31 Netzgerät/USV 230 V AC-24 V DC 0.8 A 144 System-Switch, 8-Port, 24 V DC 31 Netzwerk-Isolator EN 60601-1 32 System-Upgrade für bestehende Systevo Workstation 154 Systevo Anschlusseinheit für IP-Touch Terminal, Datenbus 155 Systevo Anschlusseinheit für IP-Touch Terminal, Datenbus 156 Systevo Anschlusseinheit für IP-Touch Terminal, Datenbus 157 System-Switch, 8-Port, 24 V DC 158 System-Upgrade für bestehende Systevo Workstation 159 Systevo Anschlusseinheit für IP-Touch Terminal, Datenbus 150 Systevo Anschlusseinheit für IP-Touch Terminal, Datenbus 155 Systevo Anschlusseinheit für IP-Touch Terminal, IP (ETH/PoE) 156 Systevo Anschlusseinheit für IP-Touch Terminal, IP (ETH/PoE) 157 Datenbus 158 Systevo Anschlusseinheit für IP-Touch Terminal, IP (ETH/PoE) 159 Systevo Anschlusseinheit für IP-Touch Terminal, IP (ETH/PoE) 150 Systevo Anschlusseinheit für IP-Touch Terminal, IP (ETH/PoE) 157 Datenbus 158 Systevo Anschlusseinheit für IP-Touch Terminal, IP (ETH/PoE) 158 Systevo Anschlusseinheit für IP-Touch Terminal, IP (ETH/PoE) 159 Systevo Anschlusseinheit für IP-Touch Terminal, IP (ETH/PoE) 150 Systevo Anschlusseinheit für IP-Touch Terminal, IP (ETH/PoE) 157 Systevo Anschlusseinheit für IP-Touch Terminal, IP (ETH/PoE) 158 Systevo Anschlusseinheit für IP-Touch Terminal, Datenbus 159 Systevo Anschlusseinheit für IP-Touch Terminal, Datenbus 150 Systevo Anschlusseinheit für IP-Touch Terminal, Datenbus 159 Systevo Anschlusseinheit für IP-Touch Terminal, Datenbus 159 Systevo Anschlusseinheit für IP-Touch Terminal, Datenbus 159 Systevo Anschlusseinheit für IP-Touch Terminal, Datenbus 150 Systevo Anschlusseinheit für IP-Touch Terminal, Datenbus 150 Systevo Anschlusseinheit für IP-Touch Terminal, Datenbus 159 Systevo Anschlusseinheit für IP-Touch Terminal, Datenbus 159 Systevo Anschlusseinheit für IP-Touch Terminal, Detenbus 159 Systevo Anschlusseinheit für IP-Touch Terminal, Datenbus 150 Systevo Anschlusseinheit für IP-Touch Terminal, Datenbu				
Netzgerät/USV 230 V AC-24 V DC 0.8 A Netzwerk-Isolator EN 60601-1 32 System-Switch, 8-Port, 24 V DC 31 System-Switch, 8-Port, 24 V DC 32 System-Upgrade für bestehende Systevo Workstation 33 System-Upgrade für bestehende Systevo Workstation 34 Systevo Anschlusseinheit für IP-Touch Terminal, Datenbus / IP 55 (ETH-LAN) PABX-Interface Karte für 8 a/b Nebenstellenteilnehmer PABX-Interface Karte voilP/SIP 154 PABAX-Interface Karte voilP/SIP 155 Parallele Dienstzimmer-Anzeigeeinheit 162 Parallele Dienstzimmer-Anzeigeeinheit 163 Patienten-Transponder "Anhänger" V2 148 Patienten-Transponder "Uhr" 148 Patienten-Transponder "Uhr" 148 Patienten-Transponder "Uhrendummy" V2 148 Patienten-Transponder "Uhrendummy" V2 148 Pendelrohraufhängung 135 Personaltransponder mit Taste und Clip Pneumatische Atem-Rufeinheit (RS) DIN-Stecker Pneumatischer Birntaster (RS) DIN-Stecker Pneumatischer Birntaster (RS) DIN-Stecker, 1,9 m Putzdeckel für uP-Einbaukasten 60 Rahmen 1-fach für 1 Abdeckplatte Rahmen 1-fach für Abdeckplatten 136 Rahmen 1-fach für Abdeckplatten 137 Rahmen 3-fach für Abdeckplatten 138 Rahmen für Abdeckplatten 139 Pottationa 129 Systevo Anschlusseinheit für IP-Touch Terminal, IP (ETH/PoE) 50 (ETH-LAN) Systevo Anschlusseinheit für IP-Touch Terminal, IP (ETH/PoE) 50 (ETH-LAN) Systevo Anschlusseinheit für IP-Touch Terminal, IP (ETH/PoE) 51 Systevo Anschlusseinheit für IP-Touch Terminal, IP (ETH/PoE) 52 Systevo Anschlusseinheit für IP-Touch Terminal, IP (ETH/PoE) 54 Systevo Anschlusseinheit für IP-Touch Terminal, IP (ETH/PoE) 55 Systevo Anschlusseinheit für IP-Touch Terminal, IP (ETH/PoE) 56 (ETH-LAN) Systevo Anschlusseinheit für IP-Touch Terminal, IP (ETH/PoE) 57 Datenbus Systevo Audio Switch Systevo Audio Switch Systevo Betteneinheit, DIN7, Ruf-/ Abstellfunktion Systevo Betteneinheit, mag. Stecksystem, 5 Steuerausgänge Systevo Call Easy				
Netzwerk-Isolator EN 60601-1  PABX-Interface Karte für 8 a/b Nebenstellenteilnehmer PABX-Interface Karte VoIP/SIP Parallele Dienstzimmer-Anzeigeeinheit Patlenten-Anzeigeeinheit Patienten-Transponder "Anhänger" V2 Patienten-Transponder "Uhr" Patienten-Transponder "Uhr" Patienten-Transponder "Uhrendummy" V2 Pendelrohraufhängung Personaltransponder mit Taste und Clip Pneumatische Atem-Rufeinheit (RS) DIN-Stecker Pneumatische Atem-Rufeinheit (RS) DIN-Stecker Pneumatische Firntaster (RS) DIN-Stecker, 1,9 m Putzdeckel für uP-Einbaukasten  Rahmen 1-fach für 1 Abdeckplatte Pahmen 2-fach für Abdeckplatten Rahmen 3-fach für Abdeckplatten Rahmen 3-fach für Abdeckplatten Rahmen für Abdeckplatten 1-fach Rahmen für Abdeckplatten 1-fach Rahmen für Abdeckplatten 2-fach  PABX-Interface Karte für B a/b Nebenstellenteilnehmes Systevo Anschlusseinheit für IP-Touch Terminal, IP (ETH/PoE) Systevo Anschlusseinheit für		44		
Systevo Anschlusseinheit für IP-Touch Terminal, Datenbus 54 Systevo Anschlusseinheit für IP-Touch Terminal, Datenbus / IP PABX-Interface Karte VoIP/SIP 154 Systevo Anschlusseinheit für IP-Touch Terminal, Datenbus / IP Parallele Dienstzimmer-Anzeigeeinheit 162 Patchpanel 12 x CAT5 auf LSA-plus 155 Patientenhandgerät mit Sprache 90 Patienten-Transponder "Anhänger" V2 148 Patienten-Transponder "Uhr" 148 Patienten-Transponder "Uhr" 148 Patienten-Transponder "Uhrendummy" V2 148 Pendelrohraufhängung 135 Personaltransponder mit Taste und Clip 149 Preumatische Atem-Rufeinheit (RS) DIN-Stecker 132 Preumatische Atem-Rufeinheit (RS) DIN-Stecker 1,9 m 132 Putzdeckel für uP-Einbaukasten 60 Systevo Call Easy, 2 Lichttasten, DIN-Stecker, 3m, IP67 Patienten 1-fach für 1 Abdeckplatten 1-fach 139 Rahmen 1-fach für Abdeckplatten 1-fach 139 Rahmen für Abdeckplatten 1-fach 163 Systevo Call Easy, 2 Lichttasten, für magnetisches Steck-102 Systevo Call Easy, 2 Lichttasten, für magnetisches Steck-110				
Systevo Anschlusseinheit für IP-Touch Terminal, Datenbus / IP PABX-Interface Karte VoIP/SIP PABX-Interface Karte VoIP/SIP Parallele Dienstzimmer-Anzeigeeinheit 162 Patchpanel 12 x CAT5 auf LSA-plus Patientenhandgerät mit Sprache Patienten-Transponder "Anhänger" V2 Patienten-Transponder "Uhr" 148 Patienten-Transponder "Uhr" 148 Patienten-Transponder "Uhrendummy" V2 Patienten-Transponder mit Taste und Clip Personaltransponder mit Taste und Clip Pheumatische Atem-Rufeinheit (RS) DIN-Stecker Pneumatischer Birntaster (RS) DIN-Stecker, 1,9 m Putzdeckel für uP-Einbaukasten  Rahmen 1-fach für 1 Abdeckplatte Rahmen 2-fach für Abdeckplatte Rahmen 5-fach für Abdeckplatten Rahmen für Abdeckplatten 1-fach Rahmen für Abdeckplatten 2-fach Rahmen für Abdeckplatten 2-f				
PABX-Interface Karte fur 8 afb Nebenstellenteilnehmer PABX-Interface Karte VolP/SIP Parallele Dienstzimmer-Anzeigeeinheit Patchpanel 12 x CAT5 auf LSA-plus Patientenhandgerät mit Sprache Patienten-Transponder "Anhänger" V2 Patienten-Transponder "Uhr" Patienten-Transponder "Uhr" Patienten-Transponder "Uhrendummy" V2 Pendelrohraufhängung Personaltransponder mit Taste und Clip Pneumatische Atem-Rufeinheit (RS) DIN-Stecker Pneumatischer Birntaster (RS) DIN-Stecker, 1,9 m Putzdeckel für uP-Einbaukasten  Rahmen 1-fach für 1 Abdeckplatte Rahmen 2-fach für Abdeckplatten Rahmen 5-fach für Abdeckplatten Rahmen für Abdeckplatten 1-fach Rahmen für Abdeckplatten 2-fach Rahmen für Abde	P			
PABX-Interface Karte VoIP/SIP Parallele Dienstzimmer-Anzeigeeinheit Patchpanel 12 x CAT5 auf LSA-plus Patientenhandgerät mit Sprache Patienten-Transponder "Anhänger" V2 Patienten-Transponder "Uhr" Patienten-Transponder "Uhrendummy" V2 Patienten-Transponder "Uhrendummy" V2 Personaltransponder mit Taste und Clip Pneumatische Atem-Rufeinheit (RS) DIN-Stecker Pneumatischer Birntaster (RS) DIN-Stecker, 1,9 m Putzdeckel für uP-Einbaukasten  Rahmen 1-fach für 1 Abdeckplatte Rahmen 2-fach für Abdeckplatten Rahmen 3-fach für Abdeckplatten Rahmen für Abdeckplatten Rahmen für Abdeckplatten Rahmen für Abdeckplatten 1-fach Rahmen für Abdeckplatten 2-fach  Systevo Anschlusseinheit für IP-Touch Terminal, IP (ETH/PoE) Systevo Audio Interface (SPDIF)  88 Systevo Audio Interface (SPDIF) 88 Systevo Audio Interface (SPDIF) 89 Systevo Betteneinheit, DIN7, Ruf-/ Abstellfunktion Systevo Betteneinheit, mag. Stecksystem, 2 Steuerausgänge 86 Systevo Betteneinheit, mag. Stecksystem, 5 Steuerausgänge 86 Systevo Betteneinheit, mag. Stecksystem, 5 Steuerausgänge 86 Systevo Call Easy, 2 Lichttasten, DIN-Stecker, 3m, IP54 Systevo Call Easy, 2 Lichttasten, DIN-Stecker, 5m, IP67 120 Systevo Call Easy, 2 Lichttasten, DIN-Stecker, 5m, IP67 121 Systevo Call Easy, 2 Lichttasten, für magnetisches Steck- system, 3m, IP67 Systevo Call Easy, 2 Lichttasten, für magnetisches Steck- system, 5m, IP67	PABX-Interface Karte für 8 a/b Nebenstellenteilnehmer	154	·	55
Parlaile Dienstzimmer-Anzeigeeinneit Patchpanel 12 x CAT5 auf LSA-plus Patientenhandgerät mit Sprache Patienten-Transponder "Anhänger" V2 Patienten-Transponder "Uhr" Patienten-Transponder "Uhrendummy" V2 Patienten-Transponder "Uhrendummy" V2 Pendeirohraufhängung Personaltransponder mit Taste und Clip Pneumatische Atem-Rufeinheit (RS) DIN-Stecker Pneumatischer Birntaster (RS) DIN-Stecker, 1,9 m Putzdeckel für uP-Einbaukasten  Rahmen 1-fach für 1 Abdeckplatte Rahmen 2-fach für Abdeckplatten Rahmen 3-fach für Abdeckplatten Rahmen für Abdeckplatten 1-fach Rahmen für Abdeckplatten 2-fach Rahmen für Abdeckplatten 2-fach Rahmen für Abdeckplatten 2-fach Rahmen für Abdeckplatten 2-fach Raise Raise Raise Richard (RS) DIN-Stecker Patienten-Transponder "Uhrendummy" V2 148 Systevo Audio Switch Systevo Betteneinheit, DIN7, Ruf-/ Abstellfunktion Systevo Betteneinheit, mag. Stecksystem, 2 Steuerausgänge Rosystevo Betteneinheit, mag. Stecksystem, 5 Steuerausgänge Systevo Betteneinheit, mag. Stecksystem, DIN7, Ruf-/ Abstell-funktion Systevo Betteneinheit, mag. Stecksystem, DIN-Stecker, 3m, IP67 Systevo Call Easy, 2 Lichttasten, DIN-Stec	PABX-Interface Karte VoIP/SIP	154		56
Patientenhandgerät mit Sprache 90 Systevo Audio Interface (SPDIF) 88 Patienten-Transponder "Anhänger" V2 148 Systevo Audio Switch 87 Patienten-Transponder "Uhr" 148 Systevo Betteneinheit, DIN7, Ruf-/ Abstellfunktion 84 Patienten-Transponder "Uhrendummy" V2 148 Systevo Betteneinheit, mag. Stecksystem, 2 Steuerausgänge 86 Personaltransponder mit Taste und Clip 149 Systevo Betteneinheit, mag. Stecksystem, 5 Steuerausgänge 86 Personaltransponder mit Taste und Clip 149 Systevo Betteneinheit, mag. Stecksystem, 5 Steuerausgänge 86 Peneumatische Atem-Rufeinheit (RS) DIN-Stecker 132 Funktion 132 Systevo Betteneinheit, mag. Stecksystem, DIN7, Ruf-/ Abstell-149 Systevo Betteneinheit,	Parallele Dienstzimmer-Anzeigeeinheit	162		
Patientenhandgerat mit Sprache Patienten-Transponder "Anhänger" V2 Patienten-Transponder "Uhr" 148 Patienten-Transponder "Uhr" 148 Patienten-Transponder "Uhr" 148 Patienten-Transponder "Uhrendummy" V2 148 Pendelrohraufhängung 135 Personaltransponder mit Taste und Clip Peneumatische Atem-Rufeinheit (RS) DIN-Stecker Pneumatischer Birntaster (RS) DIN-Stecker Pneumatischer Birntaster (RS) DIN-Stecker, 1,9 m Putzdeckel für uP-Einbaukasten  Rahmen 1-fach für 1 Abdeckplatte Rahmen 2-fach für Abdeckplatten Rahmen 3-fach für Abdeckplatten Rahmen für Abdeckplatten 1-fach Rahmen für Abdeckplatten 2-fach Rahmen für Abdeckplatte	Patchpanel 12 x CAT5 auf LSA-plus	155		31
Patienten-Iransponder "Anhanger" V2 Patienten-Transponder "Uhr" 148 Patienten-Transponder "Uhr" 148 Patienten-Transponder "Uhr" 148 Patienten-Transponder "Uhrendummy" V2 Pendelrohraufhängung 135 Personaltransponder mit Taste und Clip Pneumatische Atem-Rufeinheit (RS) DIN-Stecker Pneumatischer Birntaster (RS) DIN-Stecker, 1,9 m Putzdeckel für uP-Einbaukasten  Rahmen 1-fach für 1 Abdeckplatte Rahmen 2-fach für Abdeckplatten Rahmen 3-fach für Abdeckplatten Rahmen für Abdeckplatten 1-fach Rahmen für Abdeckplatten 2-fach Rahmen für Abde	Patientenhandgerät mit Sprache	90		9.9
Patienten-Transponder "Uhr" Patienten-Transponder "Uhrendummy" V2 Pendelrohraufhängung Personaltransponder mit Taste und Clip Pneumatische Atem-Rufeinheit (RS) DIN-Stecker Pneumatischer Birntaster (RS) DIN-Stecker, 1,9 m Putzdeckel für uP-Einbaukasten  Rahmen 1-fach für 1 Abdeckplatte Rahmen 2-fach für Abdeckplatten Rahmen für Abdeckplatten 1-fach Rahmen für Abdeckplatten 2-fach Rahmen für Abdeckplatte	Patienten-Transponder "Anhänger" V2	148	• , ,	
Pendelrohraufhängung 135 Personaltransponder mit Taste und Clip 149 Pneumatische Atem-Rufeinheit (RS) DIN-Stecker 132 Pneumatischer Birntaster (RS) DIN-Stecker, 1,9 m 132 Putzdeckel für uP-Einbaukasten 60 Rahmen 1-fach für 1 Abdeckplatte Rahmen 2-fach für Abdeckplatten Rahmen für Abdeckplatten 1-fach Rahmen für Abdeckplatten Rahmen für Abdeckplatten 1-fach Rahmen für Abdeckplatten 1-fach Rahmen für Abdeckplatten 2-fach 135 Systevo Betteneinheit, mag. Stecksystem, DIN7, Ruf-/ Abstell-82 Systevo Call Easy, 2 Lichttasten, DIN-Stecker, 3m, IP54 Systevo Call Easy, 2 Lichttasten, DIN-Stecker, 5m, IP67 Systevo Call Easy, 2 Lichttasten, für magnetisches Steck-82 Systevo Call Easy, 2 Lichttasten, für magnetisches Steck-84 Systevo Call Easy, 2 Lichttasten, für magnetisc	Patienten-Transponder "Uhr"	148		
Pendelrohraufhängung 135 Systevo Betteneinheit, mag. Stecksystem, 2 Steuerausgänge 86 Personaltransponder mit Taste und Clip 149 Pneumatische Atem-Rufeinheit (RS) DIN-Stecker 132 Pneumatischer Birntaster (RS) DIN-Stecker, 1,9 m 132 Putzdeckel für uP-Einbaukasten 60 Rahmen 1-fach für 1 Abdeckplatte 137 Rahmen 2-fach für Abdeckplatten 138 Rahmen für Abdeckplatten 138 Rahmen für Abdeckplatten 138 Rahmen für Abdeckplatten 139 Rahmen für Abdeckplatten 136 Rahmen für Abdeckplatten 137 Rahmen für Abdeckplatten 138 Rahmen für Abdeckplatten 138 Rahmen für Abdeckplatten 139 Rahmen für Abdeckplatten 1436 Rahmen für Abdeckplatten 1536 Rahme	Patienten-Transponder "Uhrendummy" V2	148		
Personaltransponder mit laste und Clip Pneumatische Atem-Rufeinheit (RS) DIN-Stecker Pneumatischer Birntaster (RS) DIN-Stecker, 1,9 m Putzdeckel für uP-Einbaukasten  Rahmen 1-fach für 1 Abdeckplatte Rahmen 2-fach für Abdeckplatten Rahmen für Abdeckplatten 2-fach Rahmen für Abdeckplatten Rahmen f	Pendelrohraufhängung	135		
Pneumatischer Atem-Rufeinneit (RS) DIN-Stecker, 1,9 m Pneumatischer Birntaster (RS) DIN-Stecker, 1,9 m Putzdeckel für uP-Einbaukasten  Rahmen 1-fach für 1 Abdeckplatte Rahmen 2-fach für Abdeckplatten Rahmen 3-fach für Abdeckplatten Rahmen für Abd	Personaltransponder mit Taste und Clip	149		
Pneumatischer Birntaster (RS) DIN-Stecker, 1,9 m Putzdeckel für uP-Einbaukasten  Rahmen 1-fach für 1 Abdeckplatte Rahmen 2-fach für Abdeckplatten Rahmen 3-fach für Abdeckplatten Rahmen für Abdeckplatten 2-fach Rahmen für Abdeckplatten Rahmen für	Pneumatische Atem-Rufeinheit (RS) DIN-Stecker	132		02
Putzdeckel für uP-Einbaukasten  R Systevo Call Easy, 2 Lichttasten, DIN-Stecker, 3m, IP67 Systevo Call Easy, 2 Lichttasten, DIN-Stecker, 5m, IP54 Systevo Call Easy, 2 Lichttasten, DIN-Stecker, 5m, IP54 Systevo Call Easy, 2 Lichttasten, DIN-Stecker, 5m, IP67 Systevo Call Easy, 2 Lichttasten, DIN-Stecker, 5m, IP67 121 Systevo Call Easy, 2 Lichttasten, DIN-Stecker, 5m, IP67 Systevo Call Easy, 2 Lichttasten, für magnetisches Stecksystem, 3m, IP67 Systevo Call Easy, 2 Lichttasten, für magnetisches Stecksystem, 3m, IP67 Systevo Call Easy, 2 Lichttasten, für magnetisches Stecksystem, 3m, IP67 Systevo Call Easy, 2 Lichttasten, für magnetisches Stecksystem, 3m, IP67 Systevo Call Easy, 2 Lichttasten, für magnetisches Stecksystem, 3m, IP67	Pneumatischer Birntaster (RS) DIN-Stecker, 1,9 m	132		115
Rahmen 1-fach für 1 Abdeckplatte Rahmen 2-fach für Abdeckplatten Rahmen 3-fach für Abdeckplatten Rahmen 1-fach für Abdeckplatten Rahmen 1-fach für Abdeckplatten Rahmen 3-fach für Abdeckplatten Rahmen für Abdeckplatten Rah	Putzdeckel für uP-Einbaukasten	60		
Rahmen 1-fach für 1 Abdeckplatte 137 Systevo Call Easy, 2 Lichttasten, DIN-Stecker, 5m, IP67 121 Systevo Call Easy, 2 Lichttasten, für magnetisches Steck-109 System, 3m, IP67 Systevo Call Easy, 2 Lichttasten, für magnetisches Steck-109 System, 3m, IP67 Systevo Call Easy, 2 Lichttasten, für magnetisches Steck-110 Systevo Call Easy, 2 Lichttasten, für magnetisches Steck-110 System, 5m, IP67	_			
Rahmen 2-fach für Abdeckplatten 138 Rahmen 3-fach für Abdeckplatten 138 Rahmen für Abdeckplatten 138 Rahmen für Abdeckplatten 138 Rahmen für Abdeckplatten 1-fach 139 Rahmen für Abdeckplatten 2-fach 163 Systevo Call Easy, 2 Lichttasten, für magnetisches Steck-109 system, 3m, IP67 Systevo Call Easy, 2 Lichttasten, für magnetisches Steck-110 system, 5m, IP67	R			
Rahmen 2-fach für Abdeckplatten 138 system, 3m, IP67  Rahmen für Abdeckplatten 1-fach 139 Systevo Call Easy, 2 Lichttasten, für magnetisches Steck- 110  Rahmen für Abdeckplatten 2-fach 163 system, 5m, IP67	Rahmen 1-fach für 1 Abdeckplatte	137		
Rahmen für Abdeckplatten 1-fach 139 Systevo Call Easy, 2 Lichttasten, für magnetisches Steck- 110 System, 5m, IP67	Rahmen 2-fach für Abdeckplatten	138		109
Rahmen für Abdeckplatten 1-fach 139 Systevo Gall Easy, 2 Lichttasten, für magnetisches Steck-110 system, 5m, IP67	Rahmen 3-fach für Abdeckplatten	138	•	440
Rahmen für Abdeckplatten 2-fach 163 system, 5m, IP67	Rahmen für Abdeckplatten 1-fach	139		110
	Rahmen für Abdeckplatten 2-fach	163	system, 5m, IPO1	
	Rahmen für Abdeckplatten 3-fach	163		

# Stichwortverzeichnis

Stichwort	Seite	Stichwort
Systevo Call Easy, 2 Lichttasten, Stecker selbstlösend -A-, 3m, IP67	124	Zimmer-Elektronikmodul EM 340
Systevo Call Easy, 2 Lichttasten, Stecker selbstlösend -A-, 5m, IP67	125	Zimmer-Elektronikmodul EM 341
Systevo Call Easy, 2 Lichttasten, Stecker selbstlösend -L-, 3m, IP67	126	Zimmer-Elektronikmodul EM 341
Systevo Call Easy, 2 Lichttasten, Stecker selbstlösend -L-, 5m, IP67	127	Zimmersignalleuchte CL 141 4-te
Systevo Call Easy, 2 Lichttasten, Stecker selbstlösend, 3m, IP67	122	Zimmersignalleuchte CL 340, silb
Systevo Call Easy, 2 Lichttasten, Stecker selbstlösend, 5m, IP67	123	Zimmersignalleuchte CL 341, wei
Systevo Call Easy, 5 Funktionstasten, für magnetisches Stecksystem, $3m$ , $IP67$	111	Zimmersignalleuchte CL 420J - Ll Zimmersignalleuchte CL230 (rot / LED-Technik
Systevo Call Easy, 5 Funktionstasten, für magnetisches Stecksystem, 5m, IP67	112	Zimmerterminal mit Display, Arztri Zimmerterminal ZT2
Systevo Call Easy, 5 Funktionstasten, Stecker selbstlösend, 3m, IP67	128	Zillillerterriillai ZTZ
Systevo Call Easy, DIN-Stecker, 3m, IP54	113	
Systevo Call Easy, DIN-Stecker, 3m, IP67	117	
Systevo Call Easy, DIN-Stecker, 5m, IP54	114	
Systevo Call Easy, für magnetisches Stecksystem, 3m, IP67	108	
Systevo Call Easy, Stecker selbstlösend -A-, 3m, IP67 Systevo Call Easy, Stecker selbstlösend, 3m, IP67	119 118	
Systevo Call Smart	81	
Systevo Care View IP mit 7" Display	46	
Systevo Com Patientenhandgerät mit Telefonfunktion	93	
Systevo Control	33	
Systevo Control für Systemrack	34	
Systevo Displayeinheit mit Ruf- undAnwesenheitstaste	79	
Systevo Elektronikmodul (SEM)	63	
Systevo Elektronikmodul (SEM+)	48	
Systevo Namensschild (silber)	66	
Systevo Namensschild (weiß)	67 50	
Systevo Ruf-/ Abstelleinheit Systevo Server (230 VAC) System-Release V12 Standard	50 18	
Systevo Touch IP mit 7" Display	53	
Systevo Workstation (230 VAC) System-Release V12 Standard	16	
Systevo Workstation Mini, System-Release V12 für max. 200 Zimmer	17	
Systevo Zimmersignalleuchte (SCL)	64	
т		
Tastatur für Systevo Workstation/ServerSystevo Call Ackermann	19	
Tastensatz blind als Ersatz für Arztruftaste	58	
Türsprechmodul BM99-TS	38	
TV-Steuermodul	94	
U Universal-Displaymodul mit Funktionstasten	51	
uP-Anschlussträger für Zimmerterminal	59	
uP-Einbaukasten für Zimmerterminal ZT2	60	
USV-Modul 24 V DC (10 A) für Netzgerät 10 A	42	
USV-Modul 24 V DC (20 A) für Netzgerät 20 A	42	
USV-Modul 24 V DC (5 A) für Netzgerät 5 A	41	
V	405	
VDE 0834 Adapter für Info-Display Systevo Call Ackermann	135	
W Wandhalter für Zentraleinheit 19"	155	
Wandhalterung, Systevo Call Easy	130	
Wandmodul WM LAN	94	
Z	. = -	
Zentraleinheit Systevo DECT	153	
Zimmerbus-Abschluss passiv	36	
Zimmerbus-Weiche, -Repeater, -Abschluss aktiv	36 74	
Zimmer-Elektronikmodul EM 140 4-teilig mit Bettenbus Zimmer-Elektronikmodul EM 140 4-teilig ohne Bettenbus	74 73	
Zimmer-Elektronikmodul EM 230	73 76	
Zimmer-Elektronikmodul EM 340 mit Bettenbus, silber	70	
Eminor Elongoniamodal Elvi oto mil Dollonbuo, silbei	10	

Stichwort	Seite
Zimmer-Elektronikmodul EM 340 ohne Bettenbus, silber	68
Zimmer-Elektronikmodul EM 341 mit Bettenbus, weiß	71
Zimmer-Elektronikmodul EM 341 ohne Bettenbus, weiß	69
Zimmersignalleuchte CL 141 4-teilig	75
Zimmersignalleuchte CL 340, silber	72
Zimmersignalleuchte CL 341, weiß	72
Zimmersignalleuchte CL 420J - LEDs rot und grün	77
Zimmersignalleuchte CL230 (rot / weiß / grün) in langlebiger LED-Technik	77
Zimmerterminal mit Display, Arztruf	58
Zimmerterminal ZT2	59

# Honeywell Safety and Productivity Solutions

Intelligent Life Care | Ackermann

Novar GmbH Forumstrasse 30, 41468 Neuss, Germany www.ackermann-clino.com/de info@ackermann-clino.com

Allgemeine Geschäftsbedingungen: www.ackermann-clino.com/de/impressum/

Part No. 054601 Katalog Systevo Call Ackermann | 4 | 05/21 © 2021 Honeywell International Inc. THE FUTURE IS WHAT WE MAKE IT

